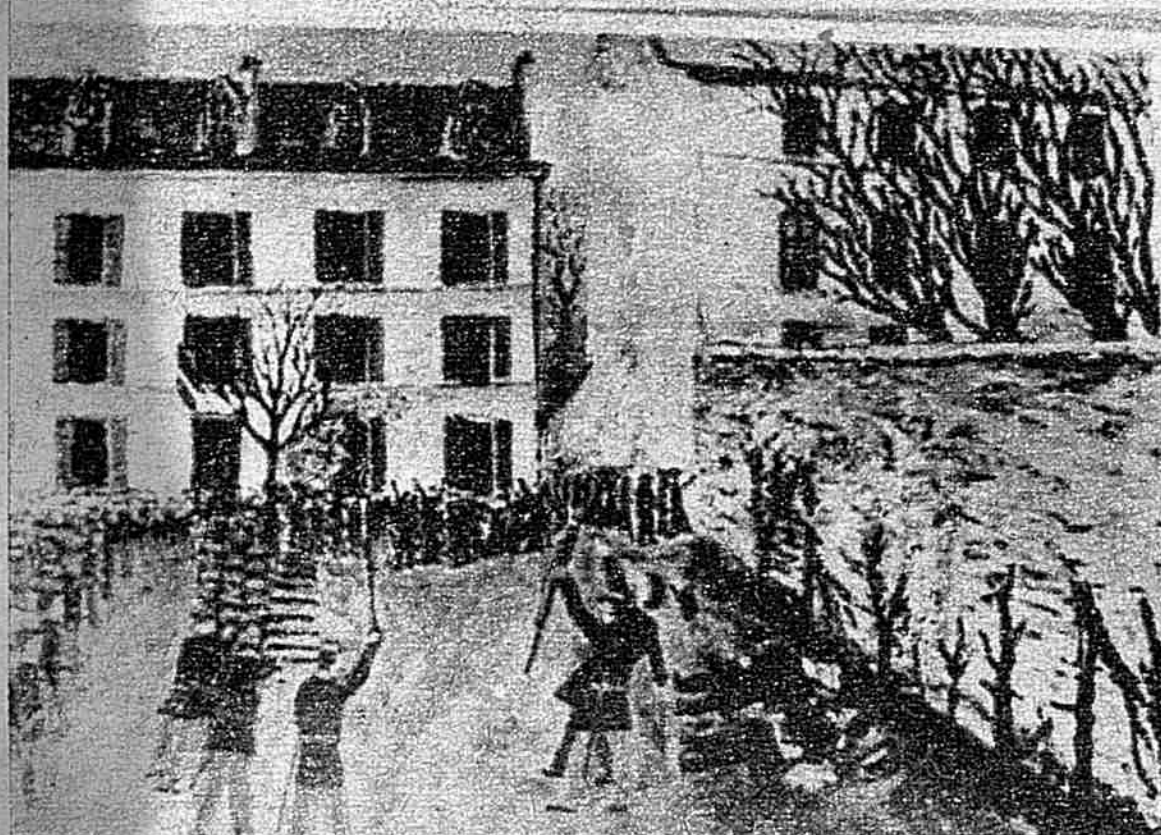
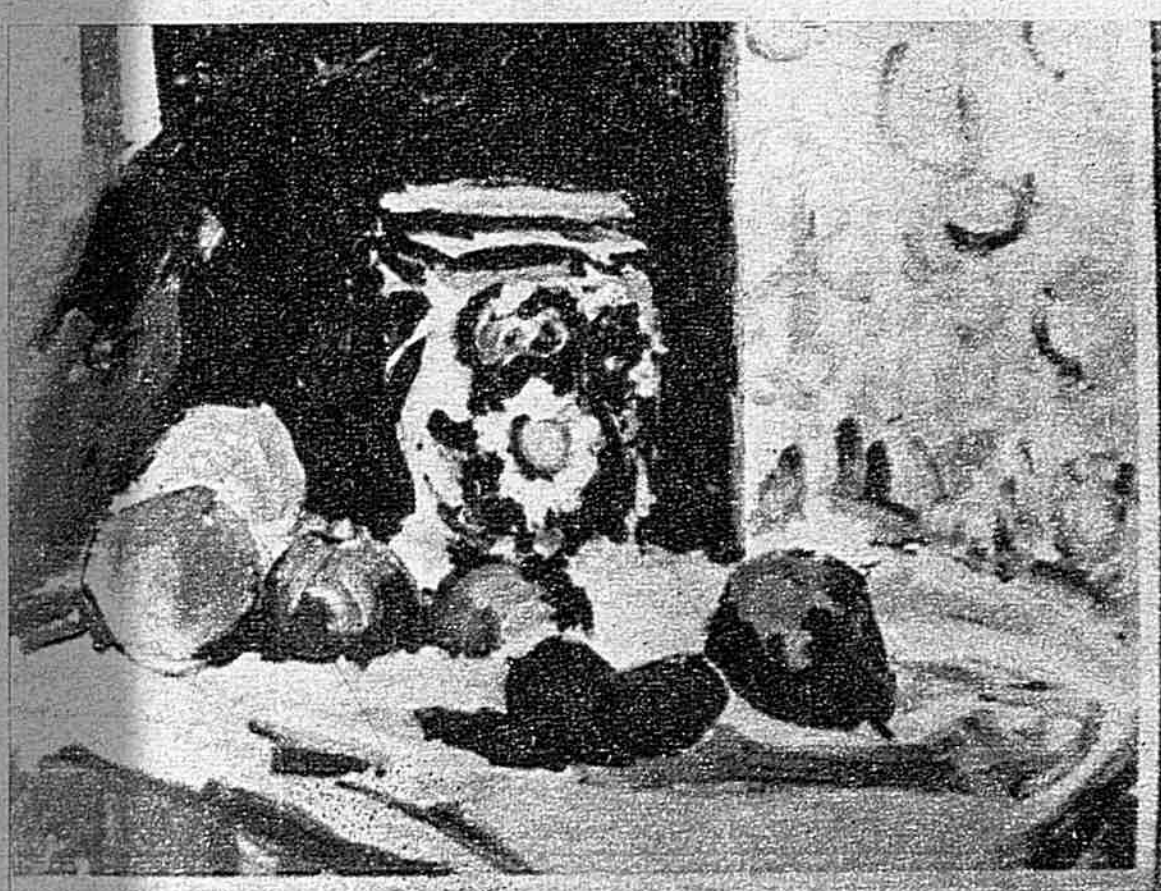


# Arriba

Madrid, martes 6 de noviembre de 1973.

## AYUDA ESPAÑOLA A EGIPTO

Este es el avión fletado por la Cruz Roja Española, que ha transportado a El Cairo cuatro toneladas de medicamentos. A su llegada a la capital egipcia, los expedicionarios fueron recibidos por el subsecretario de Sanidad de aquel país árabe.



## CUARENTA CUADROS, ROBADOS EN PARÍS

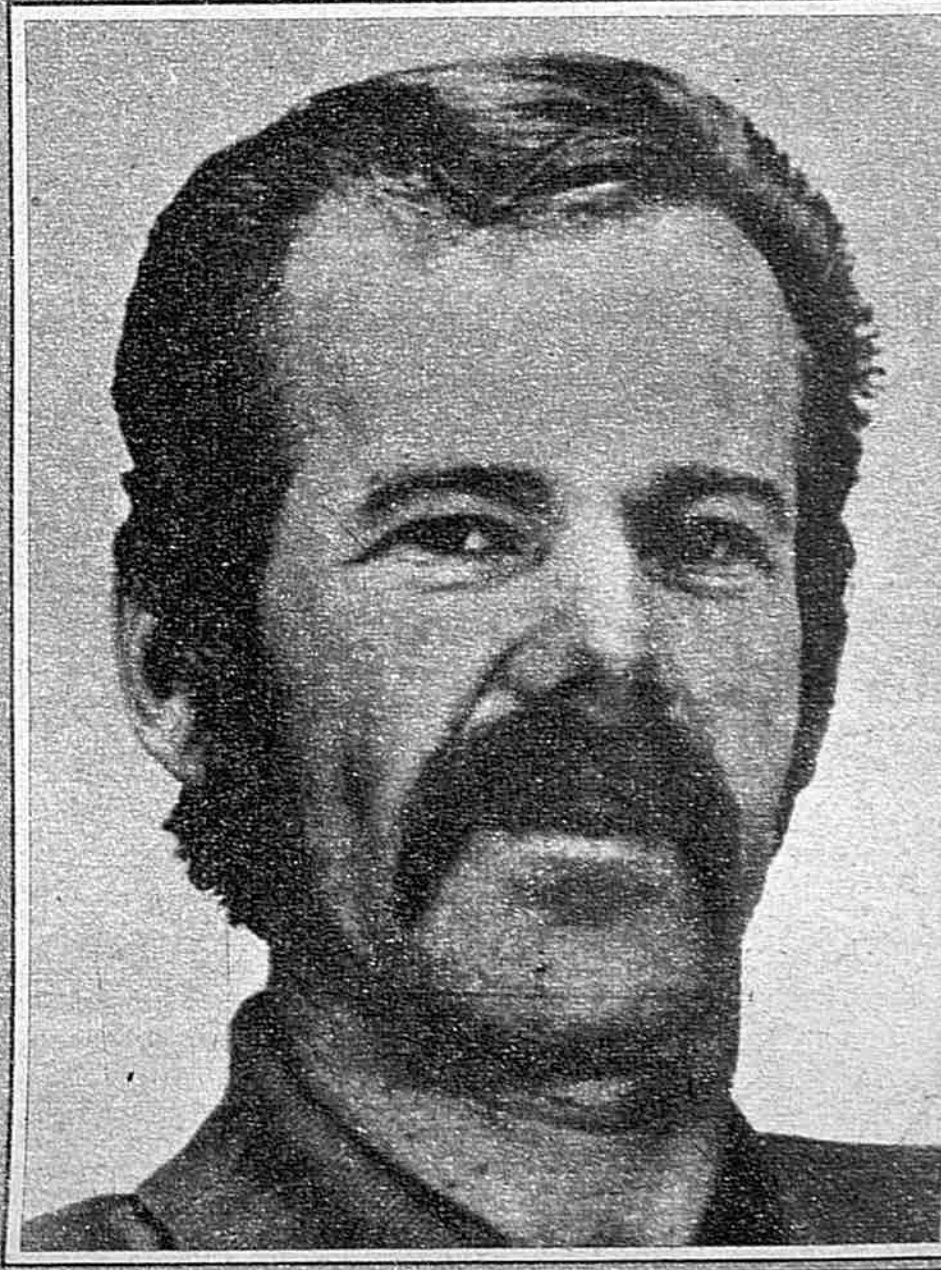
Cuarenta obras pictóricas, cuyo valor aproximado sobrepasa los 230 millones de pesetas, han sido robadas de la Galería Hervé Oudematt, de París.

Estas son algunas de ellas: un bodegón, de Cézanne; «Fusilamiento», de Utrillo, y «Mujer», de Modigliani. Otras de las obras robadas son de Van Gogh, Vlaminck y Dufy. (Cifra.)



## SUE LYON SE CASA EN LA CARCEL

Sue Lyon, la actriz de «La noche de la iguana», «Lolita», etcétera, se ha casado en la cárcel de Cannon City con el recluso Gary Adamson (foto de la derecha), alias «Cotton» y condenado a cuarenta años de prisión. Al llegar a la cárcel, Sue pidió a los fotógrafos que se marcharan. Tras la ceremonia, ella abandonó la ciudad y él volvió a su celda. (Foto de Cifra.)

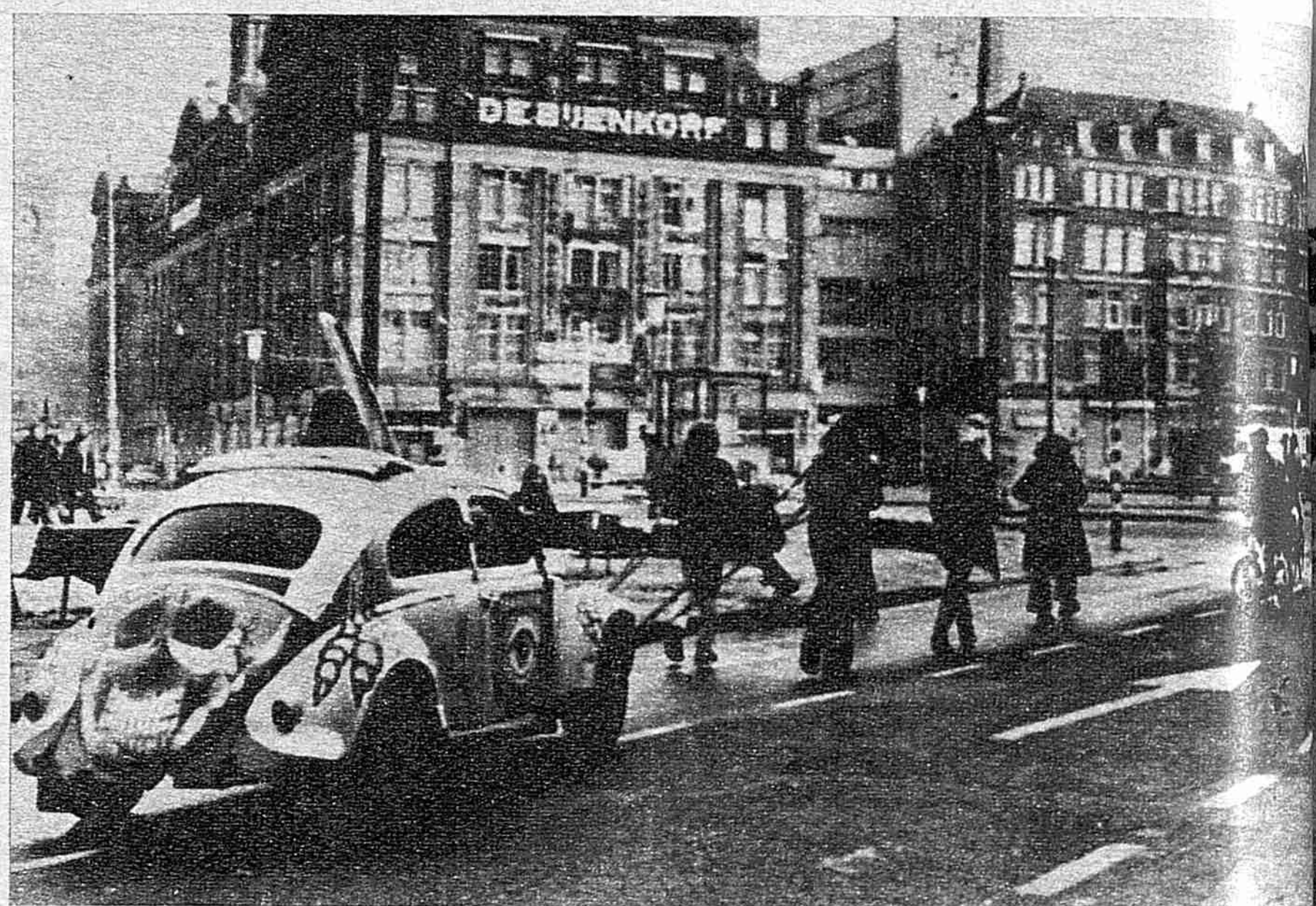






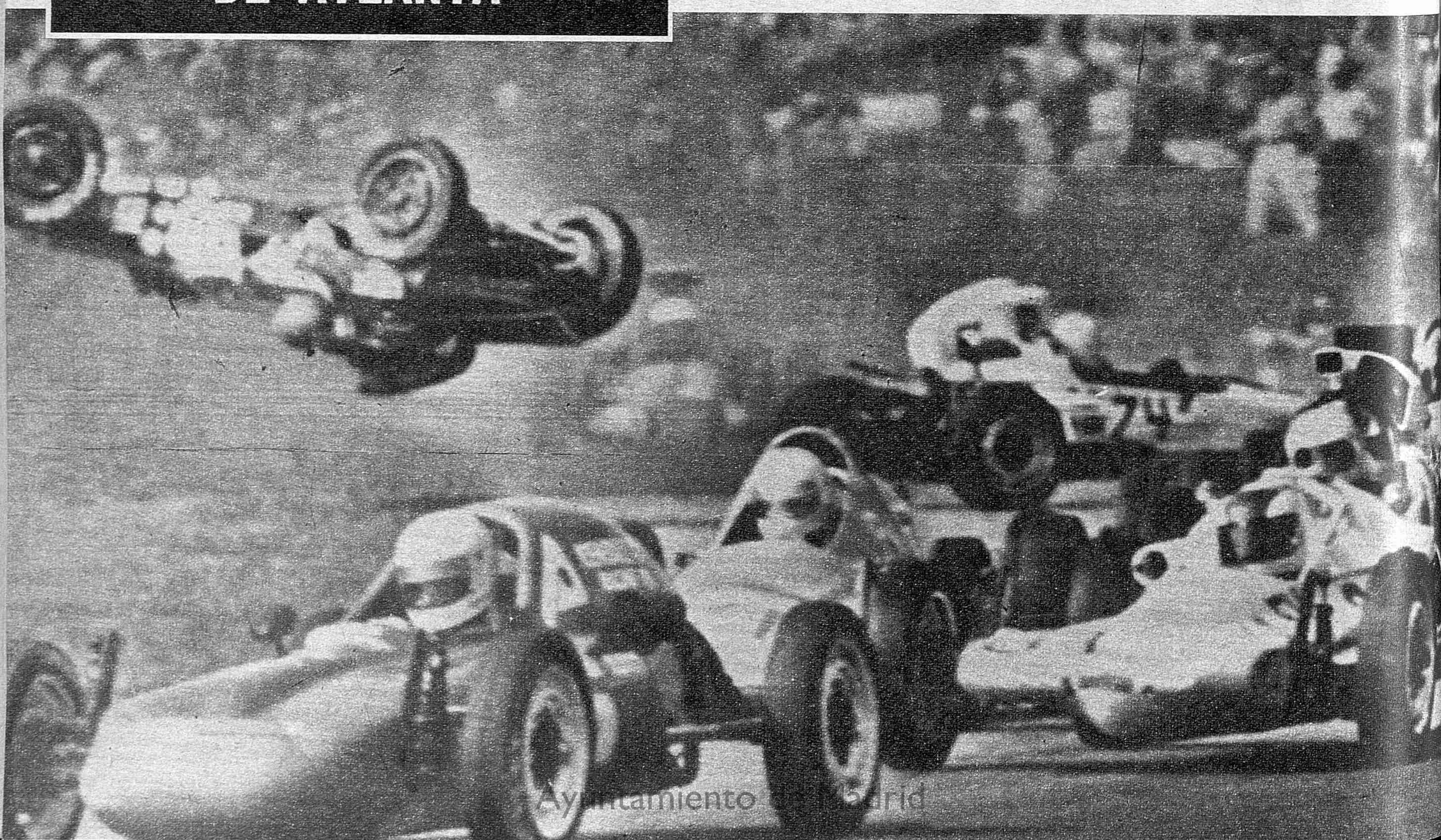
## PROHIBICIONES QUE DIVIERTEN

Estas imágenes se tomaron el domingo en Amsterdam. Da la impresión de que los ciudadanos, principalmente los jóvenes, se han tomado un poco a juerga la prohibición de circular en coche por las ciudades holandesas los días festivos. Como si hubieran pasado la semana entera preparando su espectáculo. vean al padre de familia numerosa que va en triciclo; el carruaje, un viejo tranvía de caballos, o a ese coche maquillado "ad hoc" y que arrastran unos entusiastas muchachos en son de risueña protesta. (Europa Press.)



## SE VOLO EN EL CIRCUITO DE ATLANTA

El automóvil, totalmente a la viceversa, pilotado por Dennis Ura, saltó por el aire en la primera vuelta de la carrera de Fórmula VEE celebrada en Atlanta. A pesar del aparatoso accidente, el conductor resultó ileso

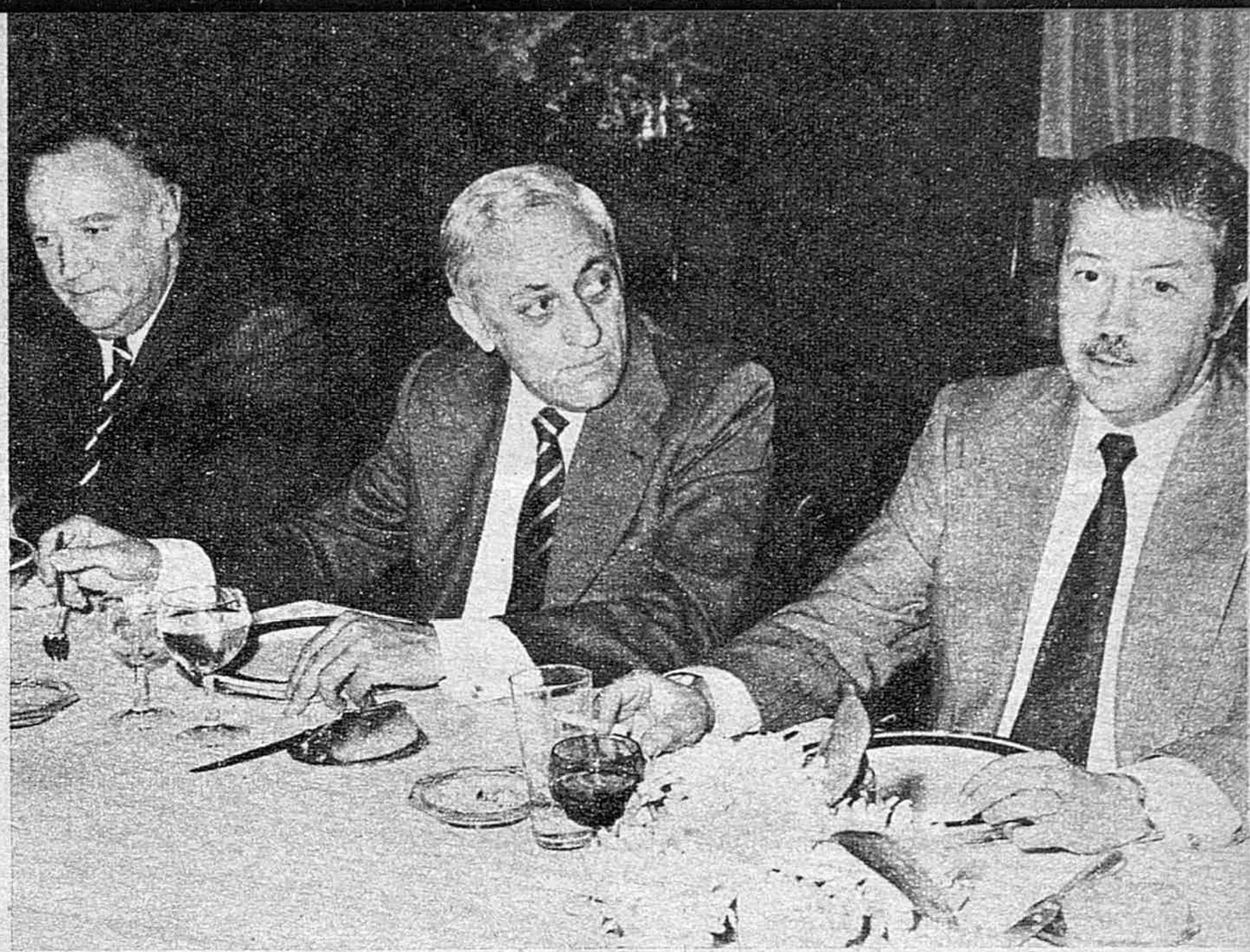






## ARTESANIA ESPAÑOLA EN HOLANDA

Con asistencia del embajador de España ha sido presentada en Rotterdam una muestra de la artesanía española. Su exposición se realiza en uno de los principales centros comerciales de la ciudad, con una acogida óptima por parte de los numerosos visitantes.



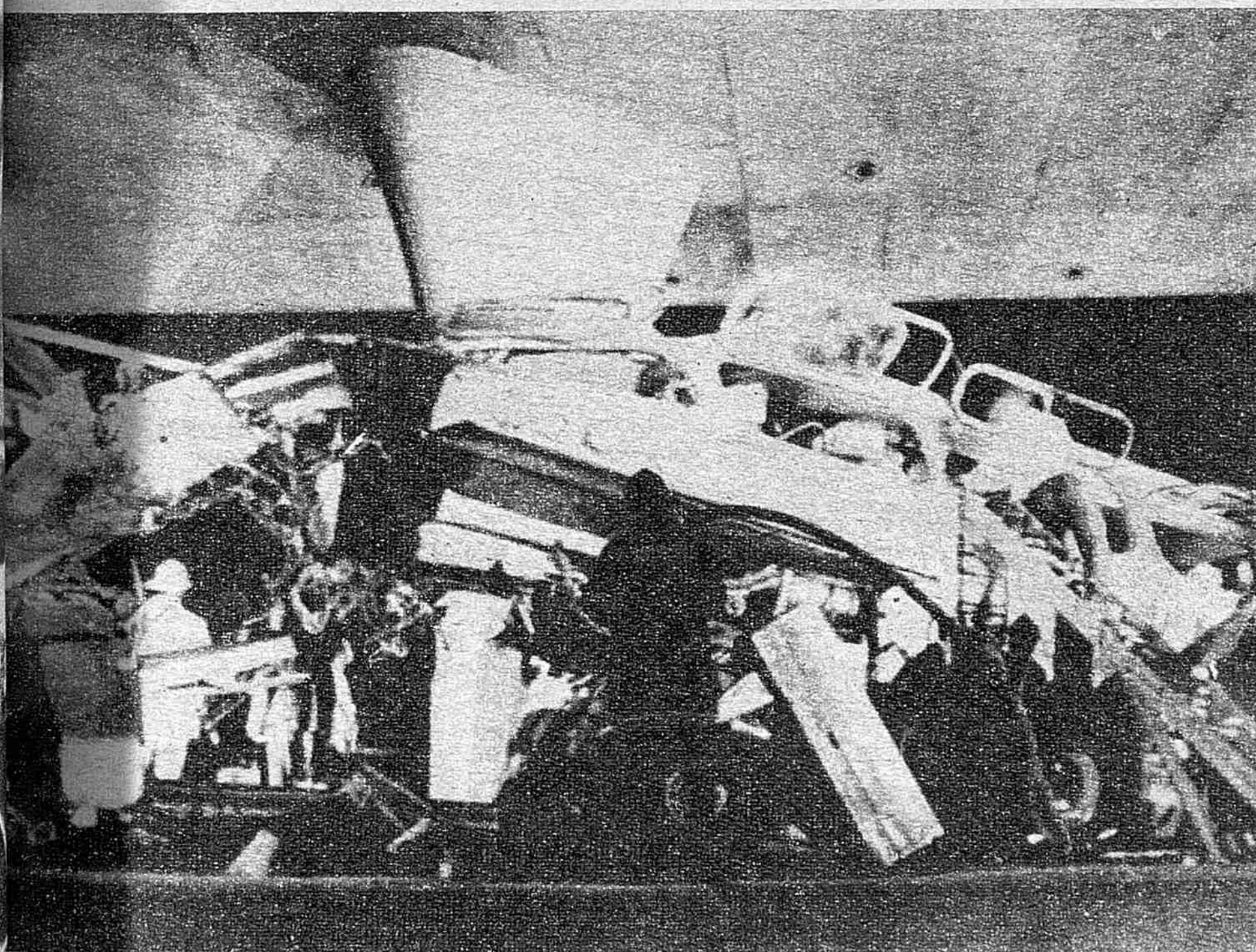
## CONCURSO LITERARIO PARA LA JUVENTUD

Ha sido fallado el IX Concurso Nacional Literario convocado por la Delegación de la Juventud, y del que informamos ampliamente en páginas interiores. En la foto, tres de los miembros del Jurado: Luis López Anglada, Jaime Delgado y Manuel Alcántara. (Foto Cubillas.)



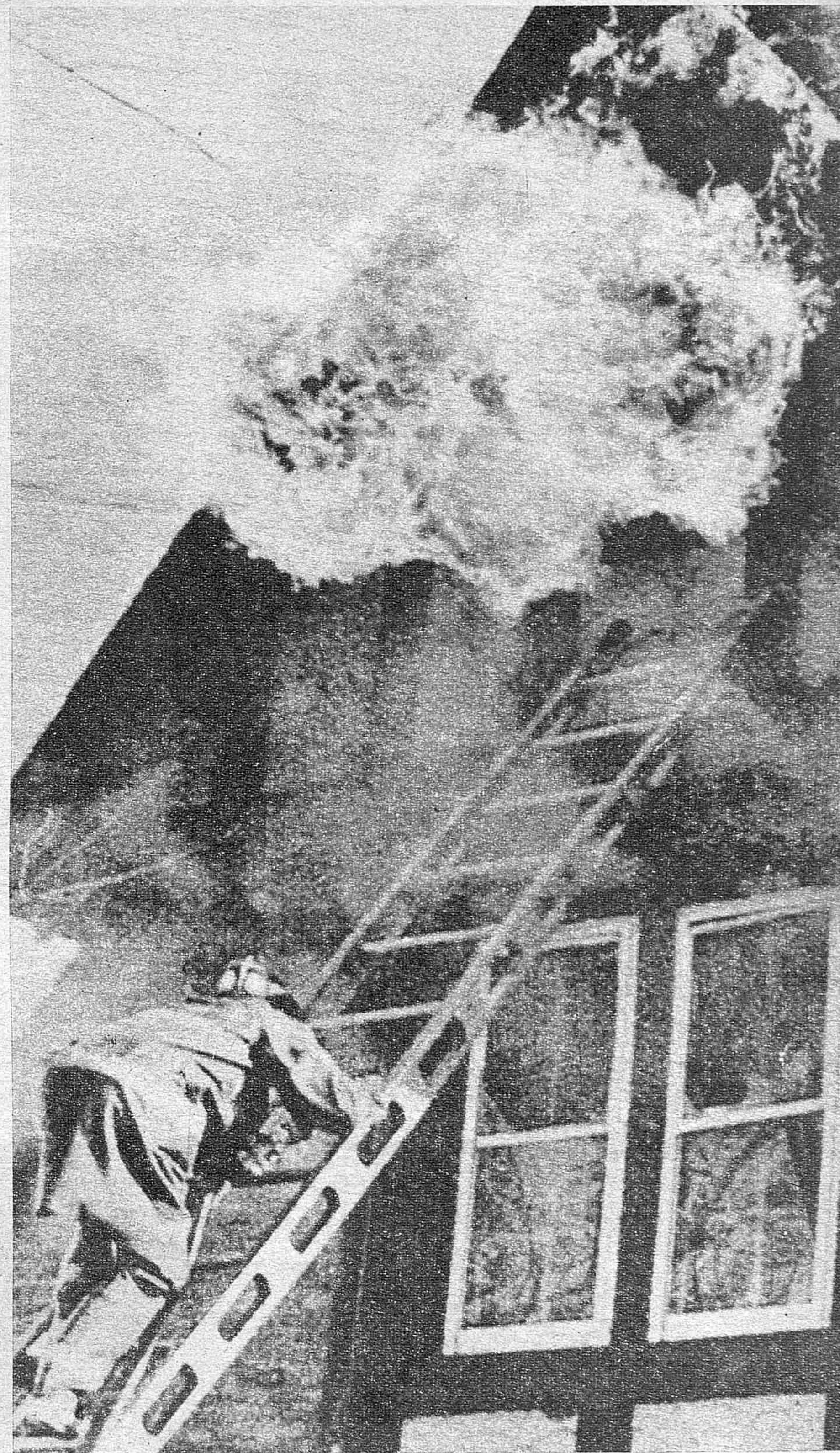
## VUELVE DESPUES DE TRES AÑOS DE VIAJE

Ciento sesenta puertos, de treinta países distintos, ha visitado Hiroshi Hayashi, recorriendo 67.200 kilómetros, en el transcurso de tres años. A su llegada al puerto de Asoka, es saludado por su esposa.



## ERA UN AUTOBUS

Trece personas murieron y treinta y una resultaron heridas en el accidente que sufrió un coche de línea en una carretera de Sacramento, California. En este estado quedó el vehículo. (Foto Europa Press.)



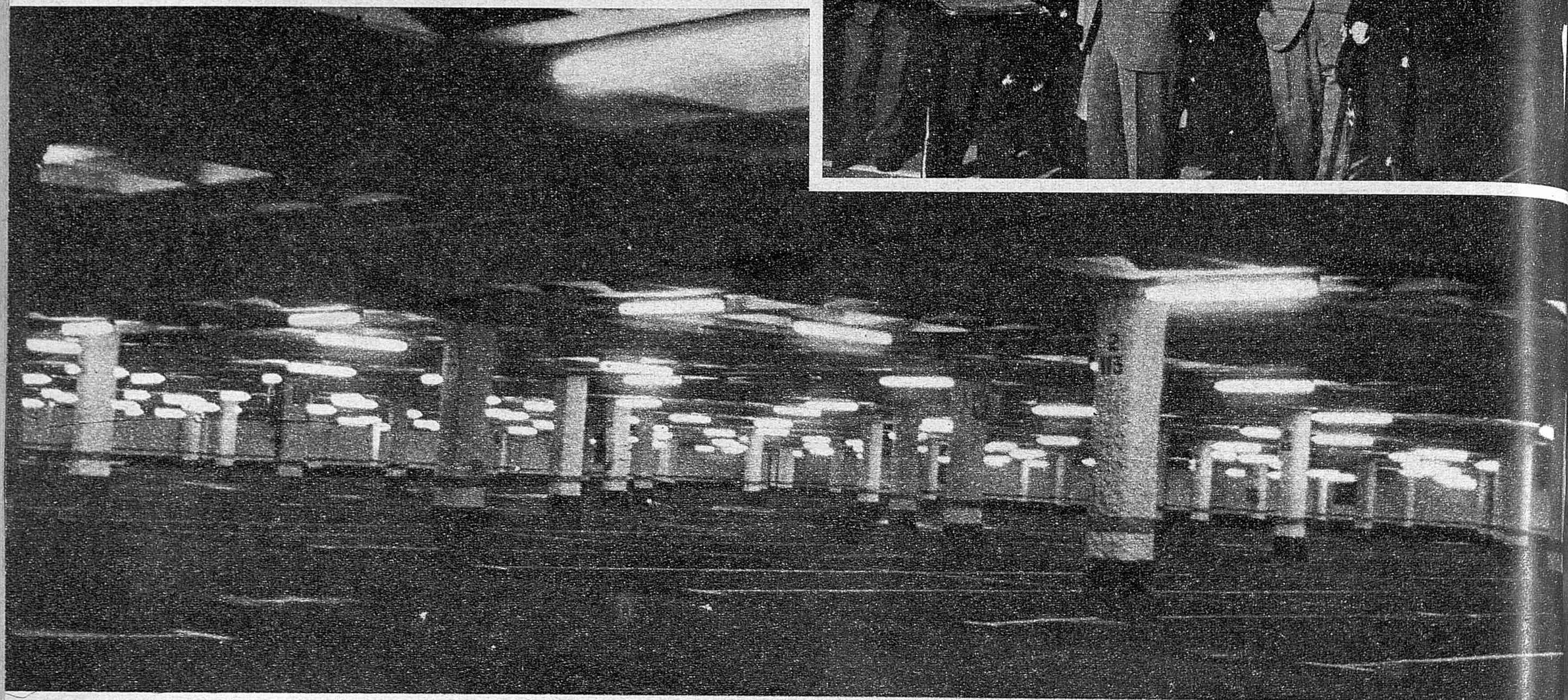
## INCENDIO EN NEWTON

Un bombero sube por la escalera para combatir el incendio declarado en la casa de Gerald Malloy, en Newton, Massachusetts. Los ocupantes fueron puestos a salvo. Un bombero resultó herido. (Cifra.)



## NUEVO APARCAMIENTO

El Ministro de la Gobernación, señor Arias Navarro, y el Alcalde de Madrid, señor García Lomas, inauguraron el nuevo aparcamiento subterráneo construido bajo lo que será esa gran plaza que Madrid ha ganado en el solar de la antigua Casa de la Moneda, espacio aún sin nombre pues sigue la duda entre denominarlo plaza de la Hispanidad o plaza del Descubrimiento. Dicho aparcamiento tiene capacidad para 774 automóviles y 25 autobuses. (Fotografías de José Pastor.)



## MAS VIVIENDAS EN MALAGA

El Ministro de la Vivienda, don José Utrera Molina, ha presidido en Málaga la entrega de nuevas viviendas, acto en el que pronunció un discurso reafirmando su objetivo de lucha contra el chabolismo. (E.)



## PERU-ESPAÑA

El Ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, ha sostenido una reunión de intercambio de puntos de vista con el ministro de la vivienda de Perú, señor Arróspide

## ESTUDIOS SOCIALES

El Ministro de Planificación del desarrollo, don Cruz Martínez Estrella, ha presidido en Barcelona la inauguración de la XI Semana Internacional de Estudios Sociales. El acto se celebró en el Salón Dorado de la Diputación Provincial. (Fotografía Euro)



**i Una  
ginebra  
de  
primera!**



IRRELLENABLE

**Rolling's**

la ginebra pura



**para  
entonar  
sus  
tardes  
de  
futbol**

IRRELLENABLE



**Rolling's**

la ginebra pura

Produce:

**DESTILERIAS CARTHAGO**  
(Delegación Centro)  
c./ Virgen del Iluc, 144  
Teléfono 407 66 45  
MADRID (27)

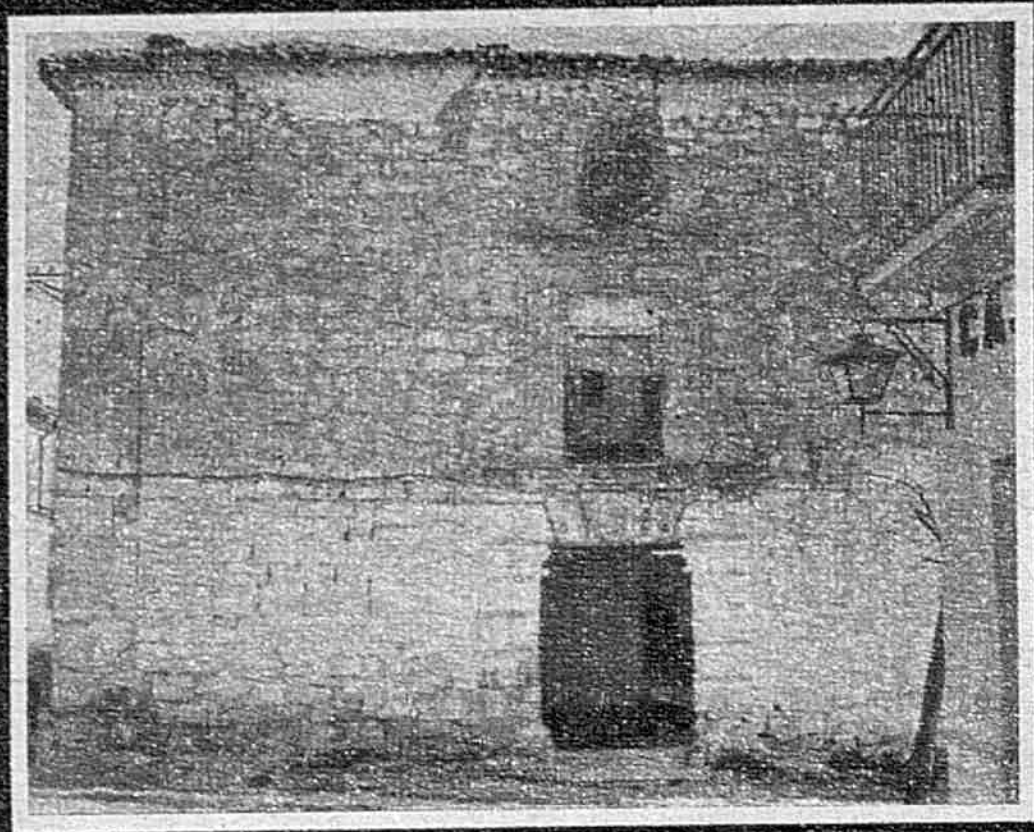
# La Conquista de la Cumbre



por BALDO







- **En él nació un Santo:**  
**Tomás de Villanueva**
- **Murió un rey: Don**  
**Pedro I de Castilla**
- **Pasó a ser «polvo**  
**enamorado» un poeta:**  
**Quevedo**



# EL CAMPO

**E**l ilustre profesor don Gregorio Planchuelo Portalés denomina a este Campo de Montiel, "Altiplanicie del Campo de Montiel", dado que "Campo de Montiel" más bien fue un territorio que ocuparon e influyeron los caballeros de Santiago, aunque diera nombre a la comarca entera. La comarca natural, con su carácter fisiográfico, geológico, climatológico, agrícola, biológico, etcétera, tiene, como acertadamente expresa el señor Planchuelo Portalés, estos límites: al

tiplanicie, cerca del caserío de Sotuélamos, para alcanzar las proximidades de Munera, que tuerce las lindes hacia el Este

Una llanura vastísima, enorme, de 7.740 kilómetros cuadrados, dentro de la cual, con limitaciones históricas y políticas, se «ubica» el Campo de Montiel, más concreto y uniforme, más santiaguista y cervantino, más famoso y legendario, con mayor aureola literaria...

Es este Campo de Montiel, de cualquier modo, grande como dos provincias vascas,

## ● SU COMARCA NATURAL: ALTIPLANICIE DEL CAMPO DE MONTIEL, TIENE 7.740 KILOMETROS CUADRADOS

donde la Orden de Santiago poseyó hasta treinta y dos castillos y torres fortificadas, hoy casi todos ellos en sensible estado de ruina. La invicta venera santiaguista, quizá antaño temida y aun odiada por muchos villanos, permanece gloriosa en mil escudos y sirve de evocación y gala de estirpe remota en los antiguos pueblos que le pertenecieron. Campo de Montiel es también Campo de Santiago.

Este milenar territorio —todo él sin haber tenido jamás un solo metro de vía férrea— presenta amplísimas extensiones de secano y hasta de zonas baldías. Pero también —la paradoja, la sorpresa y el milagro— las Lagunas de Ruidera. Un sistema único en el país, que es como el oasis ciudarealeño-albacetense, capaz de suavizar toda la reseque de la altiplanicie.

Todo es subyugante, empero, en el Campo de Montiel, con sus horizontes ilimitados, sus pueblos nobles y sus gentes buenísimas. (Late el alma de un hidalgo en cada hombre montieleño, dijo alguien.) Los pueblos, aunque no boyantes hoy, no son pobres; más que pobres, son empobrecidos por el destase de la agricultura y la ganadería, que fomentó la emigración. Mucho menos importantes, cuasi míseros, los podemos recorrer en Andalucía, Extremadura, Castilla la Vieja.

Y es tan tremendo —y más todavía fue— su perímetro, que Don Quijote pudo alcanzar prestísimo su frontera: "Y comenzó a caminar por el antiguo y conocido campo de Montiel... Y era la verdad que por él caminaba..." Ya indicábamos antes que sus límites rozaban el Sur de Argamasilla de Alba y Tomelloso.

Nosotros estamos ahora mismo dentro del propio Campo de Montiel y en cualquiera de sus caminos. Todas las singladuras nos resultan favorables, sugestivas y entrañables. Pero queremos tocar sólo unos po-

Este, por el Ballesteros y Robledo y los altos de El Bonillo; al Nordeste, Munera; al Sudeste, el río Horcajo y las prolongaciones más orientales de Sierra Morena; al Sur, las elevaciones de esta misma Sierra; al Oeste, Villamanrique y Torre de Juan Abad, dejando a su izquierda varios resaltes de cerros, para continuar a Poniente de Cózar y Alcobillas, en dirección a la Sierra de Alhambra, atravesar el Puerto de Vallehermoso y enfilar hacia La Solana, de donde se parte hacia arriba, por el borde de la altiplanicie, al sur de Argamasilla de Alba y Tomelloso, y al Norte, en fin, se sigue el borde de la al-



# IO DE MONTIEL

cos de sus motivos, y para ello extraemos unas cuantas de las fotografías que en nuestro periplo acabamos de hacer. Ellas sean la base de nuestro breve temario-resumen...

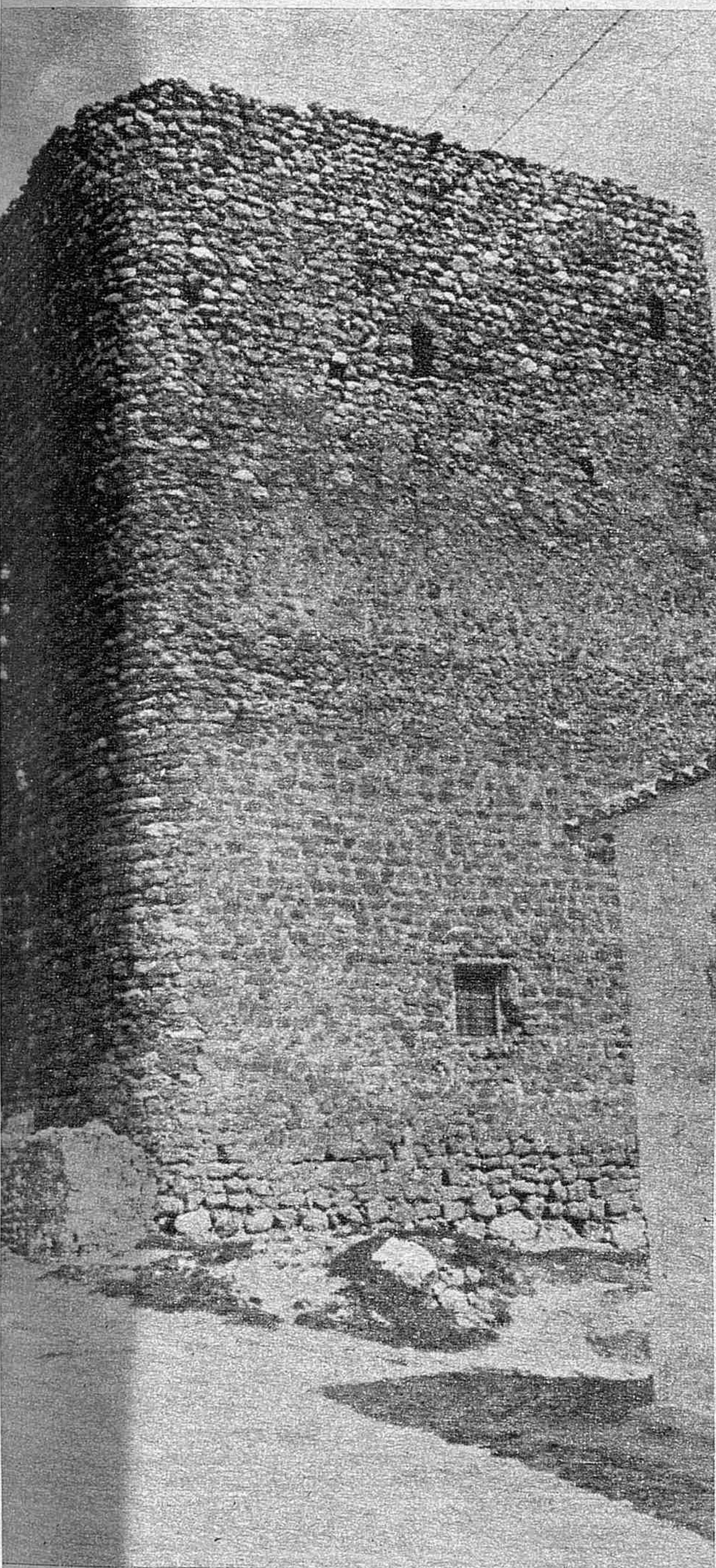
Villanueva de los Infantes, con la iglesia parroquial de San Andrés, que más catedral que parroquia parece, primer enterramiento del poeta Quevedo... Y esos cien vestigios de la Orden de Santiago, incluyendo el convento de Santo Domingo, donde el autor de "Los sueños" descansó para siempre en alma, aunque no en cuerpo, perdido sin remedio, vo-

Pedro, en que éste, Pedro I de Castilla y León, el Cruel o el Justiciero, perdió la vida en lucha con su hermano bastardo don Enrique... Una historia espantosa de aquella tristísima guerra de bastardías, de la que esta fortaleza que corona el ancho cerro testigo, rota por el tiempo y el abandono, da lamentable fe...

La casona que perteneció al poderoso don Rodrigo Manrique, maestre de Santiago y padre del poeta Jorge. Edificación formidable como su propietario, inmensa aún, aunque cuarteada por vecinos diversos y perdida la

durante la dominación árabe para defender el paso de Sierra Morena. Torre altiva, bellísima, que ha sido vivienda y también bodega, y a cuya cima suelen ascender los quintos del año para celebrar la merendola de despedida.

Albaladejo, con su etimología mora y sus restos romanos, es término que enlaza con las provincias de Albacete y Jaén. Junto a la iglesia se muere un castillo del que nadie se acuerda y que, para hacer más exacta la imagen, nos presenta alrededor de sus carcomi-



latilizadas sus cenizas, tras su remoción o su exhumación. ¡Quién puede saberlo!

Fuenllana, chiquitina, a poco más de una legua de Villanueva, cuna de Santo Tomás —que con pocos días de edad fue llevado a Villanueva hasta su adolescencia y de la que, como agustino, adoptaría su apellido—, primer canonizado de la diócesis de Ciudad Real. Esa que vemos es su diminuta iglesia, levantada sobre las alas del convento abandonado de San Agustín, de comienzos del siglo XVIII, a su vez construido sobre la casa natal del famoso «Arzobispo del Imperio», también y más bellamente llamado «El padre de los pobres».

Montiel, la remota Munda oretana, bajo el castillo pavoroso de la Estrella, luego de don

pátina de piedra a brochazos de cal, que aquí no es blanqueadoray purificadora, sino sucia y vulgar. Algunas de las estrofas de las «coplas» inmortales de Jorge pudieran aplicarse a esta morada que fue del forjador del núcleo, al que dio su propio nombre y la concesión de villazgo:

**«Ved de cuán poco valor  
son las cosas tras que andamos  
y corremos...»**

Allá, a cinco o seis mil varas, equidistante de Villamanrique y Torre de Juan Abad, se yergue el castillo de Montizón, del que Jorge fue comendador privilegiado.

Ahora, la torre fortificada existente en Puebla del Príncipe, una de las que se izaron

das murallas, como un jaramago fúnebre, algunas humildes cruces de hierro de cuando fue (no muchos años ha) cementerio del poblado...

\* \* \*

Detalles enumerados, que han pretendido actualizarse al conjuro de un amoroso material fotográfico y que nos ofrecen una nota extraña y distinta de los pueblos del Campo de Montiel, donde, entre tantos sucesos y leyendas, nació un santo, fue asesinado un Rey y quiso ser «polvo enamorado» un poeta...

**Miguel GARCIA DE MORA**

(Fotos del autor.)

Ayuntamiento de Madrid



# Cementos ALBA está en la cima

Allí, desde la cima de la montaña se ve el amplio horizonte de las tierras fértiles. Horizonte abierto a la producción para el desarrollo español. Y en el origen de esa fertilidad están las monumentales presas y diques que, a través de nuestro territorio, dan vida a la tierra. Presas y diques hechos con cemento. Como nuestras carreteras, aeropuertos, edificios de las ciudades que crecen. Esta es la realidad que

se construye con CEMENTOS ALBA. Una empresa que crece al ritmo del desarrollo español. En 5 años, CEMENTOS ALBA triplicará sus ventas. Exporta cemento español a diversos países extranjeros. Y en su etapa de expansión actual, con la puesta en marcha de

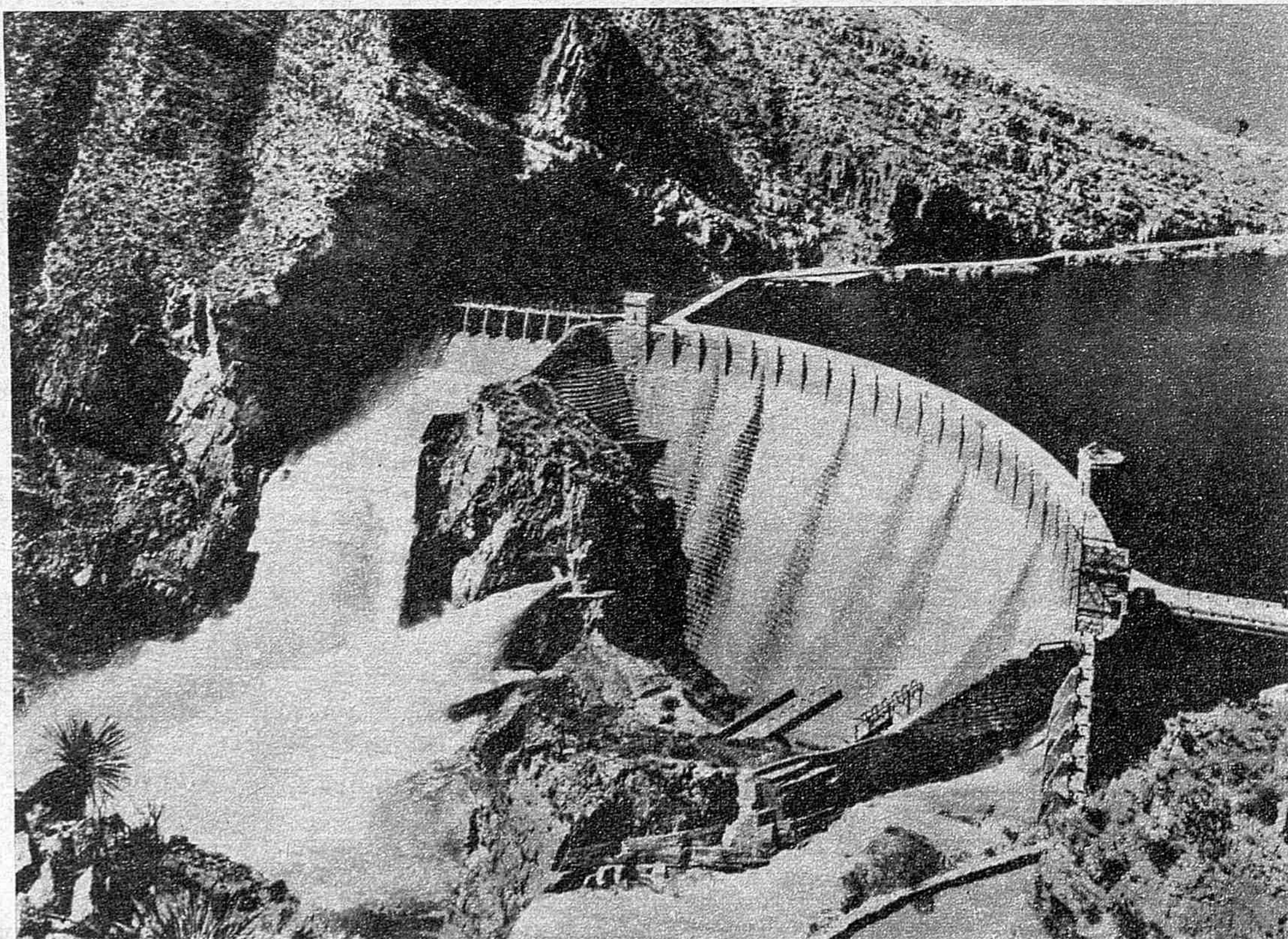
la planta de Jerez de la Frontera, su producción, es de 1.800.000 Tm. Estos hechos hacen que podamos decir que CEMENTOS ALBA está en la base del progreso.



## CEMENTOS ALBA

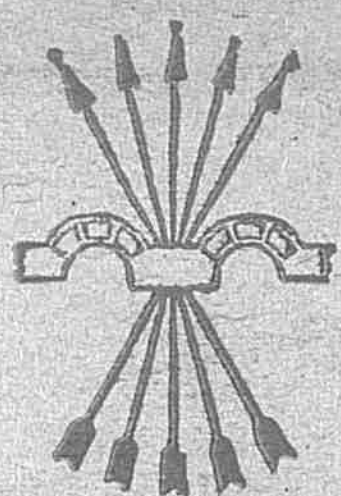
En la base del progreso.

Domicilio Social: O'Donnell, 10 - Madrid-9 - Teléf. 275 23 00  
Fábricas en: Torredonjimeno (JAEN), Atarfe (GRANADA), Lorca (MURCIA), Jerez (CADIZ)



Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

LOS PAISES ARABES DESENCADENAN LA OFENSIVA ECONOMICA

## GUERRA DEL PETROLEO

ESCALADA EN EL RACIONAMIENTO DE COMBUSTIBLE  
ALARMANTE PANORAMA PARA LOS ESTADOS INCLUIDOS  
EN LA LISTA NEGRA

La crisis de petróleo ha entrado en una nueva fase. Ayer, los países árabes exportadores de petróleo, reunidos en Kuwait, decidieron reducir en un veinti-

cinco por ciento las exportaciones. Esta medida será adoptada por todos los países de la OPAEP. Asimismo, confeccionaron una lista de países amigos, enemigos y

neutrales. Hasta el momento, en la lista negra sólo figuran Estados Unidos y Holanda. Los países amigos no verán reducido su suministro.

En Europa, los Gobiernos están preocupados ante esta decisión de los países árabes. Holanda, que ya ha visto cortado su suministro, ha establecido medidas restrictivas, y asimismo se espera que lo hagan Alemania Federal y Bélgica. Gran Bretaña y Francia han manifestado que por el momento no adoptarán ninguna decisión al respecto, aunque es probable que lo hagan más adelante. En Japón, el primer ministro ha advertido a la población sobre la necesidad de ahorrar combustible. (Pág. 16.)

### ● NUEVO ESCANDALO EN USA

Tras el «Watergate», un nuevo escándalo ha hecho estremecer los ya debilitados cimientos de la Administración. Según pruebas presentadas por un senador, el Presidente Nixon habría consentido en que se elevasen los precios de los productos lácteos a cambio de dos millones de dólares como ayuda de la industria lechera a su campaña electoral. (PAG. 17.)

### ● KISSINGER, EN RABAT

Kissinger ha iniciado su viaje a Oriente Medio. El secretario norteamericano de Estado visitará Rabat, El Cairo, Amman y Riad; irá después a las capitales de Irán y Pakistán, antes de dirigirse a Japón y Tokio. Kissinger manifestó a su salida que estaba optimista respecto al resultado de su misión. Se espera que en su papel de mediador entre Tel Aviv y El Cairo, bajo la amenaza de la crisis del petróleo, expondrá ante los respectivos Gobiernos de las cuatro capitales árabes el nuevo plan norteamericano de paz que se basa en concesiones mutuas de árabes e israelíes.

Este viaje tiene lugar mientras en la zona conflictiva reina un clima pre-bélico. Tanto Egipto como Israel han lanzado advertencias de que la guerra puede volver a empezar de un momento a otro. (PAG. 17.)

### VIETNAM: ENCARNIZADA BATALLA DE TANQUES

Las tropas norvietnamitas, apoyadas por tanques soviéticos, han atacado dos campamentos militares sudvietnamitas, próximos a la frontera camboyana, librándose una de las más encarnizadas batallas desde el pasado 28 de enero, fecha del «alto el fuego». (PAG. 19.)

### ● HOY, PERMANENTE DEL CONSEJO NACIONAL

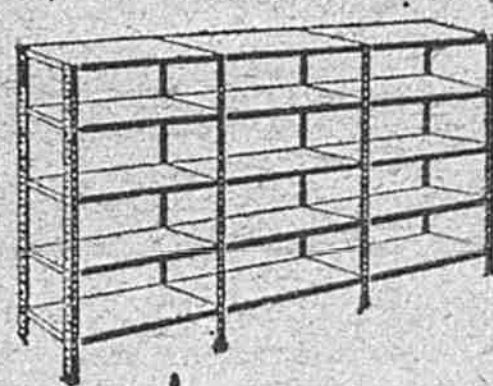
Hoy se reúne la Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento, bajo la presidencia de don Torcuato Fernández Miranda, Vicepresidente del Gobierno y del Consejo Nacional. La reunión dará comienzo a las ocho de la tarde.

### ● MADRID: INAUGURACION DEL APARCAMIENTO SUBTERRANEO DE LA HISPANIDAD

El Ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro, presidió ayer la inauguración del nuevo aparcamiento subterráneo de la Hispanidad, situado bajo el solar de la antigua Casa de la Moneda, capaz para 774 turismos y una planta terminal de autobuses. (Pág. 23.)

## LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS

Victor Pradera, 31 — Teléfono 247 83 70. Madrid-8



Estanterías de todas clases, mostradores, vitrinas, botelleros, cestas apilables, etc.

Especialidad en instalaciones de Farmacias, Autoservicios, Almacenes, Archivos y toda clase de comercios. Llamando al 247 83 70, un técnico le visitará y le daremos presupuesto sin compromiso.

MARTINEZ ESTERUELAS, EN BARCELONA

## Revitalizar las zonas rurales

● «Es suicida reducir a España a un conjunto de áreas metropolitanas y una despoblada»

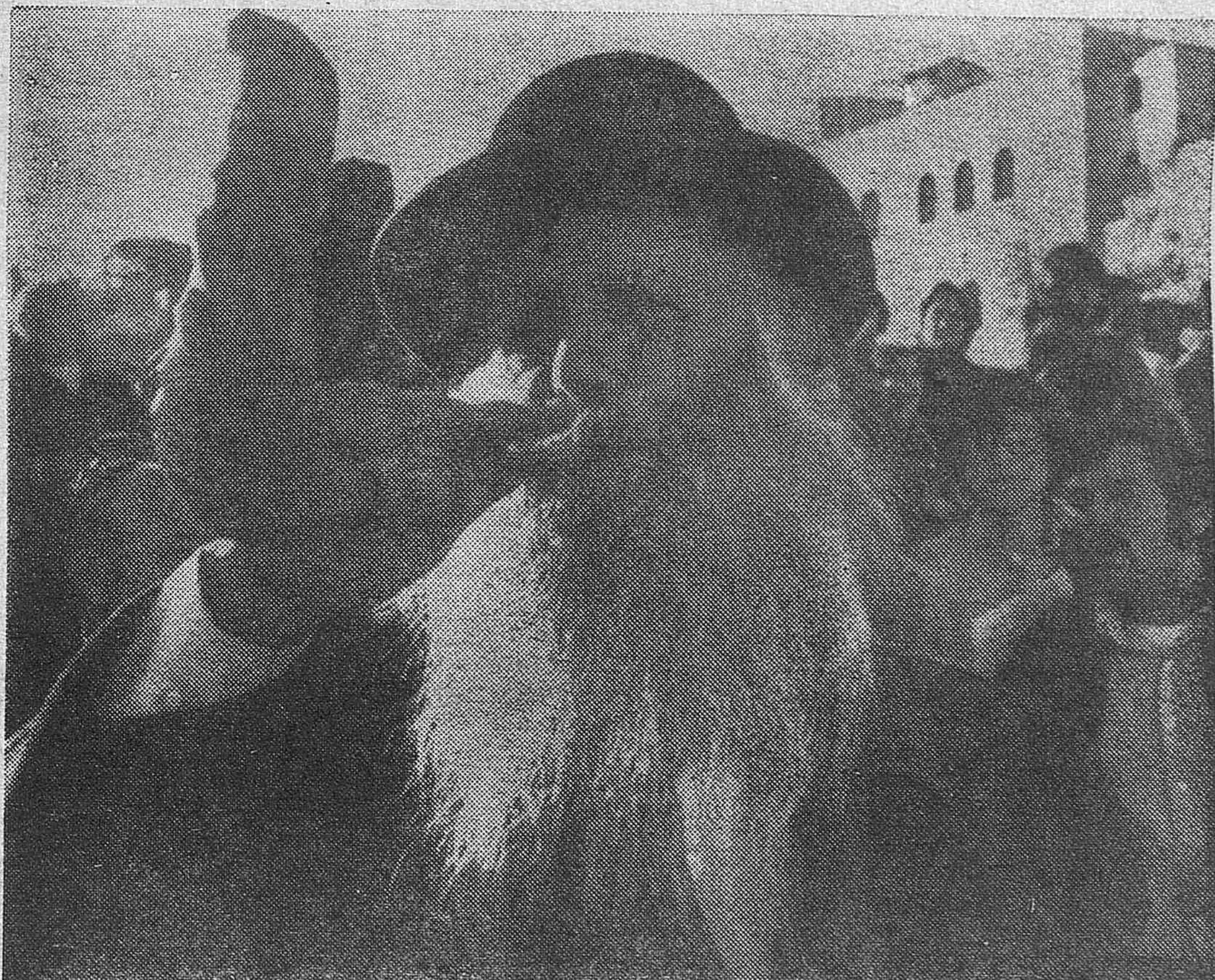
● El Ministro de Planificación presidió la inauguración de la Semana Internacional de Estudios Sociales

«Reducir a España a sólo un conjunto de áreas metropolitanas y una despoblada zona no sólo sería injusto, sino absolutamente suicida», declaró ayer el Ministro de Planificación del Desarrollo, don Cruz Martínez Esteruelas, en el discurso que pronunció en el acto inaugural de la XI Semana Internacional de Estudios Sociales, que organiza el Instituto de Ciencias Sociales de la Diputación Provincial de Barcelona.

El señor Martínez Esteruelas resaltó la necesidad de plantearse seriamente la revitalización de todo un conjunto de áreas urbanas de distinto tamaño y de áreas rurales, que completen los diferentes niveles de adaptación. Esto implica una política de desarrollo económico y social que tenga muy en cuenta el factor territorial.»

El Ministro de Planificación del Desarrollo presidió posteriormente una reunión de trabajo en la Diputación Provincial, en la que se trató de la problemática general de la provincia.

(PAGINA 5.)



### ORACION POR LA PAZ

Un rabino judío ortodoxo hace sonar un cuerno durante las plegarias que han sido hechas ante el Muro de las Lamentaciones para pedir por la pronta terminación de la guerra. El «Shofar», que así se llama este instrumento, sólo se usa en contadas y solemnes ocasiones, como en la conmemoración de ayer. (Foto Europa.)

Ayuntamiento de Madrid



## OPINIONES

### MADARIAGA Y LAS REGLAS DEL JUEGO

**S**ALVADOR de Madariaga es el postrer rescoldo de una idea que se extingue. Es difícil que —sin viento— las ascuas se vuelvan llama. El liberalismo capitalista —o el individualismo intelectual— se deshace de puro viejo. Se desploman los mitos, fenecen los fórmulas de antaño, se desmorona el yoísmo de los engreídos de la mente.

No son ellos, a pesar del empecinamiento de algunos, los predestinados a la resurrección. Son otros, cuyos nombres no citamos por no herir más susceptibilidades, los supervivientes capaces de inculcar inconformismo y apetencias de evolución. Si acaso son otros, sin que ello quiera decir que éstos de más acá merezcan una adoración expresa o un culto de latría. Porque de reconocer a pontificar va un abismo. Ni ilustres, ni eximios, ni definitivos, ni excelsos. Pasó la época de los intocables. Se impone lo social.

Pero al afirmar que se impone lo social habrá que matizar. Al proclamar que Madariaga es algo mentalmente agónico hay que aclarar que —no obstante— cabe el respeto, cabe el agradecimiento a su labor histórica y cabe manifestar, en fin, que sí, que Madariaga es hombre culto y trabajador, pero que estos méritos no legitiman un «madariagismo» que a presión se nos quiere imponer.

Porque hay otras voces que se levantan. (Sin ir muy lejos, un Ministro visitó niki en un Congreso internacional y publica

poesías, como si de un novel se tratara.) Hay otra mentalidad, hay otros modos y hay otras dispares concepciones de la existencia.

Sí, los madariagas pueden decir lo que quieran, pero son unos más. No basta la aparente ecuanimidad, ni la objetividad fingida, ni la autoridad reconocida, ni la silla gestatoria de los consagrados, ni la presunta independencia de criterio, ni el apoyo empresarial. Eso no es suficiente para eximirse del juego social. El europeísmo, el liberalismo y Madariaga han de entrar —como todos— en el sorteo de las fuerzas contrapuestas, a pesar de que —quizá— se hayan olvidado de las reglas de los juegos de azar.

Ya que el juego implica igualdad de oportunidades, se reparten las mismas cartas, se homologan las cantidades a apostar, se corre, en definitiva, idéntico riesgo. Ahí se halla el intrínseco de lo social. Ahí radica la energía del Movimiento. Ahí ha de encontrarse la auténtica liberalidad. Ahí. El Movimiento es eso; comienzo y desarrollo. No es posible que se detenga; persigue objetivos cada vez más ambiciosos. La conquista es su meta. Por el contrario, el liberalismo «pontifical» se detiene en el hombre; en uno sólo o en muchos, es igual. Se complace en crear ídolos, fetiches o dioses. Es cerrado y no admite más que la participación de los dios.

Y eso no es así. No es así porque ha llegado la época del trabajo o del justicialismo. (Es certero el nombre de justicialismo; justicia al trabajo; respeto a las participaciones; protección a las desigualdades e im-potencias.) Sí; ha comenzado la era del hombre antes desamparado; la era de los esfuerzos reconocidos; la era de las multitudes anónimas; la era de las desmitificaciones y de las reivindicaciones tanto tiempo soterradas y, por encima de todo, la era de otras aves capacitadas para orientarse con visiones altruistas y desinteresadas.

Carlos ARAUZ

## PERISCOPIO

### LOS CIEN MIL

Ya están prácticamente completas las listas de aspirante a concejales. Millar arriba, millar abajo, se puede calcular que 100.000 nombres van a salir proclamados como candidatos en los 9.000 municipios españoles. A este nivel no puede decirse con rigor que exista

falta de interés ante las elecciones. Cien mil hombres que aspiran a ocupar un cargo público de la base y se someten al incierto resultado de las urnas, expresan, indudablemente, una voluntad. Demuestran que existe lo imprescindible de toda elección: la oportunidad de votar a la

persona con más condiciones. Lo que me duele, a todo esto, es que se aïee la casi ausencia de aspirantes en Sevilla para argumentar el «fracaso» de las elecciones, y apenas se acuda a la cifra global de todo el país, que es, en definitiva, la que da la medida del comicio.

### EL CHABOLISMO

Utrera Molina sigue recorriendo las provincias españolas. A todas lleva un mensaje muy similar: «Es intolerable el chabolismo.» De esta forma, el Ministro va dejando detrás de sí una luz de esperanza para tantos ciudadanos que aún no conocen en su carne lo que es una vivienda digna.

En Madrid, hace unos días, por el ímpetu de una tormenta, varias familias se quedaron sin hogar. ¡Bendita tormenta! La desgracia inicial se convirtió para ellos en la fórmula mágica para conseguir una vivienda, que el Ministerio

les prometió en cuestión de horas. La vertiente positiva de la noticia radica en que la Administración cuenta con recursos urgentes para socorrer las necesidades públicas. No es tan optimista la imagen de que muchos maltratados socialmente tengan que esperar la excepción de una tempestad para conseguir su aspiración humana. Quizá sea, no obstante, lo lógico. Quizá sea cierto que la fuerza de los hechos sigue presionando más que la dialéctica de los derechos. Tener la respuesta a punto es casi siempre todo lo que se puede hacer.

### UN VEINTE POR CIENTO

Sobre este tema de la vivienda, les diré que hay promotores y vendedores de Madrid que han encontrado su último argumento comercial en la promesa. Al presunto comprador se le convence asegurándole que los precios se subirán a principios de año en un 20 por 100. He aquí una hermosa manera de desatar en el ciudadano medio la vocación especuladora y los instintos comerciales.

Se dice ahora que la construcción está afectada por la falta de suministros, que va desde el cemento a la simple mano de obra, pasando por el acero y los cerámicos. Lo creo. En las fechas que corren está empezando a escasear todo. ¿Quién podría creer que renaciesen las cartillas de racionamiento para el azúcar? Tengo para mí que uno de los grandes servicios que se podría rendir

al país podría ser el inspeccionar algunos almacenes, que en estos momentos de ben estar a rebosar.

El Ministro García-Ramal recomienda, con prudente visión, la austeridad en la de manda. Es un consejo sabio. Pero lo importante, de aquí al 31 de diciembre, va a ser que esa austeridad no venga forzada por las presiones comerciales.

### LOS GRUPOS

Hoy, a las siete y media de la tarde, reanuda sus actividades la Asociación para el Estudio de Problemas Actuales. Sobre la APEPA acabo de leer que funciona por España con una directriz nueva: dar consejos y orientaciones a los candidatos a concejales; una labor benéfica, dentro de los términos políticos en que se mueve. No se dice si el sistema funciona como agencia con cobro o como simple función de auxilio, en una forma de competencia a las Jornadas de Orientación Política. En cualquier caso, estos cometidos de las

Asociaciones «no estrictamente culturales» no están previstas en la Ley. Como simple curiosidad, me gustaría conocer si algún candidato —al estilo implantado en Barcelona— presenta impugnaciones por esta injerencia. También sería interesante saber si esta forma de actuación de los grupos, clubs o «familias» puede extenderse de cara al futuro. Está claro que ni la APEPA ni ninguna otra Asociación similar va a conformarse con una serie de coloquios, ya que las «cenas políticas» parecen enterradas.

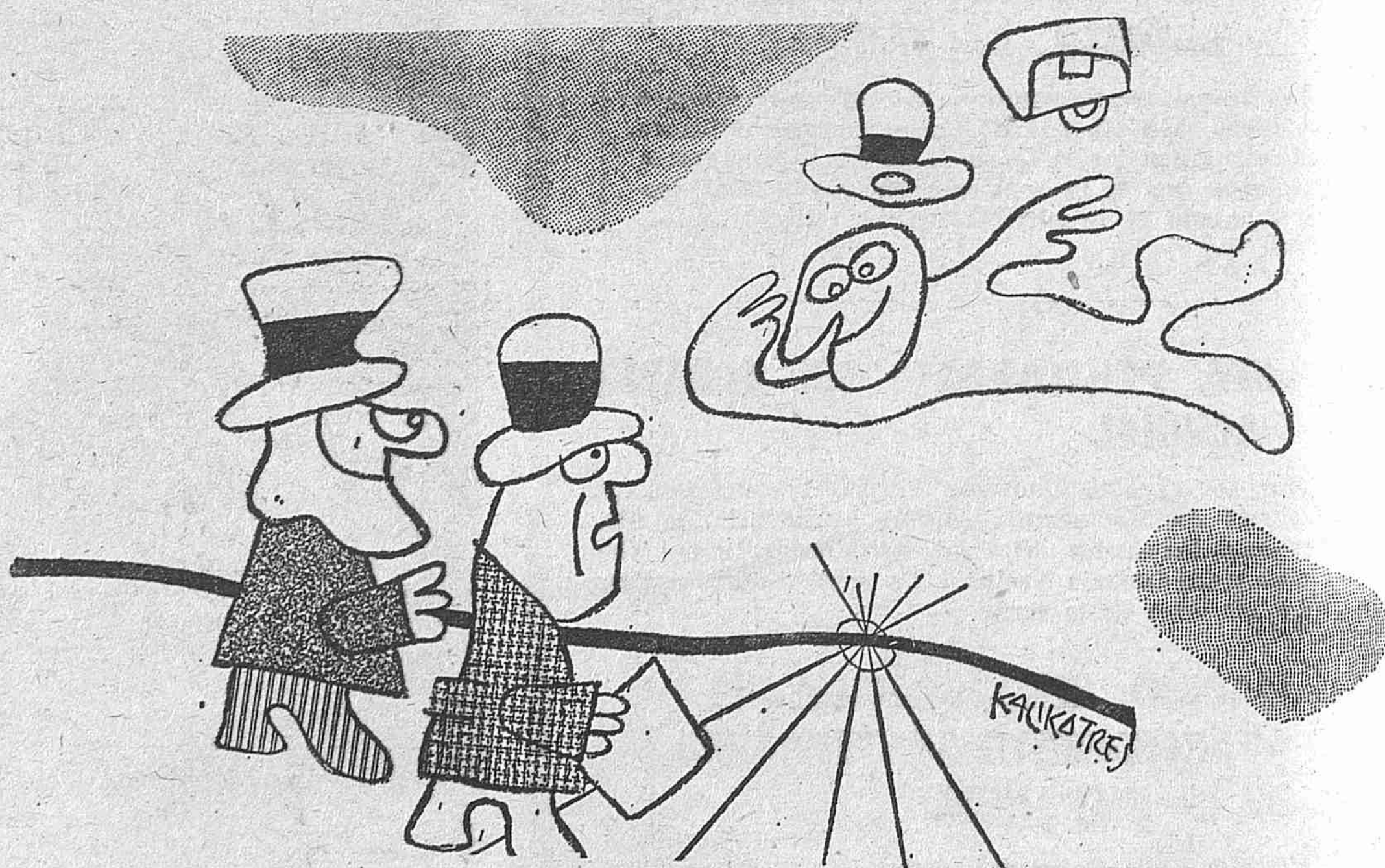
### LOS DEPURADOS

Nueva doctrina para las escuelas de la Guerra de Liberación: los funcionarios depurados tienen derecho a los trienios devengados durante el tiempo que haya durado la depuración, según la Sa-

la V del Tribunal Supremo. La guerra queda cada vez más lejos en las situaciones laborales y humanas que creó. Paulatinamente, unas veces por iniciativa de la Administración y otras por el

conducto de la Justicia, se van borrando las excepciones. He aquí otro camino a la integración. He aquí otra vía de concordia.

Fernando ONEGA



—Yo no hago caso de la ley de la gravedad, pues todavía no ha sido publicada en el «BOE».

**Arriba**

Número 13.119. II Época

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID-16. — Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, MARTES  
6 NOVIEMBRE 1973

6 PESETAS



## BASES DE UN PLAN ENERGETICO

EN la reunión del Consejo de Ministros del pasado viernes, y a propuesta del Ministro de Industria, señor López de Letona, el Gobierno ha aprobado las Bases Generales del Plan Energético Nacional, decisión de trascendental importancia por el asunto del tema, por la situación energética mundial y por la previsión que supone el anticiparse la Administración a unos eventuales hechos de repercusión en un plazo no demasiado largo de tiempo.

Según disponía el III Plan de Desarrollo, y ahora lo ratifica el Consejo de Ministros, el titular de Industria propondrá a la aprobación del Gobierno, en el plazo de un año, un Plan Energético Nacional ajustado a las bases que acaban de ser aprobadas.

La crisis de energía es un fantasma con el que todos los países del mundo tendrán que luchar antes de que finalice el siglo. La progresiva desaparición de las actuales fuentes nutricias ante la escasez de los recursos para satisfacer el consumo creciente imponen precisamente en cada uno de los países la adopción de sistemas preventivos para garantizar, en un primer momento, el abastecimiento adecuado y, en un segundo escalón, el reemplazo de las fuentes vigentes por otras de rentabilidad más duradera.

Este doble frente de consolidar los recursos actuales y proceder a su paulatina sustitución por otros, sólo puede activarse mediante una planificación correcta en la que las previsiones queden encajadas en unos modelos de actuación de realización progresiva. Al aprobar el Gobierno las bases de un Plan Energético Nacional se procura así atender las exigencias planificadoras antes apuntadas, y también la necesidad de abordar, mediante unos pronósticos oportunamente formulados, la puesta en marcha, prudente y aventajada de las insoslayables premisas derivadas de la actual situación energética mundial.

El Plan Energético Nacional analiza en un primer estadio los efectos de la crisis en las principales naciones o grupos económicos multinacionales afectados por ella, con las repercusiones que esta situación nos pueda acarrear. Esbozado este panorama, se establece el objetivo fundamental de la política energética española con la inclusión de los criterios determinantes al logro de un abastecimiento óptimo y los medios que pueden permitir su realización. Finalmente, de acuerdo con el panorama mundial de energía y con la finalidad que nuestro país se traza, se formulan las bases de este Plan Energético en las que se destacan las referentes a los objetivos y criterios de la planificación, las directrices para la orientación de la demanda en su relación con las estructuras de abastecimiento y consumo que al país convienen; la seguridad del aprovisionamiento, la investigación y desarrollo tecnológicos y la unidad de gestión que la puesta en marcha de este plan energético requiere.

Sin embargo, como un anticipo de las medidas contenidas en el Plan y ante los graves y urgentes problemas que al sector afectan, el señor López de Letona ha propuesto a la consideración del Consejo unas disposiciones específicas referentes al aprovisionamiento de combustibles nucleares. Seguirán a estas normas otras medidas que afectarán a los restantes subsectores energéticos, todas ellas encuadradas en el Plan Nacional que el Gobierno acaba de aprobar.

## LA GUERRA SIENTA BIEN A ISRAEL

CON precisión de que la gane e incluso aunque la pierda entre las alturas del Colán y los arenales del Sinaí. La guerra que le viene de fuera se llama paz dentro de las fronteras y apenas es hoy imaginable una paz en Israel sin una guerra periódica. Tres veces han salvado los árabes a Israel y la salvarán por una cuarta. Cada vez —1948, 1956, 1967 y 1973— tuvieron que apretar filas los que habían formado muy separados en la sociedad, se vieron obligados a ejercitar el patriotismo del cual no hacen profesión diaria y plasticaron las grietas que surcan el cuerpo del Estado de Israel desde los días de su nacimiento. Este mismo año y mes, en que Israel ha debido batirse en dos frentes simultáneos, la guerra material ha sido la cura milagrosa de todas las escisiones internas ya más peligrosas que nunca. Incluso por ahí podría conjeturarse quién soltó el primer tiro allá por las alturas o más acá por las orillas acuáticas. Pero fusiles y carros tienen los contendientes que sabrán responder.

La fundación artificial (y la más provocativa de toda la historia) del Estado de Israel vive de su capacidad imaginativa para integrar hombres con dos mil años de diáspora sin otras reacciones mutuas de simpatía y atractivo que una religión con casi cuatro mil años de fundación —desde aquel jeque árabe Abraham, de la Edad de Bronce, oriundo de Ur de Caldea— y el recuerdo de una grandeza desaparecida. La historia política de Israel terminó el año 134 —sesenta y cuatro años después que los soldados de Tito apretaron tanto el cerco a Jerusalén que reventaron sus murallas—, cuando Adriano aplastó la sublevación de Simón-bar-Kochba. Pero la fuerza integradora del actual Israel no es tanta que no se formen rendijas y grietas en la sociedad: son los intereses partidistas de grupo que cuando suena un tiro en las fronteras, posponen sus intereses a los Diez Mandamientos de la seguridad nacional. Al fin y al cabo, «somos judíos», les va la vida, y, como ellos dicen, «en breira»: no hay otra solución. Con la guerra de los «seis días» de 1967, en que Israel pudo quedar disuelto como la sal en el agua, el peligro de todas las fisuras quedó espantado por años. Pero entonados con la victoria, como en los viejos tiempos de David, ahora hace tres mil años, pensaron que podían permitirse el lujo de las protestas, reajustes y disensiones internas.

Cuando en 1971 los Panteras Negras se echaron a la calle en Je-

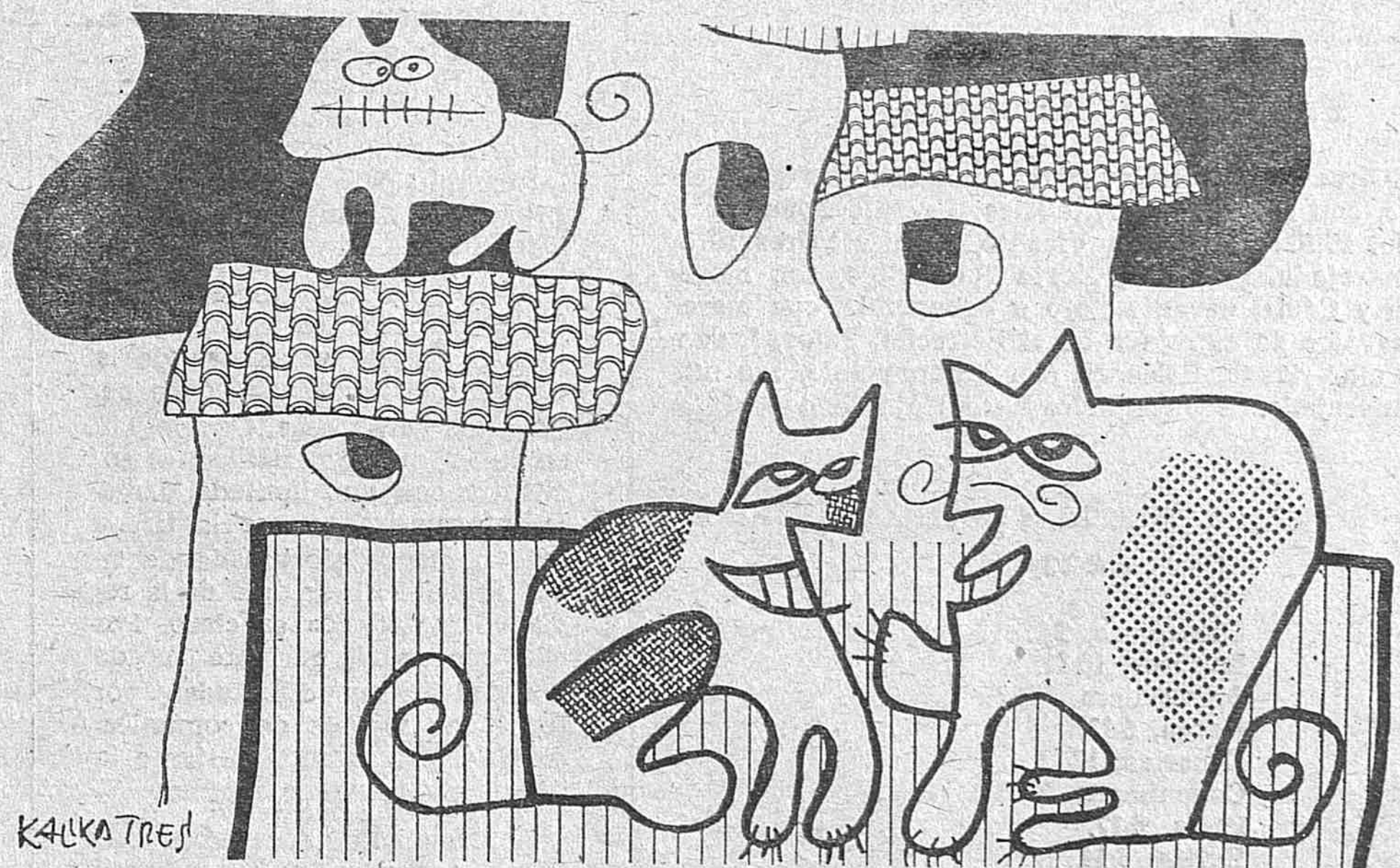
rusalén, quedó claro más que nunca que aquella fuerza de integración del Estado, al menos en tiempos de paz, era mucho más débil que todos los logros militares, económicos y científicos de Israel. Tras la fachada deslumbrante de un Estado joven, imaginativo, eficiente —con mucha más carga en todos esos adjetivos calificativos por tratarse de un Estado en Oriente—, había no un Israel, sino dos y hasta cuatro. Por delante de todos los problemas está el caso sefardí, esos 1.264.000 sefarditas que llegaron del Oriente y a quienes no se ha dado vela, sino, a lo más, un cabo de tal para la marcha procesional del Estado. No se les ha comisionado participación en la formación, bienestar e influjo político. Unas 65.000 familias judías viven en casas cuyo mejor destino es el derribo, y de ellas unas 50.000 son sefardíes. Entre los 18 miembros del Gabinete ministerial hay un sefardí. El chauvinismo se lleva mucho en Oriente, pero mejor guardarlo para tiempos de guerra; no cae bien en tiempos de paz. Y desde 1967 el patriotismo infartado produjo la agresividad. El jefe de los Panteras Negras, Schalom Kohen, ya dijo sobre su movimiento: «Ha sido la primera lección de que la paz le sienta mal a Israel.»

Y así es. «El veneno de la discordia» (Golda Meir) ha cavado zanjas y no sólo entre los judíos orientales y los europeos. Los recién llegados reciben un trato especial por parte de los impuestos y eso pica todas las envidias de quienes llevan muchos años en Israel y han aguantado el «pondus dei et aestus» de la construcción socio-política del Estado. Los judíos ortodoxos, los de patillas en tirabuzón y sombrero negro bien calado sobre gabán del mismo color, cultivadores de los salmos davidicos junto a la tumba del que fue su rey por el año 1000 a. C., se han alzado con el santo y la limosna: ejercen una fuerte presión política, imponen su voluntad a la mayoría liberal y han fijado incommovible el principio rector que determina quién es judío y quién no: ni la genealogía, ni la lengua, ni... Sólo la religión clasifica. Los empresarios con sus trabajadores para la recolección de la naranja, los médicos y abogados en sus clínicas o despachos, los funcionarios de correos, hasta los enterradores, prácticamente todos, han amenazado con huelgas en los últimos años o las han declarado. Pero de nuevo lo dicho: cuando la guerra de desgaste en el canal de Suez, por los años 60,

el 80 por 100 de los trabajadores cedieron de sus derechos a la huelga. Pero un sondeo a primeros de 1973, cuando la superioridad militar israelí era un dogma, sólo el 44 por 100 estuvo dispuesto a ceder de sus derechos a la huelga. Únicamente el 36 por 100 creía en la interna seguridad social del Estado en el momento en que un 84 por 100 afirmaba la seguridad internacional de Israel.

«At last but not least» de todos los problemas rompedores de la unidad nacional, los jóvenes y los intelectuales —con ese sentido lato, latísimo, que hay que dar a tal palabra en semejantes casos y en el mundo entero, pues a la mayoría, con mucho, les viene grande la palabra— probaron ser más peligrosos en la paz que en la guerra. El Estado es formuladamente una democracia, en realidad una oligarquía, en verdad una tecnocracia. Pilotan la situación los judíos de procedencia europea, sin duda los mejor preparados para el quehacer nacional e internacional del Estado: ellos manejan el partido de los trabajadores como el sindicato de la unidad. En la cúspide del cono político, unos 150, la mayor parte entre los sesenta y setenta años de edad. Ellos son el Parlamento, el Knesset. Este patriarcado de veteranos dan al mundo esa impresión de arrogancia con que los judíos tratan a los árabes y son los responsables de la intransigencia política de mandarines, que ve el mundo, y de las pérdidas alarmantes de la última contienda bélica. Hoy priva en Israel la brutalidad, el provincialismo y la criminalidad, en parte explicable por los tres años de servicio militar obligatorio, exclusivamente castrense y táctico y, por ende, tiempo perdido para la formación humana de la juventud. Los emigrantes de la Europa oriental, que en julio se las tuvieron firmes con terroristas y vagabundos en Beer-seheba, en cuanto estalló la guerra pidieron ir al frente. Uno de ellos, James Baruch, judío oriental y uno de los primeros prisioneros en el canal de Suez, dijo ante la televisión egipcia: «Los judíos de procedencia europea y americana tienen todo lo que quieren. Pero nosotros tenemos que trabajar como burros.» Contra la teoría de que la guerra sienta bien a Israel, el ministro de Seguridad, Hillel, único sefardí en el Knesset, responde: «No, para la reconciliación de oposiciones necesitamos la paz.» Es un decir, y si no, al tiempo.

Alberto A. TORRES



—Con la entrada en vigor del Código Alimentario, ya no correremos el riesgo de acabar cual conejo en tomate.

Ayuntamiento de Madrid



# TIEMPO

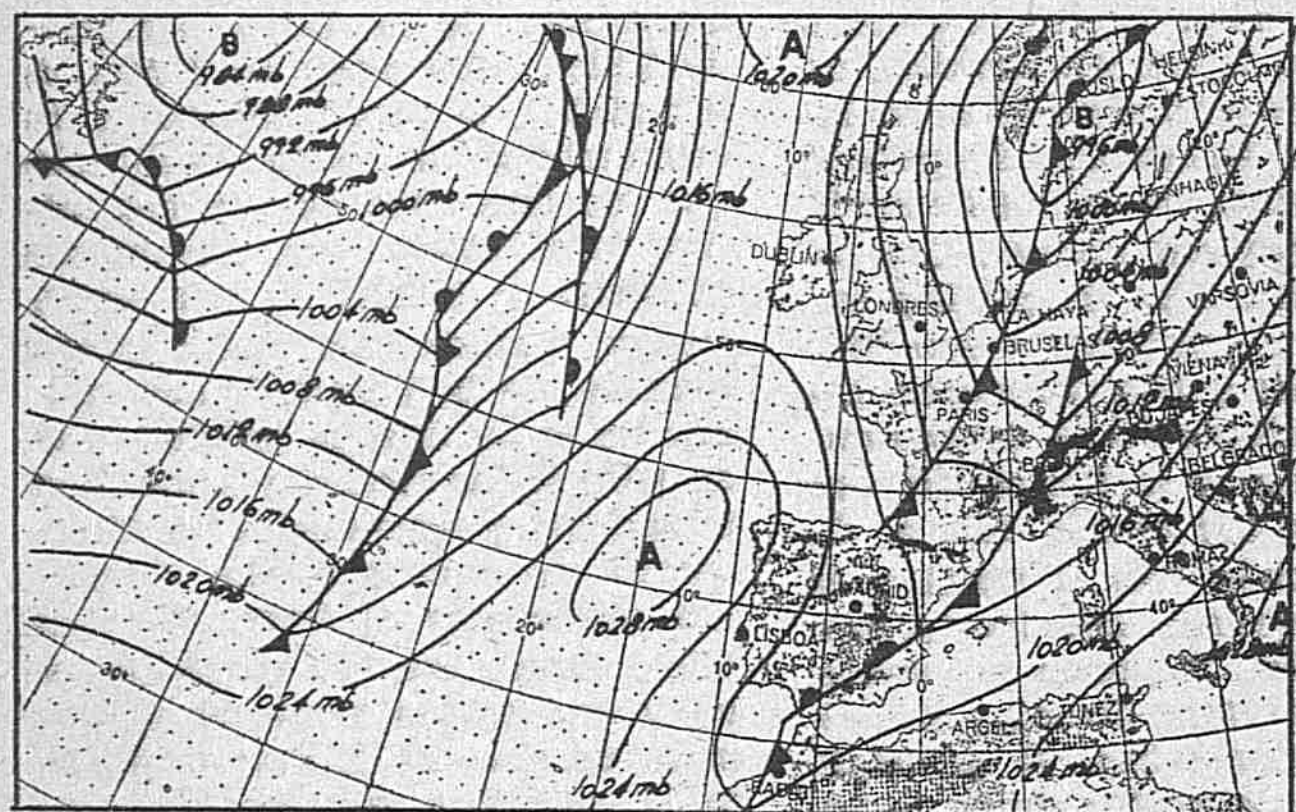


## Empeora el Mediterráneo

MADRID, 5. (Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado lluvias en cantidades muy variables en Galicia, Cantábrico oriental, cuenca del Duero, Centro, Extremadura, La Mancha, Ebro, Andalucía y comarcas de Cataluña, Levante y Segura, totalizando 56 litros de precipitación en Navacerrada, 36 en Cádiz, 25 en Jerez de la Frontera, 23 en Segovia, 19 en San Sebastián, 18 en Avila y Huelva, 17 en Córdoba, 16 en Burgos, 15 en Valladolid y Guadalajara, 13 en Salamanca, 12 en Sevilla, 11 en Vitoria, 10 en Zamora, Pamplona y Tarifa; nueve en Santiago de Compostela y Badajoz y ocho en Madrid como cantidades más destacables.

La nubosidad ha sido abundante en toda España y las temperaturas moderadamente bajas, con máximas de 25 grados en Las Palmas de Gran Canaria, 24 en Alicante y Murcia, así como en Palma de Mallorca. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró León, con cuatro grados.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan un anticiclón bastante potente, centrado al noroeste de Galicia y que se extiende desde Azores hasta Francia, cubriendo la mitad septentrional de la Península, con presiones altas. En nuestro país, los vientos soplarán de componente Este, salvo en el primer cuadrante, donde lo harán del Nordeste. Para mañana deberá continuar el cielo muy nublado, con chubascos en el Cantábrico. En la vertiente atlántica habrá nubes en el Norte, Nordeste y divisoria sur de la cuenca del Duero, y cielo parcialmente nublado en la Mancha oriental, norte del centro y litoral gaditano, con riesgo de algunas precipitaciones débiles, mejorando en el resto de la vertiente. En la mediterránea empeorará el tiempo, con chubascos entre la cabecera norte del Ebro, Cataluña, Levante y sudeste de Andalucía occidental, siendo las precipitaciones de origen tormentoso en estas dos últimas regiones y en Cataluña. En Baleares, cielo nublado, con chubascos tormentosos, y en Canarias, cielo nublado.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol, Noroeste bonancible, con marejada. Vizcaya, Norte bonancible, con marejada. Cantábrico, Levante bonancible, con marejada. Finisterre y San Vicente, Nordeste fresquito, con fuerte marejada. Canarias, Norte bonancible, con marejada. Alborán y Cádiz, Levante flojo o bonancible, con marejadilla e intervalos de marejada en el Estrecho. Palos, Levante flojo, con mar rizada. Baleares, Norte bonancible, con marejadilla o marejada. Y León, Nordeste flojo, con marejadilla.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Estocolmo, 5-8.  
Londres, 10-11.  
Amsterdam, 10-13.  
Bern, 6-13.  
Bruselas, 12-14.  
Copenhague, 2-10.  
París, 8-17.  
Berlín, 3-14.  
Bonn, 9-16.  
Roma, 13-20.

# la opinión de los DEMAS

## LA CIRCULACION Y EL TRANSPORTE PUBLICO

«Ya» plantea el problema de la circulación en Madrid y las deficiencias en los transportes públicos:

«La primera medida debe centrarse, a nuestro juicio, en la ampliación y puesta a punto de los servicios públicos de transporte en superficie. En puntualidad de horario, en número de vehículos, incluso en la cobertura de los itinerarios, queda mucho todavía por hacer. Las mejoras establecidas quedan casi siempre eliminadas por las nuevas y crecientes necesidades. Hay que lograr que el dueño del coche particular se sienta atraído a desistir del uso de su coche para utilizar el autobús. Pero esto sólo se alcanzará cuando el servicio público ofrezca características de asiduidad, rapidez, limpieza y extensión que hoy no tienen.

En la medida en que se potencie y modernice el transporte público de superficie se obtendrá una disminución sensible en el tráfico de los coches particulares.

En grandes ciudades como Madrid el Metro constituye el medio más rápido, asequible y cómodo para los desplazamientos. Pero aquí nos encontramos también con la insuficiencia notoria de la red actual. Las nuevas líneas en construcción aliviarán en su día el problema. Pero si al Estado toca la tarea de incrementar la infraestructura, a la compañía explotadora le corresponde una labor de mejora en la calidad, limpieza y capacidad del servicio.»

## HURTO DE USO

Sobre el tema de la sustracción de automóviles y su posterior abandono, leemos en «Nuevo Diario», firmado por Carlos Luaces:

«Un Procurador en Cortes recuerda que son más de 25.000 automóviles al año los sustraídos en Madrid y en Barcelona, y considera que tal hecho se debe a la práctica impunidad en que se mueven los autores del llamado hurto de uso. Esta figura penal privilegiada se incorporó al Código por una ley de 1967 y tiene su fundamentación en el ánimo de no castigar con sanciones severas a quienes «tomen» un vehículo para disfrutar un rato con él, sin pretender lucrarse en su venta. Y así, el hurto de uso conlleva únicamente la pena de arresto mayor (de un mes y un día a seis meses) o multa de cinco mil a cincuenta mil pesetas. Y téngase en cuenta que esta suavidad resulta más acusada si se piensa que el hecho reviste, técnicamente, las características de un robo (fractura de puerta o ventana o, al menos, uso de llaves falsas).

Con todo, el ánimo de no apropiarse definitivamente del vehículo justifica el tratamiento penal diferenciado. Pero en la práctica ocurre, además, que cuando los autores del hecho son detenidos (las menos de las veces), su juventud lleva al Tribunal a decretar la pena de arresto en el grado mínimo o, preferentemente, multar en su cuantía inferior. Y aunque el Código establece como condición para aplicar el favorable precepto, la devolución o abandono del automóvil a las veinticuatro horas de la sustracción, la regla se interpreta con la menor rigidez posible.

En fin, el arresto, cuando se decreta, se hace en forma de condena condicional (a cumplir en la calle). Legisladores, jueces, entienden, no sin cierta razón, que marcar a una persona por una «pifia» de juventud es algo muy fuerte. Con todo, algo habrá que hacer para cortar esa epidemia.»

## ADULTERACIONES

Fernando de Giles, dice en «El Alcázar»

«La revista «Ciudadano» ha realizado unos análisis de laboratorio sobre diversas marcas de vinos y yogures con el resultado siguiente: las marcas Arvin y Casa tenían colorantes prohibidos en su composición, las de Arvin y Castillo de Gredos estaban avinagrados en las muestras analizadas y Arvin, Coes, Avilés, Perlado, Casa, Savin y Castillo de Gredos tenían una graduación inferior a la marcada. Sólo se salvó de la adulteración la marca manchega Clavileño. De los yogures se demostró que el Frigo no es apto para el consumo por problemas de higiene en su fabricación.

Este tipo de información cumple plenamente las exigencias de interés general y defensa de la verdad que la sociedad debe pedir a los periodistas. Ocurre, sin embargo, que el periodista se encuentra con una limitada parcela informativa que es la tirada más o menos afortunada de su publicación. El ejemplo de la revista «Ciudadano» es claro. Por ello, convendría que este tipo de noticias fueran difundidas por todos los medios de comunicación del país cuando surjan a la luz de un titular tipográfico.

Naturalmente, el medio más eficaz, por su masiva e indiscriminada audiencia, es TVE, que es además un organismo oficial y, por tanto, con el deber de

defender a los españoles en sus derechos. ¿Qué tal un programa semanal en el que apareciese Don Cicutu, por ejemplo, lavando sus calcetines en un producto «X» —con especificación de marca— elaborado para la alimentación? ¿O teniendo una prenda de vestir con cualquiera de estos vinos coloreados? Supongo que a Ibáñez Serrador no le faltarían ideas para la amenidad del programa. En otras televisiones de Europa se hace y no pasa nada. A los consumidores claro.»

## EUROPA, VICTIMA

«La Vanguardia» dedica un editorial a las consecuencias de la confrontación árabe-israelí, cuya principal víctima es Europa:

«La marginación de Europa y su papel de víctima en los problemas de Oriente Medio subraya una lección histórica. Fue Europa, a través de Francia y de Inglaterra, la que asumió la tutela de Oriente Medio a la caída del Imperio Otomano; Europa trazó la actual geografía política y creó la conciencia nacional de las comarcas petroleras que se erigieron en Estados. Francia fue expulsada de Siria y el Líbano durante la última guerra mundial; Inglaterra abandonó aquellas tierras en beneficio de sus primos de ultramar, que, a pesar de la victoria de Europa, fueron los auténticos ganadores del gran conflicto.

Ahora, en la grave crisis de esta guerra, que tanto afecta a sus intereses, Europa no ha podido decir una palabra, mientras los aviones y las naves de los dos grandes cruzaban sus mares y sus cielos. La dura lección de la contienda árabe-israelí podría ser para Europa un impulso que promoviera su unidad.»

## LEY DE COOPERACION

Leemos en «Pueblo»:

«Al parecer, la ley en estudio contempla, entre otros, estos dos aspectos, que son fundamentales para un eficaz desarrollo del cooperativismo desde la perspectiva de necesidades de 1973, al tiempo que desde el ámbito de provisiones de futuro exigidas por un principio de participación social. Bueno será que no se retrase este proyecto. El cooperativismo ha adquirido en toda Europa un impulso tan notable que hace cada día más necesario actualizar el movimiento cooperativista español ante el proceso lento, pero irreversible de nuestra plena integración económica en el Mercado Común.»

## Producción y Transformaciones Agrícolas, S. A.

De conformidad con los acuerdos adoptados en Junta general extraordinaria de 1 de junio de 1973, el domicilio social de esta Sociedad se traslada a la calle de los Cuarteles, s/n.º, Aranjuez (Madrid). — El Consejo de Administración.



**E.N. HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S.A.**

### AVISO

Nos complace comunicar a los señores Accionistas de esta Empresa, así como a cuantas entidades y personas estén interesados en la marcha y desarrollo de ENHER, que hemos publicado un Boletín Informativo referido a los nueve primeros meses del Ejercicio en curso.

Quienes deseen recibir el Boletín de referencia pueden enviar su nombre y dirección a E. N. HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA, S. A., Departamento de Relaciones Públicas, Paseo de Gracia, 132, Barcelona-8, indicando su condición de Accionista o persona interesada.



# PROPOSITO DEL GOBIERNO DE ATENDER A LA PROMOCION TOTAL DE ANDALUCIA

MADRID. (Pyresa.)—Ayer por la mañana, el Presidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, recibió en su despacho oficial al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Granada, don Alberto Leyva Rey, al que acompañaba una representación de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos.

El Gobernador Civil expresó al Presidente la profunda gratitud de la provincia de Granada por la atención dispensada por el Gobierno a dicha provincia, con ocasión de la reciente catástrofe sufrida. Subrayó la importancia de la inmediata presencia de tres Ministros, varios Subsecretarios y numerosos directores generales de diferentes departamentos, en los lugares especialmente afectados, haciendo especial mención a la presencia de Sus Altezas Reales los Príncipes de España en la localidad de La Rábida, lugar donde la tragedia cobró mayor número de víctimas, en un emotivo gesto de solidaridad y aliento.

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento finalizó su exposición reiterando la gratitud y confianza de la provincia en el Caudillo y en el Gobierno, entregando un escrito comprensivo de las aspiraciones de aquella al almirante don Luis Carrero Blanco.

Por su parte, el Presidente del Gobierno se mostró vivamente interesado por los detalles y consecuencias de la catástrofe, afirmando que la tragedia que se ha cernido sobre extensas zonas de Andalucía oriental, salvando las irreparables pérdidas de vidas humanas, será punto de partida no sólo de la recuperación de la región, sino para su ulterior promoción. Manifestó igualmente el propósito del Gobierno de prestar la mayor atención a la totalidad de los problemas, tanto de Granada como de Andalucía oriental, ofreciendo su personal intervención para el estudio y solución de aquéllos. El señor Carrero Blanco alentó, finalmente, a sus visitantes a proseguir con fe su tarea al servicio de la provincia de Granada.

## HEMOS OBSERVADO UN ADMIRABLE DESARROLLO SOCIAL

### ● Declaraciones del Príncipe heredero del Japón

TOKIO. (Efe.)—A su regreso a Tokio, el pasado día 22 de octubre, una vez terminada su visita oficial a España, el Príncipe heredero del Japón, Aki Hito, hizo las siguientes manifestaciones:

«Regresamos en este momento de nuestra visita a España. Hemos disfrutado mucho en este viaje, en el que hemos recibido las mayores atenciones del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, de los Príncipes de España y del Gobierno español durante los días que hemos pasado en aquel país.

En este viaje hemos podido ver la gran herencia histórica, conocer los paisajes de su geografía y hemos observado un admirable desarrollo social. No hemos visitado solamente Madrid, sino también el Norte y el Sur del país, observando así varios aspectos de España. Y así me he encontrado, por un lado, con una España igual a la de mi visita anterior hace veinte años y, por otro, con otra que ha cambiado completamente.

Me ha impresionado la imagen de aquel país que está haciendo grandes esfuerzos para lograr el desarrollo moderno conservando al mismo tiempo la herencia del pasado.

Pero lo más inolvidable para nosotros son los muy cariñosos corazones del pueblo español. Esto se puede considerar como una prueba de la amistad que profesan hacia el pueblo japonés.

## Telegrama de condolencia del Jefe del Estado por la muerte del coronel Ortega

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado un telegrama de condolencia a la familia del coronel don Julio Ortega Tercero, lamentando la muerte de su querido amigo y compañero de promoción en la Academia de Infantería. El coronel Ortega fue durante más de treinta años jefe de Fronteras de Irún, localidad en la que seguía residiendo después de su jubilación.

## Los Príncipes de España, invitados a la boda de la princesa Ana

LONDRES (Efe.)—Los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, figuran entre los veintitrés miembros de familias reales que, con un total de 1.500 invitados, asistirán el próximo día 14 de noviembre a la boda de la princesa Ana de Inglaterra y el capitán Mark Phillips, ha anunciado hoy un portavoz del Palacio de Buckingham.

La lista de invitados de familias reales incluye también al Rey Constantino y Reina Ana María, de Grecia; Príncipe Rainiero y Princesa Gracia, de Mónaco; príncipes Alejandro, de Yugoslavia; príncipe Harald, de Noruega, y princesa Beatriz, de Holanda.

La lista de invitados incluye también treinta miembros de la Cámara Alta de los Lores y treinta miembros de la Cámara de los Comunes, así como los alcaldes mayores de las provincias con nombres reales.

Martínez Esteruelas, en Barcelona

## EL FACTOR TERRITORIAL, CLAVE EN LA POLITICA DE DESARROLLO

● «Es suicida reducir a España a un conjunto de áreas metropolitanas y una zona despoblada»

● El Ministro de Planificación presidió la inauguración de la Semana Internacional de Estudios Sociales

BARCELONA. (Cifra.)—«Reducir a España a sólo un conjunto de áreas metropolitanas y una despoblada zona no sólo sería injusto, sino absolutamente suicida», declaró el Ministro de Planificación del Desarrollo, don Cruz Martínez Esteruelas, en el discurso que pronunció ayer a mediodía en el acto inaugural de la XI Semana Internacional de Estudios Sociales, que organiza el Instituto de Ciencias Sociales de la Diputación Provincial de Barcelona.

«Es preciso, por tanto —siguió diciendo el Ministro—, plantearse seriamente la revitalización de todo un conjunto de áreas urbanas de distinto tamaño y de áreas rurales que completen los diferentes niveles de adaptación, huir de las megápolis que ya parecen apuntar y fomentar la creación de una verdadera jerarquía urbana, en la que se garantice, en cierto modo, la posibilidad de una vida digna a todo español. Esto implica, en definitiva, una política de desarrollo económico y social, que tenga muy en cuenta el factor territorial.»

### Incremento de la participación ciudadana

Refiriéndose al tema de la semana de estudios sociales, que es «la comunicación humana en las aglomeraciones urbanas», el Ministro dijo:

«Los transportes, la información y la comunicación humana juegan un papel de gran importancia en el desarrollo, y por tanto, en su planificación, por cuanto tienden a reducir las diferencias sociales y territoriales mediante una expansión del ámbito de convivencia en que se desenvuelve el individuo. Si tuviera que sintetizar nuestras principales directrices diría que son las siguientes: Equiparación de los aspectos sociales y territoriales a los económicos en la planificación, vigilancia continuada de la realización del plan de desarrollo entre los diferentes grupos sociales y territoriales de la nación, e incremento de la participación ciudadana, todo ello con el fin de lograr el desarrollo integral de la persona. Y creo —añadió— que el decreto por el que se establecen las comisiones del plan recientemente aprobado en Consejo de Ministros, ofrece amplias posibilidades para ofrecer cauces a dicha participación.»

El señor Martínez Esteruelas dijo más adelante: «Cada nivel de integración social es necesario, pero al propio tiempo es preciso lograr establecer los cauces adecuados para que el individuo participe realmente también en cada uno de los niveles; es decir, áreas rurales regionales, urbanas, metropolitanas e incluso nacionales.»

Finalmente, el Ministro se congratuló que expertos estudios sociales de diversos países europeos se hayan dado cita en Barcelona para el estudio de la problemática de la comunicación del hombre en la gran ciudad. «La vocación de España —recalcó— es europea y tanto en nuestro país como en Europa son de palpitante actualidad los temas que vais a tratar.»

### Tradición de la Semana

El acto, que tuvo como marco el salón dorado del

Palacio Provincial, fue abierto por el doctor Jorge Xifra, director del Instituto de Ciencias Sociales de la Diputación, que hizo una exposición de lo que será y los temas que se tratarán en esta XI semana. Le siguió en el uso de la palabra el profesor de la Universidad de París, doctor Flamant, que habló en nombre de la representación extranjera que asiste al Congreso y de la reputación y tradición de esta manifestación de estudios sociales. Intervino seguidamente el Gobernador Civil de la provincia, don Tomás Pelayo Ros, quien resaltó los temas que se tratarán en la semana «como imprescindibles para la realización total de nuestra sociedad: la problemática de la comunicación en las grandes ciudades, los transportes y la participación del individuo son de gran importancia en el contexto actual».

Este acto, que ha sido el primero oficial del Ministro de Planificación del Desarrollo, en Barcelona, desde que tomó posesión de su cargo, estuvo presidido, además, por el Presidente de la Diputación, señor Samaranch; el Alcalde de Barcelona, señor Maso; el presidente de la Audiencia, señor Obiols; el director general de Planificación Social, don Juan Díaz Nicolás, y el subdirector general de Planificación de la Estructura Social, don Alejandro Muñoz Alonso.

### Ponencias

La XI Semana Internacional de Estudios Sociales, que quedará clausurada el próximo viernes, constará de cuatro ponencias:

— «Los transportes en la gran ciudad: aspectos sociológicos y económicos», desarrollada por el profesor de Política Económica de la Universidad de Columbia (Nueva York), William Vickrey; el doctor ingeniero consultor de Transportes Públicos de Francfort, Habil K. Leibbrandt, y el catedrático de Política Económica de la Universidad de Barcelona, don Manuel Conde Cabeza.

— «La información en la gran ciudad», de la que serán ponentes el profesor del Instituto Francés de Prensa de la Universidad de París, George H. Mund, y el director del Instituto de Opinión pública y profesor de la Universidad de Madrid, don Alejandro Muñoz Alonso.

— «La comunicación humana en la gran ciudad», de la que son ponentes el profesor de Economía de la Universidad de París, Maurice Flamant, y el director del Instituto de Estudios Políticos y catedrático de la Universidad de Madrid don Luis Legaz.

— «Información local y participación ciudadana», presentada por el profesor de Derecho Público de la Universidad de París, Jacques Robert, y el director del Instituto de Ciencias Sociales y profesor de la Universidad de Barcelona don Jorge Xifré.

### Reunión en la Diputación Provincial

El Ministro de Planificación del Desarrollo, don Cruz Martínez Esteruelas, presidió una reunión de trabajo que tuvo lugar en la Diputación Provincial de Barcelona.

A ella asistieron el Gobernador Civil, don Tomás Pelayo Ros; el Presidente de la Corporación, don Juan Antonio Samaranch; los presidentes de las distintas comisiones informativas de la Diputación, y altos cargos de la misma.

En el transcurso de la sesión se ha sido expuesta al Ministro la problemática general de la provincia en el aspecto de la planificación desde el punto de vista corporativo y derivada del progresivo desplazamiento del centro de gravedad de la actuación provincial hacia unas funciones de coordinación e impulso que complementen sus tradicionales campos de actuación.

Los presidentes de las distintas comisiones hicieron un resumen de las líneas generales de actuación de las mismas, sugiriendo su posible conexión con los trabajos de elaboración del IV Plan de Desarrollo Económico y Social.

El Ministro, tras resaltar la importancia de las Diputaciones Provinciales como entes de coordinación y cauce de las aspiraciones de las colectividades municipales, señaló la necesidad de que las Corporaciones provinciales participen activamente en las tareas del desarrollo nacional y, en consecuencia, el Ministerio agradecerá cuantas colaboraciones y sugerencias le sean sometidas por la Diputación Provincial de Barcelona.



# Se iniciaron las maniobras hispano-lusas «Convex-73»

CADIZ. (Cifra).—A primeras horas de la mañana de ayer dieron comienzo en aguas de la bahía gaditana las maniobras navales luso-españolas denominadas "Convex-73", cuyo mando conjunto general lo ostenta el Capitán General de la Zona Marítima del Estrecho, almirante Moscoso del Prado.

Los ejercicios tendrán una duración de cuatro días y todas las unidades retornarán al puerto de Cádiz después de las maniobras diurnas de cada jornada.

Participarán en los ejercicios las fragatas portuguesas "Comandante Roberto Ivens", buque-insignia "Almirante Pereira da Silva", "Almirante Gago Coutinho", el submarino "Albacora" y una sección de buceadores de combate.

Por parte española intervienen los destructores "Churrua", "Roger de Lauria", "Oquendo", el remolcador "RA-4", el submarino "Cosme García", la quinta escuadra de helicópteros y una unidad especial de buceadores de combate.

## Bilbao: Homenaje al teniente general Ricardo Uhagón

BILBAO. (Pyresa).—Desde el domingo, una plaza de Begonia lleva su nombre: plaza del Comandante Uhagón. Varios centenares de requetés estuvieron presentes en el homenaje que se tributó el domingo a don Ricardo Uhagón, primer comandante de los tercios de Nuestra Señora de Begonia; homenaje con motivo de su reciente ascenso a teniente general.

A mediodía, en la basílica de Begonia, los antiguos componentes del tercio de requetés renovaron sus votos de servicio a Dios y a la Patria y oraron por los caídos. Muchos fueron los recuerdos de una historia de vivencias que todavía y para siempre están vigentes.

Más tarde se descubrió una placa que da el nombre del Comandante Uhagón a una plaza junto a la basílica de Begonia. Estuvieron presentes en el acto don Antonio María de Oriol y Urquijo, presidente del Consejo de Estado; Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Fulgencio Coll de San Simón; Alcaldesa de Bilbao, doña Pilar Careaga. Presidente de la Diputación de Guipúzcoa, y miembros del Consejo del Reino y miembro que fue del tercio de Nuestra Señora de Begonia, don Juan María de Araluze, y otras autoridades y representaciones.

La Alcaldesa de Bilbao, en un discurso vibrante y patriótico, recordó la llegada de los tercios a la villa, llevando una esperanza que cuajaron en la población, bajando desde los altos hasta la explanada de la basílica de Begonia.

El teniente general Uhagón, con palabras sencillas agradeció el homenaje y el recuerdo que para él encerraba su tercio. Recordó cómo desde su infancia le inculcaron su amor a la Virgen de Begonia, en cuya basílica contrajo matrimonio.

Los numerosos asistentes al homenaje, entre los que se encontraban requetés de otras provincias limítrofes, subieron después al alto de Santo Domingo, donde, ante el monumento a los Caídos, se rezó un responso y se

ofrecieron coronas en memoria de los miembros del tercio y de las brigadas de Navarra caídos en la Cruzada.

Por último, en el restaurante San Roque, de Archanda, se celebró el banquete homenaje, ofreciendo el acto don Juan María de Araluze, con recuerdos de gran emoción para los muchos que se reunieron junto a su comandante; ahora teniente general.

El teniente general don Ricardo Uhagón, muy vinculado a Vizcaya, es también medalla de plata de Bilbao.

## Homenaje a la Academia de Artillería

SEGOVIA. (Pyresa).—El domingo tuvo lugar en la Academia de Artillería de Segovia, el homenaje que la Primera Bandera de Castilla rendía al primer centro docente militar. Varios centenares de ex combatientes asistieron al acto, celebrado en las dependencias de la Academia.

En el patio de Ordenes y formados los caballeros alféreces cadetes, fueron revistados por el teniente general

García Rebull. Posteriormente se efectuó la concelebración eucarística, y una vez terminado este acto y de nuevo en el patio de Ordenes, el teniente general García Rebull, un representante de la Primera Bandera de Castilla y el número uno de la promoción de caballeros cadetes, ofrecieron una corona de laurel ante la lápida a los Caídos.

Seguidamente, el señor Iturriza pronunció unas palabras para ofrecer este sencillo homenaje a quienes perpetúan la defensa de la patria, representando al centro general de brigada y director de la Academia don Carlos Ros España, quien agradeció el homenaje.

Por último, se entonaron el «Cara al Sol» y el himno de la Artillería, y se celebró un almuerzo de confraternidad, a cuyos postres hicieron uso de la palabra el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Segovia y el teniente general García Rebull.

## Los guardias marinas del buque-escuela argentino, en Toledo

TOLEDO. (Cifra).—Visitaron ayer la capital los jefes, oficiales y guardiamarinas del buque-escuela de la Armada argentina, «Libertad».

En el Alcázar rindieron homenaje a los caídos en el asedio y ofrecieron una corona de laurel sobre la tumba del general Moscardó. El general don Enrique Gastel, defensor del baluarte, les explicó la gesta de 1936 y les ofreció una piedra de la fortaleza como recuerdo de su visita. El capitán Granelli agradeció el obsequio y firmó en el libro de visitantes del Alcázar.

Posteriormente recorrieron los museos de Santa Cruz y El Greco, y, a mediodía, en la Academia de Infantería, almorzaron con los caballeros alféreces cadetes del centro.

## Convocatoria para ingreso en Cuerpos del Ejército del Aire

MADRID. (De nuestra Redacción).—El Ejército del Aire convoca concurso-oposición para cubrir seis plazas de oficial para el Cuerpo de Intervención, veinte para el Cuerpo de Sanidad (médicos) y cinco para el Cuerpo de Farmacia.

Podrán tomar parte en la convocatoria los españoles que no pasen de los treinta y un años de edad dentro del año 1974 y que estén en posesión de los títulos de licenciados en Derecho, Económicas y Comerciales o Empresariales, intendente mercantil, actuario de Seguros para los que aspiren al Cuerpo de Intervención; licenciados en Medicina y Cirugía para el Cuerpo de Sanidad, y licenciados en Farmacia para el Cuerpo de Farmacia.

Las instancias deberán ser dirigidas al inspector general del Cuerpo respectivo, Ministerio del Aire, calle de Romero Robledo, 8, Madrid-8, con arreglo al modelo y condiciones que se insertan en el «Boletín Oficial del Estado», número 259, de fecha 29 de octubre, y en el «Boletín Oficial del Aire», número 131, de fecha primero de noviembre, dentro de los treinta días hábiles a partir del 29 de octubre.

Asimismo el Ejército del Aire convoca cincuenta y seis plazas de cazadores paracaidistas. Podrán solicitarlas los españoles varones solteros o viudos sin hijos con edad comprendida entre los diecisiete y veintisiete años que acrediten buena concepción moral y social, hayan completado los estudios primarios y no estén incluidos en la matrícula naval ni pasen en el año 1973 a las fases previas al servicio militar.

# Los Alcaldes de Valencia, León, Ciudad Real y Almería Procuradores en Cortes

MADRID. (Resumen de agencias).— Los Alcaldes de Valencia, León, Ciudad Real y Almería, don Miguel Ramo Izquierdo, don Manuel Díaz Ordás, don Francisco Bernabete Bernardo y don José Luis Pérez Ugene y Cintas, respectivamente, han sido proclamados Procuradores en Cortes tras las elecciones celebradas el domingo en las respectivas capitales. El primero ha sido elegido en representación del municipio valenciano y los tres restantes representarán a los municipios de sus provincias.

En Valencia las elecciones estuvieron presididas por el titular de la Junta Provincial del Censo, don Carmelo Quintana, presidente de la Audiencia Territorial, y en ellas participaron veinte concejales y el propio Alcalde.

En las elecciones leonesas participaron los representantes de los 230 municipios de la provincia.

# El Ministro de Agricultura en las Islas Baleares

## ESTUDIARA LOS PRINCIPALES PROBLEMAS DEL SECTOR AGRARIO INSULAR

PALMA DE MALLORCA. (Cifra).— El Ministro de Agricultura don Tomás Allende y García-Báxter, ha llegado a Palma de Mallorca en avión, procedente de Madrid, acompañado de altos cargos de su Departamento.

Esta es la primera vez que un Ministro de Agricultura visita las islas Baleares en viaje oficial.

El objeto de esta visita del Ministro no es otro sino el de estudiar la situación agraria del archipiélago balear, que tiene plantados diversos problemas en este sector, que se considera fundamental pese a que las islas están consideradas de características predominantes en los del turismo y servicios.

El Ministro fue recibido en el aeropuerto por las primeras autoridades de la capital y provincia, así como por el delegado de la Cámara Oficial Sindical Agraria Balear y el director de la Cooperativa Agropecuaria de Mallorca.

Seguidamente recibió a una Comisión de la última entidad, que le hizo una exposición del problema de la isla en lo que a su promoción agraria se refiere.

A continuación, en el salón de actos de la Diputación Provincial el señor Allende y García-Báxter impuso diversas condecoraciones al Mérito Agrícola a varios mallorquines, entre ellos don Luis Mir Granada, subdirector general de Producción Vegetal.

Hoy continuarán las visitas del Ministro a diversos centros agrícolas de esta isla.

## Almería: Ballarín Marcial visita las zonas damnificadas

ALMERÍA. (Cifra).—El presidente del IRYDA, don Alberto Ballarín Marcial, acompañado de diversas personalidades de su departamento ha visitado en el día de ayer varias de las zonas damnificadas por las últimas riadas en la cuenca del Almanzora en esta provincia.

Posteriormente mantuvo en el Gobierno Civil un cambio de impresiones con la primera autoridad provincial, presidente de la Diputación, Alcalde y otras autoridades provinciales.

Hoy el presidente continuará las visitas haciéndolo a Adra y Berja principalmente a última hora de la tarde.

# CONCIERTO TEATRO REAL

MIÉRCOLES 7 NOVIEMBRE, 19,30 HORAS

La Confederación Española de Cajas de Ahorros, con motivo de la celebración del 49 Día Universal del Ahorro, y de la convocatoria de su primer concurso de composición de música de cámara ofrece al público de Madrid el siguiente concierto:

Fragmentos seleccionados de «El Misterio de Elche»; música folclórica española de los siglos XVI y XVIII; «7 Haikus», de Gerardo y «Bachiana Brasileira núm. 5», de H. Villa-Lobos. Por el curso de canto coral y solistas de oratorio de «Música en Compostela» director Enrique Ribó.

Precios:

Butaca de patio, platea, entresuelo, primero y 1.ª fila de segundito: 75 pesetas.

Segunda fila de segundo: 35 pesetas.

Tercera fila de segundo: 25 pesetas.

Butaca de anfiteatro: 10 pesetas.

Localidades en la taquilla del Teatro Real (c./ Carlos III, 10 a 1 y media y de 5 a 7).



# HAY QUE EVITAR EL SALDO MIGRATORIO NEGATIVO DE MALAGA

## Entrega de viviendas y derribo de chabolas

MALAGA. (Pyresa.)—«No podremos dormir tranquilos mientras Málaga ocupe uno de los más bajos lugares en la renta «per cápita» provincial de España, muy por debajo del promedio nacional, y oponga, a la avalancha de visitantes nacionales y extranjeros, un doloroso saldo migratorio negativo», declaró el Ministro de la Vivienda, señor Utrera Molina, en el Ayuntamiento de Málaga, en el transcurso de una reunión de trabajo.

El último día de estancia del Ministro de la Vivienda en Málaga comenzó con la visita al Ayuntamiento, en el transcurso de la cual se analizaron los planes urbanísticos y se procedió a la firma de las actas de enajenación y cesión de parcelas en los polígonos residenciales construidos por el Instituto Nacional de la Vivienda.

Tras referirse a las entregas de nuevas viviendas que ha efectuado durante el viaje, el señor Utrera Molina afirmó que con ellas quedaban liquidados tres importantes núcleos de chabolismo, pero que aún subsisten otros junto con viviendas en condiciones inadecuadas para eliminar las cuales anunció que próximamente serán programadas otras mil viviendas de construcción directa, que se unirán a un nuevo programa de 1.800 viviendas que será inme-

diatamente puesto en marcha para su construcción en Málaga capital, Antequera, Marbella, Vélez Málaga, Estepona y Ronda.

Por último, el señor Utrera Molina se refirió al planeamiento, la disciplina urbanística y la conservación del paisaje. Aseguró que no faltará la ayuda técnica y económica del Ministerio y anunció que se iba a acometer la ejecución de dos sectores que forman parte fundamental de la fisonomía de Málaga: el del santuario de la Victoria y la zona verde que se elevará sobre la ciudad hasta Gibralfaro. Asimismo, afirmó que colaboraría en estos traba-

### Licinio de la Fuente presidio una reunión de Cooperativas de la Alimentación

MADRID. (Pyresa.)—El domingo en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, se reunió con más de dos mil representantes de diversas cadenas cooperativas de alimentación. En la presidencia del acto acompañaban al señor De la Fuente el director general de Promoción Social, don Efrén Borrajo Dacruz; director central de Asistencia y Promoción Sindicales, don Alberto García Ortiz; director de la Obra Nacional de

Cooperación, don Francisco de la Caballería; delegado de Trabajo de Madrid, así como representantes de las cadenas cooperativas de Alemania y Portugal.

Se abrió el acto con unas palabras de don Francisco de la Caballería, con las que expresó las esperanzas que todo el mundo cooperativo ha depositado en la futura Ley de Cooperación, y solicitó que se abriese al sector detallista de la alimentación la formación profesional.

Posteriormente, don Licinio de la Fuente y de la Fuente impuso a don Gregorio Sánchez Herráez, presidente de la Cooperativa Gruma, la medalla de plata al Mérito en el Trabajo. El señor Sánchez Herráez agradeció la distinción con unas palabras y entregó al Ministro de Trabajo una placa conmemorativa de esta I Convención.

Cerró el acto don Licinio de la Fuente con un discurso, en el que entre otras cosas, dijo: «El cooperativismo de pequeños y medianos empresarios puede ser un factor indispensable de equilibrio en el concierto de nuestras estructuras, que cada día tienden a agigantarse y despersonalizarse, y el ejemplo de cómo una empresa más humanizada puede hacer frente a los retos y avances técnicos de nuestro tiempo.»

Más adelante, el Ministro añadió: «El numeroso conjunto de medianas y pequeñas empresas, que cubren mediante una tupida red de establecimientos todos los servicios necesarios y fundamentales para abastecer las necesidades más esenciales, deben unirse y coordinarse para hacer posible el abaratamiento y disminución de los márgenes comerciales y la fluidez en el abastecimiento, porque tienen en este momento una función importante para contribuir a la preocupación del Gobierno por contener el crecimiento de los precios acortando los canales de comercialización y evitando los procesos especulativos.»

El Ministro concluyó su intervención expresando su convencimiento de que los detallistas del ramo de alimentación integrados en el movimiento cooperativo serán capaces de responder al reto del futuro.

Por ello, «estamos dispuestos a estudiar cuantos problemas legales puedan surgir, y a favorecer vuestros empeños en la medida y competencia de nuestro Departamento».

En visita oficial

## EL MINISTRO PERUANO DE LA VIVIENDA, EN MADRID

### Ayer fue recibido por el Ministro español de Trabajo

MADRID. (Pyresa.)—Procedente de Londres llegó el domingo a Madrid el ministro peruano de la Vivienda, contralmirante Ramón Arrospe Mejía. El ministro peruano, que llegó acompañado de su esposa y de una Delegación de su país, está realizando actualmente una gira por diversos países europeos.

A su llegada a Madrid, el ministro peruano, entre otras cosas, manifestó: «Dentro de esta gira tenemos dos misiones: una, el tema del abastecimiento de agua para la capital de la nación, Lima, conversaciones que sostenemos con la República Federal Alemana; y la segunda, sobre el problema de la capacitación de personal y sistemas constructivos.»

Ayer fue recibido por el Ministro español de Trabajo, don Licinio de la Fuente, con quien estudió, entre otros temas, cuestiones relacionadas con la cooperación técnica que el Ministerio de Trabajo español viene prestando al Gobierno Peruano.

## MISION JUVENIL «PRO SUDESTE ESPAÑOL»

MADRID. (Pyresa.)—La Delegación Nacional de la Juventud ha autorizado a la Jefatura Central de la OJE a convocar, a nivel nacional, una misión juvenil, «Pro sudeste español», a celebrarse entre el 29 de octubre y hasta el próximo día 15.

Se invita para esta misión a los afiliados, mandos y dirigentes de la Organización Juvenil Española, recabando la colaboración de las emisoras de la CAR, Colegios Mayores y, en general, de la totalidad de los órganos y entidades de las Delegaciones Provinciales y Locales de la Juventud.

En la planificación de esta misión «Pro sudeste español», de iniciativa de cada provincia, intervendrán las Juntas Juveniles de la OJE y las propias unidades.

Los fondos recaudados para este fin serán ingresados en las Delegaciones Provinciales de la Juventud. Al finalizar la misión, las Jefaturas Provinciales de la OJE enviarán a la Jefatura Central un breve informe-memoria en el que se haga constar los resultados generales obtenidos.

### III Reuniones Regionales de Juntas Juveniles de la OJE

MADRID. (Pyresa.)—El pasado día 28 de octubre, en Guadalajara, se iniciaron las III Reuniones Regionales para Miembros de las Juntas Juveniles de la Organización Juvenil Española.

Dichas reuniones continuaron el domingo en Orense y Bilbao, y se celebrarán en Lérida y Valencia (día 11), Granada y Badajoz (día 18) y Arrecife de Lanzarote (día 25).

En estas reuniones, los Presidentes de las correspondientes Juntas Juveniles emiten su informe y, posteriormente, se marcan los objetivos y planes de acción de la OJE para el próximo año 1974.

## PROXIMA REGULACION DE LOS PRECIOS DE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Según fuentes cercanas al Ministerio de Educación y Ciencia, está próxima a aparecer una regulación de los precios de las actividades extraescolares en los centros docentes. En este sentido, el Ministerio va a proponer al Gobierno la aprobación de un decreto regulando este aspecto. Con ello se pretende poner fin a una serie de abusos que se producen en algunos centros escolares, ya que, aunque no se permita la subida de los precios de la enseñanza, salvo en cifras autorizadas, algunos centros suben otros conceptos, consiguiendo de esta forma los mismos objetivos que mediante una subida de los precios de la enseñanza.

El decreto que se presentaría al Gobierno estaría basado en el artículo 96 de la ley general de Educación, que dice que los centros que tengan concertada la enseñanza gratuita, «no podrán establecer enseñanzas complementarias o servicios que comporten repercusión económica sobre los alumnos sin previa autorización del Ministerio». En este sentido hay que recordar que las subvenciones aportadas por el Ministerio a los centros de EGB que imparten este curso enseñanza gratuita, no cubren conceptos tan importantes como puede ser la amortización del centro. En este sentido, el padre Martínez Fuertes señalaba recientemente que algunos centros tendrían que recibir aportaciones voluntarias de los padres de familia para su mantenimiento, ya que si no perderían dinero.

## EL MINISTRO DE TRABAJO EN BURGOS

BURGOS. (Especial para ARRIBA.)—El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, presidió ayer en la sede del Gobierno Civil de Burgos, el acto de la firma de un documento de cesión de terrenos por parte de la Diputación Provincial para la construcción de la Residencia del Pensionista de Burgos. Con este acto celebrado a las pocas horas de la llegada del señor De la Fuente a Burgos, se inició la primera de las tres jornadas que el Ministro de Trabajo pasará en esta provincia y en Logroño.

En la recepción oficial que le fue ofrecida y en respuesta a las palabras de bienvenida del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, señor Gay Ruidíaz, el Ministro expresó su satisfacción por hallarse en Burgos, «donde ha surgido —expresó— la razón y sentido de España en momentos decisivos de su historia» e indicó los motivos de estos viajes para ponerse en contacto directo con las provincias, sus hombres, sus aspiraciones y sus problemas, y anticipó los puntos más salientes del programa de su visita.

## AYUNTAMIENTO DE TORREBLANCA

(CASTELLON DE LA PLANA)

### ANUNCIO DE SUBASTA

El Ayuntamiento de Torreblanca (Castellón) hace público que tiene convocada una subasta para la ejecución de la obra de mejora del alumbrado público por el precio de 4.115.937 pesetas, a la baja.

El proyecto técnico, expediente y pliegos de condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría Municipal, donde podrán ser consultados cualquier día hábil, por las mañanas, en horas de oficina.

La subasta tendrá lugar el día 21 de noviembre, a las 12 horas, habiendo aparecido el anuncio relativo a la misma en el «Boletín Oficial del Estado» número 257, correspondiente al día 26 de octubre de 1973.

Torreblanca 29 de octubre de 1973.—El Alcalde, José Domenech.



# Comenzaron los trabajos de la Comisión Interparlamentaria franco-española

## ● Manifestaciones de amistad y cooperación

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde.) — A las 15,45 de la tarde de ayer y en el cuarto «Bureau» de la Asamblea Nacional francesa han comenzado los trabajos de la Comisión interparlamentaria Francia-España, que presiden el diputado señor Jacques Delong y el Consejero Nacional señor Fernández Sordo. Forman parte de esta Comisión, por parte francesa, los diputados señores Inchauspe, De Montesquiou, La Combe, Jaquet, Bernard Marie, Ceyrac, Chambon, Begault, Forens, Godon, Morellon y Favre; y por parte española, los Procuradores señores Iglesias Selgas, Alvarez Abellán, Sánchez Pintado, Fernández de la Vega, José Ramón Alonso, Orti Bordás y Cabello de Alba. Asimismo, el consejero de Asuntos Sociales de la Embajada de España, señor Carrilero, y el director de Servicios Exteriores de la Organización Sindical, señor De la Cueva.

El señor Delong abrió la sesión plenaria con una detallada exposición del estado general de las relaciones franco-españolas, que, subrayó, se consolidaron, cara al futuro, en la reunión de los Ministros de Asuntos Exteriores de ambos países, celebrada en la isla de los Fayanes en octubre de 1959, con motivo del tricentenario de la paz de los Pirineos. A partir de entonces todo ha sido una sucesión de manifestaciones de amistad y cooperación, como lo demuestran las constantes visitas de ministros y personalidades de todos los sectores de la actividad en ambas direcciones y que han culminado recientemente con la estancia oficial en Francia de los Príncipes de España.

En un detallado análisis el señor Delong pasó revista a la cooperación militar, cultural, económica, técnica y científica. El balance es de lo más positivo y nada hay más determinante que las inversiones económicas que se efectúan en España por los industriales franceses y por los españoles en Francia. En cuanto al tema de la televisión en color, por el procedimiento Secam, el señor Delong subrayó que «continúan los esfuerzos para que España se decida por este sistema», y al margen del texto escrito que llevaba preparado, puntualizó: «Ustedes no ignoran la importancia que Francia le concede a este asunto.»

### Comisiones de trabajo

Finalmente, lamentó que sus obligaciones oficiales no le hayan permitido estar presente en esta reunión al Ministro señor García-Ramal y destacó la personalidad del señor Fernández Sordo que le ha sustituido. En fin, indicó que en la reunión celebrada en Biarritz se establecieron tres comisiones de trabajo: comisión de Asuntos Políticos Europeos (España y el Mercado Común y la Regionalización), comisión de Asuntos Económicos (las inversiones en ambos países, transportes y enlaces ferroviarios, aéreos y por carretera y los intercambios energéticos) y comisión de Asuntos Sociales, culturales y jurídicos (los acuerdos judiciales, los trabajadores españoles en Francia, la artesanía y la participación en las empresas). Los ponentes españoles en esas comisiones son: en la de Asuntos Políticos, el señor Fernández Sordo, en la de económicos el señor Sánchez Pintado y en la de Asuntos Sociales, Jurídicos y Culturales, el señor Orti Bordás. Por parte francesa, los diputados señores Inchauspe, Marie y Forens.

Por último y antes de que las diversas comisiones se reuniesen, el señor Fernández Sordo pronunció una importante «mise au point» sobre el significado y el valor de estas reuniones inter-

parlamentarias que, en su opinión, «deben tener mayor continuidad y regularidad» y que se sitúan como «una prolongación de las que se celebraron en España y que fueron presididas por el general Bourgund y por el Ministro señor Solís Ruiz, en las cuales se adoptaron unas conclusiones que han contribuido a facilitar la solución de determinados problemas o a despertar la comprensión hacia el estudio de otros».

Que muchos de los aspectos de la intervención del señor Fernández Sordo han causado una enorme impresión y han despertado un profundo interés. Es de lamentar que no se pueda resumir una tan precisa y clara exposición de realidades, sobre todo en lo que se refiere a la definición de la esencia política española, basada en un orden social más justo y representativo y en ese concepto de la justicia social según el cual todo interés particular debe subordinarse al bien común.

### Adhesión a la CEE, equilibrada y progresiva

Después de una concreta puntualización de los objetivos españoles en materia de política internacional, el señor Fernández Sordo se dedicó a exponer el «caso» de España ante el Mercado Común. El Gobierno y el pueblo españoles, han adoptado una posición netamente favorable a la adhesión de España a las comunidades europeas, a cuyo desarrollo y consolidación desean contribuir, «pero ello de forma equilibrada, progresiva, a ritmo conveniente, teniendo en cuenta la evolución y el desarrollo de la economía española y adoptando las medidas de salvaguarda necesarias para que esa incorporación constituya una auténtica igualdad de oportunidades que

favorezca el bienestar económico y social de los españoles y de los súbditos de los diferentes países de la comunidad».

Pero el señor Fernández Sordo fue más allá y con un punto de ironía se refirió a esa pretendida vocación europea de los españoles. «Los que así hablan, merecen una rectificación, ya que la expresión, vocación, no corresponde exactamente a la verdad ya que parece que los españoles somos ajenos a esa naturaleza. Cuando la verdad es que somos europeos por la geografía, la historia, la cultura y los intereses. Creemos, como afirmó el general De Gaulle, que Europa sin España no es Europa y que nuestro concurso es necesario para fijar su contorno definitivo.»

### Desarrollo económico y social de España

Seguidamente, el señor Fernández Sordo se refirió al desarrollo económico y social de España, que se define por el hecho de que en el curso del II Plan España presenta la tasa de crecimiento industrial mayor de Europa. Pero en este orden de ideas, fijó su exposición en la política social y dentro de ella en el tema de la emigración, que, afirmó, «no es un mal, sino una manifestación de libertad individual, siempre que la decisión de emigrar sea el resultado de un acto voluntario y espontáneo y no forzada por una angustia económica o social o por la dificultad de hallar acomodo en la sociedad donde se vive. En el ámbito internacional, la emigración es un acto complementario, de asistencia entre los países, y un signo de cooperación que contribuye a nivelar ciertos desequilibrios, permanentes o coyunturales».

En este sentido, el señor Fernández Sordo pronunció una verdadera lección de sociología política y trató de modo profundo el caso de los trabajadores emigrantes. En fin, propuso la creación de una asociación hispano-francesa, con sede social en París y ramificaciones en las ciudades más importantes para que estudie los problemas característicos de la emigración. El señor Delong acogió con entusiasmo la idea y propuso a su vez la creación de una asociación similar en España. Por último, el señor Fernández Sordo abordó el tema de la participación, tan caro a los hombres de la V República, con ejemplos precisos de su práctica en España.

Terminado el trabajo de hoy de las tres Comisiones, los parlamentarios franceses y españoles fueron recibidos por el presidente de la Asamblea Nacional, señor Edgar Faure. El presidente del grupo español, señor Fernández Sordo, le hizo entrega de un obsequio del Presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel: unos libros de arte que el ex primer ministro francés aceptó con simpáticas palabras de gratitud.

Dentro de estas reuniones interparlamentarias, el director general de Emigración, señor Suárez, clausuró en los locales de la misión católica de la Rue de la Pompe un curso de formación de dirigentes de hogares españoles en Francia. Hoy proseguirán los trabajos de la Comisión hispano-francesa, que se prolongarán con una visita al ministro de Trabajo, señor Gorse.

Entrará en funcionamiento en 1975

## NUEVO AEROPUERTO PARA VALENCIA

VALENCIA. (De nuestro corresponsal, V. Murillo de las Heras.) — En no pocas ocasiones hemos informado a nuestros lectores de que el aeropuerto de Manises —la estación terminal aérea de Valencia— y sus servicios iban a ser objeto de una notable ampliación y mejora. Ahora podemos decir que dentro de unos tres meses, en febrero de 1974, se va a poner manos a la obra. Una obra que es vital para Valencia, porque su actual aeropuerto se ha quedado ya pequeño y, mucho más lo será para un futuro, considerando el gran impulso y desarrollo económico que va a experimentar la provincia en el plazo no superior a unos tres años.

Ayer, para tratar de este tema del nuevo aeropuerto, se produjo una reunión de técnicos del Ministerio del Aire —desplazados a nuestra ciudad con este motivo— y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Enrique Oltra Moltó, a quien acompañaba el Alcalde de Valencia, don Miguel Ramón Izquierdo, y el Presidente de la Diputación, don José Antonio Perelló Morales. Con anterioridad, los Presidentes de ambas Corporaciones, con estos técnicos, habían mantenido una reunión previa en el despacho de la Alcaldía, para tratar de la colaboración económica del Ayuntamiento y la Diputación con el Ministerio del Aire, que va a invertir un total de 363 millones de pesetas, más otros 50 que se están gastando en estos momentos en reformas complementarias, como, por ejemplo, la torre de control de vuelos.

La aportación económica de ambas Corporaciones a este importante proyecto va a ser de unos 75 millones de pesetas, según nos dijo ayer el propio Alcalde.

### Importantes mejoras

El proyecto de mejora del aeropuerto de Valencia, que se dio a conocer a los informadores durante una visita del Ministro del Aire a nuestra ciudad, don Julio Salvador y Díaz Benjumea, ha sido mejorado notablemente, pues de los 256 millones de pesetas se ha pasado a los 413 millones, lo que lógicamente supone una mejora de ampliación de superficie y una ma-

yor modernidad en los edificios de estacionamiento de aviones, en los de rodaje. Podemos añadir que se piensa trabajar rápidamente con el fin de que el nuevo aeropuerto de Valencia y todos los demás servicios complementarios, como son las pistas —que van a ser mejoradas y ampliadas— estén terminados en marzo de 1974 y en la terminal.

### POR REUNION ILEGAL

## SANCIONES DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD

BARCELONA. (Cifra.) — Se conocen los nombres de veintisiete personas que han sido sancionadas por la Dirección General de Seguridad, con multas que oscilan entre las 100.000 y las 350.000 pesetas, por haber participado en una reunión ilegal de la «Asamblea de Cataluña» el domingo día 28 de octubre en un anejo a la Parroquia de María Medianera, de esta ciudad.

Se han impuesto trece multas, de 350.000 pesetas cada una, a las siguientes personas: Don Juan José Armet Coma, corresponsal; doña Montserrat Avilés Vila, abogada; don Jorge Carbonell Ballester, profesor; don Alberto Finá Sanglas, abogado; don Francisco Folch Recasens, economista; don Antonio Gutiérrez Díaz, pediatra; don Enrique Leira Almirall, abogado; don Octavio Pellisa Safont, traductor; don Francisco Portabella Rafols, director de cine; don Agustín de Sentí Elvira, abogado; don Francisco Serrahima de Riba, abogado; don José Solé Barberá, abogado, y don Luis María Xirinachs Damián, religioso.

Cinco multas, de trescientas mil pesetas, a: Don Ramon Espasa Oliver, médico; don Andrés Nebot Musle, estudiante; don Francisco Ruiz Azevedo, administrativo; don Carlos Quintanilla Cáceres, representante, y don José María Vidal Vila, economista.

Ocho multas, de 200.000 pesetas, a: Don Antonio Cantano Plana, albañil; don Salvador Casanova Grané, modelista; don Juan Ramón Colominas Companys, estudiante; don Luis Colominas Companys, estudiante; don Juan Mayoral Vilarroba, mecánico; don José María Obiols Coma, licenciado; doña Magda Oranich Solagrans, abogado, y don Arturo Perelló Domingo, administrativo.

Y una de 100.000 pesetas a doña Consuelo Maqueda Anta, abogado. De momento se ignora la identidad de otras personas multadas.

Se sabe, por otra parte, que entre las ciento trece personas detenidas, y que se encuentran en prisión, catorce son administrativos; doce, estudiantes; ocho, empleados; ocho, abogados; seis, albañiles; cinco, ingenieros; cuatro, profesores; tres, maestros; tres, metalúrgicos; tres, aparejadores; tres, comerciantes; tres, amas de casa; dos, bibliotecarios; dos, licenciados; dos, mecánicos; dos, peritos; dos, campesinos; dos, escritores; dos, agentes de ventas; dos, economistas; dos, religiosos, y uno de cada una de las profesiones siguientes: contable, químico, planchadora, psicopedagoga, modelista, publicista, médico, analista, financiero, pescador, electricista, químico, relojero, ebanista, pediatra, especialista, peón, arquitecto, traductor, fotógrafo, pastelero, director de cine y músico.

### Previsión Financiera, S. A.

Compañía Española de Capitalización.—MADRID

En el sorteo del día 31 de octubre de 1973, celebrado ante el Notario de Madrid don Julio Albi Agero, resultaron designadas las siguientes combinaciones:

NPW - LLFF - BYG - JVZ

WGM - SKM - UZT - NJN

Aprobado por la Dirección General de Seguros en 6 de marzo de 1953



## DIFICULTADES PARA RECURRIR AL APREMIO

### ● Declaraciones del profesor Garrido Falla

MADRID. (Pyresa).—«Ni está claro que los jueces municipales se presten a ser recaudadores municipales, ni está claro que el Ayuntamiento pueda recurrir a los procedimientos de apremio específicos propios», ha manifestado a preguntas de la Agencia Pyresa el catedrático de Derecho Administrativo don Fernando Garrido Falla, en relación con el propósito del Ayuntamiento madrileño de hacer ejecutivas las multas en materia de circulación.

«Las multas municipales —añade el señor Garrido Falla—, especialmente en materia de circulación, requieren en este sentido ganar una doble batalla: la de la clarificación del título jurídico de su ejecutoriedad y, lo que es más importante, la de su plena justificación ante la opinión ciudadana».

En respuesta a otra pregunta, el señor Garrido Falla puntualiza: «Creo que hay distintos procedimientos legales establecidos para hacer ejecutivas las multas municipales, y de aquí arranca la confusión existente. Sobran normas de rango administrativo y falta, en cambio, una disposición definitivamente clara con el suficiente rango formal».

### La vía judicial como recurso

La Ley de Régimen Local actualmente vigente establece que para la exacción de las multas por infracción de ordenanzas municipales o reglamento de servicios se seguirá, en defecto de pago voluntario, «el procedimiento administrativo o el judicial de apremio». A la vista de lo cual parece claro que el Ayuntamiento tiene no una vía, sino dos, para hacer ejecutivas las multas impuestas por sus autoridades competentes.

De estos dos procedimientos, el Ayuntamiento parece preferir —al menos así lo ha intentado a veces— el de recurrir a la vía judicial. Esto es, además, lo que parece deducirse del vigente Código de la Circulación que expresamente establece que si la multa no se hiciese efectiva por el obligado «se remitirá al Juzgado Municipal o Comarcal que corresponda... para que se haga efectivos la multa y recargo, con las costas a que haya lugar».

### Servicios recaudatorios de Hacienda

¿Qué ocurre entonces? Pues que cuando el Ayuntamiento, siguiendo esta pauta legal, se dirige al Juzgado correspondiente puede encontrarse con una actitud de éste poco propicia para despachar la ejecución. Y ello por una razón doble: en primer lugar, porque los Juzgados Municipales piensan que su misión no consiste en hacer de recaudadores de los municipios; en segundo lugar, porque la actuación judicial —que obviamente ha de realizarse con estricta sujeción a las leyes procesales— necesita arrancar de la existencia de un título ejecutivo y esto es cabalmente lo que no se dice con claridad en ninguno de los preceptos antes citados.

Bien; queda entonces a mi juicio —arguye el señor Garrido Faya— otra posibilidad de actuación: puesto que las multas son, jurídicamente hablando, «ingresos de derecho público que deben percibir las entidades locales», su exacción podrá ampararse en los procedimientos previstos por el reglamento general de recaudación de 1968. Pero, claro está, es-

to significa, pues así lo exige la Ley General Tributaria, pedir al Ministerio de Hacienda la intervención de sus servicios recaudatorios. A mi juicio este es el camino con mayor fundamento legal y, sin embargo, es el que, hasta donde yo conozco, no se ha intentado hasta ahora.

## SERAN DESIGNADOS 106.760 PARA LAS PROXIMAS ELECCIONES

El día 20 elegirán 10.676 concejales para 7.962 Ayuntamientos de toda España

MADRID (Pyresa).—106.760 compromisarios serán designados el próximo día 16 por 373.000 vocales de las Juntas generales de 12.603 Sindicatos y Entidades Sindicales de analogía naturaleza. Con anterioridad, las Comisiones Electorales habrán resuelto los recursos interpuestos en re-

lación con la formación de las listas electorales para compromisarios.

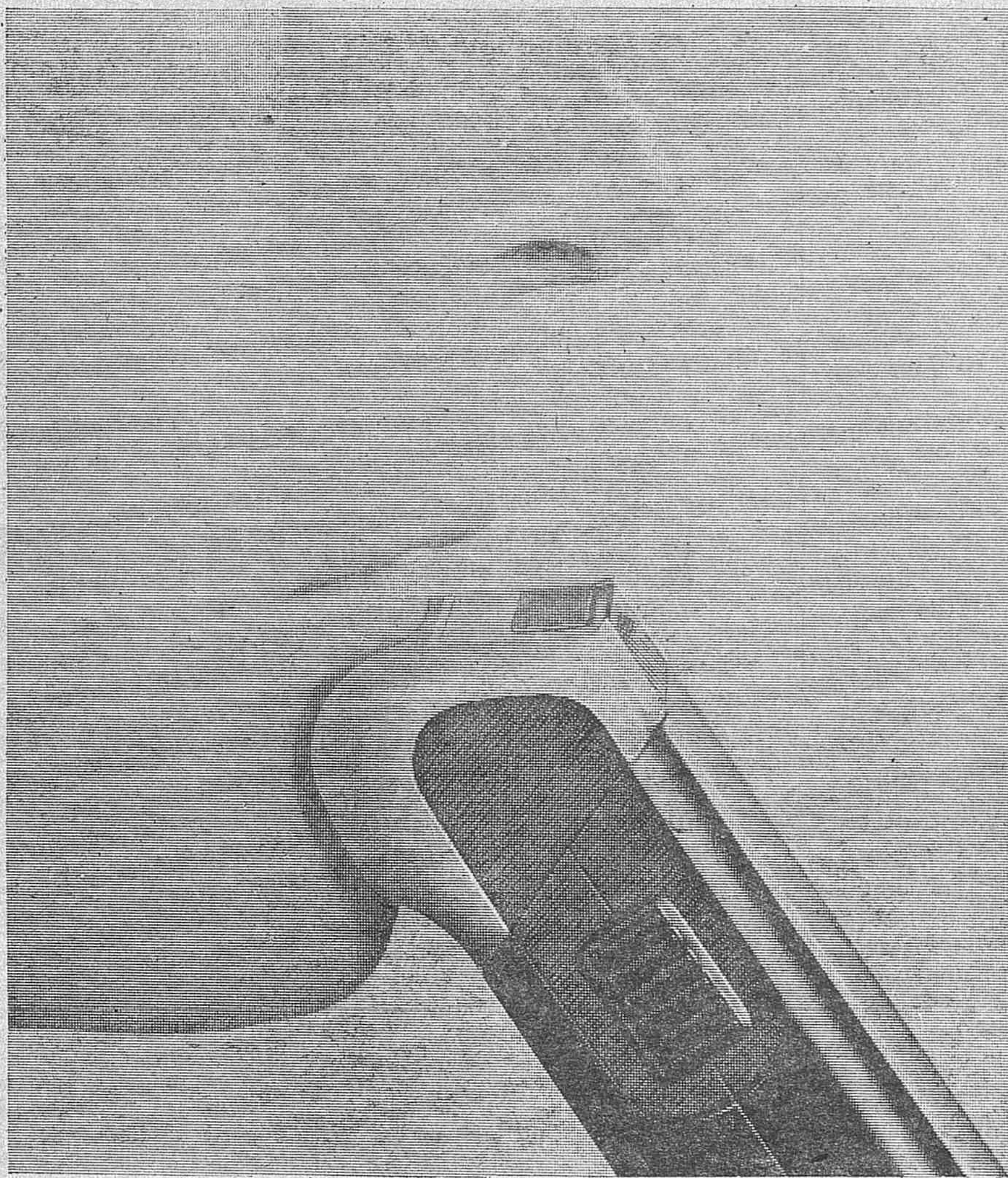
Estos compromisarios elegirán, el día 20, 10.676 concejales en toda España, para la renovación reglamentaria en 7.962 Ayuntamientos.

# ¡Se acabaron los problemas del afeitado vibratorio!

## NUEVA

## PHILIPS

### ANATOMIC-XTR 7-



### MAS adaptable

porque su fabulosa cabeza inclinada responde a las exigencias anatómicas de Ud. mismo, ciñéndose siempre y profundamente a todos los ángulos y "rincones" de su rostro.

### MAS suave

porque su rejilla de superficie superdeslizante, única en el mercado, procura, para un afeitado más apurado, una suavidad desconocida hasta hoy en el sistema vibratorio.

### MAS rápida

porque la relación superficie de rejilla-número de perforaciones, es la precisa para cortar el máximo número de pelos en cada pasada.

### MAS flexible

porque su rejilla es tan sensible que cede y se recupera elásticamente para que su cara no tenga que hacerla.

### MAS apurado

porque su rejilla exclusiva de aleación acero-cromo es la más delgada de todas las existentes en el mercado.

### MAS silenciosa

porque su construcción hermética y compacta evita toda resonancia.

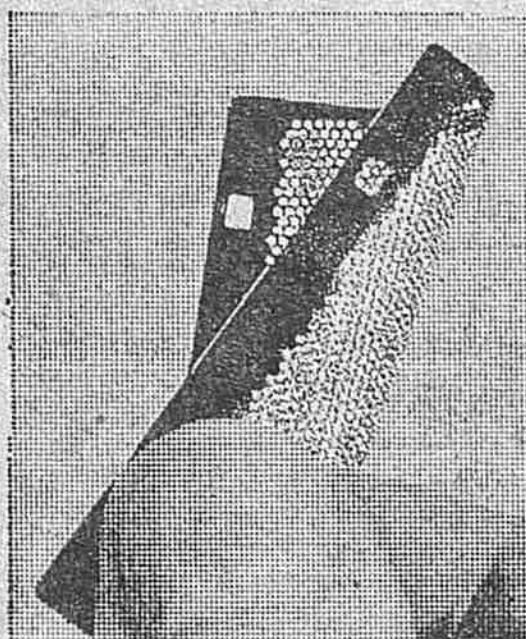
### MAS eficaz

porque todas estas características hacen que usted logre con ella un afeitado singularmente profundo, suave, rápido, silencioso y cómodo.

**7 "MAS" = XTR 7**

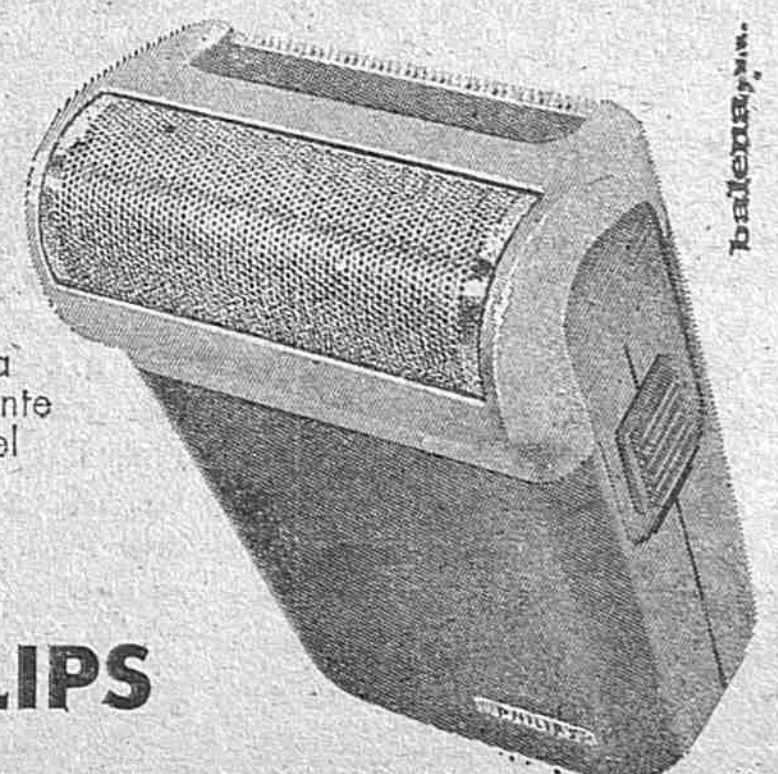
### La cabeza en ángulo de la nueva afeitadora PHILIPS ANATOMIC

A diferencia de las cabezas clásicas, la cabeza afeitadora de la PHILIPS ANATOMIC tiene una inclinación de 30° permitiendo un deslizamiento suave y llegando eficazmente a las zonas más inaccesibles.



### Superior apurado

La rejilla de acero-cromo es una delgadísima lámina, increíblemente flexible y resistente, que hace del afeitado vibratorio un afeitado verdaderamente eficaz.



**para que usted también tenga una PHILIPS**



# Toda ESPAÑA es provincia



CUENCA

## INTERES ANTE LAS ELECCIONES

CUENCA.—No son muchos ni pocos, pero sí suficientes para animar las elecciones próximas, tanto para concejales como para Consejeros Locales del Movimiento: ocho para tres vacantes y cinco para dos, respectivamente.

Los candidatos para Consejeros son: Ramón Bollo de la Peña, veterinario; Francisco Angel Fernández, funcionario; Antonia Parrés Medina, administrativo; Adolfo Pérez López y Angel Romero Martínez, ambos profesores de Educación General Básica. La edad media de los candidatos es de treinta y siete años.

Los que aspiran a ser concejales son: José Luis Alvarez Ball, funcionario; Alejandro Alvaro Amigó, industrial; Mariano Castellanos Mercedes, industrial; Francisco Moreno Iglesias, agricultor; Balbino Noheda Sansegundo, empleado; Olimpia Pedroche, enfermera; Jesús Rodríguez Mateo, director de empresa, y Ramón Sánchez Herráiz, panadero. Cuarenta años es su edad media.

La edad de los candidatos para ambos cargos es la ideal, ya que manifiesta que la juventud va relevando a los mayores y así se produce de la mejor manera posible la continuidad política, tan importante tanto en el orden local y provincial como en el nacional.

### Alfombras famosas

Cuenca ha sido, desde muy antiguo, un centro artesano de primera categoría en lo que se refiere a la fabricación de tapices y alfombras. Ya en el siglo XII se escribía sobre las alfombras de lana de Cuenca, que junto con las de Alcaraz, Chinchilla y Letur eran las de más nombradas y lavaderos de los tres últimos localidades fueron perdiendo actividad y fama.

En los alrededores del año 1600 se decía que en los bañales de hilo noble, pero es ríos de la capital se trabajaban más de doscientas cincuenta mil arrobas de lana. La alfombra cuencana no emplea hilo noble, pero es inigualable en la excelencia de la lana, en el colorido y en el dibujo. Desde los Estados Unidos se han solicitado estas alfombras para exposiciones. Una buena parte de las alfombras más antiguas se encuentran en la catedral, donde se conservan treinta y cuatro de ellas, la más moderna de hace un siglo. Se estaban materialmente destruyendo con el paso del tiempo, y a la llamada del director del museo catedralicio acudió la Caja Provincial de Ahorros, con cuyo patrocinio están siendo restauradas y salvadas de la ruina las alfombras en la Real Fábrica de Tapices de Madrid.

### Noticiario breve

— Las vecinas de la localidad del Villar del Infantado, Carmen López y Pilar Gamboa, cuando buscaban setas, hallaron una gigantesca del tamaño de una col, que arrojó un peso de seis kilogramos.

— Los Coros y Danzas de la Sección Femenina de Cuevas de Velasco, consiguieron un año más la Rosa de Plata en el concurso interprovincial celebrado en Consuegra (Toledo) con motivo de las fiestas de la Rosa del Azahar.

— De vez en cuando y para evitar el excesivo aumento de jabalíes, que originan abundantes daños en las cosechas, se autorizan batidas. En la última, celebrada en Paracuellos de la Vega, se cobraron seis hermosos ejemplares, con un peso medio de ochenta kilos.

— Actualmente se benefician mil ciento cuarenta con cuencas de los servicios de Auxilio Social, en tres guarderías infantiles, tres club de ancianos y cuatro centros menores. Los proyectos inmediatos son la terminación de la guardería infantil de Tarancon y construir una en San Clemente, así como centros de ancianos en Las Pedroñeras, Quintanar del Rey y Villamayor de Santiago.

— Aunque con retraso, no queremos dejar de consignar que el aniversario de la fundación de la Falange en provincia tan falangista como Cuenca, se celebró brillantemente. En la capital glosó la fecha en presencia de todas las primeras autoridades y jerarquías José María Olona, director de Radio Peninsular. Diversas jerarquías se desplazaron con el mismo fin a las localidades de Quintanar del Rey, Villalba de la Sierra, Huete, Iniesta, Minglanilla, Mota del Cuervo, Motilla del Palancar, Priego y Tarancón.

Andrés GALLARDO

AFFECTAN A SETENTA EMPRESAS

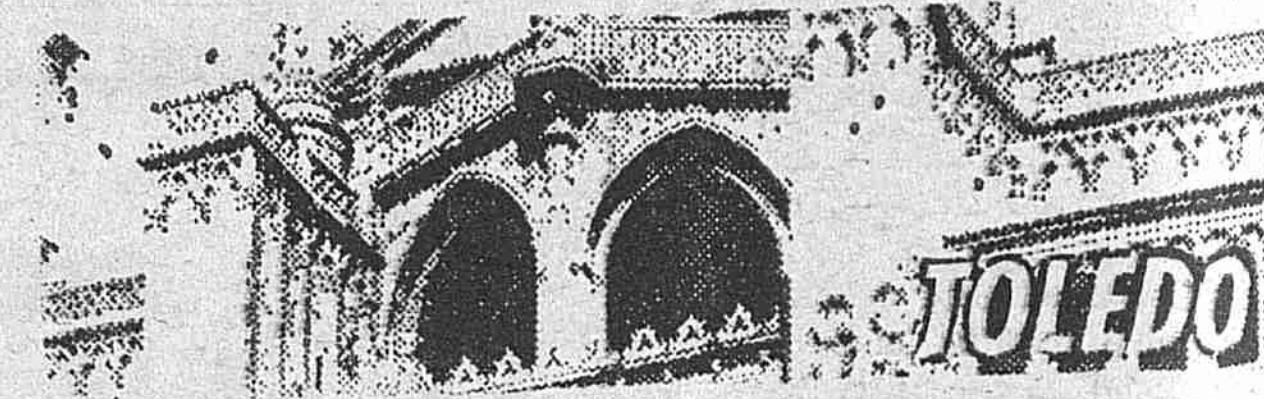
## FIRMA DE NUEVOS CONVENIOS COLECTIVOS

TOLEDO.— Ante la propuesta negociada a través de la Delegación Provincial de Sindicatos de Toledo, y por resolución del Delegado de Trabajo, ha sido aprobado el Convenio Colectivo Provincial de «Pienso Compuestos», que afecta a 70 empresas y 419 trabajadores de esta provincia.

El Convenio, que tiene una duración de dos años, y es el primero que se forma en esta actividad, supone considerables mejoras para los trabajadores, tanto en salarios como en plus de asistencia y período de vacaciones. Contiene, asimismo, una cláusula que trata de revisión salarial automática.

También, y tras laboriosas deliberaciones, se ha conseguido un acuerdo para la revisión del Convenio Colectivo Provincial de Industrias de la Madera, que agrupa a 328 empresas y 3.609 trabajadores. Este Convenio comenzará a regir, con carácter retroactivo, a partir del primero del pasado mes de octubre.

Entre las mejoras conseguidas hay que destacar la jornada semanal de 44 horas



sesión el nuevo presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja, don Julio San Román Moreno.

El acto estuvo presidido por el Gobernador Civil, don Jaime de Foxá; presidente de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja, conde de Toreno, y presidenta de honor, señora de Foxá.

Se puso de relieve la labor realizada por la Cruz Roja en la provincia, así como los proyectos a realizar, entre los que se cuenta los equipos de socorro repartidos por las carreteras de la provincia, para la asistencia del automovilista. Estos equipos estarán atendidos por soldados de los reemplazos militares que previamente hayan seguido una especialización.

ciudad. Irán instalándose en los sitios más conflictivos de la misma. Estos puntos son: Merendón, Mercado, Cuartel de la Guardia Civil, Residencia de Seguro, confluencias de la avenida de la Reconquista con la carretera de Avila; carretera de Avila con la avenida del General Villalba; avenida del General Villalba con la carretera de Madrid; carretera de Avila con la carretera de Madrid (Torre). Puerta de Visagra y el Calle de Docecentos. Las dificultades encontradas a la hora de instalación de los semáforos, cuanto a las obras a realizar han llevado a dar preferencia a algunos de estos puntos; los demás necesitarán un aumento de presupuesto.

Los de más inminente realización son: carretera de Avila con la avenida del General Villalba; avenida del General Villalba con la carretera de Madrid y la vera.

### Nuevo presidente de la Cruz Roja

En los locales de la Cruz Roja de la ciudad ha tomado po-

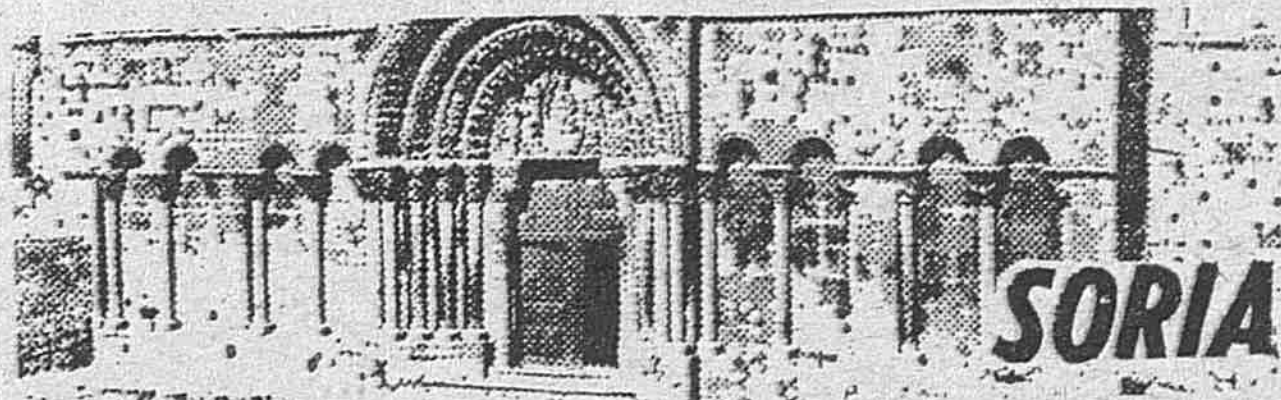
### Semáforos

Un millón ochocientos mil pesetas se invertirán en la instalación de semáforos por la

EL TRASVASE DESDE EL DUERO NO ES NECESARIO

## EL EBRO PUEDE PROPORCIONAR MAS AGUA A ARAGON

Un embalse en Valladar, beneficiaría a Soria y Zaragoza



SORIA

SORIA.—El viejo proyecto de trasvasar aguas del Duero hacia el Ebro, ha ocupado estos días las páginas de muchos periódicos. Los beneficios que se obtendrían de este trasvase, de una manera especial la región aragonesa, serían grandes. Subrayamos lo escrito por nuestro compañero Omenat desde Zaragoza:

«Los ríos son las arterias que han de llevar el bienestar y la fuerza por todo el cuerpo común de la patria, y que el ideal sería que todas las cuencas estuvieran intercomunicadas al igual que lo están las principales compañías eléctricas.»

Y mucho más ideal sería, que el agua sobrante en la cuenca del Duero —que ocupa una sexta parte del territorio nacional la más importante de las españolas después de la del Ebro—, tuviese adecuada utilización, incrementando la riqueza de todos los españoles.

Como es natural entre ellos, los nacidos en esta provincia, afectada como otras muchas de España, por la emigración de jóvenes y de mediana edad, que, atraídos por lo que sea, quieren prestar su trabajo en centros industriales pechando con gusto con las dificultades inherentes a la vida en las grandes ciudades, con sus problemas de, contaminación, viviendas, servicios, etc.

Dejando lo que es comentario, señalamos que parte del principio exteriorizado por la COSA de Zaragoza, disposición de agua para riego, puede encontrarse en la misma cuenca del Ebro, por el embalse del Valladar, en la parte meridional de la provincia, que puede ser alimentado por el caudal del río Jalón, en la cabecera del mismo.

El embalse de referencia cuyo proyecto se empezó a madurar hace unos diez años, beneficiaría en gran parte a una buena ex-

tensión de la provincia de Zaragoza, llevando agua abundante para el riego a unos miles de hectáreas, en la zona comprendida en los lindes de la provincia de Soria.

La construcción de este embalse, en la comarca de Arcos y Jalón, no menguaría en absoluto el caudal de este río utilizado para riegos, desde el pueblo de Juvera, hasta Santa María de Huerta, pasando por Somaén y Arcos de Jalón. El agua podría embalsarse, desde mediados de octubre, hasta bien entrada primavera, es decir cuando cesan los riegos y se intensifican los mismos transcurrida la temporada invernal.

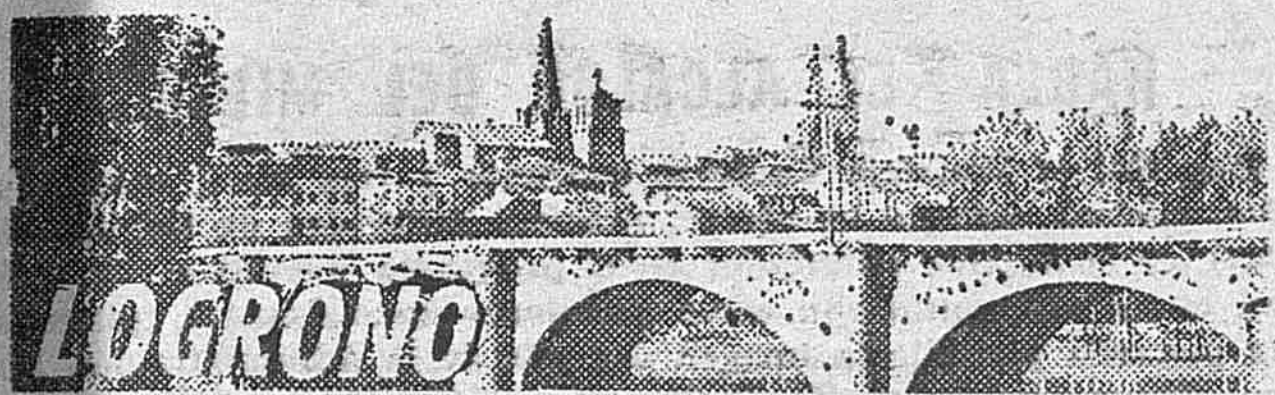
Sobre la construcción del Pantano de Valladar, mucho más beneficioso para Zaragoza que para Soria, en el término municipal de este poblado cerca de Somaén, debiera instarse, ya que ello no implica perjuicio alguno de los agricultores regantes de la Cuenca del Duero, pues no hay incompatibilidad, entre riegos y construcción de embalses, antes a la inversa, es decir que el embalse regulariza los riegos como puede suceder con el que ahora nos referimos.

Javier de MEDINACELI



# Toda ESPAÑA es provincia

## FINALIZO LA VENDIMIA



LA RIOJA

### EXCELENTE CALIDAD Y GRADUACION

LOGROÑO. (Por télex, de nuestro corresponsal, Ezquerro Marrodán.)—«Si tuviera que puntuar sobre 10, daría a la cosecha de este año un 7», acaba de repetirme el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Logroño, don Jaime Torrijo Araoz. Y ésta es, en general, la impresión de los viticultores tras la conclusión generalizada ya de las faenas de la vendimia en La Rioja.

Más de 35.000 hectáreas acaban de ser vendimiadas en un largo periodo que va desde el día 12 del pasado mes hasta estos días. Por fortuna, las condiciones climatológicas han sido excelentes, con un sol de auténtico verano. Por ello, la escasez de la mano de obra que en un principio se había temido apenas se dejó sentir, bastando los brazos del lugar para efectuar la cosecha.

En 900.000 hectolitros se cifra la producción de este año. Se trata de una producción normal, tendiendo a extraordinaria. Al mismo tiempo, la calidad de la uva ha sido muy buena, habiendo favorecido grandemente las beneficiosas circunstancias climatológicas ya apuntadas.

La graduación de las primeras uvas, las tempranas, tuvo una media de 12,5 a 13 grados, llegándose posteriormente a conseguir los 17 e incluso los 18 en Rioja Baja.

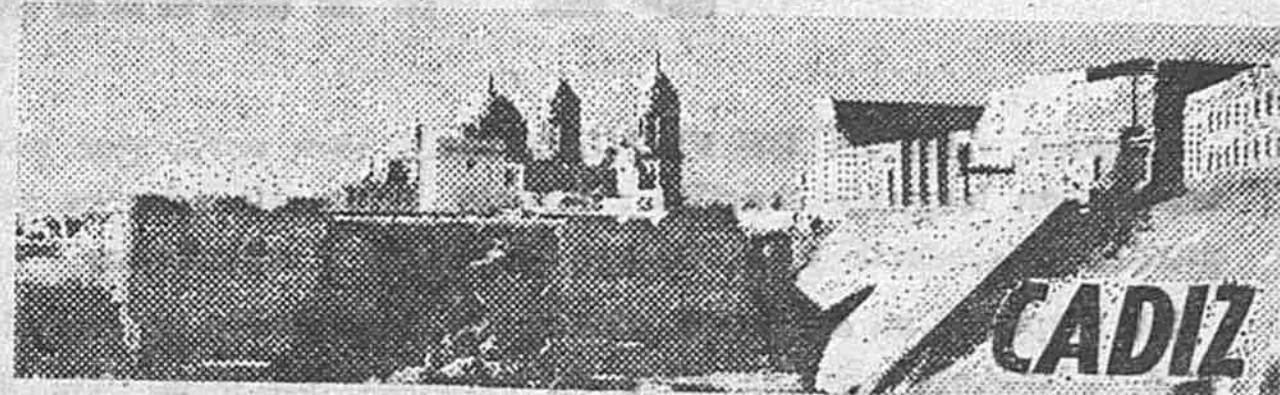
Los precios, en general y desde el punto de vista del agricultor, han sido un poco bajos, aunque en la última fase de la vendimia ha habido partidas que se han pagado a 15, 17 y 18 pesetas el kilo.

En estos momentos, ante la manifiesta calidad del producto, muchos agricultores que en años anteriores vendían sus uvas se han decidido a criar su propio vino.

Al mismo tiempo están siendo vendidas en la actualidad partidas de mosto con un precio de 400 a 425 la cántara (cántara de 16 litros), lo que supone que la uva tenga un precio real de 17 ó 18 pesetas kilo, claro índice del posterior encarecimiento del precio del vino.

La vendimia ha finalizado. Los temores de la gente del campo de que la prolongada sequía veraniega, las lluvias de última hora o la falta de mano de obra disminuyesen la cosecha, se han evaporado. Estas semanas, todas las zonas vitivinícolas del país —desde el Ribeiro a la Mancha, desde Jerez a la Rioja— viven la alegría de una cosecha excepcional. Las bodegas han sido insuficientes en muchos casos para albergar el mosto. Los bomberos —nos lo cuenta nuestro corresponsal en Ciudad Real— tuvieron que utilizar sus coches-bomba para transportar el precioso líquido. Y a punto estuvo, en algunas zonas, de utilizarse los depósitos de agua para albergar vino.

Desde las zonas de mayor importancia vinícola del país, nuestros corresponsales nos informan sobre el final de la vendimia. En Jerez se ha logrado la mayor cosecha del siglo. En la Rioja —cuyas bodegas y viñedos están siendo comprados masivamente por los andaluces— la campaña ha sido excelente y el vino de alta graduación. Y desde la Mancha nos dicen que ésta ha sido la mejor cosecha de la historia.



JEREZ

### LA MEJOR DEL SIGLO

JEREZ DE LA FRONTERA. (Por télex, de nuestro corresponsal, Enrique Falcón.)—Paz y esperanza. En esta simple frase puede resumirse el ambiente vinícola de la zona del «Jerez». Paz porque felizmente todas las tensiones pasaron ya hace tiempo, y esperanza ya que la uva recogida supera en mucho todos los cálculos previstos, suponiéndose sea la mayor de lo que va de siglo. Ya en los albores de la vendimia, cuando agosto nos traía tenebrosos rumores sobre el aspecto laboral en las viñas, se decía que las cepas habían dado este año una cosecha realmente excepcional. Y precisamente aquellos temores, muy fundados, estaban en que por las demoras en la cogida de la uva podría perderse muchos millones, máxime después de haberse fijado para el fruto de las viñas un precio superior al del año pasado —el doble para ser más exactos—. Aquellos temores se desvanecieron al superarse todos los obstáculos, y no sólo la recolección se hizo a punto y con prontitud, sino que el rendimiento de las viñas ha sido muy superior al estimado, y de ahí que haya amplia esperanza en todas las bodegas en orden a reponer las soleras que salieron en embotellado durante el año pasado.

Para dar una idea del índice de producción de las bodegas de Jerez, basta decir que, según cálculos realizados hace tan sólo una semana, la capacidad de embotellado de todos los trenes que hay diseminados por las distintas bodegas, supera las cien mil botellas-hora. No quiere decir esto, ni mucho menos, que ese volumen sea precisamente de vinos. Una gran parte de tal cantidad se va en branties. Pero no deja de ser significativo el hecho de que las bodegas puedan lanzar casi un millón de botellas en una jornada laboral, tanto en vinos como en branties, que es, como se sabe, la esencia del mejor vino de Jerez.

Así, pues, el ambiente en Jerez, en orden a la pasada vendimia, es de satisfacción. Comienza a hablarse ya de la próxima campaña. De los problemas que pueda traer y de los convenios colectivos que para entonces ya estarán firmados. Y en el ánimo de todos está el deseo de que esa próxima cosecha sea tan excelente como la pasada.

CIUDAD REAL

### LA MAYOR COSECHA DE LA HISTORIA

SE HAN RECOGIDO 1.200 MILLONES DE KILOS DE UVA

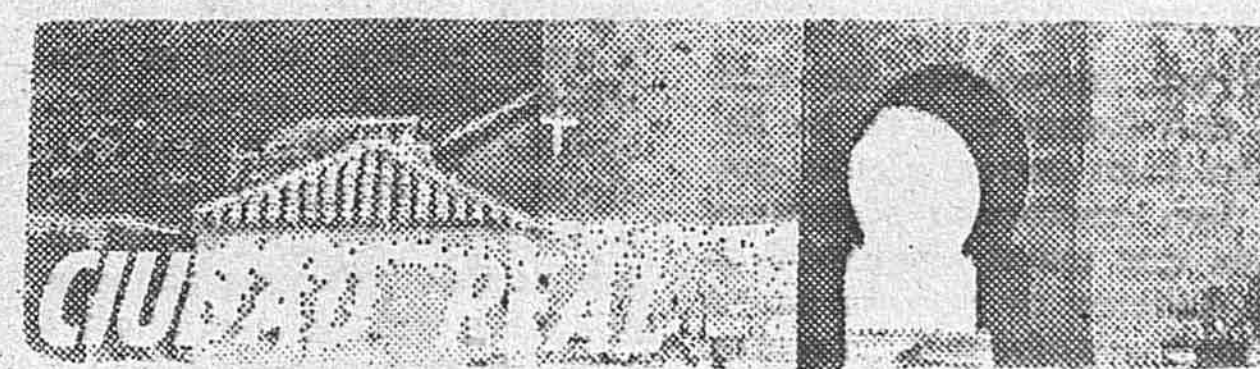
CIUDAD REAL. (De nuestro corresponsal, Juan de la Mancha.) — Ha sido verdaderamente enorme la cosecha de uva de la provincia de Ciudad Real, que, como se sabe, cultiva unos 430 millones de vides. Siendo escaso el rendimiento por unidad, en el

promedio de todas las zonas, cuando se han recogido 600 ó 700 millones de kilos de uva, se dice que es una «buena cosecha». Pero hogaño se han superado todas las previsiones, se han batido todos los records, al menos, que recuerden los manchegos que hoy

viven... y los kilos de fruto que se han recolectado son 1.200 millones.

#### Cosecha histórica

Personas de edad avanzada no tienen memoria de cosecha como



esta. Aunque hay muchísimo envase, se ha apelado a todo, ora usando las viejas tinajas de barro, ya desusadas; ora aprovechando recipientes comúnmente destinados al agua, ora buscando depósitos extraños para meter el mosto, ora... En fin, todo enorme. Y aquí tenemos que, habiendo sólo dos plantas en esta provincia para fabricar productos derivados del zumo de uva, la mayor parte de la misma se emplea en hacer vino, por lo que cabe esperar un auténtico «mar» de vino, que será de unos 800 millones de litros.

Sobre la marcha, esas naturales dificultades de hallar vasijas se han ido obviando, sin llegar la sangre al río; o sea el mosto a lugares donde no debiera ir. Todo se ha aprovechado y todo se está cociendo para esa tremenda cantidad de vino. Las faenas están concluyendo, pues si hay alguna viña sin acabar, es cuestión de días, cuando no de horas. Pueblos hay que albergan más de 150 millones de kilos de mosto, y muchos, de 30 ó 40 en adelante.

Conforme el cosechero con

haber tenido dos kilos en lugar de uno? Pues, no; porque le ha valido menos la cosecha, y aunque es más lo que ha de cobrar, piensa que el vino tiene un precio mucho más alto en relación con el de la uva, que ha oscilado entre cuatro y cinco pesetas. Este punto lo tienen entre ceja y ceja, y no se les ve demasiado alegres pese al incremento de kilos que todos han obtenido.

Muchos observadores hubieran supuesto lo contrario: que es preferible dos kilos a cinco pesetas que uno sólo a siete. Pero como los cosecheros miran siempre un poco más largo, les descorazona presentir que el vino se cotice luego a altos precios, cuando la uva quedó solamente en un duro.

En fin, no somos quienes para sentar opiniones, sino para manifestar las ajenas cuando no son secretas, y aquí están.

La maravilla de las maravillas —¡eso sí!— es que con siete meses de sequía hayan volcado las cepas toda la savia que guardaban casi desde que las plantaron. Parece inexplicable, pero así es la madre Naturaleza.





# CARTA A UN CABEZA DE FAMILIA

A usted, CABEZA DE FAMILIA, dirijo esta carta que pretende, con lenguaje sencillo y directo, exponerle razones que pueden interesarle y, al tiempo, invitarle a reflexionar.

No importa si es usted obrero no cualificado o especialista, y trabaja en una obra en construcción o en una fábrica, cualquiera que sea la producción a que esté dedicada. No tiene especial relevancia que sea trabajador del campo, empleado de oficinas gestoras privadas o de la Administración —del Estado, Local y Provincial—, dependiente de comercio, abogado, miembro de la profesión médica en sus diversas especialidades, ingeniero, arquitecto, aparejador, propietario de fincas rústicas o urbanas, industrial del comercio o de la hostelería, o de los llamados servicios tanto públicos como privados.

Lo que importa, ¡de verdad!, es que usted es un ciudadano, miembro imprescindible de la ciudadanía, y que es, asimismo, parte viva de su ciudad, villa o localidad menor, esté en el campo, en el valle o en la montaña, en el interior de su provincia o al borde de las aguas de nuestros mares.

Tampoco importa, o al menos, no es relevante como para impedir nuestra comunicación, que usted no piense igual que este comentarista en lo referente a aspectos accidentales y, por serlo, perfectibles y opinables, de la vida nacional en lo que afecta a las dinámicas políticas, de expresión de ideas y de organización de sistemas «internos» que dan normativa e impronta, legal por constitucional, al funcionamiento de nuestras Instituciones.

Lo que importa—repítale—, por encima de todo, es que usted, como yo, es un ciudadano, parte vital y esencial de la dinámica existencial de la ciudad en que vive, trabaja, mantiene familia y se desvive para conseguir para usted mismo y para ella mejores cotas existenciales y sociales, con la natural incidencia en la comunidad.

## Es una democracia la que le convoca

Permítame que le hable como un amigo. Pienso que puede uno no ser amigo íntimo de otro, pero sí serlo como conciudadano, aunque no sea más que por el decidido interés en que ambos comulgamos por el bienestar y el progreso de la ciudad que habitamos.

Estoy convencido de que, de una forma u otra, ha llegado a su conocimiento que se han convocado elecciones para que usted, en unión de los cabezas de familia de su ciudad —también las mujeres casadas—, con su voto, elija al concejal o a los concejales que en el Ayuntamiento han de relevar a aquéllos que terminan su mandato, y que han de representar en el Municipio a todos los cabezas de familia de la comunidad, integrando lo que nuestras leyes constitucionales denominan TERCIO FAMILIAR.

También estoy convencido de que, con alguna frecuencia, determinados «activistas», de esos que «terne que terne», mantienen una permanente actitud de crítica negativa y de airada disconformidad con toda situación estable, le habrán dicho, o usted habrá oído decir que lo dicen, que «no merece la pena» que «se moleste» en acudir a las urnas electorales municipales porque «no tenemos una democracia»; queriendo dar a entender que usted debe volver a entregarse, atado su pensamiento y su libre discernimiento, a partidos políticos disgregadores, que, siempre, manejan a los ciudadanos-electores sin

consideración a su dignidad de persona ni a su independencia de criterio seleccionador de opciones y personas.

Ahora bien, amigo por conciudadano, deténgase un minuto a pensar, sin prejuicios ni morbosa inclinación hacia parcialidades banderizas, y dígame, mejor dicho, dígame a usted mismo, si no es una DEMOCRACIA responsable, ordenada y pacífica, que funciona con innegable eficacia y limpieza, no mediatizada por torpes intereses de grupos de presión ideológicos del más diverso, segregador y contrastante «color», un país —el nuestro, España— que le convoca para que elija libremente, sin condicionamientos, sin tener que verse sometido a la casi dramática compulsión de cien «programas», todos ellos, en su abrumadora mayoría, ensordecedores por su demagogia, a los que han de representar en el Ayuntamiento a usted y su familia, a todas las familias de su localidad.

## Derecho que usted tiene y deber que ha de ejercer

Me permito exhortarle a la reflexión que le frezco:

Cierto que los concejales por el TERCIO FAMILIAR —exactamente igual que los que reciben representación sindical y corporativa— no están condicionados por ningún mandato imperativo; que todos ellos, una vez han ocupado su escaño edilicio,

representan, indiscriminadamente, a la ciudad, a toda la ciudadanía, a todas las familias, puesto que su representatividad, moral y funcional, aunque la hayan recibido de y por una votación «esmirriada», es global, nunca parcial o sectorial. O sea, el concejal elegido por el TERCIO FAMILIAR no representa sólo a los electores que le eligieron con su voto, pocos o muchos, sino que, insisto, representa a todas las familias de la ciudad, villa o pueblo. Y, por tanto, su deber, inexcusable e irrenunciable, le manda y le impone servir y atender a la completa comunidad de familias.

Pero —continúo con la reflexión a que le invito— hay algo esencial que ningún ciudadano debe desconocer o negarse a conocer: la ciudad, no importa sea capital de provincia, de comarca o localidad con menor densidad de población, es la «Casa» de todas las familias que en ella moran. El Ayuntamiento es —permítame lo diga así— la «Casa Mayor», o «Casa Paralela», de la ciudad y de los ciudadanos; tiene la misión, que ha de ser movida e instada por los concejales al unísono con el Alcalde, de administrar la paz, el sosiego, el progreso, la circulación, la pavimentación de calles y plazas, impulsar el crecimiento urbano con lógicas ordenaciones y celar por el incremento de la vivienda, en especial de la protegida o social mediante la acción del correspondiente Patronato Municipal de la Vivienda, al tiempo que nunca pierde de vista los problemas de la escolarización y los que afectan a la necesidad de mantener y crear espacios verdes y recreativos. Sin olvidar, por supuesto, el capítulo de servicios como los de aguas, alcantarillados, recogida de basuras, iluminación de zonas y vías urbanas, etcétera.

Esa, ¡precisamente!, es la gran misión imperativa de los concejales elegidos por los cabezas de familia.

Como eso es así, por obligación jurídica y mandato moral, usted tiene derecho, cívico y jurídico, a exigir a los concejales «familiares» que cumpla con su misión.

Pero amigo lector y ciudadano, si usted no acude a depositar su voto en las urnas que le convocan a ejercer el DERECHO y el DEBER de participar activa y personalmente en la elección de los regidores municipales, ¿considerará tiene derecho MORAL para exigir, reclamar, criticar responsablemente a «sus» concejales, puesto que se quedó en casa, en la taberna de la esquina o en la cafetería de su barrio, y no cumplió con su ineludible y exigible obligación de ciudadano?

Piense; ¡piense, amigo lector y ciudadano! Creo que la ocasión merece de usted examen de conciencia y vigorosa decisión cívica.

Alberto DE LAVEDAN

## Los Consejos Locales del Movimiento

# REPRESENTACION DE LA JUVENTUD

## HABLA «EL ALCALDE DEL MILLON»

Don Rafael Canalejo Cantero, cuarenta y tres años, casado, tres hijos, médico, aunque no ejerce, primera autoridad de Balmes (Córdoba), es el Alcalde triunfador en el programa televisivo «Un millón para el mejor», junto con otros populares concursantes, quien lleva a la pequeña pantalla la imagen del jefe de la Administración Municipal de un pueblo medio de España —6.000 habitantes—, luchando esforzado al servicio del progreso de la comunidad local que preside.

Lleva nueve años al frente de este Ayuntamiento. Bajo su mandato el Ayuntamiento balmesano pone las bases de una futura prosperidad, para lo cual está terminándose allí la infraestructura necesaria que estará a punto, de acuerdo con las previsiones hechas, en los próximos doce meses. Afirma que no produce cansancio ni desgaste un ejercicio tan dilatado, porque cuando se manda solamente por afán de servicio, cada nuevo proyecto, cada nueva obra en marcha constituyen un alicate ilusionado porque revierten en el despegue de su pueblo.

Hemos conversado con él en vísperas de las elecciones municipales. El Consejo Local del Movimiento prepara un folleto, breve y conciso, que hará llegar a todos los electores, para que sepan concretamente qué es un Ayuntamiento, qué es una Corporación Municipal, qué es un concejal.

## Un «Concejo» abierto

—¿Cómo ve las próximas elecciones municipales?

—Las próximas elecciones municipales tendrán ambiente de incorporación de nuevas promociones de ciudadanos jóvenes a tareas municipales. Pero tan importantes o más son las elecciones de concejales locales. Porque al menos, en las poblaciones como Balmes, si el Consejo Local del Movimiento funciona bien, este órgano es la auténtica cámara política de la ciudad. En él se recogen las iniciativas, las aspiraciones, las ideas de todos los vecinos. A través del Consejo Local, las autoridades administrativas tienen un contacto real con la vida de las colectividades locales.

Nuestro Consejo Local, desde que funciona como yo califico «Concejo abierto», desarrolla una importante labor. Cada día, los frutos de esta labor son más patentes y alentadores. Pero lo vamos consiguiendo también, porque también los vecinos se sienten mejor representados y atendidos. Es cierto que con mayor libertad y espontaneidad acuden al Consejo Local con sus problemas que al despacho de la Alcaldía. Y, además, es en el Consejo donde la juventud se realmente representada. Cabe el honor al Movimiento Nacional de haber favorecido la opinión política, la participación, el voto, a todos los españoles, a partir de los dieciocho años.

## Los mejores son necesarios

—¿Qué pediría a los futuros electores?

—Les pediría que elijan a los mejores, porque éstos son necesarios en cada Municipio de España. El que se abstiene de votar, niega a sí mismo el derecho a la crítica en la futura labor de la Corporación. Si todo vecino supiera exactamente que no es el Alcalde, sino la Corporación, formada por aquellos concejales a los que de un modo directo o indirecto él llevó al cargo, quien decide los destinos del pueblo, no dejaría pasar la oportunidad de su voto.

—¿Cuál debe ser el papel del concejal?

—El concejal no debe limitarse a asistir a las sesiones de la Corporación Municipal, votar y formular algún ruego. Se necesita una participación activa y directa en la noble tarea local, a través de las distintas delegaciones, servicios y aspectos de la Administración Local. Ningún empleo, por humilde que sea o parezca, deja de ser necesario y digno si se ejerce con honradez. Todos los representantes del Municipio están allí para cumplir un servicio en favor de la comunidad.

—¿Cómo definiría la figura del Alcalde?

—El Alcalde dirige, ejecuta, coordina, inspecciona, manda, pero el trabajo es de todos. Ha de evitarse tanto la figura del Alcalde absorbente como el desconcierto y la confusión que existirían en una buena presidencia en la Corporación Municipal.

## Nuevas estructuras y medios económicos

—¿Cuál es su aspiración de cara a una nueva ley de Administración Local?

—Hay coincidencia entre los Alcaldes españoles, sobre todo entre los que presiden los pequeños Ayuntamientos: es necesario adecuar convenientemente las estructuras de las Corporaciones y los medios económicos para el cumplimiento de los muchos y variados fines que les competen.

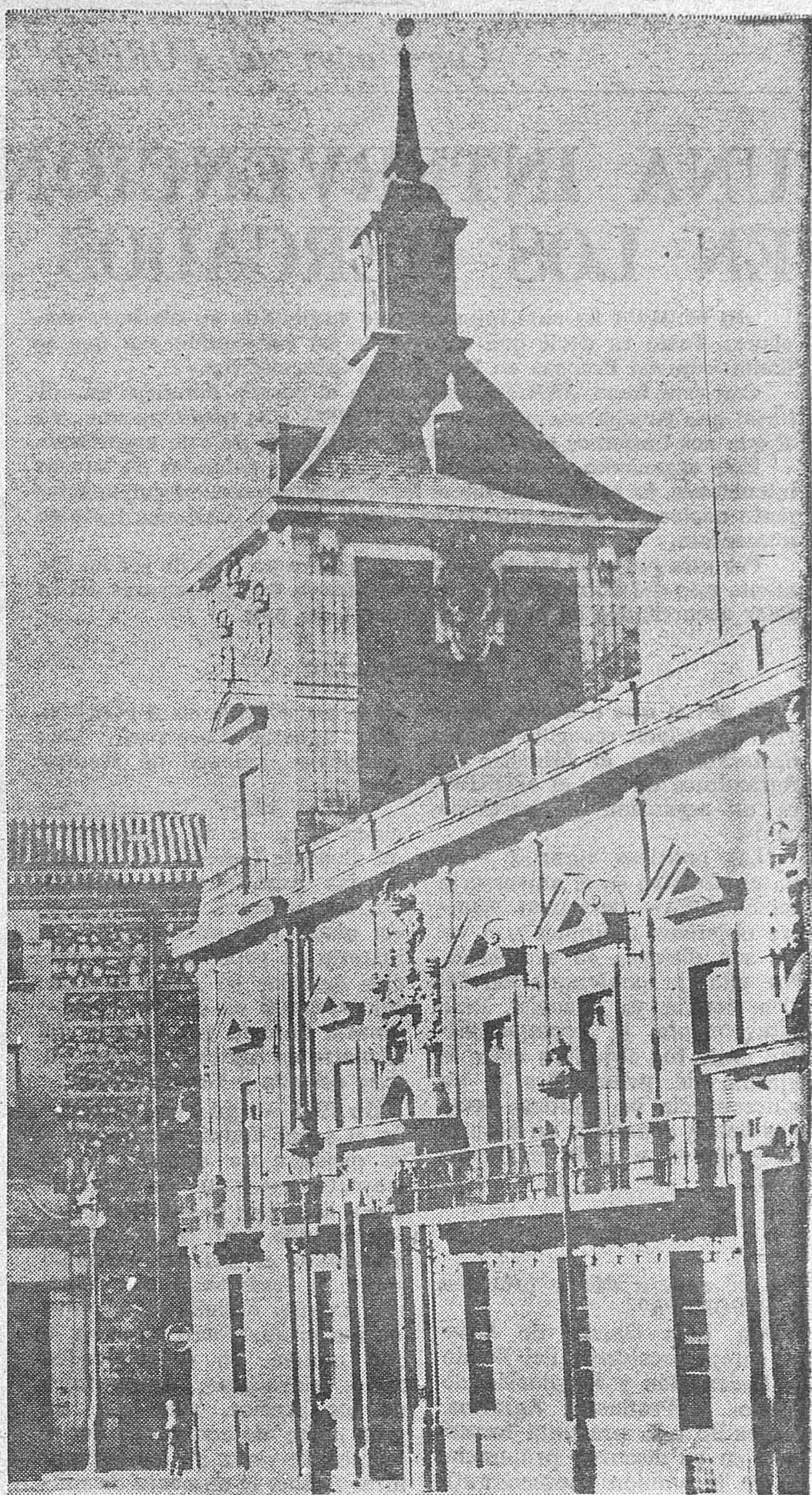
A estos efectos sería conveniente que, sin perjuicio de las garantías necesarias para la salvaguarda de los intereses públicos y particulares, se simplificase el funcionamiento de los pequeños Municipios.

También sería conveniente revisar y simplificar sus estructuras así como el que los Ayuntamientos recibieran medios económicos suficientes, a fin de conseguir que éstos fueran unos organismos ágiles, eficientes y funcionales, en toda la extensión de la palabra. Atención especial merece el problema de las Haciendas Locales. Urgen potenciarlas, a fin de que los Municipios pequeños y medianos cuenten al menos con los recursos necesarios para establecer y poder mantener los servicios mínimos y obligatorios, en consonancia con los requerimientos de nuestra época.

Francisco NAVARRO CALABUIG

(PYRESA)





**Del  
Ayuntamiento  
depende  
tu bienestar.**

**Tu puedes votar libremente.**

La actividad municipal en pueblos, villas y ciudades, se dirigirá principalmente a la consecución de los siguientes fines:

Gestión urbanística en general, alumbrado, viviendas, parques y jardines; salubridad e higiene; transportes; instrucción y cultura...

(Artículo 101 de la Ley de Régimen Local)

**Vota el 13 de Noviembre en las Elecciones Municipales**

Ayuntamiento de Madrid

Martes 6 noviembre 1973



# UNA INTERVENCION GLOBAL EN LOS MERCADOS AGRARIOS

«El FORPPA ha sido injustamente combatido en distintas ocasiones. Justo es decir que todavía no ha conseguido eso que se llama «buena Prensa» en los medios informativos.»

Con esta frase, ARRIBA comenzaba el pasado domingo un editorial que llevaba como título «El FORPPA y la participación», en el que nos hacíamos eco del quinto aniversario de este organismo.

Este organismo, como todos los que nacen cargados de buenas intenciones, ha tenido que hacer frente a numerosas circunstancias tanto nacionales como internacionales y a otras presiones también numerosas.

Por otra parte, el Ministerio de Agricultura no deja de ser un elemento más del Gobierno. Las aspiraciones de los agricultores deben estar encarriladas en la política general del país.

## Participación

De ahí es que nuestros editorialistas hayan recogido la idea destacada por el Ministro de Agricultura de que el «FORPPA es un organismo de participación».

«Las políticas agrarias —decía el Ministro en el aniversario del FORPPA— persiguen siempre objetivos múltiples y a veces son difíciles de armonizar. Por ello, la contemplación del bien común es esencial. Pero naturalmente, la incompatibilidad entre los objetivos exige la fijación de prioridades y, en consecuencia, las políticas agrarias deben constituir en base al compromiso y a la participación.»

## Metas

¿Qué es y a dónde pretende ir el FORPPA?

Don Luis García de Oteyza, actual presidente del Fondo de Ordenación y Regulación de Precios y Productos Agrarios, respondió a la pregunta formulada en su discurso pronunciado en la reunión conmemorativa del aniversario: «Un profundo y exhaustivo balance fue realizado por quien es hoy Ministro de Comercio y hasta hace un año presidente del FORPPA, don Agustín Cotorruelo, en el momento de la constitución del actual Consejo General. En dicha ocasión puso de manifiesto el señor Cotorruelo, de forma clara y tajante, las dificultades, inquietudes y perspectivas del organismo; la rentabilidad y eficacia de sus actuaciones y la búsqueda continua y sistemática del consenso entre el Gobierno y los sectores afectados en orden a la regulación de las diversas producciones y precios agrarios.»

## Tres fechas

Tres fechas conviene recordar en la historia del FORPPA:

— Año 1968: Fecha del nacimiento del FORPPA. Alumbramiento difícil en las Cortes y evolución delicada del nuevo organismo a cargo de su primer presidente don Licinio de la Fuente.

— Año 1972: Terminan su mandato los primeros consejeros representantes del sector privado. A los tres años y medio

de la presidencia en el FORPPA, don Agustín Cotorruelo hace quinucioso balance de resultados.

— Año 1973: Transcurridos cinco años de la constitución del Consejo General en circunstancias especialmente difíciles por las tensiones existentes a nivel nacional e internacional en materia de producciones y precios agrarios se reúne en Consejo General en sesión extraordinaria bajo la presidencia del Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter.

En 1973 —según nos recordaba el señor García de Oteyza— se produce un quiebro en la trayectoria seguida en estos últimos años por la relación oferta-demanda. En la actualidad predomina el carácter carencial sobre el tradicional excedentario. Existen déficits en algunas de las producciones agrarias, lo que motiva, en determinados casos, elevaciones sustanciales de los precios, pero que, en gran parte, no comportan incrementos de renta de los agricultores debido al aumento de precios de los productos intermedios y al desplazamiento de varias de las subidas al sector no productor.

Por otro lado, los mercados internacionales presentan una situación similar de encarecimiento, sobre todo en productos con precios tradicionalmente estables, como los cereales y las harinas proteicas.

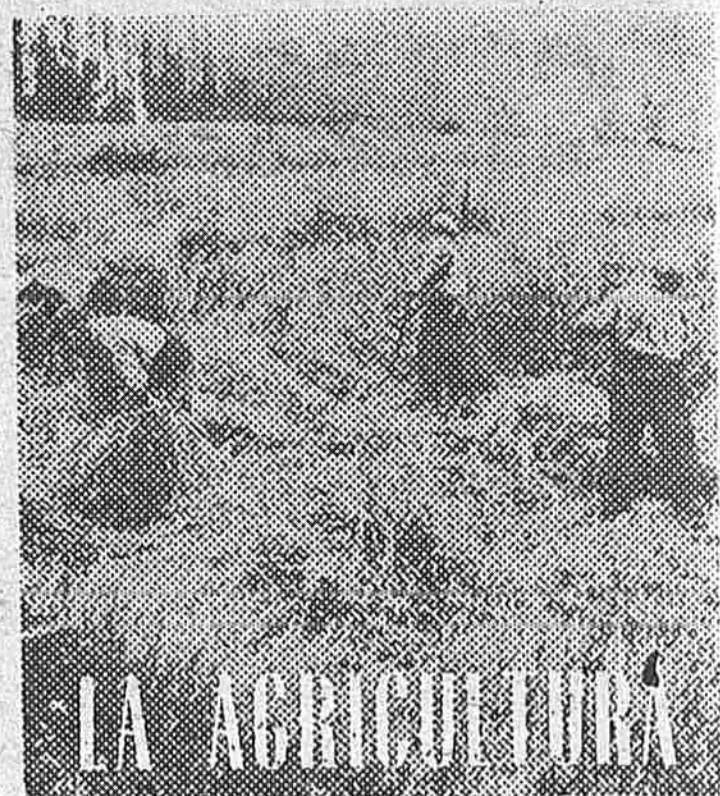
## Mayor coordinación

«Creemos, por consiguiente —declaraba el señor García de Oteyza—, que la coyuntura actual y las perspectivas a más largo plazo, recomienda una coordinación más estrecha entre las políticas de precios y de estructuras, para lograr la expansión de la oferta agraria, con la diversificación que exige la creciente demanda interior y que permitan unos niveles de productividad suficientes, pero sin que los precios presionen sobre el poder adquisitivo del consumidor. No se trata de iniciar una política económica autárquica, pero sí es preciso, en el momento actual, reconsiderar ciertos principios que parecían inmutables y que en el curso de

menos de dos años se han venido abajo estrepitosamente.»

El Consejo General del FORPPA, que a los cinco años de su actuación cuenta con un grado de conocimiento y experiencia que le da una mayor confianza en las tareas a desarrollar ante la nueva situación que presentan los mercados nacionales e internacionales de productos agrarios.

Los problemas con los que



mercados, al estilo de los que existen en el Mercado Común Europeo.

3.º Es necesaria una más ágil actuación del FORPPA, con el fin de que pueda cumplir con eficacia los mandatos que recibe



hoy nos enfrentamos ponen de manifiesto la relación cada vez mayor entre los mercados agrarios y el progresivo acercamiento de nuestra economía a la de otros países, lo que da lugar a graves problemas y efectos muy considerables. Es por esto por lo que ya ha llegado la hora de tratar el tema de la intervención en los mercados agrarios de una forma global, porque tenemos los instrumentos necesarios o, si no los tenemos todos, estamos a disposición de completarlos en un plazo no muy dilatado.

## Lo que falta

¿Qué nos falta para poder continuar en el camino de búsqueda de una programación racional de la futura actividad del FORPPA, además de la firme decisión en tal sentido? Aún necesitamos completar los instrumentos de actuación en varios aspectos.

1.º Necesitamos la definición de unos objetivos a medio y largo plazo. El FORPPA es un organismo de propuesta al Gobierno de las líneas generales de la política de producciones y precios agrarios.

2.º Necesitamos la elaboración de unas regulaciones de campaña o de unos Reglamentos de las distintas producciones y

del Gobierno. Debe evitarse que criterios presupuestarios de carácter formalista resten flexibilidad y oportunidad a actuaciones coyunturales sobre los mercados.

4.º Necesitamos la dotación de los recursos financieros suficientes para cubrir el cada vez más amplio campo de nuestras actuaciones. La consignación presupuestaria correspondiente a subvenciones para la orientación y apoyo a la agricultura es la misma en 1973 que al iniciar sus tareas el organismo hace cinco años.

5.º Es necesario que se desarrollen todas las medidas en curso sobre comercialización interior y exterior, tales como Mercados en Origen, Mercados Centrales, Normalización de Productos, Sistemas de Derechos Reguladores, etc.

En este aspecto de la comercialización nuestros caminos se entrecruzan continuamente con los de otras instituciones públicas o privadas. Debemos colaborar en esa zona fronteriza pacíficamente, contando para ello con los instrumentos y atribuciones que le fueron conferidos al FORPPA en su ley fundacional, pero buscando más el éxito en los resultados que la defensa de la competencia.

NITRO



# CLIMA PRE-BELICO EN ORIENTE MEDIO

La situación de la ciudad de Suez es dramática, según El Cairo

EL CAIRO, 5. (Por David Dauré, de Afp-Efe).—El general Ez-zeddie Mukhtar, portavoz militar egipcio, y jefe de los servicios de información de El Cairo, apareció ayer ante la Prensa, por segunda vez desde que se iniciaron las hostilidades.

El general Mukhtar no se des-plaza sin un motivo justificado. Su anterior conferencia de Prensa se remonta al domingo 21 de octubre. Era para anunciar a los periodistas que la penetración israelí del 16 de octubre era una realidad y que el Ejército egipcio realizaba todos sus esfuerzos

para contenerla. Al día siguiente, pocas horas después, Egipto aceptaba el alto el fuego.

El domingo, el general Mukhtar anunció que la situación de la ciudad de Suez era dramática. Los israelíes han cortado el agua a la ciudad asediada, impidiendo el avituallamiento y prohibiendo la evacuación de los numerosos paisanos y militares que superpueblan el hospital. Por mediación suya es Egipto quien se dirige a la opinión internacional para que ponga fin a una situación intolerable. Era también el tema de la conferencia de Prensa

del Presidente Sadat del martes último.

El Cairo contaba con que los esfuerzos norteamericanos darían rápidamente su fruto y esperaba que la situación de Suez y del Tercer Ejército se solucionaría rápidamente.

Desde hace tres días nuevamente prevalece el pesimismo en El Cairo, donde la transigencia de Golda Meir ha sido como una ducha de agua fría. Todo hace pensar que Egipto quiere ahora preparar a la opinión internacional para que no recaiga sobre él la responsabilidad sobre nuevos acontecimientos.

## Peligro bélico

EL CAIRO, 5. (Resumen de agencias).—Egipto e Israel han advertido que la guerra de Oriente Medio puede volver a estallar a lo largo de las líneas del alto el fuego.

Mientras se escuchaban ayer disparos de armas ligeras en el frente del canal de Suez, el ministro de Defensa de Israel, Moshe Dayan decía que Egipto volverá, al parecer, a reanudar las hostilidades. «Están concentrando tropas... yo recomiendo en consecuencia que no nos sorprendamos si ellos vuelven a reanudar la guerra... la guerra no ha concluido», ha dicho Dayan a los periodistas en Tel Aviv.

En El Cairo el portavoz oficial egipcio, Ahmer Anis, ha advertido que se estaba desarrollando una grave situación y que Egipto puede reanudar la guerra si Israel no se retira a las líneas de alto el fuego del 22 de octubre.

El no cumplimiento de las resoluciones puede conducir a una grave situación, dijo el portavoz; no obstante, no quiso establecer una fecha después de la cual Egipto reanudaría la guerra en caso de incumplimiento de las relaciones por parte de Israel.

Dijo que Egipto espera que el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, trate de este asunto en su próxima visita a El Cairo.

## Fuerzas de la ONU

Seis aviones soviéticos de transporte llegaron hoy a Helsinki para recoger a los 140 soldados finlandeses y las 100 toneladas de equipos militares que se unirán a las fuerzas de paz destacadas en Oriente próximo. Los aparatos, tipo «An-12», además de las tropas y equipos, transportarán hasta El Cairo 36 «jeeps». Un portavoz de las Naciones Unidas declaró que otros 10 aviones soviéticos habían aterrizado en Helsinki el miércoles y jueves pasados con la misión de trasladar a Egipto a otros 360 soldados finlandeses.

El contingente, iraníes que recientemente ha llegado a El Cairo, se dirigirá por carretera al Sinaí en parte ocupada por el Ejército israelí, según ha anunciado un portavoz de las Naciones Unidas.

Nepal ha acogido hoy favorablemente la petición de las Naciones Unidas para que un contingente del Ejército nepalí forme parte de los efectivos de la ONU que se encuentran destacados como fuerza pacificadora en Oriente Medio, pero dijo que necesitaba más detalles. Un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores dijo que se necesitarían detalles.

# INTERVENCION ESPAÑOLA SOBRE BASES EXTRANJERAS CLARA ALUSION A GIBRALTAR

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega).—España sosteniendo el desarme general y completo afirmó hoy ante las Naciones Unidas su apoyo al desmantelamiento en su día de todas las bases militares en territorios extranjeros comenzando, en un primer paso hacia este objetivo final, con el de las instalaciones militares impuestas por la fuerza, violadoras de la integridad territorial de los Estados aunque estén, dijo el delegado español, Antonio Elías, «artificialmente cubiertas por un estatuto», que disfraza su condición real de base extranjera.

Elías, representante permanente adjunto, hablando ante la primera Comisión de la ONU que trata cuestiones relativas al desarme, marcó de esa manera la ruta a tomar en la cuestión, planteada por la Unión Soviética el pasado 26 de octubre, del estudio que es preciso hacer sobre la liquidación de las bases militares en territorios extranjeros.

Los observadores de la ONU han interpretado las palabras de Elías como una alusión directa a una situación en la que España, país que mantiene pactos bilaterales de defensa mutua pero no forma parte de bloques militares, tiene situada en su territorio una importante base británica, Gibraltar, donde, según los últimos informes sobre la colonia inglesa publicados por la ONU, se ha congregado recientemente la mayor agrupación naval británica en años recientes para realizar maniobras.

En esas condiciones y dado el carácter de las armas existentes, hoy la existencia de bases extranjeras impuestas por la fuerza como la citada, representan un peligro físico para los países en los que están incrustadas. Un peligro cuya eliminación es absolutamente precisa.

En otros párrafos de su intervención, Elías acusó a las grandes potencias militares de enfocar las cuestiones de desarme desde el punto de vista de sus intereses políticos o económicos, olvidándose de sus auténticas necesidades defensivas, propugnando la creación de una conciencia común, universalista en el enfoque de tema. Un tema como el del desarme sobre el que todos los países, sin excepción, han mostrado «propósitos favorables».

En la enumeración de avances obtenidos el representante español citó principalmente las negociaciones bilaterales entre los Estados Unidos y la Unión Soviética y el inicio de una conferencia paneuropea sobre desarme, considerada irrealizable hace muy poco por sus propios protagonistas de hoy.

Al entrar en el tema de las «alianzas militares que todavía subsisten» en Europa, el delegado español se mostró optimista sobre la posible reducción equilibrada de sus efectivos militares y planteó la esperanza de que se decidan asimismo en un futuro próximo «a extender a las zonas periféricas del continente la reducción de sus efectivos militares».

# WASHINGTON ELABORA UN NUEVO PLAN DE PAZ

● Retirada israelí del Sinaí y parte de Golán y creación de un estado palestino

BEIRUT, 5. (Efe-Upi).—Los Estados Unidos están elaborando un nuevo plan de paz para Oriente Medio basado en la retirada israelí del Sinaí y de partes de los altos sirios de Golán y en el establecimiento de un Estado palestino en la ribera occidental del Jordán y en la franja de Gaza a cambio de que los árabes reconozcan al Estado de Israel, informa el diario de Beirut «An Nahar».

El periódico habla del plan en un artículo original del doctor Hisham Sharaby, miembro del Centro de Estudios Estratégicos de la Universidad de Georgetown, en Washington, y profesor de Historia en ella.

Sharaby, que se basa en fuentes fidedignas de Washington, resume de la siguiente manera las grandes líneas de este plan de paz:

— Retirada «definitiva» de Egipto del conflicto árabe-israelí mediante la realización de presiones ante Israel para que acepte el principio de la soberanía egipcia sobre la mayor parte del Sinaí y desmilitarizar toda la región a cambio de la concesión a los israelíes del derecho a seguir en Sharm-El-Sheik y en una línea adyacente al golfo de Aqaba que parte de Eilat.

— Restitución a Siria de todos los territorios conquistados por Israel durante la reciente guerra de octubre, junto con una parte de los altos de Golán.

— Devolución a Jordania de la mayor parte de la ribera occidental del Jordán, desmilitarización de esa zona, retención por Israel de los núcleos de población situados en Hebron, en las colinas de esa ribera y en la franja de Gaza, y establecimiento de un «semiEstado» en la ribera occidental del Jordán y en la franja de Gaza, o como lo ha calificado el secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, establecimiento de una «Palestina jordana». Israel conservará la soberanía sobre Jerusalén, pero Jordania o la Palestina jordana se harán con el control administrativo de los lugares santos musulmanes de la ciudad.

— A cambio de ello, los árabes tendrán que reconocer a Israel y firmar un tratado de paz con Tel Aviv.

## Análisis

# EN EL FILO DE LA NAVAJA

Kissinger explorará en su viaje a Oriente Medio las posibilidades reales de reunir una conferencia o un cuadro para la negociación de paz. El optimismo que el secretario de Estado demostró al salir de la base de Andrews para la primera escala en Rabat fue precedido por sus largas entrevistas con Golda Meir y el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Ismail Fahmy, pero, sobre todo, por el encuentro con el viceministro sirio de Asuntos Exteriores, Mohamed Zakarya Ismail, en una conversación que reviste su importancia: es la primera vez desde 1967 en que se establece contacto entre representantes de Washington y Damasco. Lo único que se sabe públicamente de estas conversaciones es lo dicho por el ministro sirio: que han sido útiles. Si algo más existe tras este hermetismo lo sabrá Kissinger, y eso podría justificar su optimismo, desmentido, de otro lado, por los rumores alarmantes de que se prepara un nuevo enfrentamiento bélico en los martirizados escenarios del canal de Suez y del Golán.

En El Cairo, en efecto, no se comparte el optimismo de Kissinger y se juzga la realidad por la actitud dura que ha desplegado Golda Meir en Washington y por el hecho de que la delicada posición en que se encuentra envuelto Nixon le impide adoptar actitudes más libres de la hipoteca sionista. Curiosa y oportuna ofensiva contra el Presidente coincidiendo con esta guerra. Pero la interrogante dramática en esta hora es saber si existe verdaderamente voluntad de reanudar la lucha. Desde este punto de vista, los menos interesados son los países árabes, cuyas bazas principales en estos momentos son la diplomacia y política. ¿Puede decirse lo mismo de Israel? En Tel Aviv la situación política se ha complicado con las acusaciones del general Bar Lev a la incompetencia de algunos jefes del Ejército, mientras la cabeza de la oposición nacionalista, Menahem Begin, hace responsable al Gobierno entero de negligencia. Después de la dimisión del ministro de Justicia, Saphiro, y del anuncio de reorganización del Estado Mayor, se llega a la conclusión de que las cosas no marchan muy bien en Tel Aviv. ¿Se sentirá la tentación de buscar un desquite en la ciudad de Suez o torpedeando un balbuceo de negociaciones a las que son visceralmente hostiles los «halcones» de Israel?

En efecto, no se entiende bien cómo podría iniciar una negociación si no se comienza por cumplir inmediatamente la resolución 338 del Consejo de Seguridad sobre el «alto el fuego». Aunque se muestre optimista —sin duda, por profesión—, Kissinger no espera alcanzar antes de diciembre sus dos objetivos. El primero es precisamente la definición de la línea de armisticio, muy confusa, y el intercambio de prisioneros, muy polemizado. Después, habrá que poner los cimientos para la verdadera negociación. Se reconocerá que atravesar de aquí a entonces esos dos obstáculos implica muchos incidentes y muchos accidentes, que pueden hacer saltar un barril de pólvora donde se han vuelto a acumular formidables arsenales. En el período comprendido entre el armisticio y la negociación de paz, ¿podría adelantarse la «solución provisional» sugerida, según parece, por Golda Meir, y que consiste en la retirada de las fuerzas egipcias e israelíes de ambas orillas del Canal para crear una zona desmilitarizada bajo el control de la ONU? Lo malo es que la práctica demuestra que lo provisional tiende a convertirse en definitivo y no hay que excluir que ésta sea la intención secreta de Golda Meir. No se descarta que en el catálogo de soluciones y concesiones mutuas que constituyen el arsenal dialéctico que Kissinger lleva a El Cairo figure esta posibilidad, con el aliciente de que desde el plan provisional de retirada podría pasarse en la verdadera negociación a la prevista retirada de Israel del Sinaí. Demasiado bello para ser cierto.

J. L. GOMEZ TELLO



## REDUCIR UN 25 POR 100 LA PRODUCCION DE PETROLEO

**También han confeccionado una lista de países  
amigos, enemigos y neutros**

BEIRUT, 5. (Efe.) — La solidaridad árabe se está revelando como particularmente agresiva en la utilización del petróleo como arma que puede desencadenar acontecimientos imprevisibles, según comentan los observadores tras las últimas decisiones de la OPAEP (Organización de Países Árabes Exportadores de Petróleo).

En una reunión mantenida en la noche de ayer, domingo, en Kuwait, estos países anunciaron una reducción inmediata del 25 por 100 en relación con su producción del pasado mes de septiembre. Como se recordará, el pasado 17 de octubre acordaron reducir esta producción en un 5 por 100 mensual acumulativo, ritmo que se mantendrá; pero a partir de diciembre, cuando ya esta otra drástica reducción del 25 por 100 sea efectiva.

Se precisa en el comunicado de la Conferencia que esta reducción afecta a todos y cada uno de los países exportadores, esto es, que cada país deberá rebajar su producción en este 25 por 100.

### Lista de países

En otro orden de cosas, los miembros de la «OPAEP» establecieron, en la misma reunión, una «lista» de países amigos, neutros y enemigos. Los incluidos en el primer grupo seguirán recibiendo la misma cantidad de petróleo que la media de los nueve meses de 1973. Los enemigos no recibirán nada. Hasta ahora, sólo dos países, Estados Unidos y Holanda, han sido incluidos de hecho en la fatídica lista de «enemigos». La lista de amigos aún no ha sido establecida por la «OPAEP», aunque los observadores piensan que muy poco debe variar de la que ya hizo pública Arabia Saudí. Quedan los países «neutros», que es un concepto inevitablemente ambiguo. A Japón, por ejemplo, parece que hay países que lo consideran casi un amigo y otros casi como un enemigo. Y son precisamente estos «neutros» los países que sufrirán las consecuencias de esta reducción, pues en aquel 25 por 100 está ya incluido el petróleo que recibían los Estados Unidos y Holanda. Este «exceso» de reducción lo padecerán ahora los denominados países «neutros», estiman los observadores.

Aparte de esta «identificación» del grado de amistad de cada país, parece que en la reunión se trató también del problema del posible «desvío» de petróleo de los países amigos a los enemigos. Nada se ha revelado sobre las contramedidas que adoptarán los árabes utilizando esta argucia, limitándose a precisar que se convocarán nuevas reuniones cuando se estime necesario.

Los diez países árabes exportadores de petróleo son: Arabia Saudí, Abu Dhabi, Bahrein, Argelia, Egipto, Iraq, Kuwait, Libia, Qatar y Siria. Entre todos ellos exportan más de la mitad del petróleo mundial.

### Incidencia de la crisis en Europa

La prohibición de toda circulación motorizada durante los domingos y la limitación general de velocidad en toda la red de carreteras a 80 kilómetros por hora, con el fin de gastar menos combustible, se encontrarían entre las medidas proyectadas por el Gobierno belga para hacer frente a una penuria de petróleo. Esto es lo que asegura hoy, en

todo caso, el diario de Bruselas, «Le Peuple», órgano oficial del Partido Socialista belga, al que pertenece el primer ministro y una buena parte de los miembros del Gobierno. Este se reúne hoy y mañana en Bruselas para poner a punto las posibles medidas de restricción.

La prohibición de circular en domingos, la limitación a 100 kilómetros por hora en todas las carreteras y autopistas del país, así como cortes periódicos de electricidad y menos anuncios luminosos, prevé un plan de emergencia del Gobierno Federal alemán que será probablemente aprobado el próximo día 7 por el Gabinete del canciller Brandt.

No se esperan en Francia restricciones propiamente dichas de productos del petróleo, sino consejos de moderación en su empleo, se desprende de una entrevista televisada esta tarde del director de Carburantes Gerard Picketty.

No existe, por el momento necesidad de racionar la gasolina y los productos derivados del petróleo en Gran Bretaña, aunque se tienen preparadas las medidas adecuadas para dicho racionamiento, ha declarado esta tarde en la Cámara de los Comunes el ministro de Industria y Comercio, Peter Walker.

### Recomendaciones de Tanaka

El primer ministro japonés, Kakuei Tanaka, ha recomendado a los japoneses que este invierno usen dentro de las casas ropa de abrigo, con el fin de ahorrar el fuel-oil de las calefacciones, en vista a la reducción de la producción de petróleo, decidida por los países árabes. Japón depende en un 80 por 100 del petróleo del Oriente Medio, y por esta causa el primer ministro ha señalado la posibilidad de que el país pueda enfrentarse con una grave situación, si el corte de suministro de petróleo sigue al ritmo actual.

El Departamento de Energía y Recursos de Japón ha manifestado hoy que en breve se expedirá una orden en la que se disponga que en las fábricas y en las oficinas gubernamentales y privadas, las temperaturas no sobrepasen durante el invierno los 20 grados centígrados.

## Probable «cumbre» en Argel

**PODRIA SER EL MOTIVO DE LA VISITA DE  
BUMEDIAN A LAS CAPITALS ARABES**

BEIRUT, 5. (Efe, UPI, AFP, Reuter.) — Jefes de Estado árabes es posible que celebren una Conferencia en Argel a finales de este mes, a fin de establecer un plan de acción conjunto respecto a una Conferencia internacional de paz sobre Oriente Medio y sobre el futuro de la causa palestina, ha declarado un dirigente palestino en entrevista publicada hoy.

Zoheir Mohsen, miembro de la Comisión ejecutiva de la Organización de Liberación Palestina, hizo estos comentarios en una entrevista publicada por el periódico de Beirut «Al Moharrer».

Mohsen, dirigente del grupo de guerrilleros «Al Saiqa», apoyado por Siria, dijo en sus declaraciones que esta era la razón de la actual visita a algunas capitales árabes del Presidente Bumedian, de Argelia.

El viaje de Bumedian se hallaba dentro del programa de «coordinación árabe y movilización total, a fin de hacer frente a los requerimientos de la situación actual».

Añadió Mohsen que la propuesta Conferencia «decidirá una actitud conjunta árabe respecto a la Conferencia internacional de paz».

El Presidente Bumedian desarrolla una intensa actividad. En fuentes diplomáticas se asegura que el líder argelino desborda optimismo y pretende contagiar a sus colegas árabes, especialmente al Presidente sirio, Assad, al que habría prometido refuerzos militares argelinos en una eventual reanudación de los combates. Hoy estuvo en Bagdad, y en sus conversaciones con el Presidente Bakr tocaron el tema candente de la retirada de las tropas israelíes del frente sirio, fisura táctica del mundo árabe a la hora de las negociaciones. Poco después se trasladó a Kuwait.

### Mensaje de Sadat a Moscú

El Presidente de Egipto, Anwar el Sadat, ha comunicado a los dirigentes soviéticos que, si Israel no se retira a las líneas del 22 de octubre, en conformidad con lo dispuesto en la resolución número 338 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, los árabes reanudarán la lucha contra Israel, informa hoy el periódico nacionalista árabe de Beirut «Al Anwar».

El diario, en despacho recibido de El Cairo, afirma que esta aseveración de Sadat figura en el mensaje que éste entregó el viernes por la noche al primer viceministro soviético de Asuntos Exteriores, Vasily Kuznetsov.

La entrevista Sadat-Kuznetsov versó sobre los resultados de los contactos mantenidos por el Presidente egipcio con los dirigentes árabes con posterioridad al alto el fuego del 22 de octubre.

Con ese motivo, Sadat entregó a Kuznetsov un mensaje para los dirigentes del Kremlin en el que se expone «la postura de los árabes, a la que tendrá que hacer frente el secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, cuando visite El Cairo y Yeddah».

### Contactos inter- árabes

DAMASCO, 5. — El dirigente libio Muammar el Gadafi, ha salido hoy de Damasco, por vía aérea, hacia un lugar desconocido, después de haber realizado en la capital siria una visita de veinte horas de

duración. Durante su estancia, Gadafi se entrevistó con el Presidente sirio, Iafez Al-Assad sobre el desarrollo de los acontecimientos en Oriente Medio.

Fuad Naffath, ministro libanés de Asuntos Exteriores, ha salido de Beirut a última hora de la mañana de hoy con destino a Damasco.

Naffath, que viaja acompañado de Salah Abbuchi, director de la oficina de relaciones de Líbano en Damasco, se había entrevistado antes de su partida con Soleiman Frangie, Presidente de la República libanesa.

El ex jefe de Gobierno jordano, Bahjat Talhuni, regresó anoche a Amman, tras una visita de cinco días a Marruecos, durante la cual entregó un mensaje del Rey Hussein al rey Hassan II, informa hoy Radio Amman.

### Zayyat, en París

PARIS, 5. — El enviado especial del Presidente de la República egipcia, Zayyat —hasta hace poco ministro de Asuntos Exteriores— se entrevistó esta mañana con el ministro de Asuntos Exteriores francés, Michel Jobert. Por la tarde, Zayyat fue recibido por el Presidente de la República francesa, Georges Pompidou, a quien transmitió un mensaje del Presidente Anwar el Sadat. «Francia tiene una posición especial en Europa y goza de un gran prestigio en Egipto y en el mundo árabe, y es lógico que el Presidente El Sadat le informe sobre la evolución de la situación en el Pró-

mo Oriente», declaró el enviado especial del Presidente egipcio.

Hassan Zayyat visitará, asimismo, Londres después de una estancia de veinticuatro horas en la capital francesa.

El emisario egipcio cree en la posibilidad de un arreglo definitivo del Oriente Medio, aunque teme que Israel desencadene una nueva ofensiva para evitar el aceptar las resoluciones de las Naciones Unidas.

### Eban, en Rumania

BUCAREST, 5. — El ministro de Asuntos Exteriores israelí, Abba Eban, que llegó a Bucarest en la noche del domingo al lunes, ha sido recibido hoy por el primer ministro rumano, Maurer, en presencia del ministro de Asuntos Exteriores rumano, Macovescu; del embajador israelí en Bucarest, Cohen, y del director en el ministerio de Asuntos Exteriores israelí, Meroz. Se trataron las relaciones bilaterales y la situación actual en Oriente Medio.

Al mismo tiempo, los ministros de Asuntos Exteriores Eban y Macovescu, iniciaron hoy conversaciones oficiales sobre el Oriente Medio. En la reunión de hoy estuvieron presentes, de parte rumana, el viceministro de Asuntos Exteriores Ghenea y los directores en el ministerio de Asuntos Exteriores, Petrescu y Saulescu; de parte israelí, el embajador Cohen y los directores del ministerio de Asuntos exteriores, Meroz y Dagan.

En círculos diplomáticos en Bucarest predominan rumores sobre contactos secretos entre la parte israelí y representantes árabes o soviéticos. Sin embargo, no se dio a conocer nada sobre el programa de Abba Eban en Bucarest.

Los observadores sugieren, además, que la entrevista con el Presidente Ceausescu, solicitada el 31 de octubre por el embajador soviético Drozdenko, puede haber tenido como objeto la visita de Eban.

### Entrevista Fahmi- Moro

ROMA, 5. — La actitud de los países árabes en materia de suministro de petróleo a los países occidentales y los desarrollos de las negociaciones para solucionar el conflicto árabe-israelí, fueron tratados hoy por el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Ismail Fahmi, en un coloquio con su colega italiano, Aldo Moro.

La entrevista se desarrolló en el aeropuerto de Fiumicino, donde el ministro egipcio hizo escala en un viaje de regreso a El Cairo, procedente de Nueva York, y se prolongó dos horas.

En medios italianos se destaca que la conversación fue cordial y de gran interés.



# KISSINGER INICIO SU VIAJE A ORIENTE MEDIO

WASHINGTON, 5. (Efe.) — Tras una semana de «intensas negociaciones» en la capital norteamericana con la primer ministro israelí, Golda Meir, y un enviado especial del Presidente egipcio, Sadat —Ismail Fahmi—, el secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, salió hoy hacia cuatro capitales árabes, en un ambiente prebélico en la zona.

Henry Kissinger, que permanecerá once días en su periplo por Rabat, El Cairo, Amman, Riyad y las capitales del Irán y Pakistán, antes de proseguir viaje a China y Japón, salió de la base aérea de Fort Andrews, cerca de Washington, en las primeras horas de la mañana.

El objetivo de Kissinger será crear en los países visitados un ambiente favorable a las conversaciones de paz que presuntamente seguirán al «alto el fuego».

Antes de abordar el avión que le llevó a Rabat, Kissinger dijo a un grupo de periodistas que «estaba optimista» sobre el fin de su misión. «Siempre estoy optimista» sobre cualquier conversación de paz, dijo Kissinger.

Pero el secretario de Estado no quiso referirse a las conversaciones mantenidas en Washington durante la semana anterior. «Cualquiera pudiera calificar las conversaciones de constructivas», dijo Kissinger.

## Presiones y concesiones

El secretario de Prensa de la Casa Blanca, General Warren, señaló, por su parte, en Cayo Vizcaino (Florida), donde se encuentra el Presidente Nixon, que Kissinger había conversado telefónicamente con el Presidente antes de partir.

Warren dijo que el Presidente llamó a Kissinger esta mañana y conversaron durante cuarenta minutos. Ambos habían hablado telefónicamente varias veces durante el domingo.

Ni la Casa Blanca ni el Departamento de Estado quisieron comentar nada sobre los planes que Kissinger lleva a las capitales árabes; pero en medios políticos se ha señalado que Estados Unidos están haciendo hincapié en esta crisis en su papel de intermediario.

Entre la espada de Israel y la pared del petróleo, señalan estos medios, el secretario de Estado, Henry Kissinger, está enarbolando en la presente crisis una bandera de paz en la zona, con mutuas concesiones de Israel y los países árabes.

Durante la visita de Golda Meir a Washington el Presidente Nixon ha presionado a la primer ministro israelí para que Israel acepte un acuerdo de paz con menos exigencias que las mantenidas por el Estado judío desde la guerra de 1967.

El viaje de Kissinger a los países árabes sería también un intento de presión para conseguir que éstos modifiquen su postura lo suficiente para llegar a un acuerdo de paz permanente.

# LOS ARABES EXIGEN DE BONN QUE DEFINA MEJOR SU POSTURA

BOON, 5. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.) Las vacilaciones del Gobierno alemán respecto al conflicto árabe-israelí han conducido a una situación que comienza a ser hábilmente aprovechada por quienes dirigen hoy la guerra del petróleo. El mundo árabe ya no se conforma con una actitud de neutralismo como la entiende Bonn. Exige un neutralismo en el que la «justicia» tal y como

la entiende los árabes no quede desairada.

En una carta dirigida al Presidente de Argelia, Bumedian, el canciller Brandt vuelve a insistir en la actitud neutral que su Gobierno ha observado y seguirá observando en el futuro frente al problema del Oriente Medio. En su carta, Brandt alude a la resolución 242 del Consejo de Seguridad y expresa la esperanza de que una vez restablecida la paz,

sea respetada la soberanía de todos los Estados encartados en el conflicto. Un arreglo —agrega el canciller— sin una solución del problema palestino no es posible.

A primera vista, deberían basar estas frases para poner fe en la postura neutral de Bonn. Los reyes del petróleo, sin embargo, van más lejos y exigen poco más o menos que Bonn se ponga de la parte árabe. Así ha sido interpretada en Bonn la nueva advertencia hecha desde Kuwait, según la cual, todas las declaraciones hechas hasta la fecha por la República Federal no son lo suficientemente convincentes como para deducir de las mismas que el Gobierno del Rhin no sigue estando con Israel y Estados Unidos en su política anti-árabe.

## SECUESTRO AEREO FRUSTRADO EN LA URSS

MOSCU, 5. (Efe.)—Dos piratas aéreos han resultado muertos en el aeropuerto de Vnukovo, junto a Moscú, al asaltar la Policía soviética un aparato con 25 pasajeros a bordo, que cuatro jóvenes secuestradores pretendían obligar a volar a Suecia.

Los cuatro piratas, armados con escopetas de cañón recortado, se apoderaron del aparato cuando volaba sobre Rusia Central, tras una lucha que costó heridas a un miembro de la tripulación y a uno de los secuestradores. El capitán demostró, sin embargo, a los piratas, que era imposible llegar a Suecia con el combustible de que disponía, y logró aterrizar en Vnukovo, para repostar. Tras cinco horas de negociaciones, y ante la exigencia de los secuestradores de vuelo libre a Suecia, más una gruesa suma de dinero bajo la amenaza de disparar contra los pasajeros, miembros de la Milicia o Policía soviética aprovecharon el momento en que uno de los piratas apareció en la puerta para abatirlo, y se lanzaron al asalto, matando a un segundo pirata.

# USA: ESTALLA UN NUEVO ESCANDALO

## Nixon hizo concesiones a la industria lechera a cambio de ayuda electoral

WASHINGTON, 5. (Efe.)— Cuando el primer Watergate y su derivado, la desaparición de las cintas magnetofónicas de la Casa Blanca, amenazan con provocar la dimisión del Presidente Nixon, otro escándalo ha saltado a la recelosa opinión pública norteamericana: el de la leche.

El ex secretario del Tesoro, John Connally, uno de los personajes centrales del mismo, ha sido llamado a testificar sobre el caso ante el Comité especial del Senado que analiza el Watergate y la impresión general en Washington es que el «escándalo de la leche» va a producir más víctimas que el de la «brigada de fontaneros» de la Casa Blanca.

El escándalo, en palabras, es muy simple. El Presidente Nixon, tras convencer a un cierto sector de sus asesores económicos, autorizó una polémica y aparentemente ilegal subida de precios en los productos lácteos en 1971 —a cambio de una donación de dos millones de dólares de la industria lechera norteamericana a su campaña electoral.

En consecuencia, el asunto puede ser, sin embargo, más complicado. Hasta ahora Nixon ha conseguido taparlo bajo la utilización masiva del «privilegio ejecutivo», pero la creciente deterioración de sus argumentos constitucionales ante el país, el Congreso y los Tribunales han llevado el escándalo a las primeras páginas de los periódicos.

El Comité especial del Senado y la oficina del fiscal especial del caso Watergate tienen sus planes para investigar el asunto, cada uno en sus respectivas áreas de responsabilidades, y hasta el «Wall Street Journal», el órgano conservador de las finanzas del país, asegura hoy que éstas van a hacer «rodar cabezas».

Una de ellas parece ser la

del ex secretario del Tesoro, John Connally, que influyó como ministro del Tesoro en el momento para que los lecheros consiguieran su subida; otra es la del actual ministro del Tesoro, George Shultz, entonces presidente de la oficina de presupuesto; otra la del entonces ministro de Agricultura, Clifford Hardin; algunas más de carácter inferior..., e, incluso, la del Presidente Nixon.

## Nixon prepara la contraofensiva

La campaña en pro de la dimisión de Nixon cobró hoy caracteres tan dramáticos que el Presidente convocó a sus más allegados ayudantes en un intento de lanzar una contraofensiva destinada a restaurar la confianza en su capacidad para gobernar.

El primer editorial publicado por el semanario «Time» en cincuenta años —bajo el título «Nixon debe dimitir»—, el llamamiento efectuado en idéntico sentido por numerosos diarios, entre ellos el «New York Times», y las declaraciones al respecto de prominentes republicanos, obligaron hoy al Presidente a intentar el montaje de una estrategia defensiva.

Junto a Nixon, en su residencia de Cabo Vizcaino, en Florida, se encuentran sus abogados relacionados con el caso «Watergate», así como el principal asesor doméstico, Alexander Haig, además del secretario de Prensa, Ronald Ziegler, y los polémicos amigos del Presidente, Rebozo y Abplanalp.

«El Presidente corresponde al tipo de personas que no huyen de los problemas, que no se rinden ante la adversidad», declaró Ziegler a los periodistas.

## MUÑOZ ALONSO, REELEGIDO PRESIDENTE DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS

ROMA, 5. (Pyresa.)—La Asamblea General del Instituto Internacional de Estudios Europeos, con sede en Bolzano, ha reelegido hoy presidente del mismo al catedrático de la Universidad de Madrid don Adolfo Muñoz Alonso. El profesor español ha obtenido todos los votos emitidos, registrándose una sola papeleta en blanco. Los miembros numerarios del Consejo que regirán el Instituto Internacional, por un mandato de cuatro años, bajo la presidencia de Muñoz Alonso, son los profesores Ambrossetti, Riva y Canale, de Italia; Von Ivanka, de Austria; Von Rintelen, de Alemania; Moreau, de Francia, y Van Riet, de Bélgica.

El tema del Congreso, organizado por el Instituto del 3 al 5 de noviembre, ha versado sobre «La perennidad en la Historia» y ha reunido a 50 ilustres personalidades de las Universidades europeas. En el discurso de clausura el profesor Muñoz Alonso ha evocado la figura de Gabriel Marcel, colaborador del Instituto, recientemente fallecido en París.

## REUNION DE MINISTROS DE LOS «NUEVE» EN BRUSELAS

### ● Se espera una declaración conjunta sobre Oriente Medio

BRUSELAS, 5. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Santuy.)—La primera parte de la reunión de los ministros del Mercado Común se ha desarrollado esta tarde sin pena ni gloria, con la presencia de los ministros responsables de la ayuda al desarrollo. En cuanto a los ministros de Asuntos Exteriores, asistirán esta noche a una cena de trabajo, a la que han sido invitados por el ministro de Asuntos Exteriores que actualmente preside el Consejo. En esta cena se va a abordar, según parece, el tema del petróleo, que preocupa directa y particularmente a Holanda, pero que no se ha incluido en el orden del día de la reunión ministerial.

De hecho, esta noche, los franceses, que son los que no han estado de acuerdo en incluir la cuestión en el orden del día, discutirán con los Países Bajos sobre el proyecto de una declaración de los «Nueve» sobre el Oriente Medio. Esta declaración, inspirada por Francia, tiene perfiles que se estiman aquí pro-árabes y, seguramente, dependerá de que los holandeses la acepten el hecho de que mañana se vean satisfechos en su demanda de abordar el problema del petróleo, problema que se estudiará en la reunión de la mañana, al tiempo que, en otra reunión ministerial de los «Nueve», a nivel político, y que está prevista para la tarde, en el palacio de Egmont, se entrará a considerar la aprobación de esta declaración sobre el Oriente Medio y los preparativos de la conferencia cumbre, prevista para el 15 de diciembre en Copenhague.



# CHILE NO RENUNCIARA A LA NACIONALIZACION DE LAS MINAS

Las estatizaciones legales de industrias también serán respetadas

LIMA, 5. (Efe.)—«No desconoceremos las nacionalizaciones y estatizaciones, que se hicieron legalmente durante el régimen anterior. No desnacionalizaremos nuestras minas. Cualquier duda

al respecto es un temor infundado. Las minas son de Chile, de los chilenos, y jamás serán entregadas al extranjero, dijo ayer el ministro de Minas de Chile, general de carabineros, Arturo Yo-

vane Zúñiga. Yovane participó en esta capital en la cita de ministros de Energía y Petróleo que ayer dio partida de nacimiento a la «OLADE», Organización Latinoamericana de Energía.

## Se entrega un diputado socialista

En forma voluntaria se entregó a las autoridades militares el dirigente del Partido Socialista, Guillermo Muñoz Zúñiga, quien era diputado hasta el día en que la junta de Gobierno clausuró el congreso nacional.

Muñoz Zúñiga se encontraba prófugo desde el 11 de septiembre pasado. Había sido llamado públicamente a presentarse ante las nuevas autoridades por los jefes militares de la provincia de Talca, a 300 kilómetros al sur, región por la cual era parlamentario.

El ex diputado socialista fue puesto de inmediato a disposición de la fiscalía militar de la provincia de Talca.

## Reducción del toque de queda

Las autoridades militares de la provincia de Santiago decidieron reducir en una hora el toque de queda, medida que se implantó el pasado 11 de septiembre como una forma de controlar posibles actividades subversivas de grupos extremistas.

El toque de queda ha venido aplicándose desde las 22 hasta las 06,30 horas, con algunos días de excepción. Así el pasado fin de semana la obligación de permanecer en casa se había ampliado en dos horas. La medida, según se supo, se adoptó en prevención de posibles actos que pudiesen llevar a cabo elementos terroristas para recordar el tercer aniversario de la asunción al poder de Salvador Allende que se cumplió el pasado sábado.

A partir de hoy el toque de queda empezará a regir a las 23,00 horas y se prolongará hasta las seis de la mañana.

## Orden de detención de Vuskovic

La justicia chilena ordenó la detención del economista chileno, Pedro Vuskovic, quien durante de la administración marxista fue ministro de Economía y luego el máximo ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, «Corfo», entidad destinada al desarrollo del país.

Vuskovic, calificado como el «cerebro» de la política económica del depuesto régimen e inspirador de las requisiciones e intervenciones de fábricas e industrias, está acusado como responsable de la sustracción de importantes equipos de telecomunicaciones de «CORFO». Actualmente se encuentra asilado en una misión diplomática de esta capital y la resolución dictada por el noveno juzgado del crimen le impedirá viajar a otro país sin someterse antes a la justicia chilena.

Varios particulares se han quejado también en contra del economista que en los últimos años había pertenecido a las filas del Partido Socialista, que fue declarado fuera de la ley.

La policía detuvo ayer al conductor de Vuskovic, Manuel Ortiz Puelma.

## ARGENTINA

# COOPERACION CON CHILE

BUENOS AIRES. — Argentina y Chile acordaron ayer impulsar sus negociaciones para realizar programas conjuntos en los campos de la electricidad, gas, petróleo y cobre.

Esta decisión fue lograda en conversaciones sostenidas en Lima (Perú) por el secretario de Energía argentino, Herminio Ibarra, y el ministro de Minería de Chile, general Arturo Yovane.

## Exito de la política de precios

De «impresionante» califica un editorial del matutino «Buenos Aires Herald» la actuación del Gobierno en la aplicación de su política de precios, «reduciendo el costo de vida desde una tasa anual de aumento de más del 80 por 100 antes del 25 de mayo a poco menos de un 60 por 100 en estos momentos».

Esta política ha dado mejores resultados de lo que mucha gente esperaba, «y es justo decir —subraya— que el secretario de comercio, doctor Revestido, ha tenido mucho más éxito en mantener la línea de precios que cualquiera de sus predecesores».

Agrega qué los controles de precios «están siendo observados, y el mercado negro existente (en su mayor parte de la carne), tiene poca importancia debido a que refleja una escasez no en cantidad, sino en calidad de los cortes de carne».

Luego de afirmar que «la gran mayoría de la gente tiene razón para estar agradecida al Gobierno por sus eficaces políticas a favor del consumidor», señala el matutino que «el éxito de la política de precios ha hecho que la gente preste más atención a los mismos». «La gente ha vuelto a tomar conciencia del poder adquisitivo de sus sueldos después de muchos años de desorientación y subida de precios y la increíble e inexplicable diferencia de precios de un negocio a otro o de una temporada a otra.»

«Los firmes pero sensatos controles del doctor Revestido —sostiene— han hecho posible que el ama de casa pueda nuevamente confeccionar un presupuesto como es debido, ya que los productos de primera necesidad tiene ahora precios fijos.»

Concluye diciendo que «parece que el Gobierno se ha dado cuenta de los peligros inherentes al cumplimiento de precios artificiales y continúa teniendo éxito a pesar de la esperada resistencia inicial en la eliminación de intermediarios.» «Parece no ser temerario felicitar al equipo económico por su éxito con su política de precios.»

## Liberación de un secuestrado

Apareció esta mañana en la ciudad de Resistencia el diputado provincial Juan de Rosa Martínez, cuyo presunto secuestro había sido denunciado la víspera.

El legislador fue liberado a escasa distancia de la Comisaría de Policía.

## Reducción de tropas en Centroeuropa

# Oriente Medio no debe perturbar las negociaciones

VIENA, 5. (Efe.)—Las diecinueve delegaciones de la OTAN y el Pacto de Varsovia, que negocian en Viena una reducción de tropas y armamentos en la Europa Central, están de acuerdo en que la crisis del Oriente Medio no debe perturbar la marcha de las negociaciones, ha declarado hoy en Viena el jefe de la delegación polaca, embajador Tadeusz Strulak, en una conferencia de Prensa.

La conferencia de Prensa del delegado polaco ha merecido especial atención por ser la primera de un miembro del Pacto de Varsovia después de que al fin de la presentación de declaraciones fundamentales de las diecinueve delegaciones, el portavoz de la OTAN, embajador holandés Guárlas van Ufford, hubiera predicho, la semana pasada, la postura de Occidente.

## Prudencia

Manteniendo la prudencia que caracteriza desde el primer momento la actitud del Este en estas negociaciones, el representante polaco evitó todos los temas polémicos, reiterando que las negociaciones han comenzado en forma «constructiva y abierta», con patente buena voluntad por ambas partes e insistiendo en las manifestaciones del supremo dirigente soviético, Leonid Breznev, el pasado 26 de agosto sobre la Conferencia. En cuanto respecta a la postura del Pacto de Varsovia, Strulak subrayó que el Este insiste en incluir las armas nucleares y la fuerza aérea en las negociaciones de reducción —en contraste con la actitud occidental de comenzar reduciendo las fuerzas de tierra, y sobre todo los tanques, que no pueden considerarse arma defensiva—, y también en el mantenimiento de la actual relación de fuerzas en Europa central tra el afán occidental de restablecer un mejor equilibrio, Strulak evitó, sin embargo, entrar en polémica, indicando que los temas pendientes son precisamente objeto de las negociaciones y no pueden prejuzgarse. Por la misma razón, evitó pronunciarse respecto a la propuesta occidental de comenzar la reducción de las fuerzas estacionadas en Europa Central de las dos grandes potencias, URSS y Estados Unidos.

## COLOMBIA

# KISSINGER NO ASISTIRA A LA REUNION DE CANCELLERES

BOGOTÁ.—El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, envió al Gobierno colombiano un mensaje en el cual expresa su firme respaldo y adhesión a la reunión de cancilleres iberoamericanos, que se celebrará en esta capital entre el 14 y el 16 de noviembre próximo.

La noticia fue revelada en fuentes de la cancillería en Bogotá. Un portavoz de la misma informó que en dicho mensaje el funcionario norteamericano se excusó por no poder asistir a la reunión, expresando que «su deseo hubiera sido poder hacerlos».

Previamente a esta nota, el secretario norteamericano había enviado otro mensaje al canciller colombiano, Alfredo Vásquez Carrizosa, en el cual le expresaba la importancia que significaba para Iberoamérica esta reunión, y en particular para los Estados Unidos.

## PERU

# REFINERIA DE PETROLEO

LIMA.—Una refinería de petróleo, que será la más grande del país, se construirá en Bayovar, a mil kilómetros al norte de Lima, a partir del próximo año.

La refinería procesará 150.000 barriles diarios de petróleo desde 1975, según anunció ayer el ministro de Energía y Minas, general Jorge Fernández Maldonado.

En Bayovar estará la estación terminal del oleoducto Concordia-Bayovar, que traerá el petróleo de la selva a la costa. El oleoducto se empezará a construir en mayo próximo.

La refinería de Bayovar superará en producción a las existentes actualmente en Talar (30.000 barriles), «La Pampilla» (33.000 barriles) y las menores de Conchan, Iquitos y «Ganso Azul».

## GUATEMALA

# PROSPECCIONES PETROLIFERAS

GUATEMALA.—El Gobierno de la República dio autorización a la compañía CENTRAM, S.A., para que efectúe trabajos de exploración de petróleo en Puerto Barrios Izabal, en el nor-oriental del país.

Compañías norteamericanas llevan a efecto en Guatemala operaciones de búsqueda de petróleo, bajo el patrocinio del Gobierno, que estima prioritario este tipo de actividades ante la escasez internacional del oro negro.

Ocho meses atrás, la compañía Recursos del Norte aseguró haber encontrado petróleo en su campamento «Las Tortugas», en la zona fronteriza con México. Actualmente se hacen estudios para determinar si el petróleo existe en cantidades comerciales que justifiquen su explotación.

Asimismo, dieciocho compañías, estadounidenses y canadienses en su mayoría, y una guatemalteca, hacen gestiones para obtener autorización a fin de efectuar exploraciones petrolíferas.

## BELGICA

# OCUPACION DEL CONSULADO DE BRASIL EN AMBERES

AMBERES (Bélgica).—Unos veinte jóvenes, pertenecientes a diversas organizaciones izquierdistas, ocuparon hoy las oficinas del Consulado de Brasil en Amberes, para protestar contra la celebración en Bruselas de la exposición «Brasil Export».

Los jóvenes retuvieron en el interior del Consulado a los seis empleados del mismo, pero uno de ellos logró escapar después de un cierto tiempo y previno a la Policía, que inmediatamente se personó en el Consulado.

Los manifestantes habían arrojado por las ventanas gran parte del material de información y de propaganda del Brasil, que se encontraba en los despachos. Fueron todos detenidos por la Policía y llevados a la Comisaría para ser interrogados.



# ENCARNIZADA BATALLA DE TANQUES

## Las tropas gubernamentales pierden la segunda base en dos meses

SAIGON, 5. (Ap, Efe, Afp, Reuter.)—Las tropas norvietnamitas, apoyadas, al menos, por veinte tanques soviéticos, tipo «T-54», han atacado dos campamentos gubernamentales survietnamitas, cercanos a la frontera camboyana, librándose una de las más encarnizadas batallas desde el pasado 28 de enero, fecha del «alto el fuego», según ha anunciado el Mando de Saigón.

Un portavoz del Alto Mando Militar informó que habían sido destruidos nueve tanques norvietnamitas y que continuaba la lucha. Añadió el portavoz que las fuerzas norvietnamitas habían ocupado un pueblecito situado entre los dos campamentos de las colinas de Bu Bong y Bu Prang, pero que no habían sido alcanzadas las posiciones gubernamentales.

Estas posiciones se encuentran establecidas a unos tres kilómetros de la frontera camboyana, en la provincia de Quang Duc, y a unos trescientos al Este de Saigón. Bu Prang es un antiguo campamento de las fuerzas especiales norteamericanas que sufrió un duro ataque en 1969.

La batalla ha coincidido con una orden del Vietcong, dada a sus tropas de las provincias centrales, para que contraataquen con el fin de recuperar las zonas que, según ellos, han sido ocupadas por las tropas de Saigón violando la resolución del «alto el fuego».

### Avión estrellado

Un avión de transporte cargado con refuerzos destinados a unos de los puestos gubernamentales que permanecían cercados en la zona fronteriza con Camboya, se estrelló cuando intentaba aterrizar. Las 29 personas que viajaban a bordo resultaron muertas. Se desconocen, por el momento, las causas del accidente.

El campo de aterrizaje se encontraba situado a 28 kilómetros al sur del puesto de Bu Prang.

### Atentado en un restaurante

Tres personas resultaron muertas y dos heridas anoche, a con-

secuencia de una explosión ocurrida en un restaurante situado en el Delta del Mekong.

El mando militar survietnamita informó que la explosión ocurrió en una aldea en las afueras de Ben Tre, capital de la provincia de Kien Hoa.

Afirma el portavoz gubernamental que la bomba fue colocada por guerrilleros del Vietcong, que durante el mes pasado han venido realizando una campaña en el delta.

### Nuevo ministro de Exteriores

El embajador survietnamita en Londres, Young Van Bac, ha sido nombrado ministro de

Asuntos Exteriores, informan hoy círculos oficiales.

El nombramiento de Bac, abogado, se produjo dos semanas después de que el Presidente Van Thieu efectuara una pequeña reestructuración gubernamental.

Según informan dichos círculos, el ministro de Asuntos Exteriores, Nguyen Fu Duc, será embajador en Bélgica, pero añaden que éste tiene que ser aún aprobado por el Senado.

### Combates en Camboya

PHNOM PENH, 5.—Las fuerzas gubernamentales camboyanas han librado un encarnizado combate, durante veinticuatro horas, contra las tropas rebeldes comunistas tan sólo a ocho kilómetros de la capital, según ha informado el Alto Mando Militar.

Fuentes militares indican que los comunistas habían interrumpido sus actividades en torno a la capital el mes pasado y se esperaba que los ataques se reanudaran a finales de este mes o en diciembre.

El Mando camboyano ha añadido que las tropas gubernamentales, apoyadas por la Artillería y la Armada intentaban expulsar al enemigo de sus posiciones establecidas en la orilla oriental del río Mekong.

En los combates resultaron muertos varios comunistas. (Efe)

# LONDRES NEGOCIA LA VENTA DE MOTORES ROLLS ROYCE A LA URSS

## Plan británico de incrementar las exportaciones sin tener en cuenta ideologías

LONDRES, 5. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—Los celosos defensores de los intereses comerciales británicos podrán ahora consolarse con una noticia que no amenaza a la enflaquecida balanza de pagos británica. Se trata de las negociaciones secretas que se están llevando a cabo entre el Gobierno de la URSS y la Rolls-Royce, con vistas a la exportación del motor «RB 211» para aviones. Aunque el «RB 211» —proyectarlo y lanzarlo al mercado costó muchos millones— puso en un brete a la Rolls, que ha estado a punto de quebrar a su costa ahora se dice que bien merecieron la pena aquellos sudores, porque aquí se otorga al «RB 211» el calificativo de «motor de los aviones del futuro». Los entendidos opinan que es un dechado de perfección y de poder este motor.

### Acoplable al avión soviético «Tristar»

Las negociaciones se llevan a santo tapado. Con miras a que la publicidad no enoje a los chinos, con quienes también andan en tratos los británicos. Dichos tratos son de un carácter similar a los que se están haciendo con la Unión Soviética. Se refieren a la venta de motores «Spey» así como al envío de técnicos ingleses a Pekín. En el capítulo de negociaciones con

Moscú es asimismo importante la venta de «Know How». También está previsto el que una partida de ingenieros y de mecánicos de las más solvente calidad se desplace a la capital soviética, al objeto de acoplar en «RB 211» en el avión soviético «Tristar».

Por lo demás, ahora parece ser que se trata de fomentar la exportación hacia todos los países, a contrapelo de sus ideologías o credos políticos. Esos son criterios que el pragmatismo inglés debe dejar a un lado si se quiere ver medrando otra vez al país. Hay como una fiebre exportadora. Se apalan ventas de armas a Israel y a Egipto, se venden camiones a Chile posallendista y a la URSS o a China. «Creo que tenemos un poco olvidado el que nosotros en esta pequeña isla hemos sido una raza de tenderos, y que nunca nos han preocupado demasiado los ícaros políticos de aquellos países con los que comerciamos», me decía ayer un colega del «Financial Times». Para este colega la Prensa británica está enfocando los problemas económicos que tiene el país de una manera derrotista. Hay que venderlo todo y no dejar que le vengan a uno mucho los demás. Ni olvidar aquello de «a Nation of shopkeepers», que define o definía el carácter de Gran Bretaña.

# LA VUELTA AL MUNDO

GRAN BRETAÑA.—Inglaterra amaneció el lunes sin Prensa nacional, debido a una huelga de mecánicos que afecta al cuatro por ciento del personal especializado de la capital, donde se editan los diarios nacionales. La huelga es de protesta por una multa impuesta al jefe del citado Sindicato por el Tribunal de Relaciones Laborales.

JAPON.—El Consejo de la Industria de Energía Atómica de Japón informa que se dispone a enviar una Misión a Estados Unidos y Europa para buscar plantas que sirvan para tratar los residuos nucleares. Estos se están acumulando rápidamente en Japón, país que empezó a generar electricidad con combustible nuclear desde hace diez años. Japón cuenta actualmente con cinco plantas generadoras nucleares y hay otras diecisiete adicionales en construcción.

ETIOPIA.—El arzobispo Makarios, Presidente de la República de Chipre, que se encuentra en visita oficial en Addis Abeba desde el primero de noviembre, ha celebrado numerosas entrevistas con el Emperador Haile Selassie.

ESTADOS UNIDOS.—El «Mariner 10» está enviando excelentes fotografías de la Tierra y de la Luna, a pesar de los fallos registrados en la cámara de televisión. La nave espacial, que tiene como misión explorar el planeta Mercurio, fue lanzada el viernes pasado. Los científicos del laboratorio de propulsión a chorro de Pasadena temieron, en un principio, que la avería de dos de los calentadores afectara al desarrollo de la misión, impidiendo el normal funcionamiento de las cámaras de televisión.

GRECIA.—Por resistencia con violencia a las autoridades, diecisiete participantes en la manifestación del domingo por la mañana en Atenas han

sido entregados a la autoridad judicial, se indica en los medios policiales de la capital helena. Otros veinte manifestantes detenidos también con este motivo han sido puestos en libertad. El número de heridos se calcula en unos sesenta, once de ellos policías. Los disturbios tuvieron como origen la tumultuosa manifestación del quinto aniversario de la muerte de Georges Papandreu.

REPUBLICA DEMOCRATICA ALEMANA.—Los visitantes occidentales de la RDA deberán cambiar, a partir del 15 de noviembre, un mínimo de veinte marcos por día de estancia y diez marcos diarios en las visitas a Berlín Oriental. Las autoridades de la RDA exigen hasta ahora un cambio diario de diez marcos a los visitantes de la República Democrática y de cinco marcos en las visitas a Berlín Oriental, medida que entró en vigor en 1964. Las autoridades de Bonn se limitaron a dar cuenta de la medida, mientras que la oposición afirmó que la disposición tendía a limitar las visitas occidentales a la RDA.

El canciller Willy Brandt regresó ayer a Bonn, en un avión especial, procedente del sur de Francia, donde permaneció nueve días disfrutando de unas vacaciones.

ITALIA.—De totalmente satisfactorias se consideran las pruebas efectuadas en el campo de tiro de San Lorenzo, isla de Cerdeña, con el nuevo misil franco-italiano «Otomatt Mark-2». Se trata de un nuevo modelo de misil a larga distancia, del tipo tierra-tierra.

AUSTRALIA.—Gough Whitlam, primer ministro australiano, ha regresado de su viaje a Japón y China. Ha declarado que las relaciones con estos países han sido reestructuradas en interés de todos.

## Tribuna abierta

# EL PAPEL DE EUROPA

Palabras del tipo «policentrismo» y «multipolaridad» engordan los lomos parasitarios en los jardines de los debates estratégicos. Se ha dicho, con la llegada de China, del Japón y de Europa Occidental al rango de potencias mayores que los destinos del mundo jamás serían ya objeto de una decisión bilateral tomada por Moscú y por Washington.

Y sin embargo, los árabes y los israelíes reanudaron una vez más su «kriegspiel» mortal en Oriente Próximo, y no se distribuían premios para quienes consiguiesen adivinar quién en el mundo, podría persuadirlos de que cesaran en su lucha. La contribución del Gobierno británico en la crisis recordaba la descripción de Groucho Marx sobre la alimentación servida en un célebre restaurante de Nueva York: «No estaba asado, y eran tan pequeñas las porciones...»

Se puede presumir que las armas suministradas a Israel desde hace seis años estaban destinadas a ser utilizadas para batirse en algunas circunstancias. Es evidentemente concebible que se imaginara que servirían para desfiles militares o para seguridad interior...

Facilitar, durante tanto tiempo armas de guerra a un país y dejar súbitamente de hacerlo desde el momento en que el país entra en guerra; negarse, que es aún más, a proporcionarle piezas de recambio para las armas ya vendidas, no puede ser calificado de incursión en las esferas superiores de lo irracional.

Los acuerdos multilaterales sobre un control de los armamentos en Oriente Próximo representa, ciertamente, una condición esencial para toda la paz durable en la región. Pero si no podemos tener políticas exteriores que conduzcan a la paz, que se haga al menos una política con un sentido... Lo que yo digo no está a favor o en contra de nadie ni de nada.

Simplemente abogo en favor de políticas con visión y de acción conjunta en las potencias en su forma de obrar sobre los restantes países del mundo. Intento expresar la débil esperanza de que Europa consiga un día su lugar entre estas grandes potencias si formula tales políticas. Hemos pasado por el estadio de una nueva confrontación del tipo de la de Cuba. Si los dirigentes de Europa no pueden depender unos de otros, mejor de lo que lo han hecho en esta crisis de Oriente Próximo, será preciso rogarles que lo hagan por separado. Es cierto que no dejarán huella en la historia a menos que uno de ellos consiga dar su nombre a un hotel...

Lord CHALFONT, en «The Times»

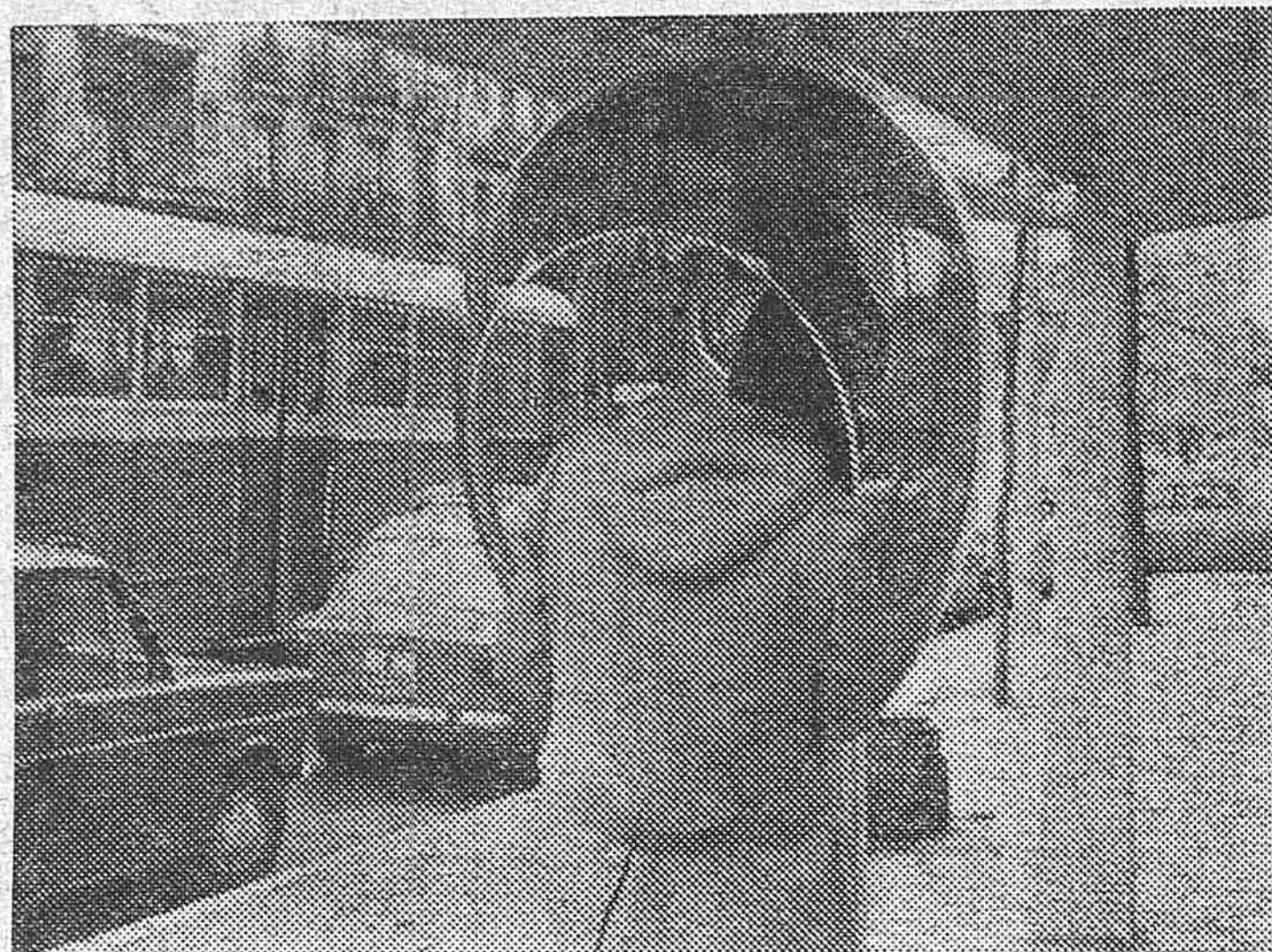


# REFUERZO ECONOMICO

## (PARA LOS TELEFONOS DE LA ESPERANZA)

En beneficio de los Teléfonos de la Esperanza acaba de nacer "Sociedad-Familia", que es una revista que aparecerá todos los meses. Ha salido ya el número 1 —sesenta y cuatro páginas, dieciséis en color, ocho en bicolor—, y, entre otros temas, trae un amplio informe sobre "Sueldos y sociedad de consumo". Dirige el periodista Bernardino M. Hernández, que ahora está al otro lado del hilo telefónico.

—Es una revista de orientación familiar, pero no con sentido paternalista, sino más bien informativo. Esta revista, en principio, sustituye a "Nuestra Ciudad", que era una revista igualmente mensual, pero de información general, lo que no es muy viable dada esta periodicidad. La tirada del número 1 es de treinta mil ejemplares, y hemos aprovechado los veintitantos mil suscriptores de "Nuestra Ciudad". Naturalmente, to-



### ● LOS TREINTA MIL PRIMEROS EJEMPLARES ESTAN YA A LA VENTA

dos los beneficios irán destinados a la Asociación Española de Teléfonos de la Esperanza, pero, que conste, esto no significa que trate de una revista de los Teléfonos de la Esperanza,

sino de una revista para todos.

—¿La revista se venderá por sus méritos periodísticos o por la finalidad de sus ingresos?

—Como director, aspiro a

que la gente la compre porque le guste el contenido de la publicación, y creo que así será. Me apenaría que la gente comprase la revista por dar limosna. Aunque me consta que muchos suscriptores tienen intención de pagar una cantidad superior al precio establecido, con fines benéficos. Esto ya ocurría antes con "Nuestra Ciudad". El precio de cada número es de treinta pesetas y, de momento, no se venderá en los quioscos. La suscripción anual costará trescientas pesetas.

—¿Con qué tiradas sueña el director?

—De momento me conformaría con mantener la tirada con que hemos salido, hasta diciembre. Y en el año que viene nos gustaría llegar a los cincuenta mil.

—¿Y si hay pérdidas?

—¿Si hay pérdidas...? La verdad es que no hemos pensado en esa posibilidad. Estamos seguros de que la revista va a dar dinero.

Luis OTERO

## EL MONTEPIO DE ARTISTAS ESPAÑOLES PIENSA EN EL FUTURO

# Residencia de la Música

Si usted tiene afición por la música y además se atreve a interpretar algunos compases puede tener la suerte de encontrarse con un gran piano de cola de su entera propiedad.

Algunos se asustarán con la idea: ¿Donde meto yo un piano de esas dimensiones en mi piso de 60 metros cuadrados? Eso ya es asunto suyo.

El montepío de artistas, con la imaginación que caracteriza al gremio, ha decidido pensar en el futuro; ya no es época de vivir al día y el que más y el que menos intuye la vejez, así es que ha organizado la rifa de siete pianos de cola para edificar con los ingresos una magnífica residencia para artistas en el pueblo levantino de Polop de la Marina.

Y para promocionar la rifa se han iniciado en unos almacenes madrileños una serie de conciertos con la participación de pianistas, conjuntos de música moderna y artistas que prestan su colaboración.



### ● «Tenemos un mundo especial que influye en que necesitamos un lugar para encontrarnos»

El maestro Manuel Gracia, presidente del montepío de previsión está ilusionado con la idea y me cuenta el proyecto.

—Nosotros los artistas hemos sentido la cabeza y pensamos en la madurez. Por ello hemos aunar esfuerzos y tanto músicos clásicos como ligeros pretendemos ayudarnos para vivir en el futuro de la gran industria de nuestro propio arte. Antes estábamos manejados por los «managers» y desde hace cincuenta años, que fue cuando se fundó el montepío, empezaron las diferencias de convivencia entre nosotros. Además, los fundadores eran maduros y con su desaparición acabaría el montepío. Ahora pertenecemos todos, jóvenes

y viejos, con artistas de primera fila y ligeros. Hemos venido a la gran dificultad de convivencia y somos 900 socios.

—¿Cómo surgió la idea de construir una residencia?

—Los artistas no tenemos residencias de ancianos como los de la Seguridad Social; por otra parte, tenemos un lenguaje especial, un mundo fantástico y mágico entre nosotros, lo que influye en que necesitamos un lugar para encontrarnos. Este fue el germen de la idea. Después descubrimos ese pueblo que se llama Polop de la Marina, con su clima y su paisaje, y como el Alcalde nos donó el terreno para construir el auditorio natural, pensamos en hacer edificar una

residencia aprovechando el declive del terreno.

### Residencia de la Música

La residencia, que constará de una capacidad de 500 plazas, está proyectada en módulos individuales y superpuestos, con objeto de sacar el mayor partido a la luz natural y el paisaje. El presupuesto se eleva a quinientos millones de pesetas y es obra del arquitecto Miguel Durán Doriga. Será conocida como «La residencia de la música», ya que estará dominada por un magnífico auditorio natural en la montaña rocosa denominada «Del león dormido».

—Tenemos pensado dar conciertos durante cuatro meses en el auditorio y en invierno seminarios de música española para artistas extranjeros que vendrán atraídos por el arte y por la temperatura. El conjunto constará también de un museo de la música y una biblioteca de música única en su género. Junto a la montaña y dentro de una cueva natural montaremos un restaurante, además de un aparcamiento para tres mil coches y tiendas de discos y útiles artísticos.

En la rifa hay caras conocidas: Miguel de los Santos, Bobby Deglané, y la música de los maestros Pedro de Lerma y Rafael Solís. ¿Quién se llevará el primer piano?

María Rosa MIRASIERRAS  
(Fotos TRUJILLANO)





# BANEGAS "para todos"



**«NO ME PREOCUPAN LAS CRITICAS» • «EL NUMERO DE EXTRANJEROS QUE CONTRATAMOS ES MUY BAJO» • «TENEMOS UN PUBLICO MUY HETEROGENEO QUE PIDE ESPECTACULOS DE CALIDAD»**

El programa de Televisión Española «Tarde para todos» ha estado durante los últimos días en el candilero. Los recientes cambios de presentadores han ocupado muchas páginas de las revistas especializadas y en el «mundillo» de Prado del Rey se especula con las razones de estos reajustes. El realizador del programa, Oscar Banegas, no está preocupado por las críticas.

—¿Por qué había de estarlo? Todos los espacios televisivos son susceptibles de ser criticados. Y yo no advierto que se ensañen precisamente con «Tarde para todos». No hay que olvidar, de cualquier manera, que se trata de un programa que quiere ser «para todos». Por eso nuestro compromiso frente al espectador es mucho más difícil. Si ponemos «ballet» clásico habrá espectadores que se sentirán defraudados. Si, en cambio, damos mucha información deportiva, habrá otros que piensan que lo popularizamos excesivamente... Nuestro compromiso, insisto, está en el equilibrio, en conjugar calidad y popularidad.

—Sin embargo, le acusan de prestar demasiada atención a los artistas hispanoamericanos, en detrimento de los españoles, Banegas.

—Objetivamente, creo que es una acusación ingenua. En Televisión trabajan muchos hispanoamericanos. Y al-

gunos de ellos trabajan conmigo. Pero sólo eso. En lo que se refiere a los artistas, la tónica del programa es contratar a los más significativos de cada género, dentro de nuestras posibilidades económicas. Es más, para evitar esos rumores, creo que, inconscientemente, el número de extranjeros que contratamos es muy bajo. En realidad, quiero dejar esto bien claro, lo que nos importa es que los intérpretes tengan calidad, que sean de verdad unos buenos profesionales. Nada más.

Dice Banegas, ocho años por los estudios nacionales, que en su país natal, Argentina, han triunfado muchos españoles. Y que nunca los cantantes del otro lado del Atlántico se han sentido celosos de esos éxitos.

—En Buenos Aires son tremendamente populares Serfaty, Raphael, Víctor Manuel, Julio Iglesias, Nati Mistral...

—¿Cuáles son sus bazas secretas para hacer de «Tarde para todos» el gran programa que Prado del Rey necesita, Banegas?

—Las bazas son aprovechar que tenemos un público muy heterogéneo, que pide espectáculos de categoría. Nuestro éxito puede estar en darles esos espectáculos... En eso trabajamos, a pesar de las críticas negativas...

Ladislao AZCONA

## DICEN QUE CELA SERA DIRECTOR DEL «NUEVO» ATENEO DE MADRID

Y, una hora después, Palma de Mallorca al habla:

—¿Señor Cela?

—Soy yo, dígame.

—¿Qué? ¿Va a dirigir el «nuevo» Ateneo de Madrid?

—Por teléfono no sé nada. Los de Padrón no sabemos hablar por teléfono. Si usted me escribe una carta, le contesto.

—Pero por aquí se dice que sí, que le van a nombrar.

—Eso no tiene fundamento.

—Pues incluso se ha escrito en los periódicos.

—Son rumores. Sí, alguno me ha llegado a mí.

—Le han ofrecido el cargo, ¿no?

—A mí no me han ofrecido nada.

—¿Y aceptaría?

—¿Cómo iba a aceptar si no me han dicho nada?

—Pero ya lo habrá pensado, señor Cela, ¿o no?

—¿Qué iba a pensar...! Es como si dicen que van a nombrarme subcomisario de Comercio.

—¿Cuándo se da una vuelta por Madrid?

—El 21, que iré a la presentación de un libro.

—¿A la presentación de «Oficio de Tinieblas»?

—Sí. Y ya queda usted invitado.

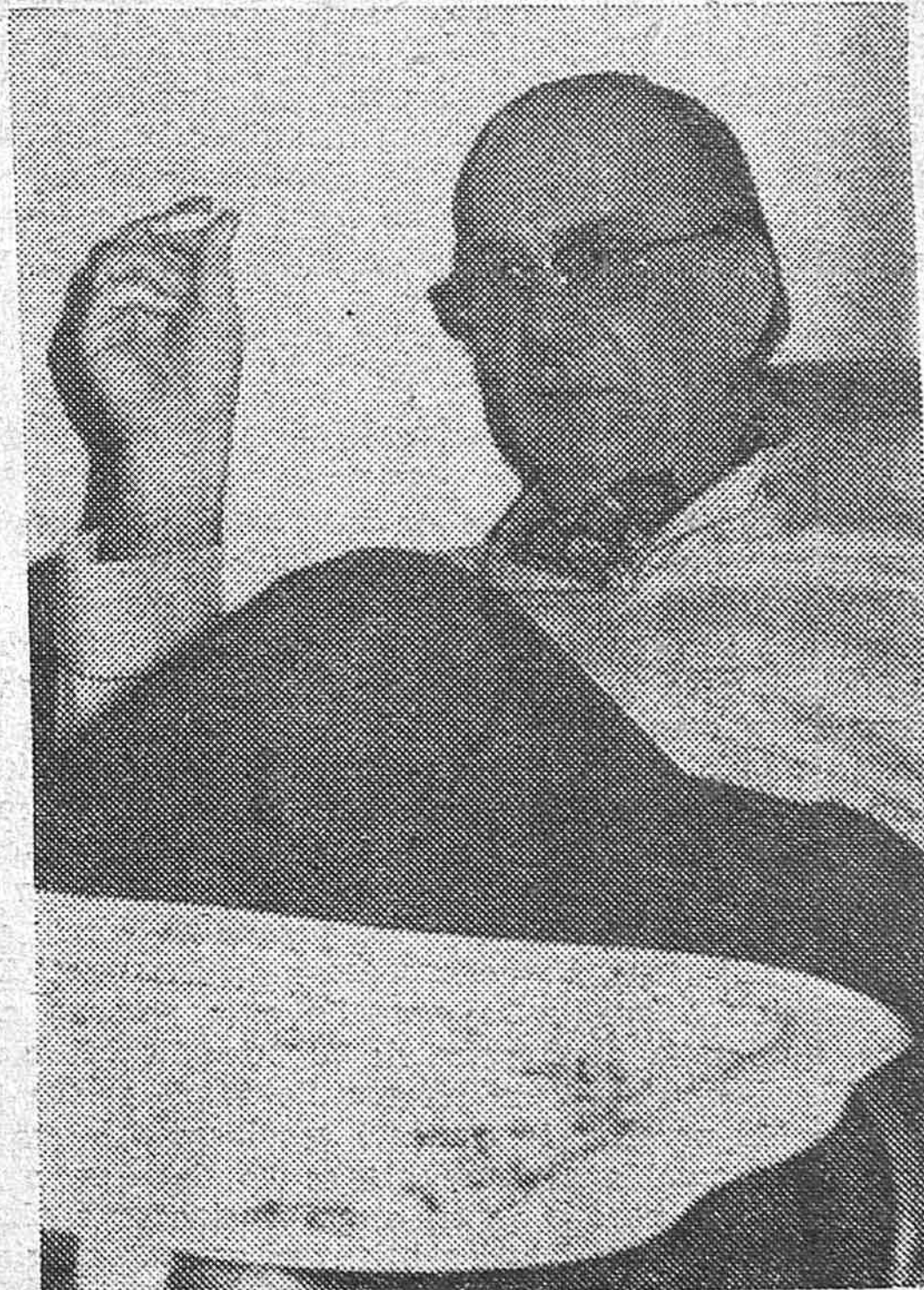
Camilo José Cela ha sido amable, como siempre. También ha sido gallego, como cuando quiere. ¿Pero será el futuro director del «nuevo» Ateneo de Madrid?

L. O.

# CJC:

## «Son rumores»

### «A mí no me han ofrecido nada»





## La ciudad

### EL SIGNO DE LA SEMANA

Sobre la contaminación, el ruido y el ajetreo triunfaron este fin de semana último los crisantemos, los pensamientos y los gladiolos. Las tradiciones funerarias van sufriendo, lenta, pausadamente, una profunda transformación: el tráfico y la carestía del suelo, al alimón, han influido con bastante más energía que la propia Casa de la Villa en la modificación de unos planteamientos que eran del dominio de las emociones íntimas. Ni estoy a favor ni en contra de esa ideal metamorfosis, pero siempre que el tema sale a relucir, recuerdo, con estremecimiento, una magistral explicación que sobre las tradiciones funerarias en Nueva York nos ofreció, en una noche de amable tertulia, el entonces director de ARRIBA, Manolo Blanco Tobío.

El tema es delicado y resulta muy difícil enjuiciarlo con objetividad. Lo cierto es que nuestra época, que tantos derroches se ha permitido, se ha permitido también el lujo de escatimar a los muertos el latín y la buena tierra. No sé qué diría a estas alturas Gustavo Adolfo Bécquer, que en una de sus escenas matritenses exclamaba: «... en las grandes capitales el confuso murmullo de la muchedumbre que se agita en todos los sentidos, presa del ruidoso vértigo de la actividad, ahoga de ordinario su clamor hasta el punto de hacer creer que no existen. A mí, al menos, me parece que la Noche de Difuntos, única del año en que las oigo, las torres de las iglesias de Madrid recobran la voz merced a un prodigio, rompiendo sólo durante algunas horas su silencio.»

Esto decía el gran poeta, madrileño de adopción, cuando la ciudad no se había enfrentado aún íntegramente con el Plan Castro ni había cerrado la Necrópolis de Nuestra Señora de la Almudena que, en ochenta y dos años, sustrae a la urbe millón y medio de metros cuadrados de superficie. Era el Madrid de los cementerios románticos que tienen su origen en la piedad de las cofradías locales, como aquella de San Isidro o la de San Lorenzo y San José o la de San Nicolás de Bari, que llevaba su celo para recaudar fondos —destinados a dar sepultura piadosa a los cofrades— hasta el extremo de exponer sus cadáveres en la vía pública. La Necrópolis de Nuestra Señora de la Almudena fue inaugurada en 1884, trece años después de la muerte de Gustavo Adolfo Bécquer... ¡Cualquier tiempo pasado...! En la macrociudad de los años setenta puede resolverse el expediente mediante un simple horno crematorio. ¿Y las campanas? ¿Las oyen ustedes?

Antonio IZQUIERDO

## CUADERNO DE LA CALLE

### \* La carretera de Leganés, por Alcorcón, necesita un semáforo

Los vecinos del nuevo Alcorcón, que viven junto a los polígonos de viviendas construidos junto a la carretera de Leganés, envían a sus hijos a los colegios situados en el Parque de Lisboa, al otro lado de esa carretera. Y ocurre que atravesarla es sumamente peligroso, porque se da la circunstancia que no existe ningún paso de peatones señalizado que pueda proteger a los niños del intenso tráfico existente en esa vía, que enlaza dos pueblos de la provincia de Madrid, con más de 50.000 habitantes cada uno.

Un grupo de madres, asustadas, nos dicen que incluso ellas, cuando acompañan a sus hijos, sienten miedo por su integridad física. El espectáculo de indefensión que se contempla todos los días en las horas de salida del colegio, al borde de esta carretera, debería haber movido ya a las autoridades de este cercano pueblo a instalar un semáforo.

### \* Guardias municipales, sin callejero

La instalación de cabinas de información urbana por el Ayuntamiento ha supuesto una indudable comodidad para el público en trance de desorientación por la geografía urbana. Las cabinas son, en efecto, una buena brújula para andar por Madrid, pero lo que no suponíamos es que iban a mecanizar el proceso de información hasta el punto de que los guardias municipales pudieran prescindir del tradicional callejero, que siempre llevaban encima para atender cualquier pregunta de los vecinos. Pues sí, parece que en algunos casos los guardias van desprovistos de esta guía, de modo que ya no resulta insólito que cuando les preguntan dónde está determinada calle tengan que encogerse de hombros. Esto es, precisamente, lo que le ha ocurrido a la persona que nos escribe, que en la confluencia de Alberto Alcocer con Juan Ramón Jiménez preguntó a un guardia dónde estaba la calle de Pedro Muguruza y le contestó sencillamente que no sabía. Nuestra amable comunicante se ha decidido a contar-nos lo sucedido, porque ya en otras ocasiones ha observado que los guardias municipales atienden estos requerimientos sobre la marcha y de memoria.

AREVACO

## ELECCIONES MUNICIPALES EN MADRID

# PROCLAMACION DE CANDIDATOS POR EL TERCIO SINDICAL

## Hoy se celebrará la del tercio familiar

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En la Casa Sindical Provincial madrileña se ha celebrado, en sesión pública del Comité Ejecutivo del Consejo Sindical, el acto de proclamación de candidatos a concejales por el tercio de representación sindical. Después de unas palabras iniciales del Delegado Provincial, don Eduardo Martínez, fueron examinadas las solicitudes correspondientes, cuyos firmantes se ratificaron en su presentación y en las declaraciones en ella formuladas, procediéndose seguidamente a la proclamación de los siguientes candidatos:

Don Santiago Alvarez Abellán, obrero, Sindicato Provincial de Construcción; don Luis Arroyo Arroyo, obrero, Sindicato Provincial de Frutos; don José Bañales Novella, obrero, Sindicato Provincial de Metal; don Juan Cabañas Gómez, obrero, Sindicato Provincial de Combustible; don José María Cabildo Guerrero, técnico, Sindicato Provincial de Transportes; don José Luis de Ceballos Bourgon, técnico, Sindicato Provincial de Transportes; don Emilio Justo Cristóbal Montes, obrero, Sindicato Provincial de Papel y Artes Gráficas; don Pascual Gallego Díez, empresario, Sindicato Provincial de Hostelería; don Andrés Gamero Dorado, técnico, Sindicato Provincial de Banca, Bolsa y Ahorro; don Luis Antonio García Araguas, obrero, Sindicato Provincial de Actividades Diversas; doña Julia García Héctor, empresaria, Sindicato Provincial de Construcción; don Luis María Huete Morillo, empresario, Sindicato Provincial de Banca, Bolsa y Ahorro; don Pedro Jiménez Rodríguez, empresario, Sindicato Provincial de Ganadería; don Rogelio Lorige Ibáñez, técnico, Sindicato Provincial del Espectáculo; don Antonio Martínez Emperador, técnico, Sindicato Provincial del Espectáculo; don José Morán Navalón, obrero, Sindicato Provincial de Ganadería; don Ignacio Morilla Alonso, técnico, Sindicato Provincial de Hostelería; don Francisco Mourelle Pereira, obrero, Sindicato Provincial de la Piel; don Virgilio Muñoz Sanz, obrero, Sindicato Provincial de Actividades Sanitarias; don Valeriano Palomino León, obrero, Sindicato Provincial de Industrias Químicas; don Tomás Pueyo Jimena, empresario, Sindicato Provincial de Papel y Artes Gráficas; don Gonzalo Redondo Moros, em-

presario, Sindicato Provincial de Transportes; don Mariano Rodríguez Saugar, técnico, Sindicato Provincial de Alimentación; don Juan Salazar Estrigana, empresario, Sindicato Provincial del Seguro; don Joaquín Salazar Hernández, empresario, Sindicato Provincial de Construcción; don Román San Juan Rubio, empresario, Sindicato Provincial de Industrias Químicas; don José Ignacio Vallejo, jera Botas, técnico, Sindicato Provincial de Actividades Diversas, y don David Raúl Valles Labanda, obrero, Sindicato Provincial de Actividades Diversas.

Por la lista adjunta se puede comprobar que son 28 los proclamados, ya que el señor Usle, que había presentado su solicitud, se retiró. Fue el único que se ha retirado en las elecciones a concejal por el Tercio Sindical.

De los proclamados, 9 son empresarios y 19 son trabajadores. De éstos, 11 son obreros y 8 son técnicos. Los candidatos proclamados pertenecen a 16 Sindicatos.

Por edades, hasta los cuarenta años hay 4; entre cuarenta y cincuenta años, 14; de cincuenta y una a sesenta años, 7, y de más de sesenta años, 3.

El próximo día 8, los 4.035 miembros de las Juntas Generales de los Sindicatos Provinciales con residencia en Madrid-ciudad, elegirán a los 70 compromisarios.

Y estos 70 compromisarios elegirán el día 13 por la mañana, en el salón de Plenos del Ayuntamiento de Madrid, a los siete concejales del Tercio Sindical entre los 28 candidatos proclamados.

## Hoy, proclamación de candidatos familiares

Hoy, a las diez de la mañana, en el salón de Plenos del Ayuntamiento, la Junta Municipal del Censo proclamará a los candidatos a concejal por el Tercio Familiar. Como ya anunció ARRIBA, se presentaron 25 aspirantes a ser proclamados candidatos a concejal. De ellos, según fuente bien informada, dos no serán proclamados candidatos: uno, por no reunir las condiciones que exige la Ley, y otro, por haberse retirado en el día de ayer.

## EN EL ALBERGUE «FRANCISCO FRANCO»

# CLAUSURA DE LA REUNION DE MANDOS DE LA JUVENTUD

MADRID. (Pyresa.) — «Política no es sólo el lanzamiento o arbitraje de cuestiones opinables. Es también y básicamente una manifestación de fe; pero no de una fe individual y solitaria, sino de una fe compartida, que equivale a decir que la política radica sobre todo en la confianza. Sólo contando con ésta se puede aspirar a una verdadera empresa colectiva y a hacerla efectiva», ha dicho el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Jesús López Cancio, en el acto de clausura de la reunión anual de mandos de la Juventud de Madrid, que se ha celebrado en el Albergue «Francisco Franco», del puerto de Navacerrada.

«En nuestro caso —continuó diciendo— la resultante de esa confianza tiene el bello nombre de Patria, que se perfila y fortalece al proyectar su imagen y acción sobre la universalidad. La identidad de la Patria no se gana entonces con la confusión por medio, sino con la autoafirmación, aunque ésta ha de ser inteligible para los demás y sensible, a la vez, para los otros. La comunicación, deseable siempre, no debe ser nunca simple sometimiento.»

Más tarde el señor López Cancio manifestó que seguía pensando que de una gran política de juventudes puede surgir una brisa política juvenil, y que esta última es empresa que atañe al Gobierno de la nación directamente

y no a la Delegación de la Juventud, que cualifica el despliegue total de la política, signándola con un talante de altura y prisa en el intento permanente de transformación social, iluminado por la luz de un ideal de justicia y encumbramiento de la persona humana, impulsada por un patriotismo doliente y optimista.

«Esa luz y ese impulso —señaló— pueden marchitarse presto o perdurar hasta el fin de una larga vida. Por eso, juntas las generaciones distintas de cada tiempo, debemos iniciar, mantener o culminar una auténtica política juvenil, hinchadas las velas de nuestro dinamismo por los vien-

tos pretéritos hacia el futuro, que nos obliga desde las exigencias del presente.»

Acompañaban al señor López Cancio en la presidencia el Subjefe Provincial del Movimiento, don Vicente Bosque Hita; el Secretario Nacional del Sindicato de la Enseñanza, señor Reyes Barranco, que impuso al director del Departamento de Formación de la Delegación Provincial de la Juventud, don Diego Monreal, la Medalla de Plata Sindical; el Delegado Provincial de la Juventud, don Diego Mayoral de Elizagárate, y el Alcalde de Cercedilla, don Miguel Arias, entre otras personalidades.

## Pago de haberes pasivos

La Dirección General del Tesoro y Presupuestos del Ministerio de Hacienda informa a los perceptores de haberes pasivos consignados en Madrid que podrán verificar su cobro, incluso Ayuda e Indemnización Familiar y Ayuda Económica, en los siguientes días del mes de noviembre: Día 3, jubilados con descuento, de nueve a una; día 6, pensiones familiares militares y civiles, de nueve a una; día 7, altas, extranjero y último día de pago de todas las nóminas sin distinción, de diez a una; día 8, retenciones judiciales y administrativas, de diez a una. Los pensionistas que cobren sus haberes por Banco o Caja de Ahorros podrán percibirlos a partir del próximo día 5 de noviembre.



## Adjudicación de las obras de tres depuradoras

Se construirán en La China, Rejas y Butarque

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En la Comisión Municipal de esta semana figura la aprobación de los gastos del Ayuntamiento en las obras de construcción de tres estaciones depuradoras: La China (66.151.218 pesetas); Rejas (40.597.549 pesetas) y Butarque (15.090.407 pesetas). En estas tres importantes obras el Ayuntamiento aporta un 50 por 100 del importe total de las obras, en virtud de los acuerdos plenarios de 29 de noviembre de 1967 y 31 de mayo de 1968.

También figuran las cuatro propuestas siguientes de Obras y Servicios Urbanos: convocar concurso para la conservación de las zonas ajardinadas del Parque «Alcalde Carlos Arias», durante un período de cinco años, en el precio de 585.000 pesetas; proyecto de poda y limpieza de 95 hectáreas en las zonas arboladas de la Casa de Campo, por importe de 1.267.999 pesetas; adjudicar en 8.595.369 pesetas el concurso convocado para las obras de pavimentación de las siguientes calles: Colonia del Gran Capitán, Navas del Rey y Herminio Puertas, y adjudicar, en el precio de 692.105 pesetas, el concurso para las obras de acondicionamiento de la red de riego en el Parque de San Blas.

### Concurso literario para la juventud

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ayer se reunió en Madrid el Jurado calificador del IX Concurso Nacional Literario, convocado por la Delegación Nacional de la Juventud, que, abierto a todos los jóvenes españoles, abarca las modalidades de prosa y verso, para conceder un total de 131.000 pesetas en las tres categorías, que comprenden edades entre catorce y diecinueve años.

El Jurado, presidido por el Secretario Nacional de la Juventud, don Julio Castela Rodríguez, y compuesto por los escritores don Pedro de Lorenzo, don Manuel Alcántara, don Luis López Anglada, don Jaime Delgado, don Juan Van-Halen, don Carlos Murciano, doña María Sampelayo, don Juan Wosolowski y don Pegerto Blanco Serrano, jefe de la Sección de Actividades Culturales de la Delegación Nacional de la Juventud, decidió conceder los primeros premios de versos, en sus respectivas categorías, a Julio Javier Valcárcel, de Lugo, por su «Poema a la Soledad»; Carlos Robles Rodríguez, de Granada, por «Epitafio para un vivo», y José Luis Gil Lobo, de Segovia, por «Primavera en mi pueblo». Los premios correspondientes a prosa fueron otorgados, en la categoría «A», a Ernesto Escapa Gutiérrez, de León, por su relato «Abuelo José»; en la categoría «B», a Amadeo Vázquez Lorenzo, de León, por su obra «Desde mi atalaya», y en la categoría «C», a Lourdes Calatayud, de Vizcaya, por «Mi sueño de cien años».

Al concurso acudieron aproximadamente unos 5.000 trabajos de los que fueron seleccionados 278 finalistas, premiándose a 30 de ellos.

### Asociación de Cabezas de Familia del Alto de Extremadura

MADRID. (De nuestra Redacción.)—La Asociación de Cabezas de Familia del Alto de Extremadura ha celebrado el XIII aniversario de su constitución con una serie de actos y concursos culturales. Se celebró también una cena, a la que asistieron quinientos miembros de la Asociación. Entre las personalidades allí presentes figuraban el Delegado Provincial de la Familia, don Pedro Jiménez González; presidente de la Junta Municipal, don Gaspar Ledesma; Consejero Nacional del Movimiento don José Martínez Emperador, y el presidente de la Asociación, don Tomás Auñón Barranco.

## SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO GERENCIA DE SERVICIOS CONCURSO-SUBASTA

Esta Secretaría General del Movimiento saca a Concurso-Subasta las obras de construcción del nuevo edificio de la Jefatura Provincial del Movimiento de LAS PALMAS, en la avenida Marítima del Norte, de acuerdo con el proyecto redactado por el arquitecto don Andrés Boyer Ruiz, por un importe de presupuesto de contrata de 42.173.574 pesetas (CUARENTA Y DOS MILLONES CIENTO SETENTA Y TRES MIL QUINIENTAS SETENTA Y CUATRO PESETAS).

Dicho Concurso-Subasta se celebrará en la Jefatura Provincial del Movimiento de Las Palmas, sita en la calle Muro, número 4, el próximo día 30 de noviembre de 1973, a las 10,30 horas.

La entrega de la documentación exigida finalizará el día 29 de noviembre de 1973, a las doce horas, debiendo presentarse los sobres que la contengan en dicha Jefatura Provincial.

El proyecto, pliego de condiciones técnicas y económico-jurídicas, así como los modelos de proposición, podrán ser examinados en dicha Jefatura Provincial del Movimiento, y en la Gerencia de Servicios del Movimiento (Dept. de Patrimonio e Instalaciones), Alcalá, 44, tercera planta, Madrid.

El importe del anuncio será de cuenta del adjudicatario. Madrid, 24 de octubre de 1973.—El Gerente de Servicios del Movimiento (firma ilegible).

# APARCAMIENTO SUBTERRANEO EN LA PLAZA DE LA HISPANIDAD

TIENE CAPACIDAD PARA 774 TURISMOS Y ENTRO AYER EN SERVICIO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Con la inauguración del estacionamiento subterráneo, bajo el solar de la antigua Casa de la Moneda, el barrio de Salamanca alcanza una dotación de 25 plazas por hectárea en aparcamientos públicos de concesión municipal. Dicho valor, similar al que existe en la zona central de Madrid, y también en numerosas ciudades europeas, unido a su mejor y más extensa red viaria, con un mayor número de plazas en superficie, hace que pueda considerarse que, con la debida utilización de estos aparcamientos, el problema del estacionamiento en esta zona de la ciudad quede muy mejorado.

### Acto inaugural

El acto de inauguración fue presidido por el Ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro, bajo cuyo mandato de Alcalde de Madrid empezaron las obras, a quien acompañaban el primer regidor de la Villa, don Miguel Ángel García-Lomas y Mata; los primero y segundo tenientes de alcalde, señores Suevos y Pérez Pillado; el presidente de la Junta Municipal del distrito de Salamanca, don Ezequiel Puig Maestro-Amado; arquitecto municipal, señor Herrero Palacios; delegados de Servicios del Ayuntamiento, directivos de la empresa constructora y diversas personalidades. Después de la bendición de las instalaciones, el Ministro cortó la cinta simbólica, y las autoridades recorrieron las naves del estacionamiento. Sus principales características y las de las obras en él realizadas son las siguientes:

### Características

— La entrada de vehículos puede hacerse por la calle de Goya y la calle de Jorge Juan; la primera recoge el tráfico procedente de Serrano y Goya, y por la segunda, el de la Castellana y Génova.

— La salida puede hacerse por la calle de Goya hacia la Castellana y Génova y por Jorge Juan hacia el Este.

— Hay que hacer notar que todos los accesos permiten la entrada y salida de autobuses hasta la primera planta.

— El acceso de personas se efectúa a través de tres escaleras con ascensor, situadas dos en las esquinas del edificio colindante con la calle de Serrano, y la tercera en el centro de la parte colindante con la calle de Goya.

— Dos vías subterráneas de circulación, en primera planta, de uso libre, y que unen directamente las calles de Goya y de Jorge Juan.

— Una zona en primera planta reservada a la Empresa Municipal de Transportes, para terminal de autobuses, que unirán Madrid con el aeropuerto de Barajas; en esta zona se habilitarán los servicios necesarios, tales como consigna, sala de espera, parada de taxis, etc.

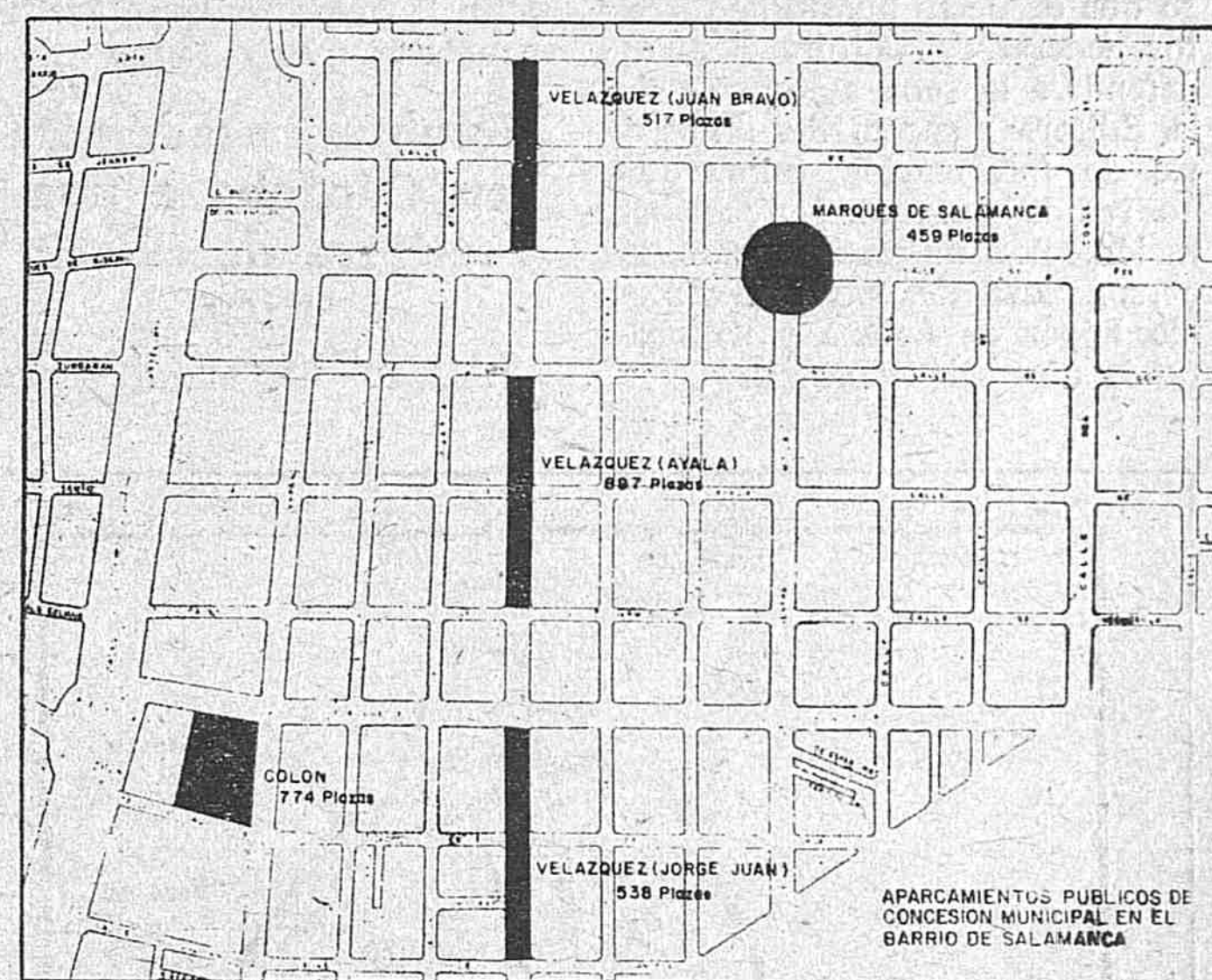
— También en primera planta se sitúa un local, destinado a vestuario y almacén para el servicio de parques y jardines.

— El resto de la primera planta y la totalidad de la segunda y tercera están destinadas a estacionamiento de vehículos de turismo.

### Terminal Colón-Barajas

En primera planta y del lado de la glorieta se ha reservado a la Empresa Municipal de Transportes de Madrid, S. A., una superficie equivalente a 3.700 metros cuadrados para el emplazamiento de la nueva terminal de autobuses del servicio Colón-aeropuerto de Barajas. Dicho servicio se ha proyectado con autobuses de alta calidad y confort —aire acondicionado, lunas antitéticas, piso enmoquetado, etc.

La terminal se compone de un gran andén central para acceso de los viajeros y equipajes a los autobuses y sobre el mismo se ubica una sala de espera debidamente acondicionada y una con-



signa automática para equipajes. En una de las calzadas perimetrales de dicho andén tendrá lugar el estacionamiento de los autobuses y por la calzada opuesta discurrirá el tráfico de taxis y vehículos particulares. Todas las circulaciones se han dimensionado con capacidad y vialidad suficiente para el servicio proyectado.

Las instalaciones de la terminal se han previsto con una categoría propia de este tipo de servicios. La decoración general de la terminal no desmerecerá del tono monumental que se ha previsto en la ordenación de la plaza de Colón.

### Instalaciones y servicios

El sistema de ventilación, compuesto por 21 ventiladores de gran potencia, asegura un perfecto barrido del estacionamiento. Este sistema está conectado con el de detección de CO, de modo que a la menor alarma, de concentración de dicho gas, automáticamente se pondrá en marcha la ventilación.

La toma de energía eléctrica, de alumbrado y fuerza, se hace a base de acometida independiente de dos compañías, para garantizar en todo momento el perfecto funcionamiento de todo el sistema. Los niveles luminosos alcanzados corresponden a 50 lux en las zonas de estacionamiento, 100 lux en las zonas de circulación y de 500 a 800 lux en las embocaduras de las rampas, con objeto de evitar el deslumbramiento.

La instalación de protección y defensa contra el fuego consta de los siguientes elementos:

Extintores portátiles, hidrantes exteriores, armarios de mangueras, cortinas de agua, puertas antifuego, sistema de detección de incendios, con funcionamiento directo sobre el sistema de alarma y cortinas de agua. La parte metálica de la estructura está protegida con recubrimiento especial de tres horas de resistencia al fuego.

La explotación se realiza por el sistema de barreras automáticas y la señalización automática, de plazas libres por zonas, permite la circulación directa de vehículos a los espacios disponibles, evitándose recorridos inútiles.

Aparte de lo expuesto anteriormente, el estacionamiento dispone de aseos para el público, vestuarios de personal, oficina, al-

macenes y en un futuro próximo se instalará un tren automático de lavado y servicio de engrase.

### Tarifas

Las tarifas máximas aplicables son:

- 10 pesetas la primera hora o fracción.
- 5 pesetas cada media hora o fracción.
- 100 pesetas máximo por veinticuatro horas.

La empresa concesionaria tiene establecido un sistema de pases y abonos, con grandes ventajas para los usuarios.

### Movimiento de tierras

Los datos numéricos más importantes del volumen de obra son: 2.900 de metros cuadrados de superficie de vías públicas; 1.800 de metros cuadrados de superficie reservada para terminal; 18.600 metros cuadrados de superficie total de estacionamiento; 23.300 metros cuadrados de superficie total construida; 774 plazas para turismos; dos rampas de acceso y otras dos de salida, y tres accesos y escaleras de peatones con ascensores.

Se han excavado 94.800 metros cúbicos de tierras; 720.000 kilos de acero fueron los empleados, así como 5.900 metros cúbicos de hormigón en muros, zapatas e impermeabilización; 14.500 metros cuadrados de forjado de plantas y 7.300 metros cuadrados de forjado de cubiertas. La altura libre en la planta primera es de 3,40 y de 2,20 en las restantes.



# LA CULTURA, TAN NECESARIA COMO EL AIRE QUE RESPIRAMOS

MADRID. (Cifra).—Una verdadera cultura, puesta al día, es tan necesaria como el aire que respiramos», ha dicho el nuevo director de Editora Nacional, don José Antonio López de Letona y Roldán, en el acto de su toma de posesión efectuado a primeras horas de la tarde de ayer.

Fresidió el secretario general técnico del Ministerio de Información y Turismo, don Juan Alfaro, en compañía del director general de Cultura Popular, don Ricardo de la Cierva, y del director general de Empresas y Actividades Turísticas, don José Antonio Trillo, entre otras autoridades.

El director saliente, don Ricardo de la Cierva, señaló en su intervención que durante los dos años que ha dirigido la Editora ha logrado que el público y la Prensa creyesen en ella y que, aunque el nuevo director habrá de realizar un arduo trabajo, cuenta de entrada con esa aceptación no exenta de crítica. Agregó que desde su puesto de director general de Cultura Popular defenderá la sana autonomía de la Editora respecto del Ministerio de Información, autonomía no reñida con una leal colaboración. Por último, ponderó la personalidad de don José Antonio López de Letona y su profunda dimensión cultural.

Por su parte, el nuevo director de la Editora Nacional manifestó su satisfacción y subrayó el sentido de responsabilidad con que accede al cargo. Indicó que recibe un organismo vivo y agresivo al cual tratará de dar más amplitud para que sirva a todos los españoles y al bien común.

Cerró el acto el señor Alfaro señalando que en esta ocasión no había la tristeza habitual de las tomas de posesión, por cuanto el director saliente accede a un cargo de mayor responsabilidad desde el que seguirá influyendo en la Editora Nacional. Subrayó luego la importancia que para la relevancia de la Editora en la vida cultural española ha tenido la etapa de don Ricardo de la Cierva, el cual —dijo— ha demostrado que un organismo de intelectuales no es incompatible con el respeto a las instituciones y a las leyes fundamentales del país. Concluyó expresando su esperanza de que el nuevo director sepa mantener la antorcha levantada por su antecesor en el cargo.

## Nombran académico en Córdoba a una escritora de Puerto Rico

MADRID (De nuestra Redac-

ción).—Ha llegado a Madrid la escritora puertorriqueña doña Carmen Leila Cuevas de Centellops, después de haber asistido en Córdoba a su investidura como Correspondiente de la Real Academia de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes. Es la primera mujer de Puerto Rico que recibe la distinción en nuestro país.

Doña Carmen Leila Cuevas de Centellops alcanzó el Premio del Instituto de Literatura Puertorriqueña en 1970 por su libro «Lola de América», obra de investigación e interpretación sobre la figura prócer de Lola Rodríguez de Tió, poeta y patriota puertorriqueña.

## El Ministro de Educación recibe a Severo Ochoa

MADRID. (Pyresa).—El Ministro de Educación, Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, recibió ayer tarde, en su despacho oficial, a don Severo Ochoa, premio Nobel de Medicina, que llegó esta mañana a Madrid.

En el curso de la entrevista, el Ministro trató con el doctor Ochoa temas relacionados con el Instituto de Biología Molecular, entre otros asuntos.

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

A las 17,30 horas, «Calefacción por paneles radiantes con agua caliente», por don Emilio Pijoan Castellot (CIMACO, avenida del Mediterráneo, 24).

— A las 18,00 horas, «Problèmes de l'emploi des ordures urbains en Agriculture», por el profesor H. Kiek (Instituto de Edafología, Serrano, 115).

— A las 19,00 horas, «El mercado de la construcción en España y su incidencia en la calefacción», por don Manuel T. Sanabria Gómez (CIMACO, avenida del Mediterráneo, 24).

— A las 19,30 horas, coloquio sobre «Autoridad y libertad» (Apartotel Meliá Castilla, calle Capitán Haya, s/n.).

— A las 19,30 horas, «Las raíces psicológicas de la delincuencia», por don Mariano Yela (Club Urbis, Menéndez Pelayo, número 71).

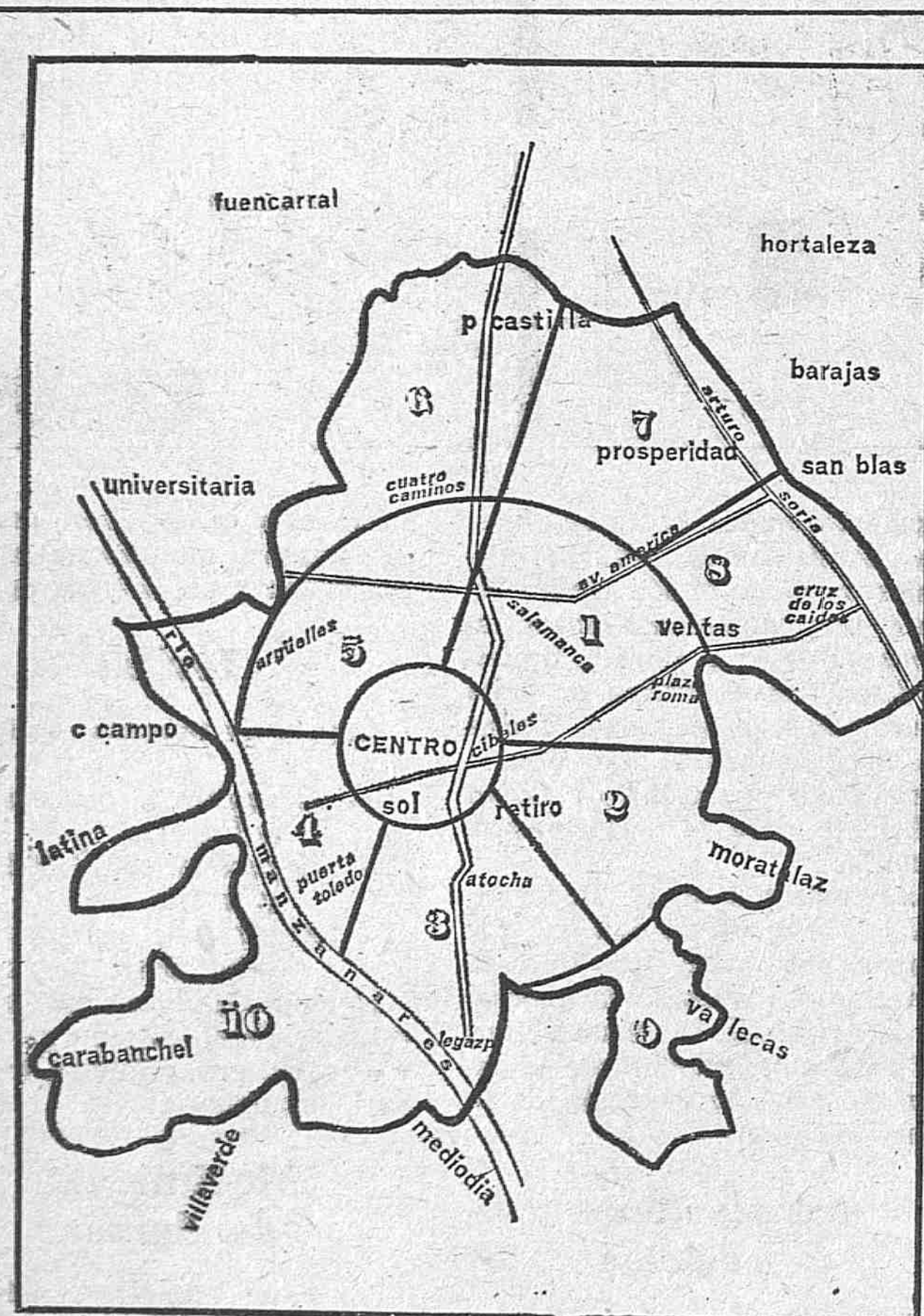
— A las 19,30 horas, «Lola de América: mujer, poeta y patriota puertorriqueña», por doña Carmen Leila (Museo de América, avenida de los Reyes Católicos).

— A las 20,00 horas, «Apreciación musical», por don Pedro Machado de Castro (Círculo Catalán, plaza de España, 6).

— A las 20,00 horas, «Arqueología y etnología», por don José Alcina Franch (museo de Etnología, plaza de la Infanta Isabel, 11).

— A las 20,00 horas, «Un nuevo estimulante de la secreción de hormona de crecimiento en humanos: Ositetraciclina» y «Estimulación de cifras normales de Fosfatasa Alcalina en una consulta de Endocrinología de la Seguridad Social» (Sociedad de Endocrinología, Villanueva, 11).

— A las 20,00 horas, mesa redonda sobre «La enseñanza en el arte» (Centro Cultural de los Estados Unidos, San Bernardo, número 107).



## LA CONTAMINACION

El comienzo de semana no ha sido malo desde el punto de vista de la contaminación atmosférica que soporta nuestra ciudad. Las condiciones atmosféricas continuaban siendo favorables, y esto, unido al hecho de que los domingos las emisiones son más reducidas, tenía como consecuencia el que ayer, lunes, los valores registrados fueran predominantemente moderados.

En las últimas veinticuatro horas la circulación presentó más dificultades de las normales, que ya son muchas, no siendo de extrañar, por tanto, que las zonas más afectadas por la contaminación hayan sido las de mayor densidad de tráfico.

Los puntos en que se dieron las concentraciones más altas de contaminantes han sido los siguientes: Glorieta de Carlos V, Puerta de Toledo, final de la calle de María de Molina, plaza de Fernández Ladreda y paseo de las Delicias.

Zonas 2, 5, 6, 7, 8 y 9, contaminación moderada.  
Zonas Centro, 1, 3, 4 y 10, contaminación notable.

S. C.

Ayuntamiento de Madrid

# Agenda

MARTES 6 DE NOVIEMBRE DE 1973

Severo

Día trescientos diez del año, tercero de la segunda semana undécimo mes. Faltan, pues, cincuenta y cinco días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 6,50 horas y se pone a las 17,07. La Luna sale a las 14,31 y se pone a las 2,09.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID  
BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima: 14 grados a las 12,00 horas.  
Mínima: 9 grados a las 6,00 horas.

Nubosidad variable, con chubascos en el área de la Sierra

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 186

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De 2,00 a 5,00 de la tarde y de 8,30 a 11,00 de la noche

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Embajadores, 58; Capitán Salazar Martínez, 7; Marqués de Jura Real, 4; Martínez Moya, 20; Marina Vega, número 42.

BUENAVISTA.—Alfonso Heredia, 5; J. Ortega y Gas-set, 34; Jorge Juan, 34.

CARABANCHEL.—Avenida del Manzanares, 90; Alejandro Sánchez, 18; José María Rey, número 47; Vía Carpetana, número 344; Piqueñas, 6; Madrigal Vera, 14; Illescas, 109; paseo de Extremadura, 124.

CENTRO.—San Marcos, 11; Puerta del Sol, 14.

CHAMARTIN.—Barrio de San Miguel, bloque 5, Palermo, 1; Parque Colina, bloque 16; avenida del Generalísimo, número 84; plaza Sagrados Corazones, 4; Pintor Ribera, número 3; Cartagena, 130.

CHAMBERI.—Joaquín García Morato, 107; plaza del 2 de Mayo, 6; Covarrubias, 20.

LATINA.—Plaza de San Domingo, 6; Factor 4; Lince número 14; Comandante Potea, 30.

RETIRO.—MEDIODÍA.—Cáceres, 10; Moreto, 15; G. ridad, 15; Narváez, 28; Doctor Esquerdo, 155.

TETUAN.—Sabadell, 86; Ilaamil, 263; Mártires de la Ventilla, 4; Alonso Núñez, 3; Pedro Texeira, 9; Comandante Zurita, 6.

UNIVERSIDAD.—Avenida de Islas Filipinas, 4; Andrés Mellado, 43; Galileo, 3.

VALLECAS.—Avenida Mor-te Iguelto, 31; avenida San Diego, 140; avenida Buenos Aires 52; Risco de Pelote número 9.

VENTAS.—San Aniceto, 1; Emilio Ferrari, 65; Hermano García Noblejas, 164; Mar-P. Velasco, 45; Alcalá, 80; Virgen del Coro, 9; Antonio Casero, 26; Doctor Esquerdo número 21.

Días laborables: De 8,30 de la noche a 10,00 del día siguiente

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Embajadores, 102; paseo de la Chopera, 63; Antonio Leyva, 39; Marcelo Ue-ra, 81; Diamante, 31; colonia Litos, Santa Escolástica, 1.

BUENAVISTA.—Azcona, número 66; Francisco Nava-cerrada, 31; Diego de León, número 34; Goya, 89; paseo de la Castellana, 2.

CARABANCHEL.—Pelica-no, 14; General Ricardos, 173; Albares de la Ribera, 58; parque Eugenia de Montijo, número 4; José de Cadalso, número 15; barrio Puerto Chi-co, Camarena, 250; paseo de Extremadura, 310; Villagar-cía, 20; Juan Tornero, 42.

CENTRO.—Campoamor, 7; Desengaño, 18; Botoneras, 7.

CHAMARTIN.—Barrio de San Lorenzo, bloque 2; Arturo Soria, 243; General Mola, número 270; Serrano, 149; Vi-naroz, 31; Ramos Carrión, 3.

CHAMBERI.—Fernández de la Hoz, 63; Fuencarral, 138; Almagro, 46.

RETIRO.—MEDIODÍA.—Calle de las Delicias, 25; la gumosa, 30; plaza de An-to-Martín, 46; plaza de la Inde-pendencia, 10; Julio Rey Pa-tor, 6.

TETUAN.—Isla de Java, 1; avenida Cardenal Herrera-Oria, 275; Sordo, 32; Bravo-Murillo, 339; Lazaga, 8; Ato-la, 33; avenida de Reina Vi-toria, 8; Valderromán, 12.

UNIVERSIDAD.—Marqués de Urquijo, 15; San Bernar-dino, 11; Fernández de los Ríos, 20.

VALLECAS.—Puerto Ca-franc, 25; Eduardo Reque-nas número 9; Santillana del Ma-número 21; poblado de Ab-sorción Barrio de Entrevías, bloque 48.

VENTAS.—C. Vicálvaro, 16; avenida de Aragón, 28; Vi-gen del Val, 41; plaza de Ba-mil, 26; avenida del Marqués de Corbera, 30

8-A



## CASI NADA DE NADA

Los terroríficos «tulios» que eran base y llamada de este festejo, en que casi se anunciaba como guerra lo que debe desarrollarse en términos de arte, empataron a gris con el tiempo y con sus presuntas víctimas, colaborando tanto o más que nadie a que la cosa resultara de un aburrido insospechado. Porque de los terroríficos «tulios» se espera todo en presencia y en poderío hasta el punto de que a los toreros que los aceptan —pobrecitos, no tienen otro remedio!— se les considera, «a priori», como a cristianos echados a las fieras, o poco menos.

Es cierto que las figuras no suelen medirse con ellos; pero también lo es que los «tulios» gozan de una leyenda reciente e inmerecida de toros bravos cuando por lo general son mansos, aunque algunos saquen una fiereza que muchos «expertos» confunden con la bravura, sin perjuicio de que ésta deba tener algo de aquélla, para darle un picante que justifique y haga vibrar a la nobleza.

De los lidiados el domingo, en un conjunto basto y desigual, sólo el cuarto y el quinto lucieron armas respetables, mas no terroríficas, y apenas el quinto se demostró fiero y poderoso a lo largo de una pelea con los caballos, cuyo primer encuentro lo cumplió con un derribo y corruadas que llegaron a alcanzar a las estrellas. Luego, ya apagados sus ímpetus de manso-doliente y defensivo, se apuntó a una equívoca codicia, revolviéndose y entrando repetidamente para dejarse pegar en otras cuatro y ligadas reuniones, yendo a menos en las cabezadas y a muchísimo menos en el empuje. Los demás se emplearon cortos y sin estilo en dos entradas cada uno, con finales de pobreza en el primero; con huidas, la primera a coces, en el segundo; con leve entrega en el tercero, al que se le fueron las manos, y con pasividad distanciada en el cuarto. En último lugar se soltó a un reserva de la señora viuda de don Diego Garrido, que echó la cara arriba en el primer choque y se encogió en el siguiente para acabar soltándose de los dos.

Sin casta, sin poder y sin fiereza, aún darían peor juego ante las muletas de sus matadores y no decimos peor por malo, sino por soso, parado e incluso antibeligerante en la raya de la bobería, ya que si iban poco y se quedaban mucho sus malas ideas sólo se traducían en incomodidades y deslucimientos, sin peligro notorio, a pesar de algunos punteos desarmadores y de algunas coladitas sin consecuencias agresivas.

Por eso los toreros pudieron desenvolverse sin más apuros que los derivados del respeto que les merecía la leyenda de sus enemigos.

Ahora bien, como ninguno de los tres espadas posee bagaje lidiador ni anda lo que se dice con sitio y confiado, las faenas no pasaron de apuntes de paseos precavidos, y casi siempre sobre la derecha, de cortísimo cuando no nulo recorrido, fuera porque el toro no seguía o porque el torero se iba antes de ni siquiera mediarlos. Y nos referimos a las de los cinco «tulios», porque en el sexto, el de la señora viuda de Garrido, ya vimos algo de cierta importancia,



como referiremos a su tiempo.

José González «Copano» no supo aprovechar el inocente lado izquierdo de primero, al que mató de un pinchazo y media estocada y sorprendió a todos autopremiándose con una vergonzosa vuelta al ruedo, después de sus dudas ante el insustancial cuarto, del que se libró propinándole tres pinchazos y un descabello. Al final este Copano nos resultó de una audacia insufrible.

Pedro Benjumea, desasistido por completo de su valor, no

pudo con el segundo, de viajes secos y frenados, ni con el quinto, que víctima de un larguísimo tercio de varas y de un topetazo, no pasaba de amagar unas embestidas inoperantes. A aquél le mató de una entera caída y al otro de media chalequera.

Francisco Avila «el Paquirri» anduvo descenteradísimo con el tercero, que le repetía en corto, y abrió muy bien, con figura y ligazón, su trasteo al sexto, para seguidamente aguantarle unas tarascadas impresionantes, pues el toro no sólo no humillaba, sino que iba áspero, quedón y echando la cara arriba. Dos pinchazos, una estocada y tres descabellos, dieron fin del tercero, y un pinchazo y una muy delantera y algo contraria, del sexto, sobreviniendo en éste una leve petición de oreja y una merecida vuelta al ruedo.

El tiempo, malo y la entrada, flojísima, puede que por influencia de aquél.

Pesos: 477, 531, 536, 482 y 548, los de D. Tullo y Herederos de don Isaias Vázquez, y 512, el de la señora viuda de Garrido.

José Antonio MEDRANO

## PARA EVITAR INFARTOS

## MEDIDAS CONTRA LA ARTERIOSCLEROSIS EN ITALIA

ROMA. (Efe.)—Gran parte de los doscientos mil infartos que durante el año pasado provocaron en Italia 135.000 muertos, hubieran podido evitarse de haber sido detectados anticipadamente, ya que la ciencia médica puede actualmente prevenir y curar las enfermedades cardiovasculares. Entre éstas, la más extendida en el país es, sin duda alguna, la arteriosclerosis y sus complicaciones, que en una u otra forma se hallan relacionadas en el 50 por 100 de los fallecimientos registrados en Italia.

Esta es, en esencia, la principal conclusión a la que se ha llegado en el curso de un simposio internacional recientemente celebrado en Roma sobre «Dieta y arteriosclerosis» con la participación de numerosos estudiosos y especialistas de todo el mundo.

Según el profesor Rodolfo Paoletti, presidente de la Sociedad Italiana para el Estudio de la Arteriosclerosis, se trata de un fenómeno de enorme importancia social, ya que la enfermedad crece en una proporción del 15 por 100 al año y provoca tres veces más casos mortales que los tumores. «De cien italianos que superan los cuarenta años —ha afirmado el profesor Paoletti—, veinte sufrirán un infarto antes de llegar a los cincuenta y nueve años de edad y diez de ellos morirán.»

El aspecto más desconcertante de esta situación es el continuo aumento de las cifras, al contrario de lo que ocurre en países más avanzados, como los Estados Unidos, donde el fenómeno se halla en un estado estacionario gracias a una serie de intensas medidas de carácter auténticamente social.

La arteriosclerosis, dicho el profesor Paoletti, es una enfermedad estrechamente relacionada con el desarrollo económico. El crecimiento de las estadísticas en Italia ha comenzado después de 1955 con el aumento de la renta, los fuertes desplazamientos migratorios, el aumento del consumo de azúcar, carne y grasas animales y la difusión del automovilismo.

El factor determinante para la prevención y la lucha contra la arteriosclerosis, es el nivel de colesterol en la sangre, que hoy, en la población italiana, alcanza un promedio de 200 miligramos por 100 centímetros cúbicos, mientras que el nivel de peligro y alarma se halla situado en los 150 miligramos. Por ello, sería necesario estudiar un método que podría consistir en la selección de personas que ofrecen un mayor riesgo, por razones genéticas o en base al nivel de colesterol presente en su sangre. A este grupo, subdividido en diversas categorías según sus condiciones orgánicas, se les suministraría fármacos adecuados para hacer que su proporción de colesterol retorne a los niveles normales.

## Congreso Internacional de Osteopatía

MADRID. (Cifra.)—«La asistencia médica en España ha experimentado en los diez últimos años importantes y positivos cambios», ha manifestado el subdirector del Instituto Nacional de Oncología, doctor Avelino Senra Varela, en una comunicación expuesta en el acto de apertura del I Congreso Internacional de Osteopatía, que desde ayer se celebra en un hotel de Madrid y que durará hasta el próximo día 7.

## «España sigue cantando»

Intérpretes: Manolo Escobar, Carmen Morell, Angelita Font, Los Impero's, Bros Silm Han His, Glir, Sonnia y Mayka, ballet de Lina y Miguel.

Manolo Escobar tiene algo especial, muy especial, que arroja, y lo mismo le da actuar en el teatro Calderón de Madrid que en la plaza de toros de Almería, que en el «Bataclán» de París. Vaya donde vaya tiene un público seguro que más que emocionarse hasta se conmueve con sus actuaciones. Ahora, al revalorizarse todavía más con «¡Y viva España!», el éxito es más clamoroso. El milagro Escobar es único, a excepción de unos pocos, como Paco Martínez Soria y Tony Leblanc, que son los que de verdad, de verdad, se llevan el dinero de las taquillas. Escobar es un auténtico monstruo sagrado al que se le admira por los millones de espectadores que cosecha en todas sus temporadas y campañas. Claro que Escobar sabe muy bien lo que hace en el momento de presentar su espectáculo, y en esta ocasión ha contado, para mayor éxito, con Carmen Morell, muy bien de voz y con presencia en la escena. Cuenta con otros artistas del género que pasan del humor al malabarismo, al ballet, a la canción, para darle un aire que en ningún momento pesa ni aburre, que cuenta con un ritmo preciso.

El éxito en la noche de estreno fue apoteósico, reconocido por el público a través de los muchos aplausos que tronaban en la sala del Calderón.

Eduardo ROMERO

Este I Congreso Internacional de Osteopatía, especialidad que abarca la cirugía, la traumatología y la rehabilitación, está organizado por el Colegio Americano de Médicos Generales y Cirujanos Osteópatas, que preside el doctor Mari N. Burnett, y asisten al mismo alrededor de 200 osteópatas, en su mayoría norteamericanos.

El doctor Senra prosiguió diciendo que todos los españoles, especialmente los de las clases más modestas y los protegidos por la Seguridad Social, tienen actualmente la posibilidad de recibir una atención médica adecuada. «Se da el caso —continuó— de que precisamente estas clases económicas disponen de mejores y más completos hospitales que los que tienen las clases pudientes no afiliadas a la Seguridad Social.»

A continuación el doctor Senra analizó las tasas de mortalidad y morbilidad en España, así como el número de personal sanitario, número de hospitales y su incremento anual y características de la medicina rural en nuestro país.

Finalmente, el orador explicó las distintas posibilidades que los enfermos españoles tienen para la obtención de medicamentos (Seguridad Social por cuenta del paciente, que el doctor Senra definió como simbólica, etc.).

En esta primera sesión de trabajo, dedicada a la explicación del funcionamiento de los sistemas de atención médica en diversos países, además del doctor Senra participaron los doctores Sharp, de Estados Unidos; Dukes, de Holanda; Burt, de Inglaterra, y Paulus, de Alemania.

## Clausura del Curso Internacional de Oftalmología

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Dentro del carácter minoritario que la especialidad oftalmológica tiene en el conjunto de la Medicina, la presencia de medio centenar de especialistas, tanto de España como de otros seis países europeos, pone de manifiesto el éxito logrado en el Primer Curso Internacional de Actualización Oftalmológica, que acaba de clausurarse en la Clínica «Puerta de Hierro» de la Seguridad Social.

Este curso, organizado y dirigido por los doctores García Alix y Menezo, ha pasado revisión a los últimos avances de la especialidad, ha logrado en problemas tan importantes como los de glaucoma, desprendimiento de retina, tumores oculares, exploración de órbita y microcirugía.

La clausura del Curso, con la entrega de diplomas, fue objeto de dos conferencias a cargo de los doctores Hervouet (Francia) y Evangelista (director de la Ciudad Sanitaria «La Fe»), que trataron sobre «Microscopia de Barrido» y «Organización de un departamento de oftalmología en un moderno centro hospitalario», respectivamente.

El doctor Menezo pronunció unas palabras y el doctor García Alix, finalmente, agradeció a todos su presencia en el curso.



# Cinco muertos y 40 heridos

LOGROÑO. (Pyresa).—Cinco muertos y cerca de 40 heridos es el balance del accidente ocurrido a las siete y diez de la mañana a la salida de Badarán. Cuando un autobús de la compañía de Julio Jiménez, matrícula LO-16409, que hacía un servicio discrecional entre esta parte alta de la Rioja y Logroño, cayó por un precipicio de 10 metros, volcó y se hincó en el suelo.

Pocos minutos después del suceso, acudieron vecinos del pueblo, así como de las localidades más cercanas. Los heridos más graves fueron trasladados a Logroño y los leves recibieron los primeros auxilios en Badarán. Las causas del suceso no han sido especificadas, si bien el conductor, al entrar en la curva, debió de sentir que el coche se le iba, porque dio la alarma, para que todos se agarraran, con estas palabras: «¡Cuidado, que se ha roto la dirección!»

Los nombres de los muertos son: María del Carmen Moreno López, de diecinueve años, de Badarán; María del Carmen Vegas Rubio, de diecinueve años, también de Badarán; María José Larrea Cañas, de dieciocho años, de San Millán de la Cogolla; Natividad Pascual Hervías, de diecinueve años, de San Millán de la Cogolla, y Jesús Baltanás Lerena, conductor del autobús, de Estollo. Los cadáveres de las dos primeras han sido trasladados a sus domicilios. Los otros tres permanecen en el Ayuntamiento.

El Gobernador Civil y otras autoridades de la provincia han visitado a los heridos en las distintas clínicas de la capital. Hoy, día 6, se celebrarán los funerales, a las once de la mañana, en la localidad de Badarán.

El tramo de carretera en que se produjo el accidente es muy difícil; el desnivel en la curva es muy pronunciado, y la carretera da un giro casi completo. A ambos lados de la calzada se abren precipicios profundos, sin ninguna protección. Muchos de los heridos son trabajadores de la empresa Frigoríficos Logroño, de esta capital, que realizan dos veces al día el mismo recorrido en autobús.

## Entierro de los mineros fallecidos

OVIEDO. (Pyresa).—En señal de duelo por el fallecimiento de seis trabajadores en la catástrofe ocurrida el pasado sábado, día 3 del actual, en la mina «Mariquita», de Quirós, ayer faltaron al trabajo los productores de todo el sector hullero de las cuencas del Caudal y del Nalón.

Con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, los delegados provinciales de Trabajo e Industria y demás representaciones y autoridades que se personaron en el lugar de la catástrofe a poco de haberse producido ésta, se encontraba también el Procurador en Cortes y presidente de la Unión Nacional de Trabajadores y técnicos del combustible, don Noel Zapico Rodríguez, que ostentaba la representación del delegado provincial de Sindicatos.

Ayer se celebraron los actos de sepelio de los infortunados productores don Sabino Álvarez García, don Adolfo Álvarez Miranda, don Alfredo Fernández Fernández y don Onofre Álvarez García, que recibirán sepultura en los cementerios de Boal, Sama de Langreo y Olloniego, respectivamente. El entierro de don Ramón González García se verificó el domingo en Pola de Lena, y el de la sexta víctima del accidente, don Juan Agustín

González Cavero, en la localidad de Retortillo, Salamanca, de donde era natural. Todos los actos fúnebres constituyeron sentidísimas e impresionantes manifestaciones de condolencia.

## Encontró a su padre herido en descampado

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra).—Fue hallado en un descampado del barrio nuevo de La Laguna el cuerpo inerte de un hombre que presentaba varias heridas en la cabeza, originadas, al parecer, con una piqueta. Conducido al hospital general Clínico, falleció a los pocos momentos. Se trataba de Donato Díaz Díaz, de sesenta años, casado, natural de Garachico y domiciliado en el citado barrio.

La víctima se dedicaba a la

venta de solares, entre otros negocios, y fue encontrado por un hijo suyo que regresaba a su casa, y que, debido a la oscuridad, tropezó con el cuerpo. Encendió un fósforo para ver de quién se trataba y comprobó con sorpresa que era su padre, que tenía las ropas manchadas de sangre. Dio aviso inmediato a su madre y hermanos, quienes rápidamente le trasladaron al hospital, donde falleció, pues una de las tres heridas que presentaba, al menos, era mortal.

Miembros de la Policía Armada e inspectores del Cuerpo General de Policía, al tener conocimiento del suceso, se trasladaron al lugar de los hechos y, pese a las intensas pesquisas realizadas, hasta el momento no ha podido ser detenido el autor de las heridas, ya que existen indicios de que se trata de una agresión.

## Un delincuente muerto y cuatro detenidos

OVIEDO. (Cifra).—Una pareja de servicio de la Benemérita dio muerte a un delincuente y capturó a otros cuatro cuando intentaban sustraer a dos jóvenes e introducirlos en un automóvil, que luego se comprobó que era robado, en la avenida de Pumarín, en Oviedo.

Los hechos sucedieron durante la noche, en las cercanías del cuartel de la Guardia Civil. A los gritos de las muchachas acudió la pareja de servicio de la Benemérita, que dio el alto reiteradas veces a los raptos, los cuales trataron de darse a la fuga en el vehículo citado.

La Guardia Civil, en vista de que no se hacía caso a las demandas de alto abrió fuego y dio muerte a uno de los maleantes, y logró capturar a los otros, todos los cuales tienen antecedentes penales. Hasta el momento no ha sido dada a conocer la identidad de ninguno de ellos.

## Muerto en un altercado

GIJÓN. (Pyresa).—Después de haber tenido un altercado a la salida de un bar situado en la calle Vindurra, dos hombres se enzarzaron en una pelea de arma blanca, resultando herido de gravedad Ángel Suárez Prendes, de cuarenta y cuatro años, con domicilio en esta población, que presentaba una puñalada en el tórax, producida por un enorme cuchillo de cocina.

El herido se trasladó por su propio pie hasta la cercana Casa de Socorro, pero nada más ser asistido en dicho centro sanitario falleció cuando estaba ingresado en el hospital de Gijón.

La Policía Municipal organizó una batida por la zona donde se había producido la pelea, deteniendo al agresor, quien, en sus primeras declaraciones alegó que la víctima le había amenazado con una navaja, por lo que él se defendió asestandole una puñalada con un cuchillo de cocina que llevaba consigo. El agresor quedó a disposición de la autoridad judicial.

# ASALTO A LAS OFICINAS DE UNA CANTERA

Se llevaron una fotocopiadora y una máquina de escribir

ZARATAMO (Vizcaya). (Cifra).—Una máquina fotocopiadora y otra de escribir de carro grande fueron robadas por tres individuos armados con pistolas, de las oficinas de la cantera Escabisa, situada dentro del término municipal vizcaíno de Zaratamo.

El hecho tuvo lugar la noche del viernes último. Según parece, los atracadores amenazaron con sus armas a un empleado de dicha cantera, al que ataron y preguntaron si había dinamita en las instalaciones. Al decirles éste que no existía allí explosivo alguno, los asaltantes se llevaron los efectos citados. Las investigaciones pertinentes las lleva a cabo la Guardia Civil del puesto de Arrigoriaga.

La cantera pertenece a la firma EXCAVISA (Excavaciones de Vizcaya, S. A.), de la que es propietario José Ramón Echevarría Olea y se halla enclavada en el barrio de Moyordín, a unos diez kilómetros de Bilbao.

Se sabe que las diligencias del caso han pasado al Juzgado de Instrucción número 8 de Bilbao. Al parecer, alguno de los tres atracadores iba disfrazado.

En la citada cantera se extrae piedra y se muele para la obtención de grava, arena y piedra. En el municipio de Zaratamo, que cuenta con poco más de dos mil habitantes, existen varias industrias de este tipo.

## MADRID

# Dos muertos y un herido grave en accidentes de circulación

MADRID. (De nuestra Redacción).—Dos muertos y un herido de gravedad es el resultado que arrojan dos accidentes de circulación registrados en las últimas horas.

● En la avenida de Puerta de Hierro, el coche matrícula PO.0706-B, se salió de la calzada y fue a estrellarse contra una farola del alumbrado, quedando casi destrozado. A consecuencia de la colisión resultó muerto el conductor del vehículo, Manuel Fernández Vázquez, y sufrió heridas de pronóstico grave su acompañante, Antonio Gómez Somoza. Las víctimas son jóvenes pertenecientes al Regimiento de Transmisiones.

● En la carretera de Irún, altura aproximada del Kilómetro 5,600, un peatón pereció al ser arrollado por un coche cuando atravesaba la calzada.

La víctima fue Guillermo Sánchez Vadillo, de sesenta y tres años de edad, con domicilio en la calle Cigia, 43. El vehículo que lo arrolló iba conducido por Antonio Arranz Mieres.

## Atracan a un turista

Un súbdito alemán, de paso por la capital, fue atracado la pasada noche cuando transitaba por las proximidades de la calle de Colegiata.

Tres desconocidos, jóvenes al parecer, le intimidaron con arma blanca y le despojaron de cuanto llevaba encima, quince pesetas en metálico y el reloj, que se valora en unas veinte mil pesetas.

La víctima del asalto, Erich Rommel, denunció lo ocurrido ante la Policía.

## Incendio en un avión de Iberia

A primeras horas de ayer, por causas desconocidas, se declaró

un incendio en un avión de Iberia situado en el aeropuerto de barajas y normalmente destinado a la flota de carga e instrucción de la compañía.

Según informó un portavoz de la compañía, el siniestro se declaró a las 2,35 de la madrugada y afectó a la parte posterior del compartimiento de carga del aparato matrícula «Ec-Bia».

Los servicios de incendios del aeropuerto actuaron con prontitud y en unos cincuenta minutos el incendio fue dominado y extinguido.

No se han producido desgracias personales, agregó el portavoz, y los daños materiales, aún no evaluados, afectan solamente a las instalaciones interiores del avión siniestrado.

## El barrio Malmea, comunicado

MADRID. (De nuestra Redacción).—Varios miles de personas, vecinos del barrio de Malmea, situado frente a la barriada Virgen de Begonia, se encuentran incomunicadas como consecuencia de los movimientos de tierras realizados para construir la variante del nudo de la avenida de La Paz.

Según hemos podido comprobar personalmente por requerimiento de un grupo de personas afectadas, se ha bloqueado uno de los caminos con tierras y escombros de las obras antedichas, y el otro se encuentra cortado al tráfico por efecto de las lluvias que han arrasado las tierras de una zanja abierta por causa de las mismas obras y que no fue cubierta con las mínimas garantías de seguridad.

Durante todo el día de ayer los vecinos del barrio tuvieron que dedicarse a la tarea de rescatar los vehículos hundidos en el barrizal, sin que a última hora de la noche se hubiera tomado ninguna medida por los organismos competentes para restablecer la circulación. Todo aquello se habría convertido en un lodazal intransitable.

El barrio, al parecer, está muy abandonado de atenciones, ya que al problema de la incomunicación hay que añadir la contaminación ambiental que produce una fábrica de cromados que vierte sus residuos y gases polucionados libremente.

Sucesos

## Accidentes del fin de semana

# 48 MUERTOS Y 21 HERIDOS EN LAS CARRETERAS

MADRID. (Pyresa).—Cuarenta y ocho muertos y 21 heridos son el balance de los accidentes de tráfico registrados en las carreteras españolas en esta semana pasada, en la que ha coincidido el puente de la festividad de Todos los Santos. El jueves, según informa la Jefatura Nacional de Tráfico, el día 31 se produjeron 10 accidentes, con 10 muertos y tres heridos, y el día 1, ocho accidentes, con 14 muertos y cinco heridos. El último fin de semana registró 12 accidentes el sábado, con 15 muertos y 10 heridos, y 10 el domingo, con nueve muertos y tres heridos.



# MATA A SIETE PERSONAS Y SE SUICIDA

## Sucesos

### GIGANTESCA ESTAFA ITALO-CANADIENSE

SAN REMO (Italia). (Efe.) A 10.000 millones de liras (unos 950 millones de pesetas) se eleva una gigantesca estafa realizada a escala internacional, mediante un asunto de inversiones y tráfico de divisas, por 16 hombres de negocios italianos, canadienses y estadounidenses en torno a la creación de un laboratorio farmacéutico.

Esta estafa, descubierta por la Policía italiana y la canadiense, ha perjudicado a millares de pequeños accionistas, quienes habían aportado sus capitales para la creación de una fábrica destinada a la producción de un fármaco contra el cáncer, el «Leatril», que debería distribuirse tanto en el mercado europeo como en el norteamericano.

Sin embargo, esta fábrica no llegó a construirse nunca y la Policía, según la investigación llevada a cabo a uno y otro lado del Atlántico, ha denunciado ante los tribunales a 10 hombres de negocios italianos, cuatro canadienses —entre ellos Marcel Lajens, de cincuenta y dos años, y ex ministro de Finanzas del Quebec— y dos estadounidenses. Cinco sociedades están implicadas en el asunto. Entre ellas la Pan Americana Mins, con sede oficial en Panamá, la canadiense Biozynes International, de Montreal, y tres sociedades de inversión italianas.

La estafa alcanza mayor magnitud a escala internacional, pues, según informaciones procedentes de Canadá, los exponentes de la Biozynes International han logrado vender en aquel país acciones por más de 100.000 dólares (5.700.000 pesetas).

### Extraterrestres secuestran a un peruano

LIMA. (Efe.)—Extraterrestres secuestraron a Augusto Castillo Muro Sime, en plena ciudad de Lambayeque, del departamento del mismo nombre, al norte de Lima, y le dieron un paseo en el OVNI en que viajaban, dice el diario «Ojo».

El secuestro se produjo cuando Castillo se paseaba tranquilamente por dicha localidad. «Luego del paseo me devolvieron a la plaza de Armas de la ciudad», contó Castillo, aunque nadie le hizo caso.

Lo relatado ocurrió hace algunos años y no mereció mayor comentario de los lambeyecanos, ya que se pensó se trataba de una fantasía.

Ahora «Ojo», ante un cable desde Estados Unidos, en el que se anuncia que un OVNI raptó a dos obreros de Pascagoula, en Mississippi, ha sacado a relucir el incógnito caso.

CLEVELAND (Ohio). (Afp, Efe.)—Cyril Rovaneck, de treinta y un años y policía de Cleveland, ha matado a siete personas, con un revólver, antes de darse muerte a sí mismo.

Un portavoz de la Policía de Cleveland señaló que Rovaneck, después de reñir con su familia, cogió el revólver de servicio y disparó sucesivamente contra su mujer, su hermana, sus dos hijos, un vecino y los dos hijos de éste. Uno de sus colegas, que había sido avisado por otros vecinos, fue también gravemente herido y tuvo que ser hospitalizado.

Rovaneck trabajaba para la Policía desde hacía nueve años.



El policía Rovaneck, que ha dado muerte a siete personas, con su mujer y sus hijos, según una foto tomada en 1969. (Fotografía Ap-Europa Press.)

## ALEMANIA OCCIDENTAL

### CATASTROFE FERROVIARIA

Hasta el momento se han rescatado trece cadáveres

KASSEL (Alemania Occidental). (Efe.)—Trece cadáveres han sido rescatados, hasta el momento, de entre las ruinas del último vagón del tren interzonal que fue arrollado por otro convoy cuando se encontraba parado en la estación de Tershausen. El número de heridos graves se ha elevado a veinticinco y otras cuarenta personas sufren heridas leves.

El tren rápido, que hace la travesía entre Moenchengladbach (RFA) y Leipzig (RDA) se encontraba parado en la citada estación cuando otro convoy, procedente de Francfort, entró en la misma vía. La locomotora del segundo tren chocó violentamente contra el vagón de cola del convoy interzonal —en el que se encontraban numerosos viajeros— y lo dejó reducido a un «acordeón» de cuatro metros de largo.

La locomotora tuvo que ser desunida del vagón de cola con aparatos especiales, antes de comenzar los trabajos de rescate. Las brigadas de rescate continúan, provistos de sopletes eléctricos, cortando por piezas el vagón para intentar rescatar los cuerpos de los viajeros. Hasta el momento se han hallado trece personas muertas, veinticinco heridas de gravedad y otras cuarenta con lesiones menores, aunque aún se cree que existen más víctimas, por lo que se continúa con los trabajos de rescate.

### Diecinueve muertos en accidente de autobús

SACRAMENTO (California, Estados Unidos). (Efe-Upi.)—Un autobús que viajaba de San Francisco a Reno (Nevada) chocó contra la valla protectora de un puente, cerca de esta ciudad, y a consecuencia de la colisión han resultado muertos diecinueve pasajeros y heridos otros treinta, según ha informado la Policía.

Algunas de las víctimas quedaron atrapadas entre los hierros retorcidos del autobús, hasta el punto que fue necesario utilizar suelda autógena para cortar los hierros y liberarlas.

«El autobús quedó totalmente destruido», ha declarado un oficial de Policía, quien ha añadido que el accidente produjo también un gran embotellamiento

de tráfico en la autopista que circunda Sacramento

### Noventa muertos en las carreteras italianas

ROMA. (Efe.)—Noventa personas han perecido y mil seiscientos ochenta y seis resultaron heridas a causa de los accidentes automovilísticos registrados en las carreteras italianas durante el gran «puente festivo» de que han disfrutado los italianos con motivo del primero de noviembre.

Este balance, provisional, ya que sólo tiene en cuenta los tres primeros días de los cuatro que formaban el «puente», es ligeramente inferior al del

pasado año, pero, según los responsables del tráfico, se observa un mayor aumento de los accidentes mortales.

### Accidente aéreo: Tres muertos

BOSTON. (Efe - Upi.)—Un avión de transporte de la compañía Pan American, que llevaba cilindros de ácido nítrico, chocó y se incendió cuando iba a realizar el aterrizaje en el aeropuerto internacional de Logan. Los tres miembros de la tripulación resultaron muertos, según informó un portavoz del aeropuerto.

Varias embarcaciones del servicio de guardacostas recuperaron una docena de cilindros de la bahía de Boston y se avisó

a los residentes que se mantengan alejados de otros que pueden haber caído en tierra. El ácido nítrico es un elemento químico altamente corrosivo, que puede causar quemaduras graves.

### Un pasajero cae desde un avión

ALBUQUERQUE (Nuevo México). (Efe - Upi.)—Un avión «DC-10» de la National Airlines perdió un motor en pleno vuelo y se produjo la descompresión en el interior del aparato, a consecuencia de la cual un pasajero salió despedido a través de una ventanilla cuando volaba a 11.000 metros de altura.

## EN LA LOCALIDAD ITALIANA DE LAIGUEGLIA

### «MINIBANDA» DE MENDIGOS

#### ● HA SIDO DETENIDO EL GITANO QUE LA CONTROLABA

LAIGUEGLIA (Italia). (Efe.)—Un gitano de diecinueve años, que controlaba a una «banda» de niños dedicados a recoger limosna, fue detenido por agentes de Policía de Laigueglia, acusado de explotación de menores con mendicidad.

Según los investigadores, que iniciaron sus indagaciones hace algunas semanas, cuando aparecieron varios niños solos que se dedicaban a pedir limosnas, el gitano, Michele Laforet, tenía a sus órdenes una decena de pequeños, a quienes «colocaba» por turnos en algunas calles frecuentadas

de las ciudades de Imperia, Ventimiglia, Alassio y Laigueglia, todas al noroeste de la península, quienes diariamente le entregaban de 6.000 a 8.000 liras (600 a 800 pesetas) por cabeza.

Michele Laforet fue detenido cuando llegaba con su furgoneta para «retirar» de una calle de Laigueglia a una niña de diez años, que tenía en su bolsillo 6.000 liras de limosna. A bordo de la furgoneta fueron encontrados otros dos niños, de diez y once años, quienes también formaban parte de la «banda» que trabajaba para el gitano.

### TEMBLOR DE TIERRA EN ITALIA

NAPOLÉS. (Efe.)—Un temblor de tierra de una intensidad que se sitúa entre el quinto y el sexto grado de la escala Mercalli, se registró en la mañana de ayer en una amplia zona de la Italia meridional en torno a Nápoles.

El seísmo, que no provocó inicialmente daños ni víctimas, se dejó sentir con especial intensidad en la zona de Cassino, en donde ésta es la segunda vez que tiembla la tierra en una semana. Los habitantes de toda la región, así como los de las proximidades del Vesubio, abandonaron precipitadamente sus viviendas, después de tres violentas, pero brevísimas sacudidas sísmicas. En los centros escolares y en otros lugares de trabajo fueron evacuados rápidamente alumnos y empleados.

En Nápoles el movimiento de tierra fue observado de forma reducida y sin consecuencias.

### El Etna, en erupción

CATANIA. (Efe.)—Después de un período de calma, el volcán Etna, en las proximidades de la localidad siciliana de Catania, reanudó en la madrugada de ayer su actividad, con erupción de gases y piedras incandescentes.

Según los expertos del Instituto Internacional de Vulcanología esta actividad —en la que los lanzamientos de piedras llegan a alcanzar hasta seiscientos metros de altura— puede considerarse normal y sin riesgos para la población de las localidades próximas.

### Jerri Lewis, condenado por conducir embriagado

NUEVA YORK. (Pyresa.)—El popular animador y actor cómico Jerry Lewis, de treinta y seis años, se ha confesado culpable del cargo de conducir en estado de embriaguez, ante un tribunal de Mephis. Fue condenado a treinta días de prisión y 50 dólares de multa. El juez le advirtió, además, que durante once meses y veintinueve días estaría en observación.



# CARENCIA DE NATURALEZA

Complejidad de una política del medio ambiente  
La naturaleza y la sociedad moderna, frente a frente

He leído con verdadera atención las declaraciones a «Informaciones» del Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, sobre una política del medio ambiente y de la Naturaleza. Soy consciente del gran interés que el Ministerio de Agricultura tiene en este sentido, pero también lo soy, con los pocos medios con que cuenta, para plantearse una auténtica política de la Naturaleza. De poco sirve que el Ministerio de Agricultura pusiera a punto «un dispositivo adecuado para proteger espacios naturales selectos con diversas finalidades». No es solamente eso lo que requiere una política de la Naturaleza dinámica, y a la hora de hoy no puede un solo Ministerio —con las competencias de los actuales— hacer frente a semejante desafío de nuestro tiempo.

La política de la Naturaleza empieza en la propia ciudad, en el diseño y crecimiento de nuestras ciudades. Si contamos con ciudades apretadas de espacio, altas en altura, atiborradas de tráfico, estamos creando toda una «bomba» de destrucción de varias decenas, y aun de centenares, de kilómetros a su alrededor. Instintivamente, el hombre necesita espacio, aire libre y sol. Necesita estar en contacto con la Naturaleza de alguna forma, aun aquellas personas que consideran que se constipan cuando salen de una habitación de aire bien cargado.

## Ciudad y sociedad

Si la ciudad no reúne estas condiciones, estamos forzando a los hombres que en ella hemos citado —con los mil colores de la civilización moderna— a una destrucción sistemática de todo cuanto a su alrededor tenga algo de natural. No es sólo preciso educar a la gente en una política de la Naturaleza; hay que poner los medios para que la gente no actúe de una determinada manera.

Precisamente no hace mucho tiempo Konrad Lorenz, uno de los tres premiados con el Nobel de Medicina de este año, demostró que tanto los animales como las personas, cuando carecían de espacio, de «territorio», se volvían agresivos, reaccionaban de una determinada forma que atentaba contra la supervivencia de la propia comunidad. Esto es algo evidente que nuestra civilización tiene que hacer frente si no quiere acabar ahogándose en sí misma, llena de problemas insolubles.

Pero no es sólo la ciudad quien tiene algo que decir a la hora de una política de la Naturaleza. El crecimiento de nuestras ciudades está motivado por un determinado tipo de sociedad. Hacer frente, de la noche a la mañana, sobre la marcha, a crecientes aumentos de la población es tarea ciertamente difícil. No es, pues, la ciudad la fuente primera sobre la que tenemos que actuar, sino a aquellos estímulos que mueven su creación. Toda una filosofía que está haciendo ahora crisis en el mundo precisa con urgencia una sustitución más adecuada con el tiempo en que vivimos, a fin de hacer posible las razones que den vida a una nueva ordenación de las sociedades y aun de las normas, el Derecho, que las ordena.

## «Propiedad privada»

No se puede ir a la guerra con honras y lazos. No puede entenderse que pueda llegar a realizarse una política de la Naturaleza si no llegamos a esa especie de adoración de ídolos que la «propiedad privada», tal como

fue entendida por la revolución francesa, tiempo, no se olvide, totalmente distintos al que ahora vivimos, donde los artesanos y campesinos, junto a una burguesía creciente revolucionaria era la sociedad de hace poco más de siglo y medio.

La revolución industrial, primero, y la revolución tecnológica, después, han hecho inoperantes y hasta peligrosos los criterios de «propiedad privada» que entonces podían entenderse como totalmente actuales y tal vez necesarios.

Cuando la acumulación de poder económico es la característica más peculiar de las sociedades de este tiempo, cuando hasta las pequeñas sociedades son propiedad, en su inmensa mayoría, de hombres que nada tienen que decidir sobre aquello que legalmente les pertenece, bien podemos decir que la «propiedad privada», tal como la hemos entendido

so de una alta torre, pero, ¿qué hacen los de los pisos más próximos al suelo? ¿Qué arma tienen ante sí las numerosas casas que dejan en sombras, sin vista?

## Territorio

Todo en exceso puede ser peligroso, hasta inclusive la propiedad privada, pero si a la propiedad privada se le ponen los medios de la sociedad en que vivimos, verdaderamente estamos ante un enorme peligro. Ordenar un territorio, bien sea de una simple aldea o de un país, no será posible. En todas partes nos tropezaremos con las fronteras diminutas de las múltiples propiedades. ¿Quién intentará ni tan siquiera plantearse una política de ordenación del territorio, a la luz de los conocimientos de esta hora, si sabe que por encima de los



hasta nuestros días, está enterrada y muerta en la práctica. En el único aspecto en que la «propiedad privada» mantiene su vigencia es en aquella parte de sus «derechos» —acumulados en muy pocas manos, alejadas del hombre y en manos de una organización motivada por otros estímulos—, mediante los cuales se cometen diariamente los desafueros más terribles a la conservación, no ya de la Naturaleza, sino, simplemente de un clima que sea propicio para la vida de los seres humanos.

A la hora de hacer las ciudades, los Ayuntamientos, los Gobiernos inclusive, se ven y desean —cuando el problema ha llegado a calar en sus conciencias— de que nada o muy poco podrán hacer. Leyes de otrora permitirán la construcción, contra las ordenanzas, contra el propio sentido común, de torres y más torres, en un ansia suicida de querer disfrutar por un lado de sol y luz —Naturaleza—, por parte de unos pocos, en tanto que la mayoría queda en penumbra.

Está muy bien vivir en el último pi-

datos objetivos tendrá que tropezarse con multitud de datos subjetivos que hagan su función ineficaz y hasta a las veces peligrosa?

Una sociedad no puede estar sujeta a unas reglas de juego peligrosas para sí mismo. Y, sin embargo, la sociedad moderna hace gala de este dislate, con una inoperancia o unas ganas de querer cerrar los ojos verdaderamente apabullante.

El ser humano, como el resto de los animales, necesita «territorio». Arracimarle en pequeños núcleos es hacerle peligroso, desear aún con mayor frenesí aquello que es consustancial a su naturaleza.

Toda política de la Naturaleza debe ir, antes que nada, a esta idea básica, elemental, primera. Sin ella no será posible conseguir una calidad de vida adecuada. El «territorio» adecuado de las personas y los grupos opera como un relajamiento de la propia psicología humana. Es algo así como el tiempo libre, la necesidad de tener tiempo libre, fuera de las normas, sin cortapisas, donde se sueña hasta con ser uno mismo, fuera



de los demás. Sin este logro de la personalidad individual no se puede vivir en colectividad. La aspereza surge, y surge, sobre todo, el despropósito, tan característico de nuestra época, pero que denota, por su simple existencia, que en algún lugar se encuentra el «gafillo» que movió a semejante reacción.

## Carencia

La protección de «espacios selectos» no es suficiente para una política de la Naturaleza, como tampoco lo es el preparar espacios naturales calificados o no para hacer frente a las crecientes «necesidades de aire libre y espacios verdes», a masas cada vez más numerosas de ciudadanos. El consumo será superior a la oferta, y en un abrir y cerrar de ojos habremos acabado con lo poco que queda de Naturaleza entre nosotros. La política de la Naturaleza está más allá, afecta más a lo hondo de la sociedad, tal como la entendemos en la actualidad.

¿Cómo puede entenderse una política industrial, por poner un ejemplo, sin contar antes que nada con los errores ya cometidos por los países más desarrollados? Cuando situamos, por poner un ejemplo absurdo, una fábrica de automóviles en un espacio natural, o muy próximo a un espacio natural, pongamos por caso la Albufera, de Valencia, estamos provocando para el futuro, un inmediato futuro, un haz de problemas de imposible solución. Una vez que queramos volvernos atrás ya no será posible, y esa Naturaleza, cada vez más sitiada, es necesaria, gravita sobre nosotros, aunque nunca hayamos sentido la necesidad de utilizarla. Si sentimos la imperiosa, la frenética necesidad de consumir Naturaleza, estamos indicando un miedo histérico que habita ya en los hombres, a la luz de una necesidad primera, la carencia de Naturaleza, la imposibilidad de poder vivir sin Naturaleza.

Cuando la Naturaleza se compra y se vende en el mercado, y un propietario puede hacer prácticamente lo que le venga en gana con aquella parte de la «biosfera» cuya propiedad ostenta, bien podemos decir —en una sociedad compleja como la nuestra, con multitud de centros de poder tecnológico, con posibilidades infinitas de destrucción y de vender Naturaleza con la misma inconsciencia como se fabrican coches y cachivaches diversos, creando a la vez motivaciones que nos obliguen a su adquisición...—, bien podemos decir que estamos asistiendo al entierro, con todos los sacramentos, de lo último que nos queda de Naturaleza. De que el sol, el aire, la luz, los espacios verdes, aquellos factores que moldearon al hombre durante millones de años, pasaron a mejor vida y que el hombre, al carecer de esta matriz que lo ha «ido haciendo», dejará de ser lo que es y pasará a ser otro, tal vez un monstruo de ciencia-ficción, si es que antes parte de la especie no se lanza peligrosamente contra la otra parte, a fin de acabar con un estado de cosas a que hemos llegado con una obcecación digna de mejor causa.

Octavio RONCERO



## Descienden las reservas japonesas

TOKIO. (Comtelsa.) — Las reservas exteriores del Japón descendieron a algo más de 14.000 millones de dólares en el mes de octubre, siendo éste el octavo mes consecutivo que experimentan un declive, según señala el Ministerio de Finanzas.

Añade que las reservas de divisas en octubre ascendían a 14.049 millones de dólares, lo que representa un retroceso de 746 millones respecto al mes precedente.

El departamento pronostica al propio tiempo que seguirán disminuyendo las reservas durante algún tiempo, debido a que el tipo de cambio del dólar está mostrando signos de recuperación a causa de la mejora del comercio exterior en Estados Unidos.

El ministerio ha puesto de relieve que continúa registrándose escasez de dólares en el mercado de cambio exterior de Tokio.

### Chile cambia la paridad escudo-dólar

SANTIAGO (Comtelsa.) — El Banco Central de Chile ha establecido una nueva paridad entre el escudo y el dólar.

El Banco ha aumentado el cambio para el dólar —usado exclusivamente para importaciones y exportaciones— de 280 a 285 escudos por unidad.

El cambio que se aplica para las demás transacciones ha sido reducido de 850 a 800 escudos por dólar.

### Banco británico abre sucursal en Bahrein

BAHREIN. (Comtelsa.) — El British Bank National and Grindlays ha abierto su primera sucursal en Bahrein, según se anuncia oficialmente en esta capital.

El acuerdo gubernamental para que se realizara dicha operación comercial ha seguido a la venta del National and Grindlays de sus accio-

nes en el Banco de Bahrein, que es ahora íntegramente de propiedad nacional y que ha adoptado algunas de las funciones normales de un Banco central.

### Reforzamiento de las regulaciones de requerimientos de reserva

PARIS. (Comtelsa.) — El Banco de Francia ha introducido nuevas regulaciones técnicas destinadas a garantizar que todos los créditos sometidos a requerimientos de reserva sean declarados de hecho, según indican fuentes bancarias.

Las fuentes resaltan que, en algunos casos, cuando un Banco se encuentra con créditos superiores al límite permitido, procede a transferir la suma en exceso a otra entidad bancaria que no ha alcanzado el máximo, sin que este crédito quede reflejado a finales de mes.

Tal operación comprende un pago de interés al segundo Banco —a un nivel actual comprendido entre el 15 y el 17 por 100— bastante más bajo que el 36 por 100 que debería pagar al Banco Central como penalización por no haber cumplido estrictamente los requisitos que rigen en la concesión de créditos bancarios.

## LOS PAISES MEDITERRANEOS BUSCAN UNA POSTURA COMUN

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Hoy día 5, se inicia en Atenas la reunión del Consejo Mediterráneo de Economía Regional. Su objetivo es perfilar una toma de postura común de los países mediterráneos, especialmente de cara a las relaciones de la Comunidad Económica Europea. Participan en esta reunión, que se extenderá hasta el próximo día 8, organizaciones para el desarrollo regional de España, Francia, Italia, Túnez, Marruecos, Argelia y Yugoslavia. Este año la presidencia del Consejo la ostenta un español, don Manuel Thomas de Carranza, embajador de España y presidente del Consejo Económico Social de Baleares. El secretario general es don José Isbert Soriano, director del Gabinete Técnico del Consejo Económico Social Sindical Nacional.

El Consejo parte de la postura de la integración en la CEE

de los países del norte del Mediterráneo, en la medida en que sea posible con los otros países mediterráneos.

El Consejo, reunido ahora en Atenas, quiere hacer notar la necesidad de equilibrar las relaciones de la zona, ya que casi todos los países mediterráneos son suministradores fundamentalmente de mano de obra y de materias primas o poco elaboradas. El Consejo quiere estimular las inversiones industriales de los desarrollados países del norte, en las zonas de menos recursos, reduciendo así las fuertes emigraciones que actualmente se producen y mitigando los graves problemas que este éxodo plantea.

Sigue siendo más rentable invertir en Bilbao que en Almería, en Milán que en Agrigento, en Lille que en Montpellier.

por ello el Consejo quiere promover el estudio de las nuevas condiciones de industrialización, el tipo de industria y sobre todo el costo de la industrialización de partidas. Se tiene en cuenta que hombres y capitales encuentran mayor rendimiento en el sector terciario y especulativo que en la implantación industrial, lo que exige una determinación política, es decir, una imposición obligatoria.

El presidente del Consejo, don Manuel Thomas de Carranza, ha declarado a este respecto: «El Mediterráneo ha conocido la unidad, que aún refleja profundamente su cultura, pero carece actualmente de capacidad de entendimiento. El proceso a seguir ha de ser el mismo que el de la Europa continental. Hay que comenzar con una solidaridad de hecho.»

## INVERSIONES ESPAÑOLAS EN FRANCIA

MADRID. (Cifra.) — Diez nuevas inversiones españolas en Francia, por un valor aproximado equivalente a los 75 millones de pesetas, han sido autorizadas por el Gobierno.

La mayor de ellas por valor de 31 millones de francos, corresponde a Europea de Promoción y Fomento, de Pamplona, perteneciente al sector editorial.

Asimismo figuran en la relación: Industrial Valle, de Igualada, con inversión de un millón de francos, del sector textil; Peris Andreu, de Valencia, con 261.000 francos, metalúrgico; Francisco Prat Canet, de Barcelona, con 180.000 francos, metalúrgico; Initesa, de Fitero, con 120.000 francos, textil; Ernesto Antolí Candela, de Valencia, 100.000 francos, transporte; Talleres Escoriaza, de Irún, con 100.000 francos, metalúrgico; Manufacturas del Vestido, de Madrid, con 50.000 francos, textil; Juan Guillén Andrés, de Alicante, con 49.000 francos, transportes, y Exfrutvi, de Villavieja, con 20.000 francos, alimenticio.

### Inauguración de las III Jornadas Técnicas de Calefacción

MADRID. (De nuestra Redacción.) — D. Francisco J. Gari Mir, director gerente del Instituto Nacional de la Calidad en la Edificación, inauguró ayer las III Jornadas Técnicas de Calefacción, organizadas por CIMACO.

Don Rafael Gordon Pérez, presidente de la comisión organizadora del certamen leyó las con-

clusiones de las jornadas celebradas el pasado año.

El subdirector general de Tecnología, don Luis Felipe Rodríguez Martín, pronunció una conferencia sobre el tema «Necesidad de Normativa en las Instalaciones de Calefacción: Normas Tecnológicas de la Edificación».

Las normas Tecnológicas de la edificación del Ministerio de la Vivienda, tratan de ir ordenando cada uno de los diferentes aspectos que intervienen en la edificación. El total de normas previstas son 173, y tratan de aconsejar a los técnicos que intervienen en la realización de los edificios, sobre cómo se debe abordar cada una de las diferentes especialidades.

A continuación se celebró un coloquio de don Rafael Gordon Pérez, presidente de la comisión organizadora de las jornadas. Don José Benito Gómez, doctor ingeniero industrial, instalador. Don Luis Erice Depine, doctor ingeniero industrial, fabricante.

### CLINER IBERICA, S. A.

Comunica que en la Junta General Extraordinaria celebrada el día 23 de octubre de 1973 se adoptó el acuerdo de trasladar el domicilio social de la sociedad, antes en la calle Benigno Soto, número 6, a la calle San Cesáreo, s/n., polígono industrial de Villaverde, Madrid.

Lo que se hace público para general conocimiento.

El Secretario, Bernard Guy Endsjo.

### AYUNTAMIENTO DE MARACENA

#### ANUNCIO DE SUBASTA

Objeto del contrato: Pavimentación de las calles: Queipo de Llano, Era Baja, Primo de Rivera y otras.

Tipo de licitación: 2.963.647 pesetas.

Presentación de proposiciones: En la Secretaría del Ayuntamiento, de 10 a 14 horas, durante los veinte días hábiles siguientes a la publicación del anuncio en el «B. O. del Estado».

(El anuncio de subasta aparece publicado en el «B. O. del Estado» de 27-10-1973 y «B. O. de la Provincia» de 26-10-1973.)

Maracena, 30 de octubre de 1973.—El Alcalde. Firmado: Antonio Guerrero Aróstegui.

Ayuntamiento de Madrid

### CERVEZAS DE SANTANDER, S. A.

Paseo del Molino, 2 y 4  
MADRID - 5

necesita

### PROGRAMADORES

### ASSEMBLER Y RPG 360-20

para su Departamento de Mecanización, con experiencia mínima de dos años (8.839-4)

## JUNTAS GENERALES DE CAFETERIAS MORRISON, S. A.

### AMPLIACION DE UNA POR UNA A LA PAR

Se han celebrado las Juntas generales ordinaria y extraordinaria de Cafeterías Morrison, S. A.

El hecho más saliente del ejercicio ha sido la ampliación de capital de 210 a 315 millones de pesetas, lo que ha permitido un sensible avance en el proceso de expansión de la sociedad.

Durante el ejercicio han entrado en servicio las siguientes instalaciones: Morrison Valladolid; Morrison Castilla, en Salamanca; Oliver's Morrison, en el paseo de Gracia, de Barcelona; Morrison Extremadura, en el paseo de Extremadura, en Madrid. Una discoteca en el barrio madrileño de Arapiles está próxima a su inauguración y llevará el nombre de Snobissimo.

Aj mismo tiempo están muy adelantados los trabajos para el montaje de tres nuevos establecimientos, uno en Barcelona, otro en Marbella y otro en Madrid; este último será el comienzo de una nueva actividad: la del autoservicio.

Después de dedicar 15,3 millones de pesetas para el fondo de amortización y 3,6 para reservas, se distribuye un dividendo del 12 por 100 libre de impuestos.

En la Junta extraordinaria se aprobó una ampliación de capital de 315 millones de pesetas, en la proporción de una acción nueva por cada otra antigua, del 3 de noviembre al 3 de diciembre. Igualmente se ratificó la composición del Consejo de Administración, compuesto por don Arturo Buenaventura Corredor, don Eduardo Gadoi Mayer, don Warren Heller, don Justo Iriondo Mencheta, don José San José Bagán y don Alejandro Uriarte Picó. Queda por designar por parte de Gesbancaya un representante en el Consejo.

Todas las propuestas fueron aprobadas.



# LA CRISIS ENERGETICA, INDEPENDIENTE DE LA GUERRA

MADRID. (Pyresa.)—Una relevante personalidad internacional que dijo hace unos meses que los árabes nunca podrán beberse el petróleo, los hechos han demostrado que, por lo menos, pueden mantenerlo enterrado, y esta es la raíz del problema actual, ha dicho don Mario Alvarez Garcillán, presidente del Club del Petróleo, en el curso del coloquio mensual de dicha entidad, que en esta ocasión ha estado dedicado a la crisis de la energía.

El señor Alvarez Garcillán hizo una exposición de la gestación de la crisis y afirmó que la actual situación es la consecuencia lógica de un proceso que se venía desarrollando hace mucho tiempo, y en el que el conflicto bélico de Oriente Medio ha sido únicamente el elemento detonador. Esta situación, prevista por una minoría de países consumidores —que en muchas ocasiones no tienen los medios ejecutivos necesarios para atajarla— no había despertado interés entre la mayoría, y en el triángulo del petróleo —productores, consumidores y grandes compañías— se había puesto de relieve, una vez más, que el punto débil eran los consumidores.

## Nueva óptica

Analizó después la situación de las grandes compañías para las que el problema no presenta carácter tan agudo, porque la subida del precio decretado por los productores tiende a igualar el coste de explotación del petróleo doméstico en Estados Unidos. No hay que olvidar, dijo que cinco de las siete grandes compañías son americanas y, como consecuencia, la rentabilidad de sus reservas explotables de hidrocarburos impregnantes y carbón de los Estados Unidos se ha incrementado. Añadió que la situación es grave para Europa Occidental, que depende fundamentalmente de los suministros de Oriente Próximo y además no cuenta con estas reservas sustitutivas.

Se refirió después al gran flujo monetario que esta subida va a representar para los países árabes, ya que los ingresos fiscales

calculados en 59 mil millones de dólares anuales para 1980, estaban ya al alcance de la mano en estos momentos. Citó el caso de Abu-Dubai, un país de 60.000 habitantes que en 1975 tendrá una renta de 35.000 dólares per cápita. Antes esta situación, para los árabes disminuir la producción es ventajosa, porque disminuyen el exceso de ingresos que no pueden ampliar.

## Ayudar a los árabes

El señor Alvarez Garcillán apuntó como una posible solución, encontrar salida a este exceso monetario, con inversiones rentables para estos países, que cubrirán así el futuro de sus economías. Indicó la necesidad urgente de afrontar este problema, pues no hay que olvidar que existe otra oferta —Japón y China— que puede sustituir a Euro-

no en este papel de ayuda a dichos países.

Expuso a continuación otros problemas como son la enorme cifra de inversiones —unos 550 mil millones de dólares— en descubrir nuevas reservas para mantener las que tenemos en la actualidad; el de quién podrá representar a Euroga en las negociaciones y la necesidad de que los países consumidores se unan para contar como interlocutores válidos en un papel similar al que desempeña la OPEP (Organización de Países Productores de Petróleo).

Terminó sus palabras indicando que en su opinión esta crisis del petróleo era posiblemente la primera de otras que podrían sucederse como una reacción en cadena y que afectaría a todas las materias primas, citando el caso de Marruecos, que había triplicado ya el precio de los fosfatos.

Intervino también don Julio Calleja, presidente de la comisión de energía de la OCDE, quien confirmó que este organismo no es el más adecuado para hacer de interlocutor europeo en la crisis del petróleo. No obstante, dijo el señor Calleja que se está elaborando un informe para buscar soluciones para el futuro, a fin de disminuir la dependencia de los países occidentales respecto a dicho fuente de energía y que se tendrá disponible para finales del año próximo.

**Economía**

- La sangre, fuente de vida.
- Límites de tolerancia del organismo en la pérdida de sangre.
- Los grupos sanguíneos y sus incompatibilidades.
- El factor RH y su influencia en la enfermedad hemolítica del recién nacido.
- La donación de sangre, como acción humanitaria y social.
- Frenos y motivaciones para el cumplimiento de este deber cívico.

Estas y otras cuestiones de vivo interés se abordarán en el programa-reportaje.

## LA DONACION DE SANGRE

con intervención de

D. JOSE MARIA GARCIA DE VIEDMA

y

DR. FRANCISCO LAMAS

Vicepresidente y Secretario, respectivamente, de la Comisión Nacional de Hematología y Hemoterapia de la Seguridad Social

Se retransmitirá por las principales Emisoras

R. E. M. y C. A. R.

Sintonice

LA VOZ DE MADRID

MAÑANA LUNES, A LAS 10,30 DE LA NOCHE

## SUBASTA DE CONFECCIONES GIBRALTAR

MADRID. (Pyresa.)—En 183 millones de pesetas se remató, a las 11,15 horas de esta mañana, ante el Juzgado de Primera Instancia número 22, de Madrid, y en tercera subasta, una finca de terreno en el término municipal de San Roque (Cádiz), perteneciente a Confecciones Gibraltar, S. A., a instancia del Banco de Crédito Industrial, S. A. Se seguía procedimiento judicial sumario del artículo 131 de la Ley Hipotecaria en reclamación de las plusvalías vendidas de un préstamo de 282 millones de pesetas. Salíó esta tercera subasta sin sujeción a tipo. En la segunda subasta sirvió de tipo la cantidad de 270.720.000 pesetas.

La parcela de terreno de Confecciones Gibraltar, S. A., mide 72.440 metros cuadrados, y cuenta con elementos industriales y edificios, también objeto de subasta. Sobre la finca la sociedad prestataria construyó una nave de fabricación con sus instalaciones, un edificio de servicios, otro para vivienda de los guardas, jardinería, zona deportiva, vestuario de piscina y garaje, urbanización, alumbrado exterior y red general de abastecimiento de aguas.

## Buen año metalúrgico

MADRID. (Pyresa.)—«Este año va a ser un buen año para el sector del metal», ha afirmado el presidente del Sindicato Nacional del Metal, don Javier Rico Gambarte, en la rueda de Prensa semanal de la revista «Desarrollo».

El señor Rico Gambarte, tras referirse al aumento de la producción que en todo lo referente al ramo del metal está en su mejor año desde hace mucho tiempo, se refirió al alza de los precios y de los costes, citando concretamente el de la chatarra, que ha experimentado un incremento del 50 al 60 por 100.

En el Sindicato del Metal hay censadas 90.946 empresas y 1.305.820 trabajadores,

y de dicha cifra el 66,7 por 100 de las empresas tienen menos de cinco obreros, y el 24,7, menos de veinticinco. No obstante, el grupo más amplio de trabajadores es el que corresponde a empresas con más de quinientos: 381.805 para 324 empresas; es decir, el 29,3 por 100 del total de estos últimos.

En cuanto a los problemas del sector, los principales son: La minería, que necesita aumentar y modernizar su producción; necesidad de grandes series en el sector de maquinaria; falta de coordinación en el sector de industrias metálicas de la construcción, y la concentración empresarial es una necesidad ineludible.

## Propuesta de la Comisión de la CEE

## NUEVA ESTRATEGIA EN LA POLITICA AGRICOLA

BRUSELAS. (Efe.)—Un proyecto de la Comisión europea para modificar en ciertos aspectos la política agrícola de la Comunidad Europea y cuya adopción supondría, según dijo, un ahorro de más de mil millones de unidades de cuenta para la CEE fue presentado aquí a la Prensa por el vicepresidente de la Comisión encargada de la agricultura. Pierre Lardinois.

Lardinois resumió las principales mejoras propuestas por la Comisión en: una disminución de los costes en la política de precios y mercados, la simplificación notable de la legislación agrícola comunitaria, que pasaría de los 200 reglamentos actuales a unos 35 para 1974, y la estimulación de un mejor equilibrio en el mercado.

Sin embargo, algunos de los puntos propuestos por la Comisión, sobre todo en el terreno de los productos lácteos y de los cereales, son tan «revolucionarios» que los observadores dudan que sean adoptados tal como los presenta la Comisión por el Consejo de Ministros de la CEE.

## Precios

La parte más importante de las propuestas de la Comisión europea se refieren, como es lógico, a la política de precios y de mercados agrícolas, pero también hay propuestas en el terreno de la política de estructuras, de la protección de los consumidores y del medio ambiente. Según la Comisión, la solución de los problemas que plantea la política agrícola común sólo es posible por la puesta en marcha de un conjunto coherente de acciones comunitarias.

La Comisión europea insiste en la desmovilización de los montantes compensatorios monetarios para el 31 de diciembre de 1977, y sobre la creación del Fondo de Desarrollo Regional para antes de que finalice este año.

Las propuestas de la Comisión, que se refieren al período 1973-1978, dejan a salvo las líneas esenciales de la política agrícola común, que, según la Comisión, ha hecho crecer considerablemente el comercio de productos agrícolas, ha estabilizado el mercado interior comunitario y ha contribuido a la aceleración de la mejora estructural de la agricultura europea, aunque no haya podido resolver el problema de la disparidad de rentas y los desequilibrios en algunos mercados agrícolas.

La Comisión propone, en el terreno de la política de precios y mercados, una mejor relación de precios, una cierta responsabilidad financiera de los productores y una mayor flexibilidad, lo que, según dice, permitiría hacer ahorros importantes en la sección garantía del Fondo Europeo de Orientación y Garantía Agrícola (FEOGA).



## NOTICIARIO ECONOMICO-FINANCIERO

### Aragonesas o la planificación del futuro industrial

El nuevo presidente de Aragonesas, Jaime Urquijo Chacón, está abierto a la información de su sociedad, tanto en la parte buena como en la mala; hasta el momento no hay nada malo que informar. Sí, en cambio, que la sociedad ha pasado de tener 500 accionistas en 1940, a 6.000 en 1965 y a 15.000 en el momento presente. El capital social actual es de 3.500 millones de pesetas, siendo la participación del Banco Hispano y el Banco Urquijo, del 25 por 100, aproximadamente. Al mismo tiempo que se van haciendo periódicas ampliaciones de capital, en la corta y progresiva proporción de cinco años, los beneficios por acción también se mantendrán, incluso aumentándose el dividendo en los próximos ejercicios.

Aragonesas necesita mucha financiación y acudirá al mercado de capitales con emisiones de obligaciones convertibles, además del plan de ampliaciones, para llevar a buen término las previsiones expansivas previstas a largo plazo. El plan eléctrico es del 60 por 100 y el químico del 40 por 100, centrándose el futuro eléctrico en la central nuclear del Ebro, juntamente con Eléctricas Reunidas de Zaragoza, Fecsa y Unión Eléctrica. También potenciará al máximo las plantas químicas de Huelva, Huesca, Tarragona y Puertollano, así como la nueva planta de Villagarcía de Arona. Todo se encuentra planificado a futuro y será uno de los bastiones de la química española.

### El Banco de Barcelona tiene rango internacional

El Banco de Barcelona hace honor a su nombre y tiende a instalarse allende las fronteras. Según nos informa que en su día fue solicitada al Banco de España la plaza de Perpiñán (Francia) para abrir una sucursal, hallándose pendiente de todos los trámites pertinentes. El capital social de esta entidad bancaria asciende a 157,5 millones de pesetas, y que posee dos agencias y una sucursal en el presente 1973.

El producto bruto por 1972 fue de un 26, superior al año anterior, alcanzando 333,4 millones de pesetas. Los gastos generales, incluidas las amortizaciones suman 134,1 millones, con un incremento superior al 29 por 100. En consecuencia, el beneficio neto por el ejercicio del pasado año es de 57,5 millones, lo que supone un aumento del 23 por 100. A dividiendo se destinaron 13,1 millones; los fondos propios sumaban al final de 1972, 270,4 millones; las inversiones comerciales, 3.429,2 millones; documentos compensados, 660,8 millones, y unos recursos de clientes de 4.150,1 millones de pesetas.

### Los Fondos y Renta Inmobiliaria

Al final de septiembre pasado el total aportado a Renta Inmobiliaria a título de cuentas de participación ascendía a 3.263,8 millones de pesetas. El número total de cuentaparticipantes es de 9.610, de los que 442 han entrado a formar parte del Sindicato, y de los anteriores 361 han ampliado sus volúmenes de participación. Este Fondo retribuye anualmente con el 11,02 por 100 el capital, ante una sana y equilibrada política, inversora y administrativa.

Tanta aceptación por parte del ahorro hacia estos Fondos determina que la Administración regule suficientemente la actuación oficial, lo mismo que hizo en su día con los Fondos Mobiliarios. Es una necesidad que se impone ante las cifras captadas y ante la confianza que la inversión está poniendo en este tipo de sociedades, sin lugar a dudas muy beneficiosas para el fomento inmobiliario del país.

### «La fiscalidad, a debate», según Pont Mestres

El tema de la fiscalidad ocupa plano destacado en el mundo actual. El profesor Pont Mestres ha recopilado en un libro más de trescientos trabajos publicados en la Prensa en los últimos seis años, analizando el acontecer fiscal y financiero con lenguaje nítido, transparente, directo y sin concesiones de ficticia sumisión, que aunque siempre dentro de una línea de corrección y respeto, sorprende a menudo tanto por la finura de las reflexiones que efectúa y la exactitud de los juicios que formula, como por el desenfadado de su pluma, libre de complejos, prejuicios, vinculaciones e interesadas concesiones.

Señala el autor que el contenido del libro se mueve en la realidad fiscal del país, predominando el derecho tributario, sin eludir, por supuesto, la referencia a los principios generales, ni omitir la vertiente del gasto público sobre el que se efectúa consideraciones y afirmaciones poco frecuentes. También plantea los impuestos y su aplicación, dentro del entramado aplicativo y desde la casuística real del momento.

### La marcha de Torras Hostench

La empresa Torras Hostench, S. A., destacada en el sector papelerero por sus procesos integrados, está obteniendo unos resultados favorables que permiten estimar que al final del ejercicio se alcanzarán cifras de producción con un incremento del 15 por 100 sobre el ejercicio del pasado año.

A. ESPADA BEJAR

## Espectacular aumento del consumo

● Ello ha conducido a la escasez y al disparo de los precios

VALENCIA. (Cifra).—«La escasez de papel Prensa es mundial, porque el consumo ha aumentado de forma radical», declaró un representante de firmas exportadoras finlandesas, quien se encuentra en Valencia acompañando al embajador de su país.

«No se ha construido últimamente —agregó el señor Mannes— nuevas maquinarias ni fábricas, y la demanda ya supera con mucho la oferta. Otra razón es que Canadá, que es un país muy importante en la fabricación de papel Prensa, ha sufrido numerosas huelgas este año, y ello se ha resentido en la oferta mundial en más de seiscientos mil toneladas».

Preguntado sobre la duración

del problema, dijo el señor Mannes: «La escasez va a continuar y, además, los precios suben, porque la materia prima y los gastos de mano de obra suben también. No obstante, yo creo que con estos aumentos de precio se fabricará más, se instalarán nuevas factorías, aunque su entrada en funcionamiento requiere unos tres años. El año entrante, el papel Prensa será escaso, aunque los escandinavos suministremos a España todo lo que se pida, y ello es una cantidad aceptable».

Respecto a la concreta necesidad en España, dijo que «científicamente se ha celebrado una reunión entre la Agrupación de Periódicos Españoles y los ex-

portadores de papel finlandeses —Suecia, Noruega y Finlandia— y se ha acordado ya cantidades. España se autoabastece en un sesenta por ciento de papel Prensa con la fabricación nacional. En cuanto a la importación, Finlandia es el principal país, con el quince por ciento. El resto se repartía, hasta ahora, entre Suecia, Noruega y Canadá, pero Canadá se ha retirado bastante del mercado europeo; prefiere el norteamericano, donde se paga más y se evitan fletes. También mi país trata de reducir las exportaciones a ultramar, aprovechando más las europeas, por razones de proximidad. Esperemos que podamos hacer un buen cambio con sus naranjas, que se cotizan bien en Finlandia».



## II LLAMADA A LOS POETAS

Organizada por la R. E. M., con la colaboración de la DELEGACION NACIONAL DE CULTURA DEL MOVIMIENTO

### RELACION DE POEMAS SELECCIONADOS

De acuerdo con lo establecido en la Base 5.ª, el Jurado de la «II Llamada a los Poetas» ha efectuado la selección de los poemas que serán difundidos en la Primera Fase de este Certamen. Son los siguientes, reseñados por el orden de su número de recepción:

92. SINTONIA
147. EL TIEMPO COMPARTIDO
178. ODA A LA RADIO
194. LA NAYADE DEL VIENTO
204. COMO UN NUEVO MILAGRO
235. INVOCACION POR EL HOMBRE DE LA RADIO
236. SIETE NOTICIAS PARA UNA EMISORA DE RADIO
237. EL AMO DE SU VOZ
238. LA GUERRA HA TERMINADO
252. SINTONIA EN DIEZ TIEMPOS
282. GUION RADIOFONICO PARA UN PROGRAMA TOTAL
292. SALMO PARA PEDIR POR LOS HOMBRES DE LA RADIO
301. CANTO A LA VOZ AMIGA Y COMPAÑERA
302. TRES TIEMPOS DE UN PRODIGIO
305. ESTA VOZ DEL AIRE TAN AMIGA
316. EN EL PRINCIPIO FUE LA PALABRA
352. ESTE REINO DEL AIRE
356. SALMO DE AMOR PARA CANTAR A LA RADIO
424. ODA EN DIRECTO CON INFINITA ANTENA Y FRECUENCIA SEGUN EL CORAZON
430. EL CORAZON A LA ESCUCHA
437. ALMA Y CORAZON DE LA RADIO
439. EGLOGA Y PROFECIA DE LA PALABRA REPARTIDA
466. CORCELES PARA TI
484. LA LUZ EN LOS ESPEJOS
500. ELEGIA POR UNA LOCUTORA AMIGA

Estos poemas, recitados por figuras de la Radio y de la escena española, serán difundidos dentro del programa

II LLAMADA A LOS POETAS que transmitirán todas las Emisoras de la

R. E. M.

desde el DOMINGO 3 AL MIÉRCOLES 7, todos los días a las ONCE DE LA NOCHE para culminar el JUEVES 8 a las NUEVE DE LA NOCHE CON LA RETRANSMISION EN DIRECTO DEL FALLO DEL JURADO

SINTONICE

La Voz de Madrid





## A MEDIA VOZ

Ernesto Segura de Luna, presidente de la Federación Española de Baloncesto, seguirá en su cargo al frente de los destinos de este deporte, que acaba de conseguir el subcampeonato de Europa a nivel de selecciones nacionales, en seniors y juniors, y el Trofeo de la Amistad de Grenoble por citar algunos éxitos durante su mandato junto a Raimundo Saporta como vicepresidente de la Española. El delegado Nacional de Educación Física y Deportes le confirmó en el cargo después de Barcelona, ya que Ernesto Segura de Luna había dicho al tomar posesión de la presidencia que permanecería en la misma hasta que el Eurobasket terminase. La reestructuración de la Segunda División de baloncesto preocupa al actual presidente y quiere hacer de ella la auténtica base de Primera y llegar, algún día no lejano a hacer un solo grupo que se nos antoja al estilo de una Primera División en hockey sobre patines o en el propio balonmano, ya que estos deportes tienen una División de honor, máxima expresión del respectivo deporte. Por otro lado, en cuanto al minibasket, la Federación Española de Baloncesto organizará los actos en donde intervengan los futuros baloncestistas españoles con el apoyo económico de la Delegación Nacional de la Juventud, que aportará nada menos que siete millones y medio de pesetas para esta noble empresa. Las medallas de plata tienen buena base.

## NOMBRES



**FRANCISCO BUSCATO**

Como sucediera con Emiliano en su día, Francisco «Nin» Buscató recibirá mañana un homenaje sólo apto para famosos. Se dice que no está lejos del mismo Emiliano, actual director técnico del minibasket. Los dos han sido los españoles que más gloria han dado a nuestro baloncesto, y ahora es normal que en un conocido restaurante madrileño se le ofrezca el Garbanzo de Plata a Buscató, uno de los triunfadores del Eurobasket. Evaristo Acevedo, presidente de esa simpática institución que galardona a los mejores en cualquier faceta de nuestro cotidiano vivir, ha elegido bien. Buscató se lo merece.

E. L.

## BALONCESTO: Sin soviéticos, egipcios e israelíes

# ESTA SEMANA, LAS COPAS EUROPEAS

PARIS. (Alfil.) — Las cinco Copas europeas de baloncesto, en sus categorías masculina y femenina, se iniciarán esta semana, sin la participación de los Clubs soviéticos, israelíes y egipcios.

En efecto, la Federación Internacional de Baloncesto Amateur (FIBA) ha decidido «desligar a los Clubs egipcios e israelíes de sus obligaciones en las Copas de Europa» debido a la actual situación en el Cercano Oriente.

La decisión de la FIBA concierne a los siguientes Clubs: Gezira, de El Cairo, campeón de Liga; Betar, de Jerusalén, campeón de Copa; Hapoel, de Jerusalén, y Maccabi Remat-Gan, participantes en la Copa Korac. El Maccabi, de Tel Aviv, está calificado

directamente para los octavos de final en la Copa de Campeones y es posible que sea repescado para finales de noviembre.

Respecto a los Clubs soviéticos, se han abstenido de competir por las Copas europeas a petición de su Federación Nacional, para prepararse mejor para los Campeonatos del mundo y los Juegos Olímpicos.

En la temporada pasada el TSKA, de Moscú, disputó la final de Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga, categoría masculina, y el Spartak, de Leningrado, triunfó en la Recopa. En damas, las soviéticas conquistaron las dos Copas: el Daugawa, de Riga, la de Campeones de Liga, y el Spartak, de Leningrado, la de Campeones de Copa.

## CICLOCROSS

# DECLERQ TRIUNFO EN ALZA

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.) — En el barrio donostiarra de Alza se celebró la primera carrera internacional de ciclocross, denominada I Gran Premio Internacional de Alza, con participación de veinticuatro corredores, que tenían que cubrir un circuito de 2,445 metros en nueve ocasiones, con un total de 22 kilómetros y 100 metros.

Desde la primera vuelta tomó la cabeza el belga René Declerq, seguido de Basualdo, Goróstidi, Van Hasevelde y González, que al final serían los cinco únicos hombres que finalizarían la prueba al haber doblado al resto de los participantes.

Al paso por meta en la segunda vuelta marchaba destacado el que más tarde sería el vencedor, entablándose una fuerte lucha por el segundo puesto entre su compañero, Van Hasevelde, Basualdo y Goróstidi, si bien el campeón español, por causa de una avería, quedó un tanto rezagado, mientras que el belga se ponía a la altura de su compatriota en la penúltima vuelta, para ser distanciado al final con esta clasificación:

1. René Declerq (Bélgica), en 54 minutos y 17 segundos.
2. Van Hasevelde (Bélgica), 54-20.
3. Juan Goróstidi (Guipúzcoa), 56.
4. José María Basualdo (Alava), 57-16.
5. José María González (Guipúzcoa), 58-07.

## FUTBOL: COPA DE EUROPA

# HOY LLEGA EL DYNAMO DE BUCAREST

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Anoche se concentró el Atlético de Madrid ante el encuentro que mañana, miércoles, tendrá que jugar en el estadio Vicente Calderón frente al Dynamo de Bucarest, correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa de Clubs Campeones de Liga. Los jugadores que se desplazaron con Juan Carlos Lorenzo a El Escorial fueron: Reina, Pacheco, Melo, Benegas, Eusebio, Capón, Alberto, Luis, Ayala, Gárate, Becerra, Bermejo, Quique, Adelardo y Ufarte. Hoy por la mañana, a las once, estos jugadores entrenarán en el estadio Vicente Calderón con el resto de la plantilla del equipo rojiblanco.

Respecto al Dynamo de Bucarest, tiene anunciada la llegada a nuestra capital hoy, a las doce y media. Como se puede apreciar por la lista de concentrados, Lorenzo todavía no puede contar con Ovejero, Salcedo e Irureta, así como con Heredia, que al parecer tendrá que ser escayolado, pues padece una lesión en un tobillo como consecuencia de un golpe que sufrió durante el encuentro que el sábado pasado disputaron el Real Madrid y el Atlético en el estadio Santiago Bernabéu.

## Hoy se concentra el Bilbao

El Atlético de Bilbao tiene una difícil papeleta que resolver en las competiciones europeas, por lo que hoy se concentrará ante su partido de mañana contra el Beroe Stara Zagora.

Todavía no se conoce la alineación que presentará el equipo de Bilbao, aunque ya hay dos bajas seguras. La de Zubiaga, por un lado, que fue expulsado en el partido de ida, y la de Zabalza, por el otro, que no tiene tramitada la documentación correspondiente por haber sido fichado cuando ya no había tiempo para hacerlo.

# PANORAMA

## GOLF

## EL ITALIANO CROCE GANO LA COPA DE JEREZ

El italiano Alberto Croce resultó ganador de la IV Copa de Jerez, celebrada en Sotogrande, al vencer al jugador alemán Veit Pagel, en un emocionante desempate realizado bajo la fórmula de «muerte súbita», en el hoyo 3. El campeón de España, Eduardo de la Riva, llegó empatado hasta el hoyo 18 con los anteriores jugadores, perdiendo en el «putt».

En la categoría «scratch» señoras, resultó ganadora Emma V. de García Ogara, que efectuó un gran recorrido en las dos vueltas, seguida de la extraordinaria jugadora Corinne Reybroek, actual campeona de Bélgica.

En la clasificación «handicap» ganó Eduardo de la Riva, con 149 golpes, y en damas, la noruega Signe Paus, con 149 neto.

Clasificación.—Señoras: Emma V. de García Ogara, 146; Corinne Reybroek, 152; Carmen Maestre, 157; Otilia Bonv, 161; Araceli Carroggio, 170.

Caballeros: Alberto Croce, 148; Veit Pagel, 148; José Gancedo, 151; Alvaro Muro, 157; Van Heel, 162.

## HALTEROFILIA

## EL C. N. SEVILLA, CAMPEON POR CLUBS

Se han disputado en esta capital los Campeonatos Nacionales de Halterofilia por Clubs y XVII Copa de S. E. el Generalísimo. La clasificación final fue:

1. Club Natación Sevilla, 3.046 puntos.
2. Sevilla C. de F., 2.763.
3. Ganteiz, de Alava, 2.618.
4. Sagrada Familia, de Alcira, 2.533.
5. Gran Canaria, 2.532.
6. Educación y Descanso, de Alcira, 2.486.
7. La Laguna (Canarias), 2.380.
8. Covadonga (Asturias), 2.101.
9. Valencia C. de F., 1.773.

En estos Campeonatos se han batido cuatro records nacionales: Ramón Sorribes, peso mosca, del Valencia F. C., 107,50 kilos; Juan Antonio Noguera, peso gallo, del Valencia F. C., 127,50 kilos; este mismo batió el record total olímpico, 215 kilos; Fernando Pimentel, peso pesado, del C. N. Sevilla, 123,50 kilos.

## DNI

## REUNION DE PRESIDENTES DE COMITES PROVINCIALES

Las reuniones anuales de presidentes de Comités Provinciales Escolares e Infantiles de Esquí y de Natación se celebrarán en Madrid los días 10 del corriente y 7 de diciembre, respectivamente, según instrucciones técnicas de la Delegación Nacional de la Juventud. Asimismo, el próximo día 17 se celebrará, también en Madrid, la reunión anual de presidentes de Comités Provinciales de Tiro Neumático.

A estas reuniones, que se celebrarán en la Delegación Nacional de la Juventud y en las instalaciones deportivas del Cuartel de la Montaña, asistirán el jefe de la Sección de Actividades Deportivas de la Delegación Nacional, el presidente y vicepresidente de la Federación Española de Esquí, presidente del Comité Nacional de Natación Escolar e Infantil y representantes de la Federación Nacional de Tiro Olímpico Español, entre otros.

Los gastos de viajes desde la capital de provincia de los participantes en estas reuniones correrán a cargo de la Delegación Nacional.

## VELA

## JOSE MARIA LORENTE TORTOSA, VENCEDOR EN LA MANGA

José María Lorente Tortosa, del Club Mar Menor, se proclamó vencedor del II Campeonato de España de regatas de canoas a vela, celebradas en aguas de La Manga.

Tras el campeón se clasificaron: segundo, Andrés Rebolledo; tercero, Antonio Sánchez, ambos del mismo Club que el vencedor; cuarto, Enrique Canuagua, de Segovia, y quinto, Vicente Prados, de Castellón.

Las pruebas estuvieron organizadas por la Federación Española de Piragüismo, que celebró el I Campeonato de esta modalidad el año pasado en Laredo (Santander).

En la reunión del Comité Internacional de esta modalidad deportiva, que se practica ya en 38 naciones, celebrada simultáneamente a las indicadas regatas, se acordó, tras observar el lugar en plenas pruebas, efectuar en este mar los Campeonatos del Mundo de la especialidad en 1977.

En las reuniones del indicado Comité participaron representantes de Inglaterra, Alemania, Suecia y España. Nuestro país estuvo representado por Enrique Canuagua, padre del anterior del mismo apellido.



# DOPICO NO PUDO CON MENETREY

FUE DERROTADO POR PUNTOS TRAS PONER EN APRIETOS AL CAMPEON

PARIS. (Aifil.) — El francés Roger Menetrey ha conservado el título europeo de los pesos welters al vencer al español José González Dopico a los puntos. Roger Menetrey obtuvo una victoria sin ninguna brillantez, siendo una sombra en cuanto a técnica se refiere de su combate por el Campeonato Mundial de la categoría frente a «Mantequilla» Nápoles.

La decisión final de los jueces, cuatro puntos en favor de Menetrey prueba la dificultad del combate. El árbitro Marcello Bertini, italiano (imparcial y autoritario en todo momento) anotó 72 puntos a Menetrey y 70 a Dopico. Los otros dos jueces fueron más severos con Menetrey, concediéndole 71 cada uno contra 70 al español. La decisión no fue del agrado del público, que aplaudió al boxeador español, abucheando a los jueces y al vencedor, Roger Menetrey.

Una de las características más marcadas de este match fue la timidez mostrada por ambos pugiles a la hora de pegar. Un tanto desconfiados, ninguno se atrevió a utilizar la derecha con la frecuencia que debieran. Dopico adeleció precisamente de clarividencia a la hora de «mostrar» su puño derecho. Lo sorprendente es que cuando se decidía a despegar la diestra colocaba a su adversario en difícil posición, desorientándole.

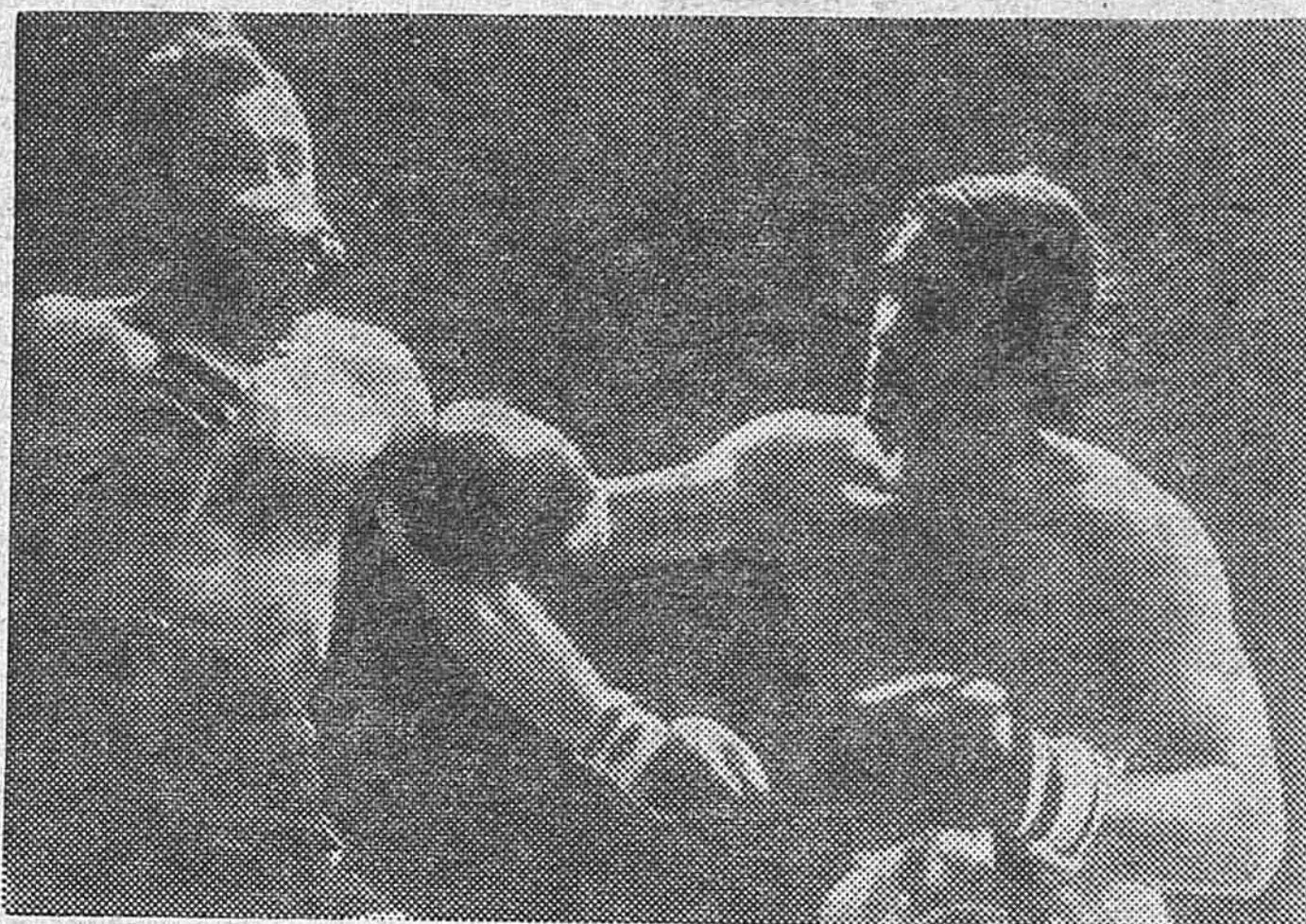
## Asalto por asalto

En el primer round los dos pugiles se lanzaron de lleno en la pelea sin aguardar un solo instante para tantear el terreno o estudiar el juego del adversario. Asalto nulo con ligera ventaja de Menetrey. Misma tónica en el segundo round, algo más equilibrado.

En el tercero, el campeón de Europa martillea constantemente al «challenger». Asalto netamente favorable a Menetrey. En el cuarto asalto, Dopico continúa con las mismas precauciones que en los anteriores.

En el quinto, ambos pugiles siguen mostrando una gran timidez en sus golpes. Menetrey ataca, contraatacando flojamente Dopico. En este asalto, ligera ventaja también para Menetrey.

En el sexto asalto, los dos adversarios parecen algo cansados y buscan el cuerpo a cuerpo, lo que no agrada al árbitro, que les separa. Dopico replica a casi todos los golpes que su adversario le da, pero sin apoyar el cuerpo y con las piernas en posición de desequilibrio. Menetrey gana también este round, por ligera ventaja.



Menetrey lanza un «uppercut» al rostro de Dopico. (Foto Europa.)

Menetrey gana también este round, por ligera ventaja.

En el séptimo, Dopico, que encaja bien dos crochets del campeón, sangra de la ceja derecha, abierta. Equilibrado, los adversarios se reparten los puntos, al igual que en el octavo asalto.

Al comenzar el noveno, Dopico se decide finalmente a utilizar su derecha, y pone en peligrosa posición al campeón, pero éste replica con una magnífica serie con las dos manos y hace tambalear al aspirante. Menetrey lo gana claramente.

El décimo asalto, en cambio, es favorable a Dopico, gracias al empleo de la diestra, apoyado por la zurda, con más decisión que en el anterior asalto.

Al llegar al undécimo asalto, los combatientes se deciden, por fin, a estudiarse. Busca Dopico los fallos de su adversario, imitado por el campeón. Al concluir el round, Dopico coloca un espectacular gancho de izquierda con fuerza. Ventaja para el español.

Dopico conserva el control del combate en esta segunda fase, al detener con la izquierda todos los ataques de Menetrey y conseguir colocar, a su vez, dos crochets y un magnífico uppercut. Ventaja para Dopico, que no mantiene en el decimotercer asalto, favorable ligeramente a Menetrey.

El 14 asalto es el más espectacular, y entusiasmo al público, por el intercambio de golpes de todo tipo. Menetrey parece buscar la victoria antes de finalizar el combate, pero no lo consigue, pues Dopico, aunque literalmente groggy, aguanta y encaja con valentía. Visiblemente marcado, reacciona, asestando dos buenas

izquierdas, seguidas de un crochet de derecha. Al llegar al 15 y último asalto, cuando todo parecía indicar que Menetrey podía ganar, Dopico, con una excepcional fuerza de recuperación, se presenta decidido y golpea una y más veces, interminablemente, al campeón de Europa. Menetrey se tambalea como un auténtico pelele, pero los golpes de Dopico ya no tienen fuerza o tienen menos fuerza que al comenzar el match.

# NUEVA VICTORIA DE VILLACIEROS

El I Trofeo Escudería fue conseguido por ME-PRE

«Kuru» Villaceros no desaprovechó el domingo una nueva oportunidad de demostrar que es el monarca absoluto de la tercera edición del Campeonato de la Fórmula 1430, cuya penúltima prueba se disputó el domingo en el circuito del Jarama. Tiempo fresco, amenaza constante de lluvia sin que se llegase a mojar la pista, a pesar de que en algunos momentos cayeron unas gotas y poco público fueron las notas circunstanciales de la jornada de carreras.

Las dos primeras carreras del programa estaban destinadas a vehículos de los grupos 1 y 2 de cilindradas hasta 1.000 y superior a 1.000 centímetros cúbicos, respectivamente; valederas para el I Trofeo Escuderías. En la primera prueba, Santos («Morris Mini 1000») fue fácil vencedor, con más de un minuto de ventaja sobre Santiago Martín-Cantero («Fiat Abarth»), que puso de manifiesto, una vez más, el buen momento que atraviesa; tercero, más lejos, quedó Labanda («Authi Mini 1000»). El portugués Ribeiro de Sousa («Ford Escort») se pasó desde la segunda vuelta en la prueba siguiente sin que pudiera impedirlo Sanz de Madrid, cuyo «NSU TTS» comenzó a dar señales de flaqueza tras una temporada de numerosos éxitos. Ambos corredores doblaron al resto de participantes de los que Puche («Morris-Mini») fue tercero. Sumadas las dos pruebas, la escudería vencedora fue Me-Pre, con 134 puntos, merced a las actuaciones de Sanz de Madrid, Labanda y Rodríguez, mientras que Marsal era segunda, con 127 puntos.

Cerró el programa la carrera de Fórmula 1430, que constituyó, como decíamos, un gran éxito de J. I. Villaceros, virtual campeón de la misma. Salíó en cabeza y, tras una breve lucha con Jódar, comenzó a obtener ventaja, que, en el momento de cruzar la meta, pasaba de los diez segundos. Detrás quedaron Villota —bonita carrera la suya—, Rosich y Antoraz, que fue más deprimida de lo que es corriente en él. Quinto llegó Jódar, tras una gran remontada tras verse aquejado de dificultades en el cambio.

M. ROCA

## MAÑANA, EN SAN REMO

# CAMPEONATO DE EUROPA DE LOS MEDIOS

LO DISPUTARAN EL INGLES STERLING Y EL ITALIANO CALCABRINI

MADRID. (Pyresa.)—Mañana miércoles, en San Remo, tendrá lugar el Campeonato de Europa de los pesos medios, trono vacante por la renuncia voluntaria del danés Tom Bogs. Lo disputarán Bunny Sterling y Elio Calcabrini.

## Pura fibra de color

Bunny Sterling, púgil de color, nació en Jamaica el 4 de abril de 1948 y es el actual campeón de Inglaterra de los pesos medios. Pasó al profesionalismo el 13 de septiembre de 1966, debutando frente a Joe Devitt en Londres, con el triunfo de éste a los puntos. Su segunda pelea como profesional también la perdió a los puntos, frente a Willie Turkington, en Londres, el 17 de octubre del mismo año, e idéntica decisión obtuvo en su tercera pelea al ser derrotado por puntos por Fess Parker, también en Londres, el 26 de octubre del citado 1966. Pese a estos malos resultados, Sterling no se desanimó, y en 1968 se coronó campeón del área británica del sudeste, al vencer por K. O. T. en el octavo asalto a Johnny Krame, el 11 de noviembre en Londres.

En 1970 fue derrotado por Wally Swift y Harry Scot. Venció a Denny Pleace, en Londres, por K. O. T. en el noveno asalto, en eliminatoria para el título nacional británico. En semifinales, y dentro del citado torneo eliminatorio para el título nacional inglés, Sterling venció a Harry Scot por puntos, en Ottingham, el 11 de mayo del mismo año, y en la final se coronaba campeón de Inglaterra, al derrotar a Mark Rowe, en Wembley, por K. O. T. en el cuarto asalto, el 8 de septiembre del mismo año, y adjudicándose igualmente el título de campeón de la Commonwealth. Finalizando 1970 defendió sus títulos ante Kahu Mahanga, en Melbourne, el 13 de noviembre, anotándose la decisión a los puntos.

En 1971 puso la corona en juego ante Tony Mundine, en Sydney, el 21 de enero, con el resultado de combate nulo. Mundine es el más peligroso rival que hoy cuenta el campeón mundial Carlos Monzón.

El 22 de marzo volvió a defender sus dos coronas, frente a Johann Louw, en Edmonton, con victoria en quince asaltos, en una dura pelea.

Finalizando 1971 tuvo su primera oportunidad al título de Europa de los pesos medios, ante el entonces titular, el francés Jean Claude Bouttier, el 20 de diciembre, y ante el asombro de todos los espectadores y seguidores, en París, perdía por K. O. en el primer asalto, ante un potente golpe en frío del francés en la carótida.

En 1972 volvió a enfrentarse a Tony Mundine, en Brisbane, el 14 de abril, siendo derrotado por K. O. T. en el último asalto de la pelea. Renuncia de Mundine a su corona de la Commonwealth. Sterling se enfrenta a Phil Matthews, en Manchester, con la corona en juego de Inglaterra, exclusivamente, anotándose el triunfo Sterling por K. O. en el quinto asalto, y en tal situación continúa ahora ante Calcabrini, tiene su segunda oportunidad al título continental.

dine a su corona de la Commonwealth. Sterling se enfrenta a Phil Matthews, en Manchester, con la corona en juego de Inglaterra, exclusivamente, anotándose el triunfo Sterling por K. O. en el quinto asalto, y en tal situación continúa ahora ante Calcabrini, tiene su segunda oportunidad al título continental.

## El aspirante italiano

Elio Calcabrini, primera serie internacional del peso medio, nació en Cisterna, el 4 de marzo de 1947 y es un púgil de lo que diríamos de la «nueva ola» italiana, pues pasó al profesionalismo en 1970, efectuando su debut ante Raffaele Majó, en su patria chica, anotándose el triunfo a los puntos, el 21 de marzo.

En 1971 efectuó tres peleas, ante Mario Lamagna, en Roma, con victoria de éste a los puntos; frente a Ugo Foffano, en Cisterna, con triunfo a los puntos de Calcabrini, y nueva derrota de éste a los puntos, en Turín, el 17 de septiembre, ante Roberto Biscotti.

En 1972 volvió a celebrar otras tres peleas frente al citado Biscotti, en Turín, anotándose en esta revancha el triunfo por K. O. en el sexto asalto. El 4 de febrero, ante Abdel Ouni, en Roma, con victoria a los puntos, y ante Nicola Menchi, en Macerata, el 9 de septiembre, con resultado nulo. Llega, pues, este púgil italiano sin un brillante «record» al título de Europa.

Alberto AMOROS

## TENIS: EN PARÍS

# GANO NASTASE

Con Gisbert también se impuso en dobles

El jugador rumano Ilie Nastase se adjudicó ayer el título de campeón de Francia de tenis Open, en París, al vencer en la final al norteamericano Stan Smith por 4-6, 6-1, 3-6, 8-0 y 6-2. En la foto se ve al excelente jugador rumano en un momento de su actuación.

Ilie Nastase, de Rumanía, y Juan Gisbert, de España, se adjudicaron el título de dobles, masculino, del torneo internacional, al vencer a la pareja norteamericana compuesta por Arthur Ashe y Roscoe Tanner, por 6-2, 4-6 y 7-5.



# SE ACORTAN DISTANCIAS

La doble jornada futbolística ha servido, esencialmente, para una cosa: acortar distancias en la tabla y crear incertidumbre arriba y abajo. Las derrotas del Valencia y del Atlético de Madrid empiezan a caldear el ambiente y ahora siete equipos están al alcance de la cabeza de la tabla.

El Real Madrid ha recibido un gran balón de oxígeno y Muñoz empieza a respirar con cierto desahogo. Si hubiese perdido el equipo madridista, toda la estructura técnica se hubiese tambaleado y el destino del entrenador a estas horas sería mucho más complicado, porque dos negativos y diez o doce equipos delante no lo aguantaría ya la afición blanca. El Atlético no hizo sino confirmar su debilidad en las salidas este año.

Atención al Barcelona, pese a dejarse empatar un partido que ganaba por dos goles. El equipo catalán, de los últimos seis puntos que tenía en juego ha ganado cinco y la próxima jornada juega en casa. El Valencia perdió la gran ocasión. Si hubiese mantenido hasta el final su triunfo de Atocha sería líder en solitario. El domingo recibe al Real Madrid y puede perder la cabeza.

La rivalidad andaluza acabó en empate entre el Granada y el Málaga. El equipo de Domingo suma otro positivo y se mantiene cerca del líder. Nadie puntuó fuera, excepto el Barcelona, porque Español, Castellón, Celta, Gijón y Athletic hicieron bueno el pronóstico y no se dejaron arrebatar ningún punto.

## RESULTADOS

REAL MADRID, 2; Atlético de Madrid, 0 (sábado).  
Murcia, 2; Barcelona, 2.  
Granada, 0; Málaga, 0.  
CASTELLÓN, 2; Oviedo, 0.  
REAL SOCIEDAD, 3; Valencia, 2.  
ESPAÑOL, 2; Las Palmas, 0.  
CELTA, 1; Elche, 0.  
GIJÓN, 2; Santander, 0.  
ATHLETIC DE BILBAO, 2; Zaragoza, 1.

## CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F. C. Pn. +
1. VALENCIA...	9	4	0	0	2	0	3	17	11 12 + 4
2. Málaga...	9	3	1	0	0	4	1	10	6 11 + 3
3. Real Madrid...	9	2	3	0	0	3	1	10	5 10
4. At. de Madrid...	9	4	0	0	1	0	4	16	9 10 + 2
5. Ath. de Bilbao...	9	4	0	1	0	2	2	10	9 10
6. Murcia...	9	2	3	0	0	3	1	10	10 10
7. R. Sociedad...	9	4	0	1	0	2	2	11	14 10
8. Barcelona...	9	2	2	0	1	1	3	13	7 9 + 1
9. Español...	9	4	1	0	0	0	4	10	8 9 - 1
10. Celta...	9	4	0	1	0	1	3	12	11 9 - 1
11. Zaragoza...	9	2	2	0	1	1	3	10	14 9 + 1
12. Gijón...	9	3	0	2	1	0	3	12	13 8 - 2
13. Las Palmas...	9	4	0	0	0	0	5	6	8 8
14. Granada...	9	1	3	1	1	1	2	7	10 8 - 2
15. Santander...	9	2	2	0	0	2	3	8	12 8
16. Oviedo...	9	3	1	0	0	1	4	8	14 8
17. Castellón...	9	2	2	1	0	1	3	10	13 7 - 3
18. Elche...	9	2	2	0	0	0	5	6	12 6 - 2

## LA QUINIELA PREMIADA

1 At. Bilbao-Zaragoza...	1	X	2
2 Murcia-Barcelona...	1	X	2
3 Granada-Málaga...	1	X	2
4 Castellón-Oviedo...	1	X	2
5 R. Madrid-At. Madrid...	1	X	2
6 R. Sociedad-Valencia...	1	X	2
7 Español-Las Palmas...	1	X	2
8 Celta-Elche...	1	X	2
9 Gijón-Santander...	1	X	2
10 Sabadell-D. Coruña...	1	X	2
11 Cádiz-Burgos...	1	X	2
12 Tenerife-Betis...	1	X	2
13 Valladolid-San Andrés...	1	X	2
14 Osasuna-Mallorca...	1	X	2
Cuerpo B-1			POR FA Los prem
APUESTAS			1.

Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la décima jornada, de 4 de noviembre de 1973:

340 máximos acertantes de 14 resultados, a 224.864 pesetas cada uno.

10.034 acertantes de 13 resultados, a 7.619 pesetas; y 136.039 acertantes de 12 resultados, a 562 pesetas.

En la presente jornada la recaudación ascendió a 417.020.830 pesetas.

## LA PROXIMA QUINIELA

1 Zaragoza-Gijón...	1	X	2
2 Barcelona-At. Bilbao...	1	X	2
3 Málaga-Murcia...	1	X	2
4 Oviedo-Granada...	1	X	2
5 At. Madrid-Castellón...	1	X	2
6 Valencia-R. Madrid...	1	X	2
7 L. Palmas-R. Sociedad...	1	X	2
8 Elche-Español...	1	X	2
9 Santander-Celta...	1	X	2
10 Orense-Sabadell...	1	X	2
11 Salamanca-Cádiz...	1	X	2
12 Betis-Sevilla...	1	X	2
13 Mallorca-Valladolid...	1	X	2
14 Baracaldo-Córdoba...	1	X	2
Cuerpo B-1			POR FA Los prem
APUESTAS			1.

# SOLO CUATRO VICTORIAS EN CASA

Veintisiete goles se han marcado en la novena jornada del Campeonato de Liga de Segunda División, una jornada en la que solamente cuatro equipos consiguieron vencer en su propio terreno, por lo que la podemos calificar de eminentemente visitante.

Mientras que el Cádiz, el Betis y el Córdoba mantienen sus posiciones tras alcanzar todos ellos la victoria en sus respectivos compromisos, la lucha se ha desatado en los últimos puestos de la tabla. El Coruña, a pesar de que continúa ostentando el «farolillo rojo», obtuvo una gran victoria a domicilio, aliviando así su comprometida situación. Otro tanto consiguió el Mallorca, que después de derrotar ampliamente al Osasuna se coloca en una posición algo más cómoda.

Todo hace pensar que de momento el interés de esta Segunda División se va a centrar en la zona baja de la tabla de clasificación, pues si bien los tres primeros clasificados están manteniendo un ritmo muy seguro y regular a partir del cuarto clasificado, con diez puntos, y hasta el Coruña, con seis, las sorpresas parecen a la orden del día, y dadas las escasas diferencias que existen, cualquier resultado fuera de lógica puede colocar a un equipo en una posición muy diferente de la anterior.

Habrà que esperar, por tanto, algunas semanas para que la tabla se aclare un poco, es decir, para que las diferencias se hagan más sensibles, pues de momento, a excepción de los tres primeros, el resto de los equipos no están ni mucho menos ocupando posiciones estables.

## RESULTADOS

Tenerife, 1; BETIS, 3.  
Sabadell, 1; CORUÑA, 2.  
HERCULES, 1; Orense, 0.  
CADIZ, 2; Burgos, 0.  
Levante, 1; Salamanca, 1.  
Sevilla, 1; Tarragona, 1.  
VALLADOLID, 4; San Andrés, 2.  
Osasuna, 0; MALLORCA, 3.  
CORDOBA, 3; Rayo Vallecano, 1.  
Linares, 0; Baracaldo, 0.

## CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F. C. Pn. +
1. CADIZ...	9	5	0	0	2	1	1	17	8 15 + 3
2. Betis...	9	3	1	0	2	3	0	21	8 14 + 6
3. Córdoba...	9	5	0	0	1	0	3	15	14 12 + 2
4. S. Andrés...	9	4	0	0	0	2	3	15	9 10 + 2
5. Salamanca...	9	3	1	0	1	1	3	10	6 10 + 2
6. Valladolid...	9	4	1	0	0	1	3	17	13 10
7. Tarragona...	9	3	1	0	0	3	2	13	10 10 + 2
8. Tenerife...	9	4	0	1	1	0	3	13	11 10
9. Sevilla...	9	4	1	0	0	1	3	11	10 10
10. Hercules...	9	4	0	1	0	1	3	13	9 - 1
11. Baracaldo...	9	2	2	0	0	3	2	5	8 9 + 1
12. Rayo Vall...	9	2	2	0	1	0	4	7	11 8
13. Mallorca...	9	1	1	2	1	2	2	7	7 - 1
14. Orense...	9	3	1	0	0	0	5	8	11 7 - 1
15. Burgos...	9	3	1	0	0	0	5	8	14 7 - 1
16. Levante...	9	3	1	1	0	0	4	5	9 7 - 3
17. Osasuna...	9	2	2	1	0	1	3	9	17 7 - 3
18. Sabadell...	9	2	1	2	0	1	3	11	15 6 - 4
19. Linares...	9	1	2	2	1	0	3	7	11 6 - 4
20. Coruña...	9	1	2	1	1	0	4	6	13 6 - 2

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

FORRELAVEGA, 2; Pontevedra, 1.  
Sestao, 0; LUGO, 1.  
GUECHO, 2; Rayo Cantabria, 1.  
PONFERRADINA, 1; Gijón Indust., 0.  
AVILES, 1; Turón, 0.  
Caudal, 0; Ensidesa, 0.  
Zamora, 1; Leonesa, 1.  
LEMONS, 3; Basconia, 2.  
FERROL, 2; Erandio, 0.  
LANGREO, 2; Bilbao Atlético, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. LEONESA...	9	5	4	0	15	7	14 + 6
2. Torrelav...	9	6	2	1	18	13	14 + 4
3. Langreo...	9	4	4	1	15	11	12 + 2
4. Ensidesa...	9	4	3	2	7	3	11 + 3
5. Ferrol...	9	4	3	2	10	7	11 + 1
6. Pontevedra...	9	4	2	3	13	8	10 + 2
7. Bilbao Ath...	9	4	2	3	16	11	10 + 2
8. Turón...	9	4	2	3	12	10	10 + 2
9. Rayo C...	10	3	3	4	12	10	9 - 1
10. Lugo...	9	3	3	3	12	11	9 + 1
11. Gijón I...	9	4	1	4	9	11	9 + 1
12. Zamora...	9	4	1	4	11	13	9 - 1
13. Ponferrad...	9	2	5	2	10	13	9 - 1
14. Guecho...	9	4	0	5	11	12	8 - 2
15. Sestao...	10	3	2	5	10	13	8 - 2
16. Lemos...	9	2	4	3	8	12	8 - 2
17. Caudal...	9	3	1	5	8	12	7 - 3
18. Basconia...	9	2	2	5	8	12	6 - 2
19. Avilés...	9	2	2	5	8	14	6 - 4
20. Erandio...	9	1	0	8	9	19	2 - 6

### GRUPO SEGUNDO

MIRANDES, 4; Peña Sport, 0.  
ALAVES, 3; Osasuna Pr., 0.  
Tolosa, 1; San Sebastián, 1.  
GUADALAJARA, 3; Palencia, 1.  
Atlético Madrileño, 0; EIBAR, 1.  
SALMANTINO, 2; Moscardó, 1.  
Pegaso, 1; CASTILLA, 3.  
Getafe, 1; Carabanchel, 1.  
TUDELANO, 1; Logroñés, 0.  
ENDESA, 2; Barbastro, 1.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. ALAVES...	9	6	1	2	14	3	13 + 3
2. Salmantino...	9	6	1	2	15	10	13 + 3
3. Eibar...	9	6	1	2	17	7	13 + 5
4. At. Madrid...	9	6	0	3	16	5	12 + 2
5. Castilla...	9	5	2	2	15	9	12 + 4
6. Tudelano...	9	5	2	2	15	10	12 + 2
7. Guadala...	9	6	0	3	12	12	12 + 2
8. Logroñés...	9	4	3	2	7	4	11 + 3
9. Getafe...	9	4	2	3	14	7	10
10. Pegaso...	9	4	1	4	13	14	9 - 1
11. San Seb...	9	3	3	3	12	17	9 + 1
12. Moscardó...	9	4	1	4	7	13	9 + 1
13. Mirandés...	9	4	0	5	13	12	8 - 2
14. Barbastro...	9	3	1	5	7	8	7 - 1
15. Palencia...	9	3	0	6	8	12	6 - 2
16. Tolosa...	9	2	2	5	6	13	6 - 4
17. Endesa...	9	2	1	6	6	12	5 - 5
18. Peña S...	9	2	1	6	5	17	5 - 3
19. Osasuna Pr...	9	2	0	7	7	15	4 - 4
20. Carabanchel...	9	1	2	6	6	15	4 - 4

### TERCER GRUPO

CIUDEDELA, 2; Calella, 0.  
Manacor, 1; Alcoyano, 1.  
Europa, 0; Olímpico, 0.  
Barcelona Atlético, 2; Gandía, 2.  
TORTOSA, 2; Menorca, 0.  
LERIDA, 3; Ibiza, 1.  
ALCIRA, 1; Mestalla, 0.  
Onteniente, 1; Villarreal, 1.  
Gerona, 0; Vinaroz, 2.  
MAHON, 1; Tarrasa, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. BARCEL. At...	9	5	3	1	16	11	13 + 3
2. Vinaroz...	9	5	2	2	12	6	12 + 4
3. Lérida...	9	3	2	2	16	12	12 + 2
4. Mestalla...	9	4	3	2	11	8	11 + 3
5. Ciudadela...	9	5	0	4	19	12	10
6. Onteniente...	9	3	4	2	7	6	10
7. Tortosa...	9	5	0	4	11	11	10
8. Europa...	9	4	1	4	13	11	9 - 1
9. Olímpico...	9	1	7	1	9	7	9 + 1
10. Tarrasa...	9	4	1	4	7	6	9 + 1
11. Calella...	9	2	2	2	9	9	9 + 1
12. Gerona...	9	2	5	2	6	7	9 - 1
13. Gandía...	9	2	4	3	9	9	8
14. Alcira...	9	3	2	4	6	12	8 - 2
15. Alcoyano...	9	3	1	5	6	7	7 - 1
16. Villarreal...	9	2	3	4	5	7	7 - 1
17. Ibiza...	9	2	3	4	6	9	7 - 1
18. Mahón...	9	2	3	4	8	9	7 - 1
19. Menorca...	9	3	1	5	6	12	7 - 1
20. Manacor...	9	2	2	5	6	14	6 - 4

### GRUPO CUARTO

HUELVA, 3; Cacereño, 0.  
LINENSE, 1; Orihuela, 0.  
ALMERIA, 2; Valdepeñas, 0.  
CALVO SOTELO, 2; Ceuta, 1.  
MELILLA, 2; Jaén, 0.  
O'DONNELL, 2; Melilla Industrial, 0.  
Marbella, 0; Portuense, 0.  
ELDENSE, 1; San Fernando, 0.  
Badajoz, 1; Cartagena, 1.  
Jerez, 0; Hellín, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, HUELVA . . .	9	6	3	0	20	4	15 + 3
2, Cartagena. . .	9	3	5	1	16	8	11 + 1
3, Melilla . . .	9	4	3	2	10	10	11 + 1
4, Almería . . .	9	5	1	3	9	9	11 + 1
5, Eldense. . .	9	4	2	3	18	14	10
6, S. Fernando	9	3	4	2	15	12	10 + 2
7, Portuense. .	9	4	2	3	12	12	10 + 2
8, Jerez . . . .	9	2	5	2	13	9	9 - 1
9, Badajoz . . .	9	3	3	3	13	13	9 - 1
10, C. Sotelo . .	9	3	3	3	11	14	9 - 1
11, O'Donnell. .	9	2	2	2	6	6	9 - 1
12, Linense . . .	9	2	5	2	10	12	9 - 1
13, Hellín . . . .	9	2	4	3	12	10	8
14, Cacereño . .	9	3	2	4	14	13	8
15, Orihuela . .	9	2	4	3	10	9	8
16, Valdepeñas .	9	3	2	4	8	13	8
17, Marbella . .	9	3	2	4	10	16	8
18, Jaén . . . . .	9	3	1	5	8	13	7 - 1
19, Ceuta . . . . .	9	2	2	5	12	13	6 - 2
20, C. . . . .	9	2	2	5	10	14	4



# PERDIO EL BARCELONA

GRANOLLERS Y ATLETICO DE MADRID, AL FRENTE DE LA CLASIFICACION

Lo que nadie podía esperar ha sucedido en esta novena jornada del Campeonato de Liga de División de Honor de Balonmano. El Barcelona, que después de vencer al Atlético de Madrid y al

Granollers, parecía lanzado, ha tenido un tropezón en su caminar hacia la renovación del título de Liga. Ante el Bidasoa ha tenido que ceder dos puntos, que sobre el papel debían considerarse como seguros para el equipo azulgrana. Esta derrota de los catalanes puede tener y, de hecho la tendrán, mucha importancia en la marcha del Campeonato, pues ahora tiene que visitar los terrenos del Granollers y del Atlético de Madrid y no puede permitirse el lujo de salir derrotado de ninguno de ellos. Si, como es de esperar, tanto el Granollers como el Atlético de Madrid no fallan, como lo ha hecho el Barcelona, el equipo de Miguel Vila tiene un oscuro porvenir en cuanto a la renovación de su título de campeón. Desde luego, este resultado va a dar mucho más interés a la Liga, ya que nuevamente las diferencias entre los tres primeros clasificados no existen, pues el Barcelona aún tiene un encuentro menos y si no surge otra sorpresa ha de contarse con esos dos puntos en el casillero azulgrana, mientras que el Obras del Puerto se mantiene a sólo dos puntos de distancia de este grupo de cabeza.

## Resultados lógicos

Los restantes resultados, sin embargo, pueden considerarse lógicos. El Atlético de Madrid, en el «derby» madrileño, se impuso con cierta claridad al Bofarull que tras esta nueva derrota se coloca en la penúltima posición de la tabla y a una considerable distancia de los puestos superiores, lo que puede resultar muy peligroso.

También el Granollers alcanzó la victoria en un difícil encuentro frente al Marcol, que en las últimas jornadas había reaccionado. Tras este nuevo éxito, el Club catalán permanece de líder y ahora de una forma más real que en la jornada pasada. El Obras del Puerto mantiene su marcha regular y en esta jornada ante un Sabadell que permanece como «farolillo rojo», sin haber conseguido aún ninguna victoria, alcanzó un resultado abultadísimo. El Obras del Puerto puede ser el árbitro de la lucha de los tres primeros clasificados y tampoco debe dejarse de lado.

## FEITO

### RESULTADOS

ATLETICO DE MADRID, 21; Bofarull, 13.  
OBRAS DEL PUERTO, 32; Sabadell, 7.  
CREVILLENTE, 19; Anaitasuna, 7.  
BIDASOA, 21; C. F. Barcelona, 18.  
B. M. GRANOLLERS, 19; Marcol, 13.  
SAN ANTONIO, 21; Teucro, 17.

### CLASIFICACION

Granollers	9	8	0	1	178	98	16
At. Madrid	9	8	0	1	169	116	16
Barcelona	8	7	0	1	155	108	14
Calpisa	9	7	0	2	166	133	14
Bidasoa	9	5	0	4	174	173	10
Moritz-Pi	8	4	0	4	148	117	8
Teucro	9	4	0	5	178	166	8
Marcol	9	4	0	5	130	132	8
Anaitasuna	9	4	0	5	121	137	8
Salleko	9	4	0	5	137	159	8
Manutext	9	3	0	6	123	162	8
S. Antonio	9	2	0	7	136	151	4
Bofarull	9	2	0	7	112	162	4
Sabadell	9	0	0	9	107	220	0

# BARCELONA Y MALAGA PUNTUARON FUERA

MURCIA, 2; BARCELONA, 2

El Barcelona tuvo un comienzo fulgurante, y en la primera hora de juego ya se había adelantado con dos goles de Marcial y Sotil, éste de penalti. Pero el Murcia tuvo una gran reacción y a base de entusiasmo logró empatar el partido con goles de Cristo y Canito.

MURCIA: Ojeda; Ponce, Jose, Abel Pérez, Canito; Murciano, Ruiz Abellán; García Soriano, Vera Palmes, Juárez y Cristo.

BARCELONA: Sadurní; Rifé, Torres, De la Cruz; Juan Carlos, Costas; Juanito (Barrios), Asensi, Cruyff, Sotil y Marcial (Tomé).

CASTELLON, 2; OVIEDO, 0

Mal partido en Castalia, con un justo vencedor. El Oviedo acusó mucho las bajas de Marianín y Uría y el equipo de casa no encontró nunca su línea de juego habitual. Los goles fueron conseguidos por Planas y Cayuela.

CASTELLON: Corral; Figueirido (Ferrer) (Fermín), Cella, Babiloni; Oscar, Cayuela, Tonin, González, Clarés, Planas y Félix.

OVIEDO: César; Carrete, Tensi, Juan Manuel (Bravo), Iriarte, Vicente (Villafañe); Javier, Jacquet, Galán, Chuso y Alarcón.

REAL SOCIEDAD, 3; VALENCIA, 2

Partido muy emocionante, en el que el Valencia fue por delante en el marcador en dos ocasiones, pero al final la Real Sociedad logró no sólo empatar, sino superar a su adversario. Los tantos fueron logrados por Araquistain, dos; Ansoia, Valdez y Claramunt.

REAL SOCIEDAD: Urriticoechea; Gorriti, Martínez, Cortabarría, Murillo; Corcuera, Gazteu, Oyarzábal (Satrústegui); Araquistain, Ansoia y Urreisti.

VALENCIA: Meléndez; Sol (Arango), Anibal, Barrachina, Antón; Claramunt, Lico, Pepin; Quino (Jara), Keita y Valdez.

GRANADA, 0; MALAGA, 0

El Granada y el Málaga han empatado a cero goles en un partido conservador, en el que la rivalidad regional ha sido lo más sobresaliente del choque. Atacó más el Granada, pero el Málaga se defendió con acierto y orden.

GRANADA: Izcoa; Toni, Fernández, Falito; Jaén, Montero Castillo; Quiles, Chirri, Porta (Dueñas), Santi y Martín (Oliveros).

MALAGA: Deusto; Irlas, Macias, Monreal; Martínez, Aráez; Bustillo (Alvarez), Migueli, Orozco, Vilanova y Requejo (Guerini).

ATHLETIC DE BILBAO, 2; ZARAGOZA, 1

La victoria del Athletic se ha producido en los primeros diez minutos, cuando ha conseguido sus dos goles por mediación de Lasa y de Rojo II. Luego, a partir de los veintisiete minutos de juego en que Rojo II fue expulsado, el Athletic estuvo a merced del Zaragoza, que presionó sin lograr el empate.

ATHLETIC: Iribar; Aranguren, Astrain, Zubiaga; Sáez, Rojo II; Lasa (Amorrortu), Igartua, Arieta (Villar), Zabalza y Rojo I.

ZARAGOZA: Irazusta; Rico, M. González, Royo; Molinos, Violeta, Rubial, García Castany, Arrúa (Galdós), Planas y Soto (J. González).

GIJON, 2; SANTANDER, 0

Partido con diversas alternativas, en el que se anularon dos goles a los santanderinos por supuestos fuera de juego y, en cambio, se concedió el primero del Gijón, marcado por Churrua en posición dudosa. Quini fue el autor del segundo tanto asturiano.

GIJON: Castro; Pascual, Doria, Piñel; Ciriaco, Jose Manuel; Megido (Valdés), Quini, Fanjul, Leal y Churrua.

SANTANDER: Santamaría; Espildora, Chinchón, Fortu; Geñipi, Santi (Chinchurreta), Martínez, Díaz, Aitor Aguirre, Grande y Zubiria.

ESPAÑOL, 2; LAS PALMAS, 0

La Unión Deportiva Las Palmas, apoyada en la gran labor de su defensa y sobre todo de Carnevalli, aguantó sesenta y cinco minutos el acoso del Español, pero acabó cediendo ante los goles marcados por Amiano y José María. Los canarios acusaron falta de remate.

ESPAÑOL: Bertoméu; Granero (Ramos), De Felipe, Ochoa; Romero, Carbonell; Roberto Martínez, Solsona, De Diego (Amiano), José María y Cino.

LAS PALMAS: Carnevalli; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Páez; Pepe Juan, Justo Gilberto, Verde, Germán y León.

CELTA, 1; ELCHE, 0

Mal partido el que jugaron el Celta y el Elche, con victoria de los de casa por un gol de Castro. El Elche jugó al contraataque y planteó numerosos problemas a la defensa celta. El resultado es justo porque el Celta atacó bastante más, aunque lo hiciese de manera desordenada.

CELTA: Sánchez; Aparicio, Rivas, Manolo, Navarro; Fernández Amado (Juan), Villar, Castro; Lezcano, Doblas y Juan Antonio (Rodilla).

ELCHE: Esteban; Indio, González, Llompard, Canós; Cano, Montero, Urbán (Hiller); Heredia, Sitja, Aguilar (Melenchón).

## FUTBOL: En un partido muy disputado

# EL CORDOBA GANO BIEN AL RAYO

Pese al 3-1 de los locales hubo igualdad de fuerzas

CORDOBA. (Pyresa).—Tras un partido muy disputado, el Córdoba venció al Rayo Vallecano por tres goles a uno en una tarde en que la llovizna que cayó puso el terreno muy resbaladizo. Marcaron por el Córdoba, Martínez, Cuesta y Urbano, y por el Rayo, Illán.

## Alineaciones

CORDOBA: Navarro; Manolo, Aguilera, Avila; Alarcón, Dominichi; Martínez Urbano, Cuesta, Oneja y Jiménez.

En el minuto setenta y tres, Cruz Carrascosa reemplazó a Jiménez.

RAYO VALLECANO: Gómez; Anero, Gallego, Chufi; Abellán, Hernández; Illán, Galán, Juanito, Bordóns y Potele.

En el minuto cincuenta y nueve, Rey salió por Abellán, y en el ochenta y siete, Emilio por Gallego, lesionado.

Árbitro: el colegiado señor Santos López realizó una labor que no agradó.

## Goles

1-0: Ocho minutos. Corner corto de Martínez sobre Cuesta, el cual pasa a Jiménez, quien centra a media altura para que nuevamente Martínez, en magnífico salto, cabecee, anticipándose a la salida de Gómez.

2-0: minuto cuarenta y seis. Internada de Manolo por su banda, pasa a Jiménez, que cede el balón a Cuesta, quien a media vuelta conecta un fortísimo disparo.

2-1: Minuto sesenta y dos. Jugada confusa en el área local, con un tiro de Bordóns que recoge Illán, el cual, ante el despiste de la defensa contraria, remata de cabeza a las redes.

3-1: Minuto ochenta y seis. Jugada personal de Cruz Carrascosa, quien, sobre la marcha, pasa a Urbano, que en buena posición remata imparablemente el que habría de ser último gol del partido.

## Incidencias

Buena entrada, con la presencia en los graderios de muchos aficionados hinchas del Rayo Vallecano.

## Juicio crítico

Partido de mayor dominio local, aunque en el segundo tiempo, que empezó con un gran tono de juego, el gol de los visitantes descompuso algo las filas cordobesas, lo que advirtió el Rayo, que, hasta entonces rápido y peligroso, redobló sus esfuerzos y dio mayor holgura a su defensa, provocando con ello situaciones muy comprometidas en el área local, resueltas con fortuna por ésta.

Puede estimarse una igualdad de fuerzas, aunque repetimos que la mayor parte del encuentro llevó el timón de la iniciativa el cuadro cordobésista, sobre todo en la primera parte, y teniendo siempre que luchar contra un rival ágil y penetrante que nunca se dio por vencido, lo que puso la pelea bastante disputada y por tanto es muy notorio el triunfo local, en cuyas filas destacaron Avila, Dominichi, Martínez y Onega, siendo Gallego, Abellán, Hernández (hasta que acusó una lesión en el segundo tiempo), Bordóns y Potele los más sobresalientes.

# EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LEON

En el «Boletín Oficial del Estado» número 256, correspondiente al día 25 de octubre de 1973, se inserta anuncio de concurso para la adquisición de un camión con brazo hidráulico destinado al Servicio Municipal de Alumbrado Público.

Las proposiciones se presentarán dentro de un plazo de 20 días que termina el 19 de noviembre de 1973, contados a partir de la publicación del anuncio en el expresado «Boletín Oficial», en el Negociado Central de la Secretaría General, donde se encuentra de manifiesto el expediente para su examen por los interesados.

León, 26 de octubre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible).



# Fernando Lazcano, campeón

Segovia fue subcampeón a escasa diferencia

El domingo, a las doce treinta, con asistencia de bastante público —a lo que no favorecía el estado del tiempo— se disputó en la pista verde del Club de Campo la prueba final de este XIII Campeonato de España.

Llegaban a ella, como informamos en su día, los jinetes Segovia, Rosillo, Rivera y Fernando Lazcano. Y aunque las posibilidades de triunfo se inclinaban a favor del bicampeón, Alfonso Segovia, al final asistimos a la victoria de Lazcano, mínima, por cuanto que Segovia quedó a escasa diferencia, pero muy estimable, dada la calidad de este último jinete.

El recorrido, para las condiciones que presentaba la pista, era fuerte. Constaba de ocho obstáculos, con diez esfuerzos: el número cinco era un triple, a base de barras (vertical-vertical-fondo, a un tranco y a un tranco), y el número cuatro estaba condicionado por el tres, dada su proximidad, siendo el primero fondo y el segundo vertical.

## Análisis de los cuatro recorridos

En el primero de los recorridos, Segovia, con su buen «Mullingar», realizaría el trayecto sin faltas, mientras que Lazcano, con su propia yegua, «La Panocha», comenzaba con mal pie, al contabilizar un total de quince puntos, por diez y cinco de Rosillo y Rivera, respectivamente.

Buen papel de Lazcano y Rivera en el segundo, montando a «Pagello» y a «Mullingar», sin derribo alguno. Rosillo, con «Conquistador», y Segovia,

con «La Panocha», harían una sola falta, obteniendo este último el recorrido más limpio con la difícil yegua.

Hasta aquí el panorama se presentaba muy bien para Alfonso Segovia, con un total, hasta entonces, de cuatro puntos, por catorce, cinco y quince de Rosillo, Rivera y Lazcano. Sin embargo, no obtuvo el buen jinete una puntuación óptima para la esperanza con «Pagello» —con quien hizo tres derribos—, lo cual, aun dentro de lo posible, no era lo esperado. Rivera, con «La Panocha», no hizo milagros en este tercer recorrido. Siete faltas dejarían a este jinete en la cuneta.

En el último, siguiendo su buena actuación a lo largo de la prueba —ningún derribo en los tres recorridos anteriores—, «Mullingar», montado por Lazcano, pasaría también sin faltas. Solamente Rosillo, pues, contaba, matemática que no lógicamente con posibilidades para evitar, en última instancia, la victoria de Fernando. Y decimos que no lógicamente porque le quedaba por montar a la yegua de éste: terminar con «La Panocha», un recorrido sin faltas no entraba dentro de lo normal. En efecto, así fue, contabilizando veinte puntos.

## Resultados técnicos finales

1. Señor Lazcano: 15 3/4.—2. Señor Segovia: 16.—3. Señor Rosillo: 34.—4. Señor Rivera: 45.

La prueba fue transmitida en directo por Televisión Española. Al final de la misma, los generales Andújar y Bulnes hicieron entrega de los premios correspondientes.

F. POBLACION

## CARRERAS DE CABALLOS

# EL GRAN CRITERIUM PARA «CHACAL»

Es «Chacal» quien ha ganado el Gran Criterium batiendo a lo más escogido de la generación del 71, una generación que, en contraposición de algunas opiniones, nos parece francamente buena en número y en calidad. La cuadra Rosales tenía matriculados para esta carrera dos potros y una potranca, decidiendo la participación exclusiva de uno de ellos: «Chacal», y a fe que fue acertada su elección al dejar en carrera a este magnífico potro que hasta la fecha había disputado una sola prueba en la que ante un lote poco estimable se había alzado con la victoria. Ahora, más afinada su puesta a punto, ha competido con los mejores, consiguiendo ganarles de poder a poder en la clásica distancia de aliento de los dos años los 1.600 metros.

Dicho todo esto del ganador, que se perfila como un gran caballo para el año próximo, hemos de dejar constancia de la meritoria actuación de «El Escorial», segundo en la meta a solamente medio cuerpo del vencedor, y al que también ha de tenerse en cuenta para el año 74. Bien corrió «Magala», que aguantó en cabeza hasta po-

co antes de la llegada sucumbiendo solamente ante los dos primeros. Bien «Radzoul», cuarto clasificado, y que quizá no encontró paso muy expedito en los finales. La carrera de «Yeomen» es discreta, entrando en quinta posición. Los restantes, «Eurocrat», «Gorey», «Takir», «El Gaucho» y «Light Flame» poco a nada figuraron en el recorrido.

## El espectáculo de un gran jinete

Mejor dicho, de tres, puesto que Román Martín se alzó este día con tres colosales victorias, mientras que Carudel daba también el do de pecho con su monta impecable sobre «Chacal» y el as francés, Read, proporcionaba una exhibición de su facilidad a lomos de un pura sangre, demostrando que no en balde figuró el pasado año a la ca-

beza de las estadísticas de los jockeys de París.

Por eso tiene más mérito la victoria que Román Martín consiguió con «Zerega» en el premio Capella al batir en última instancia a aquel coloso de la fusta gala que, sobre «Alakem» —caballo que poco o nada tenía que hacer con 34 kilos—, había bordado una monta de antología. Pero Román está en plena forma, va a por todas y sabe medir la distancia como quizá ninguno hoy día.

También, y anteriormente, Román Martín había conseguido ganar con «Morroscos» batiendo de finales a «Wolk», que ya parecía alzarse con la victoria en el premio Wildsun, carrera en la que «Melicoss» fue tercero delante del resto del lote.

También Román —después del bache de «Takir», que no actuó como de él se esperaba— venció en la prueba de venta con la que finalizaba el programa, colocando a «Alfarera» en el primer puesto sin agobios por parte de ninguno de sus enemigos. «Rickya», «Yago», «Plus Ultra» y los demás entraron más lejos.

Y así se redondeó una tarde que había dado comienzo con una carrera de vallas cuyos tres participantes entraron muy desdichados, con victoria de punta a punta de «Amrascos», delante de «Haut les Bras» y «Le Prignacais».

La quintuple tuvo nueve acertantes que han de cobrar 114.661 pesetas cada uno, mientras que la triple-gemela, con cinco boleros, se paga a 37.080 pesetas.

Rascón LOPEZ

Ayuntamiento de Madrid

# OTROS TORNEOS

RUGBY

## TODO CONTINUA IGUAL

Cuarta jornada del Campeonato de Liga de Primera División de rugby y todo continúa igual. Canoe, Natación y Arquitectura se mantienen en los tres primeros puestos invictos y a cuatro puntos de distancia de sus más inmediatos perseguidores.

Cabe destacar en esta jornada la victoria conseguida por el líder, el Canoe, frente

a la Samboyana, a la que venció claramente.

## RESULTADOS

Samboyana, 3; C. N. Canoe, 18.  
Cornellá, 3; C. Natación, 22.  
C. A. U., 16; C. F. Barcelona, 3.  
C. M. Cisneros, 4; Valladolid, 3.  
Atlético S. S., 0; Arquitectura, 6.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Canoe N. C.	4	4	0	0	110	19	12
C. Natación	4	4	0	0	96	19	12
Arquitectura	4	4	0	0	48	16	12
Samboyana	4	2	0	2	68	52	8
Cisneros	4	2	0	2	30	30	8
C. A. Uros	4	1	1	2	30	36	7
Universit.	4	1	1	2	20	49	7
Atlético San Sebastián	4	1	0	3	29	76	6
Barcelona	4	0	0	4	28	77	4
Cornellá	4	0	0	4	6	91	4

## HOCKEY SOBRE PATINES

## NUEVA DERROTA DEL REUS

Después de su nueva derrota frente al Caldás, uno de los últimos clasificados, no nos cabe la menor duda de que el Reus Deportivo ha perdido mucho con respecto a ese equipo que en temporadas pasadas resultaba prácticamente invencible. En esta edición de la Liga parece ser que el Barcelona y el Voltregá son los conjuntos con más

posibilidades de alcanzar el título, por el momento.

## RESULTADOS

Barcelona, 10; Calafell, 3.  
Caldas, 6; Reus Deportivo, 5.  
Sardanyola, 4; Arenys de Munt, 4.  
Villanueva, 6; Tarrasa, 3.  
Noya, 3; Montemar, 2.  
Vendrell, 2; Sentmenat, 3.  
Voltregá, 8; Vich, 0.

## CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1. Barcelona	7	6	1	0	63	21	13
2. Voltregá	7	6	1	0	61	25	13
3. Sentmenat	7	5	1	1	34	22	11
4. Arenys de Munt	7	4	1	2	33	30	9
5. Reus Deportivo	7	4	0	3	37	25	8
6. Villanueva	7	4	0	3	40	29	8
7. Noya	7	4	0	3	26	31	8
8. Calafell	7	3	1	3	32	42	7
9. Tarrasa	7	2	2	3	24	39	6
10. Sardanyola	7	2	1	4	35	54	5
11. Vendrell	7	2	0	5	30	29	4
12. Vich	7	1	2	4	16	44	4
13. Caldás	7	1	0	6	20	38	2
14. Montemar	7	0	0	7	15	42	0

## VOLEIBOL

## EL ATLETICO CONTINUA LIDER

Atlético y Real Madrid continúan ocupando las dos primeras posiciones de la tabla de clasificación del Campeonato de Liga de Primera División de voleibol tras sus victorias sobre el Calasancio y el Barcelona. La sorpresa de esta jornada se dio en el encuentro entre el Pilar de Vigo y el Grupo Covadonga, en el que se impuso el equipo asturiano después de jugarse los cinco sets.

## RESULTADOS

Real Madrid G. F., 3; C. F. Barcelona, 0.  
C. D. El Pilar, 2; Grupo Covadonga, 3.  
Calasancio, 0; Atlético de Madrid, 3.  
Hispano Francés, 3; A. D. Antorcha, 0.  
Ciencias, 1; Atlético Montemar, 3.

## CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.	F.	O.	P.
At. Madrid	4	4	0	12	1	192	104	8
Real Madrid	4	4	0	12	1	192	120	7
A. Montemar	4	3	1	9	7	201	205	7
Hispano Francés	4	2	2	9	6	208	189	6
El Pilar	4	2	2	8	6	176	180	6
Barcelona	4	2	2	7	8	192	195	6
Calasancio	4	2	2	7	8	174	185	6
Grupo Covadonga	4	1	3	5	11	164	222	5
A. D. Antorcha	4	0	4	2	12	116	207	4
Ciencias	4	0	4	1	12	82	198	4

## ESGRIMA: Trofeo Diego Díez de Rivera

# FERNANDO VIZCAINO, VENCEDOR

Se inició la prueba correspondiente a los cuartos de final del XXI Torneo Internacional Diego Díez de Rivera, a espada individual, en la que quedaban en competición veinticuatro tiradores, de los que doce pasaban a semifinales. Los clasificados para la citada ronda fueron: en la poule número uno, Vizcaino, Santamaría y González; en la número dos, Manrique, Rodríguez y Billard (Francia); en la número tres, Campomanes, Cabrera y Morisot (Francia), y en la número cuatro, Prieto, Soldevilla y García Arias. Bolos doce competidores repartidos en tres semifinales de cuatro dieron los siguientes seis finalistas: primero, Campomanes y Prieto; segundo, García Arias y Vizcaino, y tercero, Rodríguez y Santamaría, tras desempate.

A las seis de la tarde se inició, en el Auditorium del Instituto Nacional de Educación Física, la final, que tuvo el siguiente resultado: primero, Fernando Vizcaino, de la Sala de Armas del INEF, cuatro victorias y una derrota; segundo, Carlos Rodríguez, tres victorias y dos derrotas, también como el tercer clasificado, Prieto —tres victorias y dos derrotas—, de la Sala del INEF; cuarto, Joaquín Campomanes de la Sala del Palacio de los Deportes, dos victorias y tres derrotas; quinto, Enrique García Arias, del Centro Cultural de los Ejércitos de Valencia, una victoria y cuatro derrotas; sexto, Santiago Santamaría, de la Sala del Palacio de los Deportes, una victoria y cuatro derrotas.

El reparto de premios fue presidido por el presidente de la Federación Española de Esgrima, doctor César de Diego, al que acompañaban directivos nacionales y provinciales.



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 BUENAS TARDES.  
Revista de espectáculos.  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
18,15 CARTA DE AJUSTE.  
18,30 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,31 AVANCE INFORMATIVO.  
18,35 LA CASA DEL RELOJ.  
«Costumbres» (II).  
19,00 CON VOSOTROS.  
Presentación y comentario del libro «Oscar y el hombre rana», de Carmen Kurtz.  
— JACSON FIVE: «Un curioso enredo».  
19,35 LOS PAYASOS.  
20,05 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
20,15 DOCUMENTAL.  
20,30 NOVELA.  
«La verdadera historia de Giovanni Catania-Catania», de L. Pinhasi.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 EL CINE. CICLO JAMES STEWART.  
«El séptimo cielo» (1937).  
Dirección: Henry King.  
Interpretes: James Stewart, Simone Simon, Gregory Ratoff, Jean Hersholt.  
Un pocero, cuya máxima ilusión es ascender a mangüero y regar las calles, que se considera asimismo individuo muy especial, incluso en su pretendido ateísmo, conoce a una chica

rubia en circunstancias muy especiales. Entre ambos se inicia un amor puro y poético, aunque las circunstancias no sean favorables para que se cumpla el deseo de ambos: casarse.  
23,20 TIEMPO PARA CREER.  
23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 POLIDEPORTIVO.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 BIOGRAFIA.  
«Joaquín Costa»  
Después de presentar una biografía filmada del insigne polígrafo aragonés Joaquín Costa, los señores Ballarín Fernández, Clemente y Valles de las Cuevas mantendrán un coloquio acerca de las facetas más interesantes de su personalidad y su obra.  
23,00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
«La Doira llama a bailar».  
Un programa dedicado al folklore de la República de Uzbekistan, en el que participan el conjunto estatal de danzas Bajor, conjunto Modlik y la orquesta de instrumentos populares de la Filarmónica de Uzbekistan.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 BUENAS TARDES.  
— Revista de la mujer.  
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.  
18,15 CARTA DE AJUSTE.  
18,30 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,31 AVANCE INFORMATIVO.  
18,35 LA CASA DEL RELOJ.  
Interpretes: CARLOS, Antonio Garisa; MERCEDES, Luisa Sala; CARLITOS, Pedro María Sánchez; MERCEDITAS, Laly Romay; SUBALTERNO, Antonio Medina; LUPE, María Dolores Díaz; DOCTOR, Juan Cortés; SECRETARIA PRIMERA, Paca Gil; SECRETARIA SEGUNDA, Teresa Guafra.  
22,30 CANNON.  
«Escuadrilla de halcones».  
Interprete: William Conrad.  
23,30 VEINTICUATRO HORAS.  
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

19,35 LOS PAYASOS.  
20,05 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
20,15 DOCUMENTAL.  
20,30 NOVELA.  
«La verdadera historia de Giovanni Catania-Catania», de L. Pinhasi.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,35 DATOS PARA UN INFORME.  
22,00 SI YO FUERA RICO.  
«Si yo fuera ejecutivo».  
Interpretes: CARLOS, Antonio Garisa; MERCEDES, Luisa Sala; CARLITOS, Pedro María Sánchez; MERCEDITAS, Laly Romay; SUBALTERNO, Antonio Medina; LUPE, María Dolores Díaz; DOCTOR, Juan Cortés; SECRETARIA PRIMERA, Paca Gil; SECRETARIA SEGUNDA, Teresa Guafra.

### SEGUNDA CADENA

20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 FRANKENSTEIN JUNIOR.  
«El bizarro beisbolista».  
21,00 GRANDES INTERPRETES.  
«Trío Ciudad de Barcelona».  
El Trío Ciudad de Barcelona, con la colaboración de Jorge Jané (viola) y Fernando Sala (contrabajo), interpretan «Allegro vivace», «Andante» y «Scherzo» del «Quinteto en la mayor (La trucha)», de Schubert.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 ESTUDIO ABIERTO.  
0,30 ULTIMA IMAGEN.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para gran público.  
PC: Para cinéfilos  
\*: Calificación comercial.  
●: Calificación artística.  
18: Para mayores de dieciocho años.  
14: Para mayores de catorce años.  
Tol.: Para todos los públicos.  
SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

AGOSTINO.—Dir.: Mauro Bolognini. Int.: Ingrid Thulin, John Eason. Color. (18.) SC. (ALEXANDRA.)  
AUTOPSIA.—Dir.: Juan Logar. Int.: Juan Luis Galiardo. Reportaje dramático GP. Calificación: \*. (GALILEO.)  
ASI ES LA AURORA.—Dir.: Luis Buñuel. Int.: Georges Marchel y Lucía Bosé. (18.) (BELLAS ARTES, 19 y 23 horas.)  
CABARET.—Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia político-musical GP y PC. Calificación: ●● \*\* Color. (18.) (ALBENIZ.)  
CORPO D'AMORE.—Dir.: Fabio Carpi. Interpretes: Mimsy Farmer, François Simon. Color. (18.) SC. (POMPEYA y PENALVER.)  
CRIATURAS OLVIDADAS DEL MUNDO.—Director: Don Chaffey. Int.: Julie Ege, Tony Bonner. Color. (18 y 14 acompañados.) SC. (ROYAL.)  
EL ABUELO TIENE UN PLAN.—Dir.: Pedro Lazaga. Int.: Isabel Garcés y Paco Martínez Soria. Color. (Tolerada) Comedia. GP. Calificación: \*\* (PALACIO DE LA MUSICA.)  
EL OCASO DE UNA ESTRELLA.—Dir.: Sidney J. Furie. Int.: Diana Ross, Billy Dee Williams y Richard Pryor. Color. (18.) SC. (PALAFOX.)  
EL CLAN DE LOS MARSELLERES.—Dir.: José Giovanni. Int.: Jean Paul Belmondo y Claudia Cardinale. Color. Policiaca. GP. Calificación: \*\*. (18.) (PROYECCIONES.)  
EL DIABLO SOBRE RUEDAS.—Dir.: Steven Spielberg. Int.: Dennis Weaver, Jacqueline Scott. Color. (14 y menores acompañados.) SC. (BENLLIURE.)  
EL LAGO DE LOS CISNES.—Dir.: Aponmari Dudko y Konstantin Sergueiev. Int.: Elena Exteleva y John Markovski. Color. Drama musical. GP. Calificación: \*\*. (Tolerada.) (REAL CINEMA.)  
EL ESPIRITU DE LA COLMENA.—Dir.: Victor Erice. Int.: Ana Torrent, Isabel Tellería, Fernando Fernán-Gómez y Teresa Gimpera. Dramática. GP y PC. Calificación: ●● \*\*. (CONDE DUQUE.)  
EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO.—Director: Yves Robert. Int.: Pierre Richard, Mireille Darc, Bernard Blier y Jean Rochefort. Color. (18.) Comedia. GP, PC. Calificación: ● \*\* (LOPE DE VEGA.)  
EL HIJO DE LA JUNGLA.—Dir.: Robert Scheerer. Int.: Tim Conway y Jan Michel Vincent. Color. Tolerada. Aventuras. GP. Calificación: \*\*. (IMPERIAL.)  
EL PRINCIPE VALIENTE.—Tolerada. (BARCELO.)  
HISTORIAS PELIGROSAS.—Dir.: Mike Hodges. Int.: Michael Caine, Mickey Rooney. Color. (18.) (SALAMANCA.)  
JOHNNY COGIO SU FUSIL.—Dir.: Dalton Trumbo. Int.: Timothy Bottoms, Kathy Fields y Jason Robards. Color. (18.) SC. (EL ESPAÑOLETO.)  
LADY CAROLINE LAMB.—Dir.: Robert Bolt. Interpretes: Sarah Miles, Jon Finch, Richard Chamberlain, John Mills. Color. (18.) Romántica. GP y PC. Calificación: \*\*. (CALLAO y VERGARA.)  
LA HUELLA.—Dir.: Joseph L. Mankiewicz. Interpretes: Laurence Olivier y Michael Caine. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●● \*\* (PAZ.)  
LA ISLA MISTERIOSA.—Dir.: J. A. Bardem. Interpretes: Omar Shariff y Gerard Tichy. Color. Tolerada. SC. (BULEVAR y MOLA.)  
LA NOCHE AMERICANA.—Dir.: François Truffaut. Int.: Jacqueline Bisset y Jean Pierre Aumont. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ● \*\* (COLISEVM.)  
LA RUTA DE CORINTO.—Dir.: Claude Chabrol. Int.: Jean Seberg, Maurice Ronet. Color. (18.) SC. (FANTASIO, GAYARRE y APOLO.)  
LAS TENTACIONES DE BENEDETTO.—Dir.:

rector: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ●. \*\*\* Color. (18.) (RIALTO.)  
LO VERDE EMPIEZA EN LOS PIRINEOS.—Director: Vicente Escrivá. Int.: José Luis López Vázquez, José Sacristán y Rafael Alonso. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (GRAN VIA.)  
LOS AMIGOS.—Dir.: Paolo Cavara. Int.: Anthony Quinn, Franco Nero, Pamela Tiffin. Color. (18.) SC. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO, VICTORIA, REGIO, VERSALLES, LICEO y GARDEN.)  
LOS CUATRO DEDOS DE LA FURIA.—Director: Kung Man. Int.: Meng Fei, Lai Nam. Color. (18.) SC. (DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CANDILEJAS, CONCEPCION, FALLA y MONACO.)  
LOS HEROES MILLONARIOS.—Dir.: Duccio Tesari. Int.: Rod Steiger, Rod Taylor, Rossana Schiaffino. Color. (18.) SC. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)  
LOS NUEVOS CENTURIONES.—Dir.: Richard Fleisher. Int.: George G. Scott, Stacy Geach. Color. (18 y 14 acompañados.) Dramática. GP. Calificación: \*\*. (AMAYA.)  
MANOLO LA NUIT.—Dir.: Mariano Ozores. Interpretes: Alfredo Landa, María José Alfonso, Josele Román, Rafaela Aparicio, Ricardo Merino, Juanjo Menéndez, José Sacristán y Antonio Ozores. Color. (18.) SC. (ROXY «B».)  
ME HAS HECHO PERDER EL JUICIO.—Director: Juan de Orduña. Int.: Manolo Escobar y Mary Francis. Comedia folklórica. GP. Calificación: \*. Color. (18 y 14 acompañados.) (PROGRESO.)  
MI PROFESORA PARTICULAR.—Dir.: Jaime Camino. Int.: Anafía Gadé y Joan Manuel Serrat. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*. (REX.)  
MILAN, CALIBRE NUEVE.—Para mayores de 18 años. (CANCELLER, ALVI, LOS ANGELES, MONUMENTAL y SAVOY.)  
SATAN, MON AMOUR.—Dir.: Paul Wendkos. Interpretes: Alan Alda, Jacqueline Bisset. Color. (18.) (FUENCARRAL.)  
SEPARACION MATRIMONIAL.—Dir.: Argelino Fons. Int.: Jacqueline André, Ana Belén, Simón Andreu. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*. (MONTERA.)  
TOPICAL SPANISH.—Dir.: Ramón Masats. Interpretes: Guillermina Motta, Víctor Petit y Los Iberos. Tolerada. Comedia satírica musical. GP. PC. Calificación: ●, \*. (ROSALES.)  
UN HOMBRE LLAMADO MOON.—Dir.: Peter Collinson. Int.: Richard Crenna, Stephen Boyd, Rossana Schiaffino. Color. (18 y 14 acompañados.) SC. (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ y BILBAO.)  
SCORPIO.—Dir.: Michael Winner. Int.: Burt Lancaster, Alain Delon y Paul Scofield. Color. (18.) Espionaje. GP. PC. Calificación: ● \*\* (CAPITOL.)  
UNA DAMA Y UN BRIBON.—Dir.: Claude Lelouch. Int.: Lino Ventura y Françoise Fabian. Color. (18.) SC. (AVENIDA.)

## REPOSICIONES

EL SEPTIMO SELLO (11 horas), EL MANAN, TIAL DE LA DONCELLA (13 horas) y FRESAS SALVAJES (15 horas) de Ingmar Bergman; EL ANGEL EXTERMINADOR, de Luis Buñuel, a las 17 y a las 21 horas (BELLAS ARTES.)  
EL SUBMARINO AMARILLO.—The Beatles. Color. Tolerada. (CINESTUDIO CALIFORNIA.)  
LA CAMPANA DEL INFIERNO.—Dir.: Claudio Guerin. Int.: Renaud Verley, Viveca Sinfors y Alfredo Mayo. Color. (18.) Intriga terrorífica. GP. Calificación: \*\*. (NARVAEZ, INFANTE, LIDO, JUAN DE AUSTRIA y FLORIDA.)  
THE MAN WHO KNEW TOO MUCH, de Alfred Hitchcock (16 h.); TIRE AU FLANC, de Jean Renoir (18 h.); THE GHOST AND MRS. MUIR, de Mankiewicz (20,30 h.); UNE HISTOIRE D'EAU, de Truffaut y Godard, y WEEKEND, de Godard. (FILMOTECA NACIONAL, CINE INFANTAS.)  
ROMA CITTA APPERTA.—Dir.: Roberto Rossellini. Int.: Ana Magnani y Aldo Fabrizi. Drama neo-realista. GP y PC. Calificación: ●●● \*\* (PALACE.)  
SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS.—Director: Stanley Donen. Int.: Jane Powell y Howard Keel. Color. Tolerada. Comedia musical. GP y PC. Calificación: ●●, \*\*. (TIVOLI.)

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

## CONSULTAS

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa. Dr. Vázquez Vicente. Fuencarral, 88 (40).

## PATENTES

OFRECESE licencia explotación modelo utilidad 101.459 dispositivo protector y regulador en tubos para materia pastosa. 108.314 grifo perfeccionado 124.696 estuche de medicamentos perfeccionado 158.225 mueble armable. Patente invención 256.251 perfeccionamientos en cisternas para inodoros. Informes Registro Propiedad Industrial



# MUSICA

ORQUESTA NACIONAL  
TEATRO REAL

«Don Juan», Strauss; «Iluminaciones», Britten; «Séptima Sinfonía», Dvorak. Director: Fritz Rieger. Tenor: Louis Devos. Viernes y sábado, 19.30. Domingo, 11.30. Localidades taquillas calle Carlos III, jueves de 9 a 13.30 y de 17 a 19. Carné estudiantil música: cupones 141, 142 y 143.

# TEATROS

**ALCAZAR.**—(Compañía Antonio Garisa. Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana 7 y 11: Cuidado con el de los cuernos (de Blasco y Ortega). Con (por orden de aparición) Doris Coll, Marcia Sharif, Beatriz Savon, J. Germán, M. Luque y la colaboración de Alfonso del Real.

**ALES-BOITE.**—(Veneras, 6. Plaza Santo Domingo. Teléfono 2473062.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Tarde y noche, baile.

**ARNICHES.**—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) Hoy 7 y 11: El Teatro de las Américas Unidas presenta la compañía Carmen Montejó en Los efectos de los rayos gamma sobre las margaritas (de Paul Zindel). (Premios Pulitzer, Obie y Críticos New York a la mejor comedia del año.) Con Luisa Huertas, Iris Díaz y Lourdes Noguera. Dirección: Nancy Cárdenas.

**ALFIL, DE LA CALLE DEL PEZ.**—(2318152.) 7 y 11 noche: Cita los sábados (de Jaime Salom). Dirección: José María Loperena. Mary Carmen Yepes, Germán Cobos, Manuel Alexandre, Mabel Escano en una divertidísima comedia. Sábados, domingos y festivos, 4.30. Programas infantiles.

**ARLEQUIN.**—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Teléfono 2475131.) 7, 11: Arturo Serrano presenta compañía Paco Morán, en Cada oveja sin su pareja. Con Diana Lorys, Africa Pratt, Flora, María Alvaro y la colaboración de Paco Muñoz. Dirección: Montesinos. Una me da leche, otra me da lana y otra me da... risa para la semana.

**BEATRIZ.**—(Teléf. 2264626.) 7 y 11: Compañía María José Goyanes, con Fernando Guillén y Emilio Gutiérrez Caba, en Usted también podrá disfrutar de ella (de Ana Diosdado). Con Mercedes Sampietro y la colaboración de Luis Peña. Escenografía Antonio Cortés. Dirección: José Antonio Páramo.

**BELLAS ARTES.**—(2324437.) Director, José Tamayo. Mañana miércoles, 11 noche, presentación de Nati Mistral en Cantos y poemas de España. Funciones: Jueves, 7 tarde y 11 noche. Viernes, 11 noche. Sábado, 7 tarde y 11 noche. Domingo, 7 tarde y 11 noche. Localidades a la venta.

**BENAVENTE.**—(221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) 7 y 11: Conchita Montes, Amelia de la Torre, Enrique Diosdado, en Capción para un atardecer (de Noel Coward). Con Pepe Lara. Tres monstruos sagrados de la escena española frente a frente. Venta de localidades con cinco días.

**CALDERON.**—7, 10.45. El idolo de Madrid. ¡Manolo Escobar! con su nuevo espectáculo «España sigue cantando». Con Carmen Morell, Angelita Font Les Impero's Bros, Slim Han His Girl, Sonnia y Mayka y el fabuloso Ballet de Lina y Miguel. ¡Acontecimiento espectacular! Autorizada para todos los públicos. Hoy no hay funciones por descanso Compañía.

**CLUB.**—(Bajos Palacio Música.) ¡Segundo año! 7 y 11. Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur, La sopera (de R. Lamoureux. Versión J. J. Arte-

che. Con Clara Suárez y la colaboración de Aurora Redondo). El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Hacia las mil representaciones! Lunes, descansos Compañía.

**COMEDIA.**—7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección: Angel F. Montesinos. ¡¡Gordisimamente divertida!! Doce últimos e improporables días por compromisos ineludibles.

**ESLAVA.**—(2665440.) Hoy no hay funciones por descanso compañía. Mañana 7 y 11: María Asquerino, José Bódalo, Carlos Ballesteros, en Anillos para una dama (de Antonio Gala). Actriz invitada, Margarita García Ortega. Con Estanis González y la colaboración de Pilar Velázquez, Elio Berhanyer, diseño, realización, vestuario. Dirección: José Luis Alonso.

**FIGARO.**—(2391645.) 7 y 11: Juanjo Menéndez en Los peces rojos (de Jean Anouilh). Con Amparo Baró, Félix Navarro, Lorenzo Ramírez y María Silva. Dirección: Gustavo Pérez Puig. ¡Un canto alegre y divertido a la libertad del hombre de hoy!

**GOYA.**—(Teléfono 2253217.) 7 y 11: La Cocina (de Arnold Wesker). Dirección: Miguel Narros. Un plato fuerte para paladares exigentes.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778.) Empresa y dirección Arturo Serrano, 7 y 11: ¡Segundo año triunfal! Compañía Arturo Fernández con su fabuloso, arrollador y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada!

**LARA.**—(2211631.) 7 y 11: Alfredo Alcón y Carlos Lemos, en La ciudad en la que reina un niño (de Montherlant). Versión de Joaquín Calvo Sotelo. Dirección: José Luis Alonso.

**LATINA.**—(Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10.45 noche: ¡Gran acontecimiento! Colsada presenta la gran compañía de revistas de Tony Leblanc, con Esta es mi vida. Con las primeras figuras Lizette Daly, Antonio Fúnez, Ula Beke, Pepita Ródenas, Nino Ribero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista espectacular, alegre, frívola, burbujeante.

**MARAVILLAS.**—7, 11: Sé infiel y no mires con quién. ¡Un espectáculo históricamente divertido en su segundo año de arrollador éxito cómico! Próximamente 900 representaciones.

**MARIA GUERRERO.**—Hoy, 7 tarde. Macbeth, de Ionesco. Versión castellana: F. Nieva. Con Gemma Cuervo, Antonio Ferrandis, Enrique Guitart, Monserrat Carulla. Colaboración especial: Guillermo Martín y la Compañía titular del Teatro Nacional Angei Guimerá, de Barcelona. Dirección: José María Morera. Jueves y sábados, todas las localidades con 50 por 100 descuento.

**MARQUINA.**—(Prim, 11. Teléfono 2318467.) ¡Cuarto año de éxito! 7 y 11: Elisa Ramírez, Francisco Valladares, Actriz invitada, Milagros Leal, Las mariposas son libres. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad! (Seis últimos días por compromisos de programación! Próximamente estreno Marisol y José María Roderio, en Quédate a desayunar. Dirección: Jaime Azpilicueta.

**MUÑOZ SECA.**—(Plaza Carmen, 2219047.) 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba..., señora! ¡Hacia las 700 representaciones!

**REINA VICTORIA.**—Hoy no hay funciones por descanso Compañía. Mañana, 7 y 11. Compañía Julia Gutiérrez Caba con María José Alfonso y la colaboración de Lola Cardona en Las tres gracias de la casa de enfrente. Adaptación: Víctor Ruiz Irlarte.

**ZARZUELA.**—II Festival Internacional de Ballet. Hoy, 8 tarde. Cullberg Ballet. Venta localidades en taquillas teatro con cinco días antelación.

# CINES

**ALCALA-PALACE.**—4.30, 7 y 10.45: La aventura del Poseidón. Catorce años y menores acompañados.

**ALVI.**—5: Milán, calibre 9. Mayores dieciocho años.

**AMAYA.**—4.30, 7, 10.30: Los nuevos centuriones. Dieciocho años y mayores de catorce acompañados.

**APOLO.**—4: La ruta de Corinto, y Si quieres ser millonario, no malgastes el tiempo trabajando.

**ARAGON.**—4.30: Pánico en el bosque, y Los días de Cabiria.

**AVENIDA.**—(2217571.) 4.30, 7, 10.45 Una dama y un bribón (La Bonne Annes). Color. El último triunfo de Claude Lelouch. Premio de interpretación a Lino Ventura y Francisco Fabián y Premio Entrada de Oro a la película más comercial en el Festival Internacional de San Sebastián 1973.

**AZUL.**—Continúa 3.30: Un italiano en Chicago.

**BAHIA.**—4: Los últimos juegos prohibidos y Vete con Dios, gringo.

**BARCELO.**—Continúa, 4.30: El príncipe valiente (estreno). Complementa el programa Loquilandia olímpica. Tolerado para todos los públicos.

**BECERRA.**—4: Tres superhombres en la selva, y El conquistador de la Atlántida. Toleradas.

**BENLLIURE.**—7, 10.45: El diablo sobre ruedas. Dennis Weaver. Technicolor. Mayores de catorce años y menores acompañados.

**BELLAS ARTES.**—Hoy, desde las 11 de la mañana, cinco películas diarias: 11: El séptimo sello; 1: El manantial de la doncella; 3: Fresas salvajes; 5 tarde y 9 noche: El ángel exterminador; 7 tarde y 11 noche: Estreno en España de Así es la aurora. Mayores dieciocho años.

**BILBAO.**—5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores de catorce acompañados.

**BRISTOL.**—5: Love Story, y Corrompido y deseado. Mayores dieciocho años.

**BULEVAR.**—4.30, 7, 10.30: La isla misteriosa. Tolerada.

**CALLAO.**—7 y 10.30: Lady Caroline Lamb. Mayores dieciocho años.

**CANCILLER.**—5: Milán, calibre 9. Mayores dieciocho años.

**CANDILEJAS.**—4: Popsy Pop contra Papilón, y Los cuatro dedos de la furia.

**CAPITOL.**—7 y 10.45: Scorpio. Mayores dieciocho años.

**CARLTON.**—5: Los cuatro dedos de la furia.

**CARRETAS.**—10 mañana: El gato y Los Angeles del infierno.

**CARTAGO.**—Continúa 5: Trasplante siciliano, Pánico en el transiberiano.

**CARLOS III.**—7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**CERVANTES.**—5: Un verano para matar y Dólares. Mayores dieciocho años.

**CIUDAD LINEAL.**—5: La gatita y el buho, y Corrompido y deseado. Mayores dieciocho años.

**COIMBRA.**—5: De mis enemigos me ocupó yo, y El jardín de los Finzi Contini.

**COLISEVM.**—7 y 10.45: La noche americana (Triunfo de Trufaut). (Jacqueline Bisset, Valentina Cortese, Dani Alexandrina Stewart, Jean-Pierre Aumont.) Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

**CONCEPCION.**—4: Popsy Pop contra Papilón, y Los cuatro dedos de la furia.

**CONDE DUQUE.**—4.15, 7, 10.45: El espíritu de la colmena.

**CONSULADO.**—7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**COPACABANA.**—5: Los compañeros del diablo, y El jardín de los Finzi Contini.

**DRUGSTORE CINEMA.**—Continúa 11 mañana: Los cuatro dedos de la furia.

**EL ESPAÑOLETE-ESTEREOGRAMA.**—7 y 11: Johnny cogió su fusil. Mayores dieciocho años.

**EMPERADOR.**—Continúa, 4: Don Erre que Erre, y La muerte llega arrastrándose. Catorce años.

**EUROPA.**—El espejo de los espías, y El jardín de los Finzi Contini.

**FALLA.**—5: Un trabajo en París, y Los cuatro dedos de la furia.

**FANTASIO.**—4.30: La ruta de Corinto.

**FATIMA.**—5: El atentado, y Detrás del silencio.

**FELIPE II.**—4.30: Melody, y Con faldas y a lo loco. Dieciocho años y catorce acompañados.

**FLORIDA.**—5: La campana del infierno. Dieciocho años.

**FUENCARRAL.**—7, 10.45. Satán ¡Mon Amour! Technicolor. Dieciocho años. Festivos, 4.15.

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) 5: Una cuerda al amanecer y Treinta y seis horas en el in-

fierno. Para catorce años y menores acompañados.

**GARDEN.**—5: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**GAYARRE.**—4.30: La ruta de Corinto.

**GRANADA.**—4: Tres superhombres en la selva, y 2.000 dólares por coyote. Toleradas.

**GRAN VIA.**—7 y 11: Lo verde empieza en los Pirineos. Mayores dieciocho años.

**IDEAL.**—4.30: Los violentos de Kelly y La descarriada. Mayores dieciocho años.

**IMPERIAL.**—10 mañana: Complementos y El hijo de la jungla (Walt Disney). Technicolor. Tolerada.

**INFANTE.**—5: La campana del infierno. Mayores dieciocho años.

**JUAN DE AUSTRIA.**—5: La campana del infierno. Mayores dieciocho años.

**JORGE JUAN.**—4: El atentado, y Detrás del silencio.

**KURSAL.**—5: Harry el sucio, y Corrompido y deseado. Mayores dieciocho años.

**LICEO.**—5: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**LIDO.**—5: La campana del infierno. Mayores dieciocho años.

**LISBOA.**—5: La puerta cerrada, y Corrompido y deseado. Mayores dieciocho años.

**LOPE DE VEGA.**—7 y 11: El gran rubio con un zapato negro. Mayores dieciocho años.

**LOS ANGELES.**—5: Milán, calibre 9. Mayores dieciocho años.

**LUCHANA.**—7 y 10.45: Los héroes millonarios.

**LUX.**—La playa, y La descarriada. Dieciocho años.

**MADRID.**—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Figuras de arena y Matar es mi destino. Color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

**MAGALLANES.**—4: Cien años del Folies Bergère y el Jardín de los Finzi Contini.

**MARVI.**—5: Los rufianes, y El jardín de los Finzi Contini.

**METROPOLITANO.**—4: El atentado, y Detrás del silencio.

**MOLA.**—4.30, 7 y 10.30. La isla misteriosa.

**MONACO.**—5: Los cuatro dedos de la furia.

**MONTECARLO.**—4.30: Sobre un hombre y La rebelión de las muertas. Mayores dieciocho años.

**MONTERA.**—11 mañana: Separación matrimonial. Mayores dieciocho años.

**MONUMENTAL.**—Continúa 5: Milán, calibre 9. Color.

**MORASOL.**—5: Los últimos juegos prohibidos, y Vete con Dios, gringo.

**MORATALAZ.**—5: El mayor espectáculo del mundo. Apta.

**MURILLO.**—Continúa 4: Jhonny el vengador. Pánico en el transiberiano.

**NARVAEZ.**—5: La campana del infierno. Mayores dieciocho años.

**NIZA.**—4: El atentado, y Detrás del silencio.

**ODEON.**—5: Cerco de fuego, y Corrompido y deseado. Mayores dieciocho años.

**OPORTO.**—5: Harry el sucio, y Corrompido y deseado. Mayores dieciocho años.

**ORAA.**—4.30: Hay una chica en mi sopa, y Un verano para matar.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—7, 10.45. El abuelo tiene un plan. Paco Martínez Soria, Isabel Garcés. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—7 y 10.45: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores de catorce acompañados.

**PALACIO DEL PROGRESO.**—5: Me has hecho perder el juicio. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**PALAFIX.**—7, 10.30: El ocazo de una estrella. Dieciocho años.

**PAVON.**—4: El atentado, y Detrás del silencio.

**PLEYEL.**—10: Johnny Yuma, y La amante.

**POSTAS.**—10: Los últimos juegos prohibidos, y Vete con Dios, gringo.

**PRINCESA.**—7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**PAZ-TODD-BO.**—7, 10.30: La huella. Color De Luxe. Laurence Olivier, Michael Caine. Mayores de dieciocho años y catorce acompañados.

**PRINCIPE PIO.** 3.30: Las petroleras y Escalofrío en la noche. Dieciocho años.

**REX.**—Continúa desde 11 mañana, excepto 7 tarde numerada: Mi profesora particular.

**REX.**—7 tarde. Resto continúa 11 mañana: Mi profesora particular.

**RIALTO.**—7, 10.45: Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lino Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! (Diez décimo mes.) ¡Es tan buena como dicen?

**RICHMOND.**—7, 10.45: Los héroes millonarios.

**RIO.**—4: Los últimos juegos prohibidos, y Vete con Dios, gringo.

**RIVIERA.**—5: La noche sin fin. Dracula contra Frankenstein. Dieciocho años.

**ROXY «A».**—7 y 10.45: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**ROXY «B».**—7 y 10.45: Manolo, nuit. Mayores dieciocho años.

**ROYAL.**—5: Criaturas olvidadas del mundo. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

**SALAMANCA.**—4.30, 7, 10.45: Historias peligrosas.

**SAN CARLOS.**—Continúa 4 tarde. Préstame quince días y Salomé para matar. Ambas color. Cinemascope. Dieciocho años.

**SAN REMO.**—4.30: La década prodigiosa, y La descarriada.

**SAVOY.**—5: Milán, calibre 9. Mayores dieciocho años.

**TIVOLI.**—4.30: Siete novias para siete hermanos. Tolerada.

**TORRE DE MADRID.**—7 y 10.45: Los héroes millonarios.

**UNIVERSAL CINEMA.** (401888) 5: Más fuerte, muchachos (Lawrence Hill, Bud Spencer). Color, cinemascope. Tolerada.

**URQUIJO.**—5: Los cuatro dedos de la furia.

**VALLEHERMOSO.**—5: Guapo bello. Dieciocho años.

**VELAZQUEZ.**—5: Un hombre llamado Noon. Dieciocho años y mayores de catorce acompañados.

**VERGARA.**—7 y 10.30: Lady Caroline Lamb. Dieciocho años.

**VERSALLES.**—5: Los amigos. Mayores dieciocho años.

**VICTORIA.**—5: Los amigos. Mayores dieciocho años.

# SALAS ESPECIALES

**ALBENZ-CINERAMA.**—7 y 10.45: Paret.

**ALEXANDRA.**—4 y 10.45: Agostino.

**BELLAS ARTES.**—Hoy, desde las 11 de la mañana. Cuarta semana. Cinco películas diarias: 11.00: El séptimo sello. 1.00: El manantial de la doncella. 3.00: Fresas salvajes, de Bergman (Las tres películas, 60 pesetas). 5 tarde y 9 noche: El ángel de te miador (Buñuel). 7 tarde y 11 noche: estreno en España de Buñuel que no se había podido proyectar hasta ahora Así es la aurora (Cela'appelle l'aurora). Con Lucía Bosé. Mayores dieciocho años.

**GALLILEO.**—5: Autopsia.

**CINESTUDIO CALIFORNIA.** (Andrés Mellado, 47. 244066) Continúa 4 tarde: Exitos Festival The Beatles. Más de 30 canciones: «Let It Be» y «El marinero amarillo». Precio, 5 pesetas. Tolerado.

**PALACE.**—Continúa 4.30: Roma ciudad abierta, de Rossellini. Con: Ana Magnani.

**PENALVER.**—Continúa 4.30: Pical Spanish. Un filme de Ramón Masats. Con: Guillermo Motta y Los Iberos.

**POMPEYA.**—Continúa 11.30 mañana. Numeradas, 7 y 10.45. Walk White Love and Death de John Huston. Con: Angelina Huston y Assaf Dayan. V. O. substituida.

**ROSALES.**—Continúa 4.30: Pical Spanish. Un filme de Ramón Masats. Con: Guillermo Motta y Los Iberos.

# PARQUE DE ATRACCIONES

**PARQUE DE ATRACCIONES.** Hoy abierto de 16 a 19.30. Restaurantes abiertos desde las 13. Información 4632900 4636433.

# VARIOS

**FILMOTECA NACIONAL.**—Infantas. 4: El hombre que se b'a demasiado (Hitchcock). O. inglesa. 6: Tire au flanc (O. inglés). 8.30: The Ghost and Mrs. Muir (Mankiewicz). V. O. inglesa. 10.30: Weekend (Godard). V. O. francesa.



# SESUDAS REFLEXIONES

## MAYORIAS Y MINORIAS

En la mayoría silenciosa siem pre hay una minoría con bocinas y pancartas. Sobre todo, en materia de fútbol.

## CONTRAMATEMATICA

El orden de factores «Rh» altera el producto.

## ¡IMPOSIBLE!

Existe una sociedad japonesa titulada «Sucesores del Dr. Ojino».

## PALESTINOS

Los palestinos son el único pueblo del mundo que gozaría lo indecible si pudiesen decir de su país, ¡Qué país!

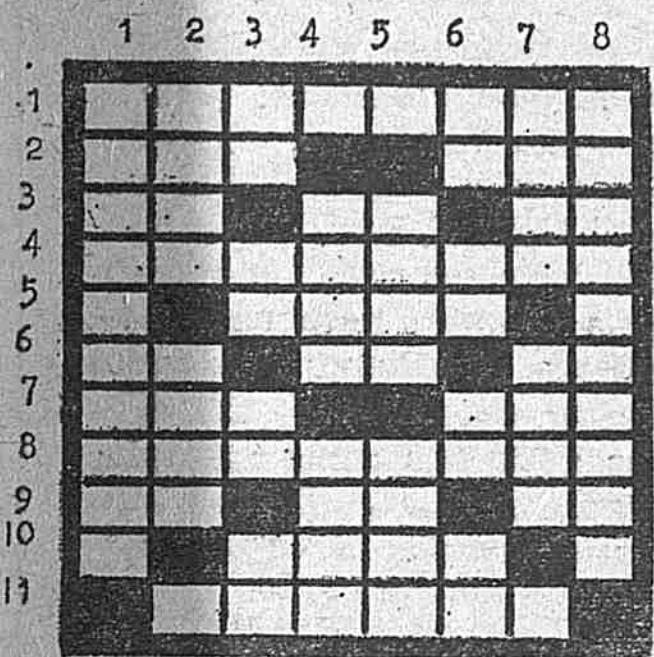
## WATERGATE

El asunto Watergate sigue en cinta. ¡Ya veremos qué va a dar a luz!

M. P.

# CRUCIGRAMA

Número 743



**HORIZONTALES.** — 1: Superficie plana de la máquina de imprimir donde se colocan las formas, plural. — 2: Al revés, siglas relativas a la Seguridad Social. Metal precioso. — 3: Símbolo del rubidio. Siglas comerciales. Símbolo del terbio. — 4: Auxiliar. — 5: Punto cardinal. Sin religión. Vocal. — 6: Símbolo del praseodimio. Artículo, al revés. Entrega. — 7: Al revés, nombre de un escritor español guipuzcoano. Podredumbre. — 8: En dos palabras, palacio presidencial de Santiago de Chile. — 9: Al revés, adverbio. Al revés, castillo francés, en el Mediterráneo. Preposición latina. — 10: Punto cardinal. Isla veneciana. Vocal. — 11: Símbolo de realeza.

**VERTICALES.** — 1: Ciudad de Persia fundada por Cambises. — 2: Cándido. Accidentes costeros. Número romano. — 3: Campeón. Negación. Símbolo del prometeo. Artículo neutro. — 4: Consonante. Apellido de un conquistador español que hizo prisionero a Atahualpa. Ciudad imaginaria de la India. — 5: Símbolo del yodo. Criba grande. Familiarmente, hogar. — 6: Adverbio. Letra griega. Nombre de letra. Al revés, adverbio. — 7: Familiarmente, cautela, astucia, maña. Vacilación del pensamiento. Vocal. — 8: Cierta embutido.

NUMERO 741

**HORIZONTALES.** — 1: Soportal. — 2: abA. Esa. — 3: Br. Lo. Oc. — 4: Relojera. — 5: E. Ojeo. R. — 6: Si. aN. Do. — 7: Ese. Del. — 8: Almoradí. — 9: Ia. Re. oN. — 10: S. Plan. A. — 11: Aralar.

**VERTICALES.** — 1: So breseáis. — 2: Obre. Isla. A. — 3: Pa. Lo. eM. Pr. — 4: O. Loja. Orta. — 5: R. Ojén. Real. — 6: Te. Eo. Da. Na. — 7: asoR. Dedo. R. — 8: La Carolina.

# LAS COPLAS

## SONETO A UNOS CANDIDATOS

(Las elecciones para concejales, por el grupo familiar, se celebrarán el día 13, que, por añadidura, es martes.)

¿Quién dijo miedo? Aquí, serenamente y sin tocar madera, y sin decir ¡lagarto! tan siquiera, los candidatos van alegremente a la lucha en un día no frecuente

—un trece y martes— que a otras gentes diera calofrío, temor, ansia, dentera, y denso repelugo deprimente.

¡Adelante, adelante! Que la bicha y el fario no os enturbie la alta dicha de ser edil. ¡Luchad, claros varones,

ediles valerosos, aunque en ciernes! ¡Martes, miércoles, jueves y hasta viernes hacen la higa a las supersticiones!

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 742

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 23, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

IN	NES	NA	SI	BRIR
SE	DES	LAS	SE	LES
ZO	TEN	QUE	CU	EM
LEN	POR	O	O	SU
CI	RA	E	PRE	25 NES.

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 752

«Que siempre por señales o razones se suelen descubrir las intenciones.» (ERCIOLA.)

FRED BASSET por GRAHAM



# HOROSCOPO PARA HOY

## ARIES

**SALUD.**—Bastante buena. **TRABAJO.**—Desilusión en el terreno profesional. **AMOR.**—Tenga cuidado con sus crisis de mal humor; la persona amada acabará por cansarse de ellas.

## TAURO

**SALUD.**—Buena. **TRABAJO.**—Aunque tenga que realizar un gran esfuerzo, no abandone su trabajo ahora que la meta ya está próxima. **AMOR.**— Situación favorable; aproveche el momento para declarar sus sentimientos.

## GEMINIS

**SALUD.**—Pasable. **TRABAJO.**—No sea tan engreído ni adopte esos aires de suficiencia. **AMOR.**—Diputa sin grapes con cuencia.

## CANCER

**SALUD.**—Buena. **TRABAJO.**—No intente salirse a la suya a toda costa; podría resultar peligroso. **AMOR.**—Tranquilidad en el plano sentimental.

## LEO

**SALUD.**—Catarro de nariz. **TRABAJO.**—No busque excusas para no cumplir con su obligación. Venga su pereza y sea responsable. **AMOR.**—No se muestre desconfiado.

## VIRGO

**SALUD.**—Excelente. **TRABAJO.**—Se sentirá intranquilo por la marcha de sus asuntos profesionales. **AMOR.**—Ningún cambio en su situación amorosa.

## LIBRA

**SALUD.**—Trastornos de tipo circulatorio. **TRABAJO.**—No sea maniático ni supersticioso y, sobre todo, no permita que sus obsesiones le impidan ver las cosas tal como son. **AMOR.**—Bueno

## ESCORPION

**SALUD.**—No abuse del café ni de los estimulantes. **TRABAJO.**—Tenga fe en el futuro y en su propia capacidad y no sienta miedo de la vida. **AMOR.**—Experiencia desagradable.

## SAGITARIO

**SALUD.**—Muy buena. **TRABAJO.**—Decida rápidamente el camino que debe emprender y no deje que nadie le tome la delantera. **AMOR.**—No sea insensato y no cometa locuras.

## CAPRICORNIO

**SALUD.**—Buena. **TRABAJO.**—Tenga en cuenta a la sociedad y no trate de vivir de espaldas a ella. **AMOR.**—Olvide sus fracasos y no se sienta acoquinado.

## ACUARIO

**SALUD.**—Bienestar físico. **TRABAJO.**—No sea tan pusilánime y arriéguese en su carrera. **AMOR.**—Controle su mal humor.

## PISCIS

**SALUD.**—Se sentirá preocupado porque volverá a resentirse de una antigua lesión. **TRABAJO.**—No sea tan huraño y trate de entablar amistad con sus compañeros. **AMOR.**—Crisis sentimental.

**LOS NIÑOS NACIDOS HOY.**—Serán apasionados, violentos y un poco irreflexivos. Con frecuencia se arrepentirán de sus palabras. En el fondo serán generosos y profundamente humanos.



## KISSINGER EN RABAT

RABAT. (Efe.)—Henry Kissinger, secretario de Estado de los Estados Unidos, llegó esta noche a Rabat a las 22,30 (hora española) para efectuar una visita de veinticuatro horas a la capital marroquí, durante la cual se entrevistará con representantes del Gobierno de Marruecos para tratar sobre la situación del Oriente Medio.

El avión presidencial «Estados Unidos de América», un «Boeing 707», ha aterrizado a la hora prevista por el programa oficial. Kissinger ha sido recibido en el mismo aeropuerto por el ministro de Asuntos Exteriores, Ahmed Taibi Benhima. (Más información en página 17.)

## ARGENTINA: ATENTADO CONTRA UN CENTRO JUSTICIALISTA

ROSARIO (Argentina). (Efe.)—Serios daños causó una bomba que estalló hoy frente a un centro peronista de la zona oeste de esta ciudad.

La onda expansiva provocó el desprendimiento de mampostería y la rotura de vidrios en esa finca y en las linderas.

En el edificio funciona, además, la Escuela de Formación Política del Movimiento Justicialista.

## BUENOS AIRES: MUERTE DE TRES DELINCUENTES

BUENOS AIRES. (Efe.)—Tres delincuentes fueron abatidos la pasada noche por agentes de la Ley, que les trataron de cortar el paso poco después de haber atracado la sede del Banco Ganadero Argentino, de la vecina localidad de Martínez.

Los ladrones habían logrado apoderarse de ocho millones de pesos viejos (440.000 pesetas), que fueron posteriormente recuperados por la Policía.

## CARTA DE HEATH A POMPIDOU SOBRE LA «CUMBRE»

LONDRES, 5. (Efe.) — El primer ministro británico, Edward Heath, contestó ayer a la propuesta del Presidente francés, George Pompidou, de celebrar una reunión de los dirigentes de los nuevos miembros del Mercado Común antes de fin de año.

Aunque no se reveló el contenido de la carta de Heath al Presidente francés, el Gobierno británico mostró cierto recelo ante la propuesta recibida la pasada semana. Fuentes diplomáticas señalaron que «en principio» el Gobierno veía con buenos ojos estas reuniones a alto nivel.

Los dos políticos discutirán sobre el tema el próximo fin de semana, con ocasión de la visita de Pompidou a Londres.

## MEJICO: ASALTOS EN MONTERREY Y ACAPULCO

MEJICO, 5. (Efe.)—Las autoridades federales recibieron dos llamamientos de auxilio a raíz de que asaltantes armados robaron una tienda en la ciudad de Monterrey, al norte del país, y un hotel en el puerto de Acapulco, en la costa sur.

En Monterrey, cinco asaltantes —guerrilleros a decir de la Policía—, consiguieron un botín de medio millón de pesos (unos 2.280.000 pesetas), en una tienda, cubiertos los rostros con capuchas de tipo «pasamontañas».

En Acapulco cuatro enmascarados tomaron por asalto la Administración del hotel El Presidente, y después de amordazar al cajero se llevaron la cantidad de 28.000 pesos (unas 127.500 pesetas).

En su huida los asaltantes se enfrentaron a tiros contra dos policías, matando a uno de ellos e hiriendo de gravedad al otro.

## MARINO ESPAÑOL MUERTO

LONDRES. (Efe.)—Un marino español ha sido la única víctima del hundimiento del petrolero liberiano «Golar Patricia», de 98.894 toneladas, ocurrido frente a las Islas Canarias, informa en Londres la agencia aseguradora británica Lloyd's.

El barco español «Cabo San Vicente» tenía previsto llegar esta madrugada a Santa Cruz de Tenerife con el resto de la tripulación del petrolero liberiano.

El «Golar Patricia» se hundió a las 13,45 horas, después de sufrir una explosión que provocó un incendio, en el que falleció el marino español.

## «BOE»

MADRID, 5. (Pyresa.)—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA.—Resolución por la que se regula la segunda parte de los Cursos de Especialización para el profesorado de Educación General Básica.

MINISTERIO DE HACIENDA.—Orden por la que se dispone la publicación mensual, por el Banco de España, de los balances de los Bancos y Cajas de Ahorro.

Resolución por la que se admite a trámite la solicitud de convenio nacional de la Agrupación Nacional de Contribuyentes de la Industria Papelera para la exacción del impuesto sobre compensación de precio del papel-prensa durante el ejercicio de 1974.

# INVIERNO INQUIETANTE PARA LOS BRITANICOS

LONDRES, 5. (Del corresponsal de ARRI-BA y Pyresa, Antonio Parra.)—Se habla de un invierno largo, duro, frío, desde todos los puntos de vista: climatológica, política y socialmente. Las primeras huelgas, que en este país siempre suelen darse cita con los primeros fríos, han hecho hoy su acto de presencia. La liga de las huelgas ha comenzado. Hoy se quedaron en sus casas cien mil obreros.

Se habla también de crisis de energía y de cortes en los suministros de petróleo, que repercutirían en un drástico descenso del número de kilovatios-hora a repartir entre todo el país. Es previsible que se reduzca el número de horas de programación de la televisión y la radio. Es posible que por Navidad, este año, no haya los clásicos decorados de luz en Regent Street y que se evite el derroche de fluido eléctrico en los escaparates de lujo. Y es previsible también que se produzcan apagones generales de vez en cuando.

## Faltan piezas de recambio

Pero ésta es una circunstancia a la que no sólo concurre la decisión de los Estados árabes de cortar el volumen de los suministros en un 25 por 100, sino también fallos de orden técnico en las centrales generadoras de energía.

A tal efecto, se cree saber que existe una angustiosa falta de piezas de recambio en los transformadores de energía. Algunas averías en las fábricas de luz de Penbroke y de Kinsworth dejaron a oscuras a pueblos enteros este verano. Y aquella vez no fue por causa de las huelgas, sino por otras razones mucho más veniales, como es la carencia de accesorios y de piezas de repuesto. Si se rompe, por ejemplo, una simple llave de pa-

so, a veces tarda bastante más de una semana en llegar el recambio. En muchos casos hay que encargar la pieza al extranjero.

Por eso, el público, avisado contra esa cadena de males que amenazan, ha comenzado a pertrecharse de sus propios generadores de corriente eléctrica, para instalarlos en casa, con miras a una emergencia. En la ciudad de Ipswich, el pasado fin de semana, se agotaron todas las existencias de esta clase de aparatos, gracias a los cuales, si se va la luz, el afortunado que los tenga podrá seguir calentándose, usando su refrigerador o viendo la tele.

## No hay razón para el pánico

Hoy en los Comunes, ante la noticia de que los Estados árabes anuncian nuevas medidas restrictivas en los suministros de petróleo a los países occidentales, el ministro de Industria, Peter Walker, ha vuelto a insistir que por ahora no existen razones para que cunda el pánico, ni que Inglaterra esté amenazada por un racionamiento de combustible de una manera inmediata. El ministro hizo hincapié en que todavía estos cortes no «afectan» a Gran Bretaña.

La solución que se propone entonces, de cara a tal crisis, es la de incrementar la utilización del átomo como fuente de energía. El tema está también sobre la palestra de actualidad estos días. Algunos periódicos han recordado que el Gobierno se había olvidado un poco de la energía atómica para usos pacíficos, y que Inglaterra se estaba quedando a la zaga de la investigación nuclear. El «Financial Times» citaba a España como ejemplo a seguir en este caso. (Sus seis plantas nucleares son las más avanzadas de Europa.)

# EL CONSEJERO DE SADAT TRANQUILIZA A POMPIDOU

## «Francia no tiene por qué preocuparse en lo del petróleo», declaró El Zayyat

PARIS. (Efe.)—«Francia no tiene por qué preocuparse en lo que respecta al petróleo», manifestó ayer tarde el consejero especial del Presidente egipcio, Sadat, Mohamed Hassan El Zayyat, al salir del palacio del Elíseo, donde tuvo una entrevista de más de una hora con el Presidente de la República francesa, Georges Pompidou.

De «muy importante» y «sincera» fue calificada por el consejero egipcio su entrevista con el Presidente francés. Añadió que «Francia desea una paz justa y la paz justa sólo puede ser conseguida mediante evacuación total de todos los territorios árabes ocupados y el respeto de los derechos legítimos e incontestables de los palestinos».

Además de estas declaraciones, El Zayyat ha entregado una nota escrita, leída por el encargado de negocios egipcio en París, Samir Safwat. Señala dicha nota que la misión del consejero de Sadat tiene lugar en Francia, considerando a este último país no sólo por su importancia en sí mismo, «sino por ocupar un lugar importante en el seno de Europa». Añade la nota que por su posición en las instancias internacionales sobre el conflicto entre los países árabes e Israel, apoyando la resolución 242 del Consejo de Seguridad y la Misión Jarring, Francia ha conseguido «un lugar especial que sólo puede valerle el respeto y la amistad del conjunto de los pueblos árabes, y en particular del pueblo egipcio». Es por tal razón que el Presidente Sadat encargó a su consejero que viniera en primer lugar a París para poner al corriente a Pompidou de la situación.

El Zayyat, que tuvo también una en-

trevista con el ministro francés de Asuntos Exteriores, Michel Jobert, saldrá hoy de la capital francesa con destino a Londres.

## Egipto entrega los cadáveres de dos observadores

TEL AVIV. (Efe-Upi.)—Egipto entregó ayer los cadáveres de dos observadores de las fuerzas de la ONU, encargados de supervisar la tregua que resultaron muertos en el canal de Suez el día en que comenzó la guerra del presente año de 1973, en el Oriente Medio, ha dicho un portavoz militar israelí en Tel Aviv.

Los dos fueron identificados, al parecer, como dos capitanes, uno francés y otro italiano, los cuales, juntamente con un oficial israelí de enlace resultaron muertos por la artillería egipcia, en su puesto de observación situado en la orilla oriental del canal en las proximidades de Kantara.

Un oficial en el cuartel general de las Naciones Unidas ha dicho que la identificación exacta no se realizará hasta mañana, pues, de momento, debido al estado de descomposición de los cadáveres no ha podido hacerse con seguridad, aparte de que el examen de los datos, documentos e indicios relacionados con el hecho de su muerte no ha sido posible hasta ahora realizarlo con minuciosidad.

El portavoz militar ha dicho que el cadáver del oficial de enlace israelí no fue devuelto a los israelíes por los egipcios, sino que éstos entregaron únicamente los cadáveres de los observadores de las Naciones Unidas a otros oficiales de dicho organismo internacional.